

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 18 marzo 2025

Aoste, le 18 mars 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 470 a pag. 473

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti 474
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 532
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 534
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 538
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 601
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 470 à la page 473

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 474
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 532
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 534
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 538
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 601
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 3 marzo 2025, n. 4.

Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali.

pag. 474

Legge regionale 3 marzo 2025, n. 5.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2025/2027. Modificazioni di leggi regionali.

pag. 483

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 28 febbraio 2025, n. 75.

Aggiornamento della composizione della Commissione d'esame per la certificazione della formazione del personale addetto alle attività di sicurezza sussidiaria istituita dall'art. 6 del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.

pag. 532

Arrêté n° 81 du 3 mars 2025,

portant autorisation d'attribuer le nom de « Emilio Lussu » à la salle des Commissions du Conseil de la Vallée située au premier étage du Palais régional, à Aoste, aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

pag. 533

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 21 febbraio 2025, rep. n. 3322.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari al ripristino della linea elettrica aerea Deval a 15 KV in loc. Chevril in Comune di Aymavilles, ai sensi della l.r. 11/2004.

pag. 534

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 3 mars 2025,

portant dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales.

page 474

Loi régionale n° 5 du 3 mars 2025,

portant premier réajustement du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région autonome Vallée d'Aoste et modification de lois régionales.

page 483

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 75 du 28 février 2025,

portant mise à jour du jury chargé de délivrer l'attestation de formation des personnels chargés de la sécurité auxiliaire et institué au sens de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009.

page 532

Decreto 3 marzo 2025, n. 81.

Autorizzazione all'attribuzione del nome "Emilio Lussu" alla sala delle Commissioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta situata al primo piano del Palazzo regionale, ad Aosta, ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

page 533

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3322 du 21 février 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de remise en état de la ligne électrique aérienne Deval de 15 kV à Chevril, dans la commune d'Aymavilles, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 534

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 176.

Approvazione delle disposizioni applicative per la concessione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, ai sensi della legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45 e successive modificazioni e dell'avvio di una procedura comparativa per il conferimento di due distinti incarichi di collaborazione tecnica di alta qualificazione e dei relativi avvisi, ai sensi della l.r. 18/1998, a esperti in materia teatrale da inserire nella commissione di cui all'art. 10, della l.r. 19 dicembre 1997, n. 45 e successive modificazioni.

pag. 538

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 180.

Approvazione, ex articolo 23 della l.r. 27/1998, per il biennio 2025/2026, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo e del compenso lordo per le spese delle revisioni alle cooperative e destinazione, ex articolo 30, comma 4, della l.r. 27/1998, di parte delle risorse del fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese per il biennio 2025/2026 per le revisioni alle cooperative non aderenti ad alcun ente ausiliario.

pag. 539

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 186.

Approvazione delle disposizioni per la concessione dei contributi a sostegno di attività e iniziative a carattere culturale e scientifico, di cui alla L.R. 69/1993.

pag. 545

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 188.

Approvazione, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della L.R. 19/2001, di disposizioni per la concessione di agevolazioni a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali. Revoca della DGR 462/2017.

pag. 547

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 13 cantonieri (categoria B – posizione B2: operatore specializzato), di cui 12 posti presso l'Amministrazione regionale da assegnare alla Struttura organizzativa viabilità e opere stradali del Dipartimento infrastrutture e viabilità e 1 posto presso il comune di Verrès.

pag. 601

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 176 du 24 février 2025,

portant approbation des dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités théâtrales locales au sens de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997, ainsi que de l'engagement de la procédure comparative pour l'attribution, au sens de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, de deux mandats de collaboration technique de haute qualification à des spécialistes de théâtre devant être nommés au sein de la Commission visées à l'art. 10 de la LR n° 45/1997, et des appels à candidatures y afférents.

page 538

Délibération n° 180 du 24 février 2025,

portant approbation, au titre de 2025/2026 et aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide et de la rémunération brute relatives aux audits dans les entreprises coopératives et destination, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de ladite loi, d'une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération à la couverture, au titre de 2025/2026, des frais d'audit concernant les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.

page 539

Délibération n° 186 du 24 février 2025,

portant approbation des dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités et aux initiatives à caractère culturel et scientifique au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993.

page 545

Délibération n° 188 du 24 février 2025,

portant approbation, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001, des dispositions relatives à l'octroi d'aides aux activités touristiques, hôtelières et commerciales et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017.

page 547

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de treize cantonniers (catégorie B/position B2 – opérateurs spécialisés), dont douze à affecter à la structure « Voirie et ouvrages routiers » du Département des infrastructures et de la voirie de la Région autonome Vallée d'Aoste et un à la Commune de Verrès.

page 601

Graduatoria generale relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta.

pag. 603

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Regione autonoma Valle d'Aosta".

pag. 605

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Comune di Aosta".

pag. 606

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Comune di Hône".

pag. 607

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura (A.R.E.A. Vda)".

pag. 608

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Camera Valdostana delle imprese e delle professioni - Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales".

pag. 608

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca - Valle d'Aosta".

pag. 609

Liste d'aptitude générale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 603

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Région autonome Vallée d'Aoste ».

page 605

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. " Commune d'Aoste".

page 606

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Commune de Hône ».

page 607

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Agence régionale pour les financements agricoles de la Région autonome Vallée d'Aoste (AREA Vda) ».

page 608

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 608

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste ».

page 609

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area medica e delle specialità mediche, o all'area della medicina diagnostica e dei servizi, o all'area di sanità pubblica – Disciplina di psichiatria, o medicina interna, o farmacologia e tossicologia clinica, o organizzazione dei servizi sanitari di base, da assegnare alla S.C. “Ser.D”.

pag. 610

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di malattie infettive, da assegnare alla S.C. “Malattie Infettive” presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 610

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » ou « Médecine diagnostique et des services » ou « Santé publique » – discipline « Psychiatrie » ou « Médecine interne » ou « Pharmacologie et toxicologie clinique » ou « Organisation des services sanitaires de base »), à affecter à la structure complexe « Service des addictions – SER.D », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 610

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Maladies infectieuses »), à affecter à la structure complexe « Maladies infectieuses », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 610

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 3 marzo 2025, n. 4.

Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

CAPO I

MISURE URGENTI PER LO SVOLGIMENTO DELLE
CONSULTAZIONI ELETTORALI NELL'ANNO 2025

Art. 1

*(Misure urgenti per lo svolgimento delle consultazioni
elettorali nell'anno 2025)*

1. In deroga a quanto disposto dall'articolo 20, comma 1, della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali), limitatamente all'anno 2025, le elezioni generali comunali, comprese quelle relative al Comune di Courmayeur, si svolgono contestualmente alle elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale e la data per lo svolgimento delle elezioni è quella stabilita con decreto del Presidente della Regione per le elezioni regionali.
2. Le operazioni elettorali restano disciplinate dalla normativa regionale vigente per le singole consultazioni, salvo quanto previsto, per le elezioni comunali, dalle seguenti disposizioni:
 - a) i termini per la presentazione delle liste dei candidati sono quelli stabiliti per le elezioni regionali, che costituiscono altresì i termini utili per la rimozione delle cause di ineleggibilità di cui all'articolo 15, comma 1, lettere a), c), d), e), f), h), i), l), m), n), o), p) e q), della l.r. 4/1995;
 - b) i termini e le modalità delle operazioni della Commissione elettorale circondariale in ordine all'esame delle candidature sono quelli stabiliti per le operazioni dell'Ufficio elettorale regionale per le elezioni

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 3 mars 2025,

portant dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER

MESURES URGENTES POUR LE DÉROULEMENT
DES ÉLECTIONS EN 2025

Art. 1^{er}

*(Mesures urgentes pour le déroulement
des élections en 2025)*

1. Par dérogation aux dispositions du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élections communales), limitativement à 2025, les élections communales générales, y compris les élections relatives à la Commune de Courmayeur, et les élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée se déroulent simultanément et la date y afférente est établie par un même arrêté du président de la Région.
2. Les opérations électorales demeurent régies par les dispositions régionales en vigueur pour chaque type d'élection, sans préjudice du respect des dispositions ci-dessous en matière d'élections communales :
 - a) Les délais de présentation des listes des candidats coïncident avec ceux prévus dans le cas des élections régionales et représentent, également, les délais d'élimination des causes d'inéligibilité visées aux lettres a), c), d), e), f), h), i), l), m), n), o), p) et q) du premier alinéa de l'art. 15 de la LR 4/1995 ;
 - b) Les délais et les modalités de déroulement des opérations de la Commission électorale de circonscription pour l'examen des candidatures coïncident avec ceux prévus pour les opérations du Bureau électoral régio-

- regionali;
- c) la data di pubblicazione del manifesto delle candidature è quella stabilita per le elezioni regionali;
- d) dopo la chiusura della votazione, si procede, prima, alla sigillatura delle urne contenenti le schede votate relative alle elezioni regionali e, a seguire, alla sigillatura delle urne contenenti le schede votate relative alle elezioni comunali;
- e) alla conclusione delle operazioni di cui alla lettera d), si procede, nell'ordine, a effettuare, prima, le operazioni preliminari allo scrutinio relative alle elezioni regionali e, a seguire, quelle relative alle elezioni comunali;
- f) i plichi sigillati, ove formati, contenenti le mazzette delle schede votate per le elezioni comunali sono consegnati dal vicepresidente dell'Ufficio di sezione, accompagnato dai rappresentanti delle forze dell'ordine o da addetti alla polizia locale, al Presidente o al vicepresidente della prima sezione, presso la sala di deposito;
- g) le operazioni di scrutinio dei voti delle elezioni regionali precedono quelle delle elezioni comunali, alle quali si provvede, dopo la ricostituzione degli uffici di scrutinio, il giorno successivo alle operazioni di scrutinio delle elezioni regionali; la riunione dell'Adunanza dei Presidenti delle sezioni è rinviata al giorno successivo allo scrutinio delle elezioni regionali e quella dell'Ufficio centrale all'ulteriore giorno successivo;
- h) la maggiorazione prevista per gli onorari spettanti ai Presidenti, agli scrutatori e ai segretari, in caso di contemporaneo svolgimento di più consultazioni elettorali, è raddoppiata;
- i) le spese per il lavoro straordinario dei dipendenti comunali, l'arredamento dei seggi, il trasporto del materiale elettorale, la compilazione delle liste elettorali di sezione, la compilazione e la distribuzione delle tessere elettorali, l'allestimento degli Uffici di scrutinio, gli onorari spettanti ai membri degli Uffici elettorali di sezione, degli Uffici di scrutinio e dell'Ufficio centrale, nonché le eventuali ulteriori spese necessarie sono anticipate dai Comuni, rendicontate dagli stessi entro il termine di quattro mesi dalla data delle elezioni e rimborsate dalla Regione.
3. Limitatamente all'anno 2025, per le elezioni del Sindaco, del Vicesindaco e del Consiglio comunale dei Comuni sino a 15.000 abitanti, ove sia stata ammessa e votata una sola lista, in deroga a quanto previsto dall'articolo 60 della l.r. 4/1995, si intendono eletti i candidati alla carica di Sindaco e Vicesindaco nonché di consigliere comunale, secondo l'ordine delle rispettive cifre individuali, purché la lista abbia riportato un numero di voti validi non inferiore al 50 per cento dei votanti e il numero dei votanti non sia stato inferiore al 40 per cento degli elettori iscritti nelle liste elettorali del Comune. Per la determinazione del numero degli elettori iscritti nelle liste elettorali del Comune non si tiene conto degli elettori iscritti all'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) che non abbiano esercitato il diritto di voto. Qualora non siano raggiunte tali percentuali, l'elezione è nulla. In tal caso il Presidente della Regione, con proprio decreto, fissa la data delle nuove elezioni, che devono svolgersi nei termini per lo svolgimento delle elezioni di
- nal en vue des élections régionales ;
- c) La date de publication de l'affiche des candidatures coïncide avec celle prévue pour les élections régionales ;
- d) Après la fermeture des opérations de vote, les urnes contenant les bulletins relatifs aux élections régionales sont scellées avant celles contenant les bulletins relatifs aux élections communales ;
- e) À la fin des opérations visées à la lettre d), il est procédé, dans l'ordre, aux opérations préalables au dépouillement des bulletins relatifs aux élections régionales et, ensuite, à celles relatives aux élections communales ;
- f) Le vice-président du Bureau électoral de section est accompagné par les représentants des forces de l'ordre ou par des agents de la police locale jusqu'à l'entrepôt, où il remet les plis scellés contenant les liasses des bulletins votés pour les élections communales au président ou au vice-président de la première section ;
- g) Les opérations de dépouillement des voix relatives aux élections régionales précèdent celles relatives aux élections communales, qui sont effectuées, après la reconstitution des bureaux de dépouillement, le jour suivant le dépouillement relatif aux élections régionales ; la réunion des présidents des sections a lieu le jour suivant le dépouillement relatif aux élections régionales et celle du bureau central le jour encore suivant ;
- h) La majoration des rémunérations dues aux présidents, aux scrutateurs et aux secrétaires lorsque plusieurs élections ont lieu simultanément est doublée ;
- i) Les dépenses relatives aux heures supplémentaires des fonctionnaires communaux, à l'aménagement des bureaux de vote, au transport du matériel nécessaire, à la rédaction des listes électorales de section, au renseignement et à la distribution des cartes électorales, à l'aménagement des bureaux de dépouillement et à la rémunération des membres des bureaux électoraux de section, des bureaux de dépouillement et du bureau central, ainsi que les éventuelles dépenses supplémentaires s'avérant nécessaires sont couvertes par les Communes, justifiées par celles-ci dans les quatre mois qui suivent la date des élections et ensuite remboursées par la Région.
3. Limitativement à 2025 et aux élections du syndic, du vice-syndic et des conseillers des Communes ayant jusqu'à 15 000 habitants, lorsqu'une seule liste est admise et votée, sont considérés comme élus, par dérogation aux dispositions de l'art. 60 de la LR n° 4/1995, les candidats aux fonctions de syndic, de vice-syndic et de conseiller communal, suivant l'ordre de leur chiffre individuel, à condition que la liste en cause ait obtenu un nombre de voix valables non inférieur à cinquante pour cent des votants et que le nombre de ces derniers ne soit pas inférieur à quarante pour cent des électeurs inscrits sur les listes électorales de la Commune concernée. Aux fins du calcul du nombre d'électeurs inscrits sur les listes électorales de la Commune concernée, il n'est pas tenu compte des électeurs inscrits à l'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) qui n'ont pas exercé leur droit de vote. Si lesdits pourcentages ne sont pas atteints, l'élection est nulle. En l'occurrence, le président de la Région prend un arrêté fixant la date des nouvelles élections, qui doivent avoir lieu dans les délais prévus pour le

cui all'articolo 20, comma 2, della l.r. 4/1995, e nomina un Commissario che esercita le funzioni conferitegli con il medesimo provvedimento.

4. La Giunta regionale definisce, con propria deliberazione, gli ulteriori aspetti procedurali strettamente necessari a garantire il corretto svolgimento delle operazioni elettorali.

CAPO II
ALTRE DISPOSIZIONI
IN MATERIA DI ENTI LOCALI.
MODIFICAZIONI DI LEGGI REGIONALI

Art. 2

*(Disposizioni in materia di procedimento elettorale.
Modificazioni alla l.r. 4/1995)*

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 35 della l.r. 4/1995, è inserito il seguente:

“1bis. Nel caso in cui la Commissione accerti, nei riguardi dei candidati alla carica di Sindaco o Vicesindaco, la sussistenza di una delle cause di incandidabilità previste dall'articolo 14bis della presente legge, dall'articolo 30bis della l.r. 54/1998, dall'articolo 10 del d.lgs. 235/2012 o di ogni altra causa di incandidabilità prevista dalla legge ricusa la lista e tutte le liste a essi collegate.”.

2. Al comma 5 dell'articolo 39 della l.r. 4/1995, la parola: “handicappati” è sostituita dalle seguenti: “con disabilità”.

Art. 3

(Disposizioni in materia di composizione delle Giunte comunali e di limitazione dei mandati. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54)

1. L'articolo 22 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), è sostituito dal seguente:

“Art. 22

(Composizione e modalità di nomina della Giunta comunale)

1. La Giunta è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori, scelti tra i consiglieri comunali, stabilito sulla base dei valori percentuali definiti dalla Giunta regionale per la determinazione dei trasferimenti finanziari da attribuire ai Comuni, ai sensi dell'articolo 11 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), per l'anno in cui avviene l'elezione degli organi, pari a:

- a) due, nei Comuni con valore percentuale fino a 2;
- b) tre, nei Comuni con valore percentuale da 2,001 a 3;
- c) quattro, nei Comuni con valore percentuale da 3,001 a 5;

déroulement des élections visé au deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 4/1995, et portant nomination d'un commissaire chargé d'exercer les fonctions qui lui sont confiées par ce même arrêté.

4. Le Gouvernement régional définit, par délibération, tout autre aspect procédural strictement nécessaire en vue de garantir le déroulement régulier des opérations électorales.

CHAPITRE II
DISPOSITIONS SUPPLÉMENTAIRES
EN MATIÈRE DE COLLECTIVITÉS LOCALES.
MODIFICATION DE LOIS RÉGIONALES

Art. 2

*(Dispositions en matière de procédure électorale.
Modification de la LR n° 4/1995)*

1. Après le premier alinéa de l'art. 35 de la LR n° 4/1995, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 1 bis. Au cas où la commission constaterait qu'un candidat aux fonctions de syndic ou de vice-syndic se trouve dans l'un des cas d'impossibilité de se porter candidat prévus par l'art. 14 bis de la présente loi, par l'art. 30 bis de la LR n° 54/1998, par l'art. 10 du décret législatif n° 235/2012 ou par toute autre disposition législative, elle rejette la liste y afférente, ainsi que toutes les listes qui sont reliées audit candidat. ».

2. Au cinquième alinéa de l'art. 39 de la LR n° 4/1995, le mot : « handicapé » est remplacé par les mots : « en situation de handicap ».

Art. 3

(Dispositions en matière de composition des Juntas communales et de limite de mandats. Modification de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998)

1. L'art. 22 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste) est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 22

(Composition et modalités de nomination de la Junte communale)

1. La Junte se compose du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs, choisis parmi les conseillers, établi sur la base des pourcentages fixés par le Gouvernement régional en vue de la détermination des financements à virer aux Communes au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) au titre de l'année au cours de laquelle ont lieu les élections. Ledit nombre est établi à :

- a) Deux, dans les communes dont le pourcentage en cause est égal ou inférieur à 2 ;
- b) Trois, dans les communes dont le pourcentage est compris entre 2,001 et 3 ;
- c) Quatre, dans les communes dont le pourcentage est compris entre 3,001 et 5 ;

- d) cinque, nei Comuni con valore percentuale da 5,001 a 10;
e) sei, nel Comune di Aosta.
2. Con l'atto di nomina della Giunta, il numero di assessori stabilito ai sensi del comma 1 può essere incrementato di una unità. Con il medesimo atto di nomina, il numero di assessori può essere aumentato di una ulteriore unità, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, come attestato dall'organo di revisione economico-finanziaria. Per garantire l'invarianza della spesa, possono essere rideterminate le indennità di tutti i componenti della Giunta, senza considerare gli oneri derivanti dai permessi retribuiti, nonché gli oneri previdenziali, assistenziali e assicurativi di cui alle disposizioni contenute nella parte I, titolo III, capo IV del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali).
3. Nel periodo di durata in carica del Consiglio comunale, il numero degli assessori può essere variato entro i limiti, minimo e massimo, di cui ai commi 1 e 2.
4. In tutti i Comuni, all'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
5. Le modalità di nomina e di revoca dei componenti della Giunta sono stabilite dallo statuto.
6. Non possono far parte della Giunta il coniuge, i parenti e gli affini di primo grado del Sindaco e del Vicesindaco.
7. Non è, in ogni caso, ammessa la nomina di cittadini non facenti parte del Consiglio comunale alla carica di assessore.”.
2. Il primo periodo del comma 2 dell'articolo 30bis della l.r. 54/1998 è sostituito dal seguente: “Chi ha ricoperto per due mandati consecutivi la carica di Sindaco o quella di Vicesindaco nei Comuni con popolazione superiore a 15.000 abitanti non è, allo scadere del secondo mandato, immediatamente ricandidabile alla medesima carica.”.
3. Dopo il comma 2 dell'articolo 30bis della l.r. 54/1998, come modificato dal comma 2, è inserito il seguente:
- “2bis. Chi ha ricoperto per tre mandati consecutivi la carica di Sindaco o quella di Vicesindaco nei Comuni con popolazione da 5.001 a 15.000 abitanti non è, allo scadere del terzo mandato, im-
- d) Cinq, dans les communes dont le pourcentage est compris entre 5,001 et 10 ;
e) Six, dans la commune d'Aoste.
2. L'acte portant nomination de la Junte peut augmenter le nombre d'assesseurs établi au sens du premier alinéa d'une unité. Ledit acte peut augmenter le nombre d'assesseurs d'une autre unité à condition qu'aucune nouvelle dépense ni aucune dépense supplémentaire soient imputées au budget communal, ce qui doit être attesté par l'organe de révision économique et financière. Aux fins du respect du plafond de dépense relatif au nombre d'assesseurs prévu par la présente loi, les indemnités de tous les membres de la Junte peuvent être retouchées, sans préjudice des charges dérivant des autorisations d'absence payées et des cotisations pour la sécurité sociale, l'assistance et l'assurance visées au chapitre IV du titre III de la première partie du décret législatif n° 267 du 18 août 2000 (Texte unique des lois sur l'ordre juridique des collectivités locales).
3. Au cours du mandat du Conseil communal, le nombre d'assesseurs peut être modifié dans le respect des limites minimale et maximale visées au premier et au deuxième alinéa.
4. Dans toutes les communes, la présence des deux genres dans la Junte doit être garantie, si au moins trente pour cent des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant du genre le moins représenté est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
5. Les modalités de nomination et de révocation des membres de la Junte sont établies par les statuts communaux.
6. Le conjoint, les parents et les alliés du premier degré du syndic et du vice-syndic ne peuvent faire partie de la Junte.
7. En tout état de cause, la nomination en tant qu'assesseur d'un citoyen ne faisant pas partie du Conseil communal n'est pas admise. ».
2. Au deuxième alinéa de l'art. 30 bis de la LR n° 54/1998, les mots : « Toute personne ayant rempli deux fois de suite le mandat de syndic dans une commune de plus de 15 000 habitants ne peut être immédiatement réélue à l'expiration du deuxième mandat pour exercer les mêmes fonctions, ni les fonctions de vice-syndic ou d'assesseur » sont remplacés par les mots : « Toute personne ayant rempli deux fois de suite le mandat de syndic ou de vice-syndic dans une commune de plus de 15 000 habitants ne peut se porter candidate pour exercer les mêmes fonctions immédiatement après l'expiration du deuxième mandat ».
3. Après le deuxième alinéa de l'art. 30 bis de la LR n° 54/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du deuxième alinéa du présent article, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :
- « 2 bis. Toute personne ayant rempli trois fois de suite le mandat de syndic ou de vice-syndic dans une commune dont la population est comprise entre 5 001 et 15 000 habitants ne peut pas se porter candidate

mediatamente ricandidabile alla medesima carica. È consentito un quarto mandato consecutivo se uno dei tre mandati precedenti ha avuto durata inferiore a due anni, sei mesi e un giorno, per causa diversa dalle dimissioni volontarie.”.

4. Dopo il comma 2bis dell'articolo 30bis della l.r. 54/1998, come inserito dal comma 3, è inserito il seguente:

“2ter. Chi ha ricoperto per quattro mandati consecutivi la carica di Sindaco o quella di Vicesindaco nei Comuni con popolazione fino a 5.000 abitanti non è, allo scadere del quarto mandato, immediatamente ricandidabile alla medesima carica. E' consentito un quinto mandato consecutivo se uno dei quattro mandati precedenti ha avuto durata inferiore a due anni, sei mesi e un giorno, per causa diversa dalle dimissioni volontarie.”.

5. Il comma 3 dell'articolo 30bis della l.r. 54/1998 e il comma 4 dell'articolo 40 della legge regionale 19 gennaio 2015, n. 1 (Modificazioni alle leggi regionali 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale), e 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta)), sono abrogati.

Art. 4

(Disposizioni in materia di compensi degli amministratori degli enti locali. Modificazioni alla legge regionale 30 marzo 2015, n. 4)

1. Dopo l'articolo 1 della legge regionale 30 marzo 2015, n. 4 (Nuove disposizioni in materia di indennità di funzione e gettoni di presenza degli amministratori locali della Valle d'Aosta), è inserito il seguente:

“Art. 1bis
(Parametro di riferimento)

1. I compensi degli amministratori locali disciplinati dalla presente legge sono diversificati in fasce. L'appartenenza del Comune alla fascia è stabilita sulla base dei valori percentuali definiti dalla Giunta regionale per la determinazione dei trasferimenti finanziari da attribuire ai Comuni, ai sensi dell'articolo 11 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), per l'anno in cui avviene l'elezione degli organi.”.
2. L'articolo 2 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:

“Art. 2
(Compenso del Sindaco)

1. Ai Sindaci è attribuita un'indennità mensile lorda di funzione, stabilita sulla base dei valori percentuali di cui all'articolo 1bis, pari a:
- euro 1.900 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale fino a 1;
 - euro 2.100 per i Sindaci dei Comuni con valore

pour exercer les mêmes fonctions immédiatement après l'expiration du troisième mandat, sauf si la durée de l'un des trois mandats remplis a été inférieure à deux ans, six mois et un jour, et ce, pour une cause autre que la démission. ».

4. Après le deuxième alinéa bis de l'art. 30 bis de la LR n° 54/1998, tel qu'il a été inséré par le troisième alinéa du présent article, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 2 ter. Toute personne ayant rempli quatre fois de suite le mandat de syndic ou de vice-syndic dans une commune n'excédant pas 5 000 habitants ne peut se porter candidate pour exercer les mêmes fonctions immédiatement après l'expiration du quatrième mandat, sauf si la durée de l'un des quatre mandats remplis a été inférieure à deux ans, six mois et un jour, et ce, pour une cause autre que la démission. ».

5. Le troisième alinéa de l'art. 30 bis de la LR n° 54/1998 et le quatrième alinéa de l'art. 40 de la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015, portant modification des lois régionales n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du conseil communal) et n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste), sont abrogés.

Art. 4

(Dispositions en matière de rémunérations des élus locaux. Modification de la loi régionale n° 4 du 30 mars 2015)

1. Après l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 4 du 30 mars 2015 (Nouvelles dispositions en matière d'indemnité de fonctions et de jetons de présence dus aux élus locaux), il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 1^{er} bis
(Pourcentage de référence)

1. Les rémunérations des élus locaux régies par la présente loi sont diversifiées par tranches. La tranche dont relève chaque Commune est établie sur la base des pourcentages fixés par le Gouvernement en vue de la détermination des financements à virer aux Communes au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) au titre de l'année au cours de laquelle ont lieu les élections. ».
2. L'art. 2 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 2
(Rémunération du syndic)

1. Le syndic perçoit une indemnité de fonctions mensuelle dont le montant brut, calculé sur la base des pourcentages évoqués à l'art. 1^{er} bis, est de :
- 1 900 euros, si le pourcentage relatif à la Commune n'excède pas 1 ;
 - 2 100 euros, si le pourcentage relatif à la Commu-

- percentuale da 1,001 a 1,5;
- c) euro 2.310 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 1,501 a 2;
- d) euro 3.190 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 2,001 a 3;
- e) euro 3.960 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 3,001 a 10;
- f) euro 5.610 per il Sindaco del Comune di Aosta.
2. Il Consiglio comunale ha facoltà di aumentare fino a un massimo del 20 per cento l'indennità mensile lorda di funzione di cui al comma 1.
3. Ai Sindaci è attribuita, inoltre, una diaria mensile, quale rimborso forfetario delle spese di esercizio del mandato, stabilita sulla base dei valori percentuali di cui all'articolo 1bis, pari a:
- a) euro 600 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale fino a 1;
- b) euro 700 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 1,001 a 1,5;
- c) euro 700 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 1,501 a 2;
- d) euro 800 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 2,001 a 3;
- e) euro 800 per i Sindaci dei Comuni con valore percentuale da 3,001 a 10;
- f) euro 1.300 per il Sindaco del Comune di Aosta.
4. L'indennità mensile lorda di funzione attribuita al Sindaco ai sensi dei commi 1 e 2 è ridotta nella misura del 20 per cento per i Sindaci lavoratori dipendenti che non siano collocati in aspettativa.
5. Al Vice Sindaco che sostituisce il Sindaco sospeso o cessato dalla carica ai sensi dell'articolo 30ter, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), spettano l'indennità attribuita al Sindaco ai sensi dei commi 1 e 2, nonché la diaria mensile.”.
3. L'articolo 3 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:
- “Art. 3
(Indennità di funzione del Vice Sindaco)
1. Ai Vice Sindaci è attribuita un'indennità mensile lorda di funzione pari al 55 per cento dell'indennità attribuita al Sindaco, ai sensi dell'articolo 2, commi 1 e 2. Per il Vice Sindaco del Comune di Aosta la percentuale è pari a 80.”.
4. L'articolo 4 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:
- “Art. 4
(Indennità di funzione degli assessori comunali)
1. Agli assessori è attribuita un'indennità mensile lorda di funzione pari al 40 per cento dell'indennità attribu-
- ne est compris entre 1,001 et 1,5 ;
- c) 2 310 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 1,501 et 2 ;
- d) 3 190 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 2,001 et 3 ;
- e) 3 960 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 3,001 et 10 ;
- f) 5 610 euros, dans le cas de la Commune d'Aoste.
2. Le Conseil communal a la faculté d'augmenter de 20 p. 100 au plus l'indemnité de fonctions mensuelle brute visée au premier alinéa.
3. Le syndic perçoit également une allocation mensuelle à titre de remboursement forfaitaire des frais d'exercice de son mandat dont le montant brut, calculé sur la base des pourcentages évoqués à l'art. 1^{er} bis, est de :
- a) 600 euros, si le pourcentage relatif à la Commune n'excède pas 1 ;
- b) 700 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 1,001 et 1,5 ;
- c) 700 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 1,501 et 2 ;
- d) 800 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 2,001 et 3 ;
- e) 800 euros, si le pourcentage relatif à la Commune est compris entre 3,001 et 10 ;
- f) 1 300 euros, dans le cas de la Commune d'Aoste.
4. Le montant de l'indemnité de fonctions mensuelle brute du syndic visée au premier et au deuxième alinéa est réduit de 20 p. 100 si celui-ci est un salarié qui n'a pas demandé à être mis en disponibilité.
5. Le vice-syndic qui remplace le syndic suspendu de ses fonctions ou ayant cessé d'exercer celles-ci au sens du premier alinéa de l'art. 30 ter de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste) a droit à l'indemnité visée au premier et au deuxième alinéa, ainsi qu'à l'allocation mensuelle attribuées au syndic. ».
3. L'art. 3 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :
- « Art. 3
(Indemnité de fonctions du vice-syndic)
1. Le vice-syndic perçoit une indemnité de fonctions mensuelle dont le montant brut correspond à 55 p. 100 de l'indemnité attribuée au syndic au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 2. Pour ce qui est du vice-syndic de la Commune d'Aoste, le pourcentage en cause s'élève à 80. ».
4. L'art. 4 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :
- « Art. 4
(Indemnité de fonctions des assesseurs communaux)
1. Les assesseurs perçoivent une indemnité de fonctions mensuelle dont le montant brut correspond à 40 p.

ita al Sindaco, ai sensi dell'articolo 2, commi 1 e 2. Per gli assessori del Comune di Aosta la percentuale è pari a 75.

2. All'assessore che sia stato individuato dal Sindaco, ai sensi dell'articolo 30ter, comma 4, della l.r. 54/1998, per assumere le funzioni di Vice Sindaco spetta l'indennità di funzione attribuita al Vice Sindaco, sia in caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Vice Sindaco eletto, sia nel caso in cui quest'ultimo assuma la carica di Sindaco, ai sensi dell'articolo 30ter, comma 1, della l.r. 54/1998.”.

5. L'articolo 5 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:

“Art. 5
(Gettoni di presenza dei consiglieri comunali)

1. Ai consiglieri, esclusi quelli del Comune di Aosta, è attribuito un gettone di presenza per la partecipazione a ogni seduta del Consiglio comunale, il cui ammontare lordo è pari al 5 per cento dell'indennità attribuita al Sindaco, ai sensi dell'articolo 2, commi 1 e 2.”.

6. L'articolo 6 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:

“Art. 6
(Indennità di funzione dei consiglieri del Comune di Aosta)

1. Ai consiglieri del Comune di Aosta è attribuita un'indennità mensile lorda di funzione pari al 20 per cento dell'indennità attribuita al Sindaco, ai sensi dell'articolo 2, commi 1 e 2.”.

7. L'articolo 7 della l.r. 4/2015 è sostituito dal seguente:

“Art. 7
(Indennità di funzione del Presidente del Consiglio comunale del Comune di Aosta)

1. Al Presidente del Consiglio comunale del Comune di Aosta è attribuita un'indennità mensile lorda di funzione pari al 25 per cento dell'indennità attribuita al Sindaco, ai sensi dell'articolo 2, commi 1 e 2.

2. Ai restanti componenti dell'Ufficio di Presidenza non sono attribuiti compensi, indennità, gettoni o altri emolumenti comunque denominati correlati alla predetta carica.”.

8. Al comma 1 dell'articolo 8 della l.r. 4/2015 le parole “euro 600” sono sostituite dalle seguenti: “euro 1.300”.

9. Il comma 2 dell'articolo 11 della l.r. 4/2015 è abrogato.

100 de l'indemnité attribuée au syndic au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 2. Pour ce qui est des assesseurs de la Commune d'Aoste, le pourcentage en cause s'élève à 75.

2. L'assesseur que le syndic désigne au sens du quatrième alinéa de l'art. 30 ter de la LR n° 54/1998 à l'effet d'exercer les fonctions de vice-syndic a droit à l'indemnité de fonctions attribuée au vice-syndic, et ce, tant en cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du vice-syndic élu qu'en cas d'exercice, par ce dernier, des fonctions de syndic au sens du premier alinéa dudit art. 30 ter. ».

5. L'art. 5 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 5
(Jeton de présence des conseillers communaux)

1. Les conseillers des Communes, sauf ceux de la Commune d'Aoste, perçoivent un jeton de présence pour leur participation à chaque séance du Conseil communal dont le montant brut correspond à 5 p. 100 de l'indemnité attribuée au syndic au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 2. ».

6. L'art. 6 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 6
(Indemnité de fonctions des conseillers de la Commune d'Aoste)

1. Les conseillers de la Commune d'Aoste perçoivent une indemnité de fonctions mensuelle dont le montant brut correspond à 20 p. 100 de l'indemnité attribuée au syndic au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 2. ».

7. L'art. 7 de la LR n° 4/2015 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 7
(Indemnité de fonctions du président du Conseil de la Commune d'Aoste)

1. Le président du Conseil de la Commune d'Aoste perçoit une indemnité de fonctions mensuelle dont le montant brut correspond à 25 p. 100 de l'indemnité attribuée au syndic au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 2.

2. Les autres membres du Bureau ne perçoivent aucun jeton, rémunération, indemnité ou autre émolument, quelle qu'en soit la dénomination, au titre des fonctions y afférentes. ».

8. Au premier alinéa de l'art. 8 de la LR n° 4/2015, les mots : « 600 euros » sont remplacés par les mots : « 1 300 euros ».

9. Le deuxième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 4/2015 est abrogé.

Art. 5

(Disposizioni in materia di determinazione dei compensi e di spese per missioni. Modificazioni alla legge regionale 4 settembre 2001, n. 23)

1. Il comma 2 dell'articolo 11 della legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 (Norme concernenti lo status degli amministratori locali della Valle d'Aosta. Abrogazione delle leggi regionali 18 maggio 1993, n. 35, 23 dicembre 1994, n. 78 e 19 maggio 1995, n. 17), è sostituito dal seguente:

“2. Le deliberazioni di cui al comma 1 sono adottate annualmente, contestualmente all'approvazione del bilancio di previsione. In caso di rinnovo elettorale, gli organi assembleari possono rideterminare le indennità e i gettoni stabiliti per l'anno in corso. Nel caso in cui il numero di assessori sia aumentato ai sensi dell'articolo 22, comma 2, secondo periodo, della l.r. 54/1998, le deliberazioni sono adottate previa attestazione di invarianza della spesa da parte dell'organo di revisione economico-finanziaria.”.

2. L'articolo 12 della l.r. 23/2001 è sostituito dal seguente:

“Art. 12
(Spese per missioni)

1. Per missione si intende l'attività istituzionale effettuata dagli amministratori sul territorio regionale, nazionale e estero, fuori dall'ambito territoriale cui si riferiscono le funzioni esercitate, direttamente connessa all'esercizio del mandato e delle funzioni esercitate, ivi compresa la partecipazione a riunioni, incontri istituzionali o eventi.

2. Ricorrendo i presupposti di cui al comma 1, per gli amministratori di cui all'articolo 2, a esclusione del Sindaco e del Presidente dell'Unité des Communes valdôtaines, l'Amministrazione di appartenenza sostiene direttamente le spese di missione effettivamente necessarie o rimborsa all'amministratore le spese sostenute e debitamente documentate.

3. Al Sindaco e al Presidente dell'Unité des Communes valdôtaines, le spese di cui al comma 2 sono riconosciute in caso di missione svolta fuori dall'ambito territoriale dell'Unité di appartenenza, fatta eccezione per il Sindaco del Comune di Aosta, al quale le predette spese sono riconosciute per le missioni svolte fuori dall'ambito territoriale del Conseil de la plaine d'Aoste, di cui all'articolo 107 della l.r. 54/1998.

4. La Giunta regionale approva con propria deliberazione, adottata d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali (CPEL), la disciplina delle missioni degli amministratori e delle modalità di riconoscimento delle relative spese.”.

Art. 5

(Dispositions en matière de fixation des rémunérations et des frais de mission. Modification de la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001)

1. Le deuxième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 (Dispositions relatives au statut des élus locaux de la Vallée d'Aoste et abrogation des lois régionales n° 35 du 18 mai 1993, n° 78 du 23 décembre 1994 et n° 17 du 19 mai 1995), est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 2. Les délibérations visées au premier alinéa sont adoptées chaque année lors de l'adoption du budget prévisionnel. En cas d'élections, les assemblées sont habilitées à modifier le montant des indemnités et des jetons fixé au titre de l'année en cours. En cas d'augmentation du nombre des membres de la Junte au sens de la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, les délibérations en cause sont adoptées à condition que l'organe de révision économique et financière atteste que la dépense demeure inchangée. ».

2. L'art. 12 de la LR n° 23/2001 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 12
(Frais de mission)

1. On entend par « mission » l'activité institutionnelle des élus exercée – en dehors du ressort territorial de référence de leurs fonctions – sur le territoire régional et national et à l'étranger et directement liée à l'exercice du mandat et des fonctions de ceux-ci, y compris la participation à des réunions, à des rencontres institutionnelles ou à des événements.

2. Dans les cas répondant aux conditions visées au premier alinéa, les collectivités dont relèvent les élus visés à l'art. 2 assurent à ceux-ci, à l'exception des syndicats et des présidents des Unités des Communes valdôtaines, soit la prise en charge directe des frais de mission effectivement nécessaires, soit le remboursement des frais supportés et dûment documentés.

3. Pour ce qui est des syndicats et des présidents des Unités des Communes valdôtaines, les frais visés au deuxième alinéa sont pris en charge par leur collectivité en cas de mission en dehors du ressort territorial de l'Unité de référence ou, relativement au syndicat de la Commune d'Aoste, en dehors du ressort territorial du Conseil de la plaine d'Aoste mentionné à l'art. 107 de la LR n° 54/1998.

4. Le Gouvernement régional approuve les dispositions relatives aux missions des élus et les modalités de prise en charge des frais y afférents par une délibération prise de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales (*Consiglio permanente degli enti locali – CPEL*). ».

CAPO III
DISPOSIZIONI TRANSITORIE, FINALI
E FINANZIARIE

Art. 6
(Disposizioni transitorie e finali)

1. Le disposizioni di cui all'articolo 3, comma 1, della presente legge si applicano a decorrere dal secondo giorno seguente quello delle prime elezioni generali comunali successive alla data di entrata in vigore della presente legge. Per i Comuni non interessati dalle suddette elezioni le medesime disposizioni si applicano dal 1° gennaio 2026.
2. Le disposizioni di cui all'articolo 4 della presente legge si applicano agli amministratori neoeletti dal secondo giorno seguente quello delle prime elezioni generali comunali successive alla data di entrata in vigore della presente legge. I Comuni non interessati dalle suddette elezioni rideterminano i compensi con effetto dalla data del 1° gennaio 2026.
3. Le disposizioni di cui all'articolo 5, comma 2, della presente legge si applicano agli amministratori in carica di tutti gli enti locali dal secondo giorno seguente quello delle prime elezioni generali comunali successive alla data di entrata in vigore della presente legge.
4. Ferme restando le date di applicazione delle disposizioni della presente legge indicate ai commi 1 e 2, ciascun Consiglio comunale adegua il proprio statuto alle disposizioni di cui alla presente legge entro il sessantesimo giorno antecedente alle prime elezioni generali comunali successive alla data di entrata in vigore della presente legge.

Art. 7
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 500.000 per l'anno 2026.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico allo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027 sulla Missione 01 (Organi istituzionali), Programma 07 (Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile), Titolo 1 (Spese correnti) e trova copertura nello stesso bilancio e nei medesimi Missione, Programma e Titolo.
3. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, le occorrenti variazioni contabili.

Art. 8
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

CHAPITRE III
DISPOSITIONS TRANSITOIRES, FINALES
ET FINANCIÈRES

Art. 6
(Dispositions transitoires et finales)

1. Les dispositions du premier alinéa de l'art. 3 s'appliquent à compter du deuxième jour qui suit celui des premières élections communales générales après la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Pour ce qui est des Communes qui ne sont pas concernées par lesdites élections, les dispositions en cause s'appliquent à compter du 1^{er} janvier 2026.
2. Les dispositions de l'art. 4 s'appliquent aux nouveaux élus à compter du deuxième jour qui suit celui des premières élections communales générales après la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Les nouvelles rémunérations établies par les Communes qui ne sont pas concernées par lesdites élections sont appliquées à compter du 1^{er} janvier 2026.
3. Les dispositions du deuxième alinéa de l'art. 5 s'appliquent aux élus en fonctions dans toutes les collectivités locales à compter du deuxième jour qui suit celui des premières élections communales générales après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.
4. Sans préjudice des dates d'application des dispositions de la présente loi visées au premier et au deuxième alinéa, chaque Conseil communal adapte les statuts de la Commune aux contenus de la présente loi au plus tard le soixantième jour qui précède les premières élections communales générales après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 7
(Dispositions financières)

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 500 000 euros au titre de 2026.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région et est couverte par les crédits inscrits audit état prévisionnel, dans le cadre de la mission 01 (Organes institutionnels), programme 07 (Élections et consultations populaires – Registre de la population et état civil), titre 1 (Dépenses ordinaires).
3. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

Art. 8
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 3 marzo 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 180;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 132 del 13/02/2025);
- Presentato al Consiglio regionale in data 17/02/2025;
- Assegnato alla I Commissione consiliare permanente in data 18/02/2025;
- Assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 18/02/2025;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 20/02/2025;
- Acquisito il parere della I Commissione consiliare permanente espresso in data 24/02/2025, con emendamento e relazione del Consigliere MARGUERETTAZ;
- Acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 24/02/2025;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 26/02/2025 con deliberazione n. 4446/XVI;
- L'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 28/02/2025;

Legge regionale 3 marzo 2025, n. 5.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2025/2027. Modificazioni di leggi regionali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

TITOLO I
DISPOSIZIONI FINANZIATE DA
NUOVE ENTRATE

CAPO I
MAGGIORI ENTRATE

Art. 1 - Variazioni di parte entrata

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 3 mars 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 180 ;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n. 132 du 13/02/2025) ;
- présenté au Conseil régional en date du 17/02/2025 ;
- soumis à la I^{re} Commission permanente du Conseil en date du 18/02/2025 ;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 18/02/2025 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 20/02/2025 ;
- examiné par la I^{re} Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 24/02/2025 - avec amendement , rapport du Conseiller MARGUERETTAZ ;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 24/02/2025 ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 26/02/2025 délibération n. 4446/XVI ;
- l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ;
- transmis au Président de la Région en date du 28/02/2025 ;

Loi régionale n° 5 du 3 mars 2025,

portant premier réajustement du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région autonome Vallée d'Aoste et modification de lois régionales.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER
DISPOSITIONS FINANCIÉES PAR DE
NOUVELLES RECETTES

CHAPITRE PREMIER
RECETTES SUPPLÉMENTAIRES

Art. 1^{er} - Rectification de la partie Recettes

CAPO II

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI FINANZA PUBBLICA

- Art. 2 - Restituzione allo Stato delle risorse ricevute in eccesso rispetto alla perdita di gettito connessa all'emergenza epidemiologica da COVID-19
Art. 3 - Costituzione in Bilancio di un fondo in attuazione della nuova governance economica europea

CAPO III

NUOVE DISPOSIZIONI FINANZIARIE

- Art. 4 - Disposizioni in materia di istruzione universitaria
Art. 5 - Disposizioni in materia di viabilità
Art. 6 - Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e disabili di cui alla legge regionale 21 dicembre 1990, n. 80
Art. 7 - Disposizioni in materia di cooperazione. Rifinanziamento della legge regionale 8 novembre 2024, n. 22
Art. 8 - Disposizioni in materia di Fondi speciali e di riserva

TITOLO II

VARIAZIONI COMPENSATE AL BILANCIO
DI PREVISIONE 2025/2027

CAPO I

VARIAZIONI COMPENSATE

- Art. 9 - Disposizioni in materia di Autorità di certificazione dei programmi regionali cofinanziati
Art. 10 - Altre variazioni compensative
Art. 11 - Variazioni compensative complessive

TITOLO III

MODIFICAZIONI DI AUTORIZZAZIONI DI SPESA
E DISPOSIZIONI FINALI

CAPO I

MODIFICAZIONI DI AUTORIZZAZIONI DI SPESA

- Art. 12 - Rideterminazione per l'anno 2025 delle risorse destinate alla finanza locale. Modificazioni all'Allegato 2 della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29

CAPO II

VARIAZIONI AL BILANCIO E DISPOSIZIONI
FINALI

- Art. 13 - Disposizioni in materia di politiche del lavoro. Modificazioni alla l.r. 29/2024
Art. 14 - Variazioni allo stato di previsione dell'entrata
Art. 15 - Variazioni allo stato di previsione della spesa
Art. 16 - Allegati
Art. 17 - Dichiarazione d'urgenza

TITOLO I

DISPOSIZIONI FINANZIATE DA NUOVE
ENTRATE

CHAPITRE II

DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE FINANCES PUBLIQUES

- Art 2 – Remboursement à l'État du trop-perçu par rapport à la perte de recettes liée à l'urgence découlant de l'épidémie de COVID-19
Art. 3 – Constitution d'un fonds, dans le cadre du budget, en application de la nouvelle gouvernance économique européenne

CHAPITRE III

NOUVELLES DISPOSITIONS FINANCIÈRES

- Art. 4 – Dispositions en matière d'enseignement universitaire
Art. 5 – Dispositions en matière de voirie
Art. 6 – Mesures financières pour la réalisation des ouvrages publics destinés aux personnes âgées, infirmes et handicapées au sens de la loi régionale n° 80 du 21 décembre 1990
Art. 7 – Dispositions en matière de coopération. Nouveau financement de la loi régionale n° 22 du 8 novembre 2024
Art. 8 – Dispositions en matière de fonds spéciaux et de réserve

TITRE II

RECTIFICATIONS COMPENSÉES AU BUDGET
PRÉVISIONNEL 2025/2027

CHAPITRE PREMIER

RECTIFICATIONS COMPENSÉES

- Art. 9 - Dispositions en matière d'autorisé de certification des programmes régionaux cofinancés
Art. 10 - Autres rectifications à des fins de compensation
Art. 11 - Rectifications globales à des fins de compensation

TITRE III

MODIFICATION D'AUTORISATIONS DE DÉPENSES
ET DISPOSITIONS FINALES

CHAPITRE PREMIER

MODIFICATION D'AUTORISATIONS DE DÉPENSES

- Art. 12 – Nouvelle détermination des ressources destinées aux finances locales au titre de 2025. Modification de l'annexe 2 de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024

CHAPITRE II

RECTIFICATIONS DU BUDGET ET DISPOSITIONS
FINALES

- Art. 13 - Dispositions en matière de politiques du travail. Modification de la LR n° 29/2024
Art. 14 - Rectification de l'état prévisionnel des recettes
Art. 15 - Rectification de l'état prévisionnel des dépenses
Art. 16 - Annexes
Art. 17 - Déclaration d'urgence

TITRE PREMIER

DISPOSITIONS FINANCIÉES PAR DE NOUVELLES
RECETTES

CAPO I
MAGGIORI ENTRATE

Art. 1
(Variazioni di parte entrata)

1. Al bilancio di previsione finanziario della Regione per il triennio 2025/2027 è stanziata, per l'anno 2025, la maggiore entrata di euro 9.900.000 nel Titolo 1 (Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa), Tipologia 101 (Imposte tasse e proventi assimilati).
2. In attuazione del punto 2 dell'accordo tra il Ministro dell'economia e delle finanze e la Regione Valle d'Aosta in materia di finanza pubblica, sottoscritto il 20 ottobre 2024, con il quale lo Stato riconosce alla Regione Valle d'Aosta l'importo complessivo di euro 84 milioni a titolo di restituzione delle compensazioni delle misure agevolative operate a valere sul capitolo 1200 del bilancio dello Stato per gli anni dal 2011 fino al 2024, da corrispondere nell'importo di annui euro 8,4 milioni per il periodo 2025/2034, al Bilancio di previsione finanziario della Regione per il triennio 2025/2027 sono iscritte nel Titolo 2 (Trasferimenti correnti), Tipologia 101 (Trasferimenti correnti da amministrazioni pubbliche), le seguenti maggiori entrate:

per l'anno 2025	euro	8.400.000;
per l'anno 2026	euro	8.400.000;
per l'anno 2027	euro	8.400.000.

CAPO II
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI FINANZA
PUBBLICA

Art. 2
(Restituzione allo Stato delle risorse ricevute in eccesso rispetto alla perdita di gettito connessa all'emergenza epidemiologica da COVID-19)

1. In attuazione dell'articolo 1, comma 720, della legge 30 dicembre 2024, n. 207 (Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2025 e bilancio pluriennale per il triennio 2025-2027), e in attuazione del punto 4 dell'accordo tra il Ministro dell'economia e delle finanze e la Regione Valle d'Aosta in materia di finanza pubblica, sottoscritto il 20 ottobre 2024, la Regione Valle d'Aosta versa allo Stato, per l'anno 2025, l'importo di euro 8.081.183, quantificato in via definitiva a titolo di restituzione delle risorse ricevute in eccesso rispetto alla perdita di gettito connessa all'emergenza epidemiologica da COVID-19 per il biennio 2020-2021, ai sensi dell'articolo 1, comma 823, della legge 30 dicembre 2020, n. 178.
2. L'onere derivante dall'applicazione del presente articolo fa carico sulla Missione 18 (Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali), Programma 01 (Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali), Titolo 1 (Spese correnti) e trova copertura con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.

CHAPITRE PREMIER
RECETTES SUPPLÉMENTAIRES

Art. 1^{er}
(Rectification de la partie Recettes)

1. Pour 2025, la recette supplémentaire de 9 900 000 euros est inscrite au budget prévisionnel 2025/2027 de la Région dans le cadre du titre 1 (Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation), typologie 101 (Impôts, taxes et recettes assimilées).
2. En application du point 2 de l'accord entre le ministre de l'économie et des finances et la Région autonome Vallée d'Aoste en matière de finances publiques, signé le 20 octobre 2024 et par lequel l'État reconnaît à la Région un montant global de 84 millions d'euros à titre de remboursement des compensations des mesures d'aide à valoir sur le chapitre 1200 du budget de l'État pour les années allant de 2011 à 2024, montant qui sera versé à hauteur de 8,4 millions d'euros par an au titre de la période 2025/2034, les recettes supplémentaires indiquées ci-dessous sont inscrites au budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, dans le cadre du titre 2 (Virements ordinaires), typologie 101 (Virements ordinaires des Administrations publiques) :

pour 2025	8 400 000	euros
pour 2026	8 400 000	euros
pour 2027	8 400 000	euros.

CHAPITRE II
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE FINANCES
PUBLIQUES

Art. 2
(Remboursement à l'État du trop-perçu par rapport à la perte de recettes liée à l'urgence découlant de l'épidémie de COVID-19)

1. En application du sept cent vingtième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 207 du 30 décembre 2024 (Budget prévisionnel 2025 et budget pluriannuel 2025/2027 de l'État), ainsi que du point 4 de l'accord entre le ministre de l'économie et des finances et la Région autonome Vallée d'Aoste en matière de finances publiques, signé le 20 octobre 2024, la Région verse à l'État, au titre de 2025, le montant de 8 081 183 euros, calculé à titre définitif, en tant que remboursement du trop-perçu par rapport à la perte de recettes liée à l'urgence découlant de l'épidémie de COVID-19 pour la période 2020/2021, au sens du huit cent vingt-troisième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 178 du 30 décembre 2020.
2. La dépense découlant de l'application du présent article grève la mission 18 (Relations avec les autres Autonomies territoriales et locales), programme 01 (Relations financières avec les autres Autonomies territoriales), titre 1 (Dépenses ordinaires), et est couverte par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.

Art. 3

*(Costituzione in Bilancio di un fondo
in attuazione della nuova governance
economica europea)*

1. In attuazione dell'articolo 1, comma 721, della l. 207/2024 e in attuazione del punto 5 dell'accordo tra il Ministro dell'economia e delle finanze e la Regione Valle d'Aosta in materia di finanza pubblica, sottoscritto il 20 ottobre 2024, la Regione Valle d'Aosta, anche per conto degli enti locali del proprio territorio, costituisce nello Stato di previsione della spesa dei propri bilanci un Fondo in cui sono accantonati, nel rispetto degli obblighi previsti dal medesimo punto 5 dell'accordo, i seguenti stanziamenti per anno:

per l'anno 2025	euro	5.000.000;
per l'anno 2026	euro	13.000.000;
per l'anno 2027	euro	13.000.000;
per l'anno 2028	euro	13.000.000;
per l'anno 2029	euro	20.000.000.

2. L'onere derivante dall'applicazione del presente articolo fa carico sulla Missione 20 (Fondi e accantonamenti), Programma 03 (Altri fondi), Titolo 1 (spese correnti) e trova copertura nel Bilancio di previsione 2025/2027:

- a) per euro 5.000.000 nel 2025 e annui euro 8.400.000 nel 2026 e 2027 con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I come meglio esplicitato nell'Allegato A;
- b) per annui euro 4.600.000 nel 2026 e 2027 mediante la riduzione di spese correnti per il medesimo importo, come meglio esplicitato nell'Allegato B.

CAPO III
NUOVE DISPOSIZIONI FINANZIARIE

Art. 4

(Disposizioni in materia di istruzione universitaria)

1. Per l'anno 2025 è autorizzata un'integrazione al finanziamento corrente e un contributo agli investimenti all'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, previsti dalla legge regionale 4 settembre 2001, n 25 (Finanziamento dell'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste, interventi in materia di edilizia universitaria e istituzione della tassa regionale per il diritto allo studio universitario), a copertura del fabbisogno derivante dai maggiori oneri conseguenti alla gestione del nuovo Polo universitario.
2. L'onere derivante dall'applicazione del presente articolo è determinato complessivamente per l'anno 2025 in euro 1.700.000, a valere sulla Missione 4 (Istruzione e diritto allo studio), Programma 04 (Istruzione universitaria) ed è suddiviso in euro 1.600.000 nel Titolo 1 (Spese correnti) ed euro 100.000 nel Titolo 2 (Spese in conto capitale). Tale onere trova copertura con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.

Art. 3

*(Constitution d'un fonds, dans le cadre du budget,
en application de la nouvelle gouvernance
économique européenne)*

1. En application du sept cent vingt et unième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 207/2024, ainsi que du point 5 de l'accord entre le ministre de l'économie et des finances et la Région autonome Vallée d'Aoste en matière de finances publiques, signé le 20 octobre 2024, la Région constitue, pour le compte également des collectivités locales de son territoire, un fonds dans l'état prévisionnel des dépenses de ses budgets, fonds pour la mise en réserve, au titre des différentes années, des crédits ci-après, dans le respect des obligations prévues par le point 5 dudit accord :

pour 2025	5 000 000	d'euros ;
pour 2026	13 000 000	d'euros ;
pour 2027	13 000 000	d'euros ;
pour 2028	13 000 000	d'euros ;
pour 2029	20 000 000	d'euros.

2. La dépense découlant de l'application du présent article grève la mission 20 (Fonds et réserves), programme 03 (Autres fonds), titre 1 (Dépenses ordinaires), et est couverte par les crédits inscrits au budget prévisionnel 2025/2027 de la Région comme suit :

- a) Quant à 5 000 000 d'euros pour 2025 et 8 400 000 euros par an pour 2026 et 2027, par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A ;
- b) Quant à 4 600 000 euros par an pour 2026 et 2027, par la réduction des dépenses ordinaires pour un montant correspondant, comme il appert de l'annexe B.

CHAPITRE III
NOUVELLES DISPOSIZIONS FINANCIÈRES

Art. 4

(Dispositions en matière d'enseignement universitaire)

1. Pour 2025, il est autorisé un complément de financement au titre de la comptabilité ordinaire, ainsi qu'une aide aux investissements en faveur de l'Université de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 25 du 4 septembre 2001 (Financement de l'« Université de la Vallée d'Aoste - Université della Valle d'Aosta », actions en matière de bâtiments universitaires et institution de la taxe universitaire régionale), à titre de couverture des dépenses supplémentaires découlant de la gestion du nouveau pôle universitaire.
2. La dépense découlant de l'application du présent article est fixée à 1 700 000 euros pour 2025, à valoir sur la mission 04 (Enseignement et droit à l'éducation), programme 04 (Enseignement universitaire), titre 1 (Dépenses ordinaires), quant à 1 600 000 euros, et titre 2 (Dépenses en capital), quant à 100 000 euros. La dépense en cause est couverte par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.

Art. 5
(Disposizioni in materia di viabilità)

1. Per l'anno 2025 è autorizzata la spesa per la realizzazione di interventi prioritari di messa in sicurezza della rete viaria di competenza dell'amministrazione regionale per un importo complessivo di euro 2.000.000 a valere sulla Missione 10 (Trasporti e diritto di mobilità), Programma 05 (Viabilità e infrastrutture stradali), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
2. L'onere derivante dal presente articolo trova copertura con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.
3. Il programma regionale dei lavori pubblici per il triennio 2025-2027 e il relativo elenco annuale sono conseguentemente modificati, come descritto nell'Allegato K.

Art. 6
(Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e disabili di cui alla legge regionale 21 dicembre 1990, n. 80)

1. L'autorizzazione di spesa per gli interventi finanziari a favore degli enti locali, previsti dalla legge regionale 21 dicembre 1990, n. 80 (Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e handicappate), è incrementata per l'anno 2025 di euro 900.000 prioritariamente per interventi di nuova costruzione, compresa l'eventuale acquisizione di aree, di ristrutturazione, di ampliamento e di manutenzione straordinaria.
2. L'onere derivante dal presente articolo fa carico sulla Missione 12 (Diritti sociali, politiche sociali e famiglia), Programma 03 (Interventi per gli anziani), Titolo 2 (Spese in conto capitale) e trova copertura con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.

Art. 7
(Disposizioni in materia di cooperazione. Rifinanziamento della legge regionale 8 novembre 2024, n. 22)

1. Le risorse destinate al finanziamento della legge regionale 8 novembre 2024, n. 22 (Disposizioni in materia di contributi agli enti cooperativi. Modificazioni alla legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 (Testo unico in materia di cooperazione)), sono incrementate, per l'anno 2025, di euro 450.000 di cui:
 - a) euro 430.000 a valere sulla Missione 14 (Sviluppo economico e competitività), Programma 01 (Industria e PMI e artigianato), Titolo 2 (Spese in conto capitale);
 - b) euro 20.000 sulla Missione 1 (Servizi istituzionali, generali e di gestione), Programma 08 (Statistica e sistemi informativi), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
2. L'onere derivante dall'applicazione del presente articolo trova copertura:

Art. 5
(Dispositions en matière de voirie)

1. Pour 2025, une dépense pour la réalisation des actions prioritaires de sécurisation du réseau routier du ressort de la Région est autorisée pour un montant global de 2 000 000 d'euros, à valoir sur la mission 10 (Transports et droit à la mobilité), programme 05 (Voirie et infrastructures routières), titre 2 (Dépenses en capital).
2. Le dépense découlant de l'application du présent article est couverte par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.
3. Le programme régional des travaux publics 2025/2027 et la liste annuelle y afférente sont, par conséquent, modifiés comme il appert de l'annexe K.

Art. 6
(Aides à la réalisation des ouvrages publics destinés aux personnes âgées, infirmes et handicapées au sens de la loi régionale n° 80 du 21 décembre 1990)

1. La dépense autorisée pour l'octroi aux collectivités locales des aides prévues par la loi régionale n° 80 du 21 décembre 1990 (Mesures financières pour la réalisation d'ouvrages publics destinés aux personnes âgées, infirmes et handicapées) est augmentée, pour 2025, de 900 000 euros, destinés prioritairement à des actions de nouvelle construction, y compris l'achat de terrains, de restructuration, d'agrandissement et d'entretien extraordinaire.
2. La dépense découlant de l'application du présent article grève la mission 12 (Droits sociaux, politiques sociales et famille), programme 03 (Mesures en faveur des personnes âgées), titre 2 (Dépenses en capital), et est couverte par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.

Art. 7
(Dispositions en matière de coopération. Nouveau financement de la loi régionale n° 22 du 8 novembre 2024)

1. Les crédits destinés au financement de la loi régionale n° 22 du 8 novembre 2024 (Dispositions en matière d'aides aux d'aides aux coopératives et modification de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, portant texte unique en matière de coopération) sont augmentés, pour 2025, de 450 000 euros, dont :
 - a) 430 000 euros, à valoir sur la mission 14 (Développement économique et compétitivité), programme 01 (Industrie, petites et moyennes entreprises et artisanat), titre 2 (Dépenses en capital) ;
 - b) 20 000 euros, à valoir sur la mission 01 (Services institutionnels, généraux et de gestion), programme 08 (Statistique et systèmes d'information), titre 2 (Dépenses en capital).
2. La dépense découlant de l'application du présent article est couverte comme suit :

- a) per euro 150.000 mediante la riduzione di spese per il medesimo importo, come meglio esplicitato nell'Allegato B;
- b) per euro 300.000 con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.

Art. 8

(Disposizioni in materia di Fondi speciali e di riserva)

1. Nella parte spesa del Bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027, Missione 20 (Fondi e accantonamenti), Programma 03 (Altri fondi), Titolo 2 (Spese in conto capitale) è istituito, ai sensi dell'articolo 49 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42), un Fondo speciale di parte investimento per il finanziamento del nuovo provvedimento legislativo recante "Modifiche a leggi regionali del settore trasporti" con uno stanziamento di euro 300.000 per l'anno 2025.
2. Il Fondo di riserva per le spese impreviste istituito nella missione 20 (Fondi e accantonamenti), Programma 01 (Fondi di riserva), Titolo 1 (Spese correnti), ai sensi dell'articolo 48 del d.lgs 118/2011, è incrementato per l'anno 2025 di euro 18.817.
3. L'onere derivante dal presente articolo trova copertura con le maggiori entrate iscritte ai sensi del capo I, come meglio esplicitato nell'Allegato A.

TITOLO II
VARIAZIONI COMPENSATE AL BILANCIO
DI PREVISIONE 2025/2027

CAPO I
VARIAZIONI COMPENSATE

Art. 9

(Disposizioni in materia di Autorità di certificazione dei programmi regionali cofinanziati)

1. A decorrere dal 1° maggio 2025 le funzioni di Autorità con funzione contabile dei Programmi regionali Valle d'Aosta FESR 2021/27 e FSE+ 2021/27, di Organismo di certificazione del Programma attuativo regionale (PAR) FAS Valle d'Aosta 2007/2013, confluito nella Sezione ordinaria nel Piano sviluppo e coesione (PSC) della Regione autonoma Valle d'Aosta, e degli interventi/linee d'azione degli ex Programmi operativi regionali "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR)" e "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FSE)", nonché di controllo di primo livello dei Progetti Interreg VI-B "Smart Community" e "Support EUSALP", attualmente attribuite all'Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura della Regione autonoma Valle d'Aosta (Area VdA) sono trasferite al Dipartimento politiche strutturali e affari europei della Regione. Contestualmente, sono, altresì, trasferite da Area VdA alla Regione le risorse umane impiegate nelle predette funzioni, con-

- a) Quant à 150 000 euros, par la réduction des dépenses pour un montant correspondant, comme il appert de l'annexe B ;
- b) Quant à 300 000 euros, par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.

Art. 8

(Dispositions en matière de fonds spéciaux et de réserve)

1. Un fonds spécial d'investissement, avec une dotation de 300 000 euros pour 2025, est institué dans la partie dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, dans le cadre de la mission 20 (Fonds et réserves), programme 03 (Autres fonds), titre 2 (Dépenses en capital), au sens de l'art. 49 du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 (Dispositions en matière d'harmonisation des systèmes comptables et des schémas de budget des Régions, des collectivités locales et de leurs organismes, aux termes des art. 1^{er} et 2 de la loi n° 42 du 5 mai 2009), et ce, pour le financement du nouvel acte législatif portant modification de lois régionales en matière de transports.
2. Le Fonds de réserve pour les dépenses imprévues, institué dans le cadre de la mission 20 (Fonds et réserves), programme 01 (Fonds de réserve), titre 1 (Dépenses ordinaires), au sens de l'art. 48 du décret législatif n° 118/2011, est augmenté de 18 817 euros pour 2025.
3. Le dépense découlant de l'application du présent article est couverte par les recettes supplémentaires inscrites au budget au sens du chapitre premier, comme il appert de l'annexe A.

TITRE II
RECTIFICATIONS COMPENSÉES AU BUDGET
PRÉVISIONNEL 2025/2027

CHAPITRE PREMIER
RECTIFICATIONS COMPENSÉES

Art. 9

(Dispositions en matière d'autorité de certification des programmes régionaux cofinancés)

1. À compter du 1^{er} mai 2025, les fonctions d'autorité comptable relative aux programmes régionaux Vallée d'Aoste 2021/2027 cofinancés par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le Fonds social européen plus (FSE+), les fonctions d'organisme de certification du programme d'application régional (PAR) cofinancé par le Fonds pour les aires sous-utilisées (FAS) Vallée d'Aoste 2007/2013, qui a été inséré dans la section ordinaire du Plan de développement et de cohésion de la Région, et des mesures/lignes d'action des anciens programmes opérationnels régionaux « Investissements pour la croissance et l'emploi » 2014/2020, cofinancé par le FEDER, et « Investissements pour la croissance et l'emploi » 2014/2020, cofinancé par le FSE, ainsi que les fonctions de contrôleur de premier niveau des projets INTERREG VI-B « Smart Community » et « Support EUSALP », actuellement attribuées à l'Agence régionale pour les financements agricoles (Agence régionale per le erogazioni in agricoltura – AREA VDA) sont transférées au Département des politiques structurelles et des affaires européennes de la Région. En même

sistenti in una risorsa di categoria D e una risorsa di categoria C, posizione economica C2. Le modalità del trasferimento delle funzioni e del personale di cui al presente comma sono stabilite con deliberazione della Giunta regionale.

2. Il maggior onere a carico del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027, derivante dall'applicazione del comma 1, è determinato in euro 69.112,02 per l'anno 2025 e annui ad euro 101.674,23 per gli anni 2026 e 2027, a valere sulla Missione 1 (Servizi istituzionali, generali e di gestione), Programma 11 (Altri servizi generali), Titolo 1 (Spese correnti) e trova copertura mediante la riduzione di spese per il medesimo importo a valere sulla Missione 16 (Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca), Programma 01 (Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare), Titolo 1 (Spese correnti), come meglio esplicitato nell'Allegato B.
3. L'autorizzazione finanziaria per le spese di personale di cui all'articolo 1, comma 2, della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027), complessivamente prevista per l'anno 2025 in euro 118.472.700 è rideterminata, per effetto di quanto previsto al comma 2, in euro 118.541.812,02.

Art. 10
(Altre variazioni compensative)

1. Per il triennio 2025/2027 sono autorizzate le variazioni compensative tra diversi programmi del bilancio regionale riepilogate nell'Allegato B.

Art. 11
(Variazioni compensative complessive)

1. Sono autorizzate le variazioni compensative allo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione finanziario per il triennio 2025/2027, come meglio riepilogate nell'Allegato B, per gli importi annuali complessivi, in aumento e in diminuzione, di seguito indicati:
 - a) per l'anno 2025: euro 1.374.112,02 di competenza e di cassa;
 - b) per l'anno 2026: euro 5.796.674,23 di competenza;
 - c) per l'anno 2027: euro 5.736.674,23 di competenza.

TITOLO III
MODIFICAZIONI DI AUTORIZZAZIONI DI SPESA E
DISPOSIZIONI FINALI

CAPO I
MODIFICAZIONI DI AUTORIZZAZIONI DI SPESA

Art. 12
(Rideterminazione per l'anno 2025 delle risorse destinate alla finanza locale. Modificazioni all'Allegato 2 della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29)

1. In deroga a quanto previsto dalla legge regionale 20 no-

temps, les ressources humaines chargées desdites fonctions au sein d'AREA VDA, à savoir deux fonctionnaires relevant l'un de la catégorie D et l'autre de la catégorie C, position 2, sont mutées à la Région. Les modalités de transfert des fonctions et de mutation des personnels visés au présent alinéa sont fixées par délibération du Gouvernement régional.

2. La dépense supplémentaire à la charge du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, découlant de l'application du premier alinéa, est fixée à 69 112,02 euros pour 2025, et à 101 674,23 euros par an pour 2026 et 2027, à valoir sur la mission 01 (Services institutionnels, généraux et de gestion), programme 11 (Autres services généraux), titre 1 (Dépenses ordinaires), et est couverte par la réduction des dépenses pour un montant correspondant, à valoir sur la mission 16 (Agriculture, politiques agro-alimentaires et pêche), programme 01 (Développement du secteur agricole et du système agro-alimentaire), titre 1 (Dépenses ordinaires), comme il appert de l'annexe B.
3. La dépense relative aux personnels visée au deuxième alinéa de l'art. 1er de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024 (Loi régionale de stabilité 2025/2027), fixée à 118 472 700 euros pour 2025, est rajustée et fixée à 118 541 812,02 euros, du fait de l'application des dispositions du deuxième alinéa du présent article.

Art. 10
(Autres rectifications à des fins de compensation)

1. Pour la période 2025/2027, il est autorisé les rectifications à des fins de compensation entre les différents programmes du budget régional indiquées à l'annexe B.

Art. 11
(Rectifications à des fins de compensation globales)

1. Les rectifications à des fins de compensation dans le cadre de l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région figurant à l'annexe B sont autorisées pour les montants annuels globaux (augmentation et diminution), ci-après :
 - a) Pour 2025 : 1 374 112,02 euros au titre de la comptabilité d'exercice et de la comptabilité de caisse ;
 - b) Pour 2026 : 5 796 674,23 euros au titre de la comptabilité d'exercice ;
 - c) Pour 2027 : 5 736 674,23 euros au titre de la comptabilité d'exercice.

TITRE III
MODIFICATION D'AUTORISATIONS DE DÉPENSES
ET DISPOSIZIONS FINALES

CHAPITRE PREMIER
MODIFICATION D'AUTORISATIONS DE DÉPENSES

Art. 12
(Nouvelle détermination des crédits destinés aux finances locales au titre de 2025. Modification de l'annexe 2 de la LR n° 29/2024)

1. Par dérogation aux dispositions de la loi régionale n°

vembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), l'ammontare delle risorse finanziarie destinate agli interventi in materia di finanza locale di cui all'articolo 7, comma 1, della l.r. 29/2024 è incrementato per l'anno 2025 di euro 900.000 a valere sui trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione, che sono conseguentemente integrati e modificati negli importi indicati nell'Allegato J.

2. L'incremento complessivo delle risorse finanziarie di finanza locale, per euro 900.000, è destinato nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione per il triennio 2025/2027 a valere sulla Missione 12 (Diritti sociali, politiche sociali e famiglia), Programma 03 (Interventi per gli anziani), Titolo 2 (Spese in conto capitale), in conseguenza agli interventi autorizzati dall'articolo 6.
3. All'Allegato 2 della l.r. 29/2024 sono apportate le modifiche indicate nell'Allegato J, al fine di meglio precisare le autorizzazioni della legge regionale 1° agosto 2022, n. 18 (Assestamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2022 e secondo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2022/2024). Tali modifiche non comportano oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale.

CAPO II
VARIAZIONI AL BILANCIO E DISPOSIZIONI
FINALI

Art. 13
*(Disposizioni in materia di politiche del lavoro.
Modificazione alla l.r. 29/2024)*

1. Il comma 3 dell'articolo 43 della l.r. 29/2024 è sostituito dal seguente:

“3. La spesa per l'attuazione degli interventi di cui al comma 2 rientra nell'autorizzazione complessiva di cui al comma 1 ed è determinata, per il triennio 2025/2027, in euro 8.954.619,31, annualmente così suddivisa:

a)	per l'anno 2025	euro	3.571.619,31;
b)	per l'anno 2026	euro	2.726.500,00;
c)	per l'anno 2027	euro	2.656.500,00

a valere sul Titolo 1 (Spesa corrente) della Missione 15 (Politiche per il lavoro e la formazione professionale), Programma 01 (Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro), Programma 02 (Formazione professionale), Programma 03 (Sostegno all'occupazione) e della Missione 01 (Servizi istituzionali, generali e di gestione), Programma 05 (Gestione dei beni demaniali e patrimoniali).”.

Art. 14
(Variazioni allo stato di previsione dell'entrata)

1. Allo stato di previsione dell'entrata del bilancio di previsione finanziario per il triennio 2025/2027 sono apportate le variazioni di competenza e di cassa riepilogate nell'Allegato C.

48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales), le montant des crédits destinés aux mesures en matière de finances locales au sens du premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 29/2024 est augmenté, pour 2025, de 900 000 euros, à valoir sur les virements à affectation sectorielle obligatoire, qui sont donc modifiés comme il appert de l'annexe J de la présente loi.

2. Les crédits supplémentaires destinés aux finances locales, se chiffrant à 900 000 euros, sont inscrits dans l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, à valoir sur la mission 12 (Droits sociaux, politiques sociales et familles), programme 03 (Mesures en faveur des personnes âgées), titre 2 (Dépenses en capital), en raison des actions autorisées par l'art. 6.
3. L'annexe 2 de la LR n° 29/2024 subit les modifications visées à l'annexe J de la présente loi, qui ont pour but de mieux préciser les autorisations prévues par la loi régionale n° 18 du 1^{er} août 2022 (Réajustement du budget prévisionnel 2022 de la Région autonome Vallée d'Aoste et deuxième mesure de rectification du budget prévisionnel 2022/2024 de la Région). Les modifications en cause n'entraînent aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.

CHAPITRE II
RECTIFICATIONS DU BUDGET ET DISPOSITIONS
FINALES

Art. 13
*(Dispositions en matière de politiques du travail.
Modification de la LR n° 29/2024)*

1. Le troisième alinéa de l'art. 43 de la LR n° 29/2024 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. La dépense pour la réalisation des actions visées au deuxième alinéa relève de l'autorisation globale prévue par le premier alinéa, est fixée à 8 954 619,31 euros pour la période 2025/2027 et est répartie comme suit :

a)	Pour 2025	3 571 619,31	euros ;
b)	Pour 2026	2 726 500	euros,
c)	Pour 2027	2 656 500	euros ;

à valoir sur le titre 1 (Dépenses ordinaires) de la mission 15 (Politiques du travail et de la formation professionnelle), programmes 01 (Services d'aide au développement du marché du travail), 02 (Formation professionnelle), 03 (Aide à l'emploi), et de la mission 01 (Services institutionnels, généraux et de gestion), programme 05 (Gestion des biens relevant du domaine et du patrimoine).

Art. 14
(Rectification de l'état prévisionnel des recettes)

1. L'état prévisionnel des recettes du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région fait l'objet des rectifications au titre de la comptabilité d'exercice et de la comptabilité de caisse énumérées à l'annexe C.

Art. 15

(Variazioni allo stato di previsione della spesa)

1. Allo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione finanziario per il triennio 2025/2027 sono apportate le variazioni di competenza e di cassa riepilogate nell'Allegato D.

Art. 16
(Allegati)

1. Sono approvati i seguenti allegati:
 - a) Allegato A: Tabella riportante il dettaglio delle variazioni di parte entrata a copertura di maggiori spese nel triennio 2024/2026;
 - b) Allegato B: Tabella riportante il dettaglio delle variazioni compensative in parte spesa;
 - c) Allegato C: Prospetto delle variazioni alle entrate per titoli e tipologie per ciascuno degli anni considerati nel bilancio triennale;
 - d) Allegato D: Prospetto delle variazioni alle spese per missioni, programmi e titoli per ciascuno degli anni considerati nel bilancio triennale;
 - e) Allegato E: Riepilogo generale delle variazioni alle entrate per titoli per ciascuno degli anni considerati nel bilancio triennale;
 - f) Allegato F: Riepilogo generale delle variazioni alle spese per titoli per ciascuno degli anni considerati nel bilancio triennale;
 - g) Allegato G: Quadro generale riassuntivo delle variazioni alle entrate (per titoli) e alle spese (per titoli);
 - h) Allegato H: Quadro generale riassuntivo delle entrate (per titoli) e delle spese (per titoli);
 - i) Allegato I: Prospetto delle variazioni di bilancio, relative alle entrate e alle spese, riportanti i dati di interesse del tesoriere;
 - j) Allegato J: Rideterminazione delle risorse destinate alla finanza locale per l'anno 2025;
 - k) Allegato K: Modifiche al Programma regionale dei lavori pubblici e dei servizi di architettura e ingegneria per il triennio 2025/2027 e relativo elenco annuale.

Art. 17
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 3 marzo 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Art. 15

(Rectification de l'état prévisionnel des dépenses)

1. L'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région fait l'objet des rectifications au titre de la comptabilité d'exercice et de la comptabilité de caisse énumérées à l'annexe D.

Art. 16
(Annexes)

1. Les annexes suivantes sont approuvées :
 - a) Annexe A : Tableau détaillant les rectifications en recettes pour la couverture des dépenses supplémentaires au titre de la période 2024/2026 ;
 - b) Annexe B : Tableau détaillant les rectifications à des fins de compensation de la partie Dépenses ;
 - c) Annexe C : Tableau récapitulatif des rectifications de la partie Recettes, réparties par titres et par typologies, pour chacune des années du budget pluriannuel ;
 - d) Annexe D : Tableau récapitulatif des rectifications de la partie Dépenses, réparties par missions, par programmes et par titres, pour chacune des années du budget pluriannuel ;
 - e) Annexe E : Récapitulatif général des rectifications de la partie Recettes, réparties par titres, pour chacune des années du budget pluriannuel ;
 - f) Annexe F : Récapitulatif général des rectifications de la partie Dépenses, réparties par titres, pour chacune des années du budget pluriannuel ;
 - g) Annexe G : État récapitulatif général des rectifications de la partie Recettes, réparties par titres, et de la partie Dépenses, réparties par titres ;
 - h) Annexe H : État récapitulatif général des recettes, réparties par titres, et des dépenses, réparties par titres ;
 - i) Annexe I : Tableau récapitulatif des rectifications de la partie Recettes et de la partie Dépenses portant des données qui revêtent un intérêt pour le trésorier ;
 - j) Annexe J : Nouvelle détermination des crédits à affecter aux finances locales pour 2025
 - k) Annexe K : Modifications du programme régional des travaux publics et des services d'architecture et d'ingénierie 2025/2027 et de la liste annuelle y afférente.

Art. 17
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 3 mars 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Allegato A - Variazioni di parte entrata a copertura di maggiori spese nel triennio 2025-2027

NUMERO ART.	RUBRICA	MISSIONE-PROGRAMMA/TIPOLOGIA	TITOLO	CASSA PARTE ENTRATA	CASSA PARTE SPESA	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2025	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2026	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2027	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2025	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2026	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2027	
1	Variazioni di parte entrata	TIPOLOGIA 10.101 - IMPOSTE TASSE E PROVENTI ASSIMILATI	1	9.900.000,00	0,00	9.900.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 10.101 TOTALE			9.900.000,00	0,00	9.900.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TIPOLOGIA 20.101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	2	8.400.000,00	0,00	8.400.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	0,00	0,00	0,00	
PROGRAMMA 20.101 TOTALE			8.400.000,00	0,00	8.400.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	0,00	0,00	0,00		
ART. 1 Totale				18.300.000,00	0,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	0,00	0,00	0,00	
2	Restituzione allo Stato delle risorse ricevute in eccesso rispetto alla perdita di gettito connessa all'emergenza epidemiologica da COVID-19	PROGRAMMA 18.001 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	1	0,00	8.081.183,00	0,00	0,00	0,00	8.081.183,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 18.001 TOTALE			0,00	8.081.183,00	0,00	0,00	0,00	8.081.183,00	0,00	0,00
ART. 2 Totale				0,00	8.081.183,00	0,00	0,00	0,00	8.081.183,00	0,00	0,00	
3	Costituzione in Bilancio di un fondo in attuazione della nuova governance economica europea	PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI	1	0,00	5.000.000,00	0,00	0,00	0,00	5.000.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	
		PROGRAMMA 20.003 TOTALE			0,00	5.000.000,00	0,00	0,00	0,00	5.000.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00
ART. 3 Totale				0,00	5.000.000,00	0,00	0,00	0,00	5.000.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	
4	Disposizioni in materia di istruzione universitaria	PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	1	0,00	1.600.000,00	0,00	0,00	0,00	1.600.000,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	2	0,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	100.000,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 4.004 TOTALE			0,00	1.700.000,00	0,00	0,00	0,00	1.700.000,00	0,00	0,00
ART. 4 Totale				0,00	1.700.000,00	0,00	0,00	0,00	1.700.000,00	0,00	0,00	
5	Disposizioni in materia di viabilita'	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2	0,00	2.000.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000.000,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 10.005 TOTALE			0,00	2.000.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000.000,00	0,00	0,00
ART. 5 Totale				0,00	2.000.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000.000,00	0,00	0,00	
6	Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e handicappate di cui alla legge regionale 21 dicembre 1990, n. 80	PROGRAMMA 12.003 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	2	0,00	900.000,00	0,00	0,00	0,00	900.000,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 12.003 TOTALE			0,00	900.000,00	0,00	0,00	0,00	900.000,00	0,00	0,00
ART. 6 Totale				0,00	900.000,00	0,00	0,00	0,00	900.000,00	0,00	0,00	
7	Disposizioni in materia di cooperazione. Rifinanziamento della legge regionale 8 novembre 2024 n. 22	PROGRAMMA 1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	2	0,00	20.000,00	0,00	0,00	0,00	20.000,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 1.008 TOTALE			0,00	20.000,00	0,00	0,00	0,00	20.000,00	0,00	0,00
		PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO	2	0,00	280.000,00	0,00	0,00	0,00	280.000,00	0,00	0,00	
PROGRAMMA 14.001 TOTALE			0,00	280.000,00	0,00	0,00	0,00	280.000,00	0,00	0,00		
ART. 7 Totale				0,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00	0,00	0,00	
8	Disposizioni in materia di Fondi speciali e di riserva	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	1	0,00	18.817,00	0,00	0,00	0,00	18.817,00	0,00	0,00	
		PROGRAMMA 20.001 TOTALE			0,00	18.817,00	0,00	0,00	0,00	18.817,00	0,00	0,00

NUMERO ART.	RUBRICA	MISSIONE-PROGRAMMA/TIPOLOGIA	TITOLO	CASSA PARTE ENTRATA	CASSA PARTE SPESA	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2025	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2026	VARIAZIONI COMPETENZA ENTRATA 2027	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2025	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2026	VARIAZIONI COMPETENZA SPESA 2027
		PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI	2	0,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00	0,00	0,00
		PROGRAMMA 20.003 TOTALE		0,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00	0,00	0,00
ART. 8 Totale				0,00	318.817,00	0,00	0,00	0,00	318.817,00	0,00	0,00
Totale complessivo				18.300.000,00	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00

Allegato B - Variazioni compensative in parte spesa nel triennio 2025-2027

NUMERO ARTICOLO	RUBRICA	PROGRAMMA	TITOLO	2025				2026		2027	
				CASSA		COMPETENZA		COMPETENZA		COMPETENZA	
				INCREMENTI	RIDUZIONI	INCREMENTI	RIDUZIONI	INCREMENTI	RIDUZIONI	INCREMENTI	RIDUZIONI
3	Costituzione in Bilancio di un fondo in attuazione della nuova governance economica europea	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-4.600.000,00	0,00	-4.600.000,00
		PROGRAMMA 20.001 TOTALE		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-4.600.000,00	0,00	-4.600.000,00
		PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI	1	0,00	0,00	0,00	0,00	4.600.000,00	0,00	4.600.000,00	0,00
		PROGRAMMA 20.003 TOTALE		0,00	0,00	0,00	0,00	4.600.000,00	0,00	4.600.000,00	0,00
ART. 3 Totale				0,00	0,00	0,00	0,00	4.600.000,00	-4.600.000,00	4.600.000,00	-4.600.000,00
7	Disposizioni in materia di cooperazione. Rifinanziamento della legge regionale 8 novembre 2024 n. 22	PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO	2	150.000,00	-150.000,00	150.000,00	-150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		PROGRAMMA 14.001 TOTALE		150.000,00	-150.000,00	150.000,00	-150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ART. 7 Totale				150.000,00	-150.000,00	150.000,00	-150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9	Disposizioni in materia di Autorità di certificazione dei programmi regionali cofinanziati	PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1	69.112,02	0,00	69.112,02	0,00	101.674,23	0,00	101.674,23	0,00
		PROGRAMMA 1.011 TOTALE		69.112,02	0,00	69.112,02	0,00	101.674,23	0,00	101.674,23	0,00
		PROGRAMMA 16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1	0,00	-69.112,02	0,00	-69.112,02	0,00	-101.674,23	0,00	-101.674,23
		PROGRAMMA 16.001 TOTALE		0,00	-69.112,02	0,00	-69.112,02	0,00	-101.674,23	0,00	-101.674,23
ART. 9 Totale				69.112,02	-69.112,02	69.112,02	-69.112,02	101.674,23	-101.674,23	101.674,23	-101.674,23
10	Altre variazioni compensative	PROGRAMMA 1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	1	0,00	-975.000,00	0,00	-975.000,00	0,00	-915.000,00	0,00	-870.000,00
		PROGRAMMA 1.005 TOTALE		0,00	-975.000,00	0,00	-975.000,00	0,00	-915.000,00	0,00	-870.000,00
		PROGRAMMA 1.006 - UFFICIO TECNICO	1	845.000,00	-180.000,00	845.000,00	-180.000,00	795.000,00	-180.000,00	760.000,00	-165.000,00
		PROGRAMMA 1.006 TOTALE		845.000,00	-180.000,00	845.000,00	-180.000,00	795.000,00	-180.000,00	760.000,00	-165.000,00
		PROGRAMMA 5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	1	310.000,00	0,00	310.000,00	0,00	300.000,00	0,00	275.000,00	0,00
ART. 10 Totale				1.155.000,00	-1.155.000,00	1.155.000,00	-1.155.000,00	1.095.000,00	-1.095.000,00	1.035.000,00	-1.035.000,00
Totale complessivo				1.374.112,02	-1.374.112,02	1.374.112,02	-1.374.112,02	5.796.674,23	-5.796.674,23	5.736.674,23	-5.736.674,23

Allegato C - Prospetto delle variazioni alle entrate per titoli e tipologie 2025-2027

TITOLO TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027
<i>TITOLO 1: Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa</i>					
10101	TIPOLOGIA 101: Imposte, tasse e proventi assimilati	+9.900.000,00	+9.900.000,00	+0,00	+0,00
10000	TOTALE TITOLO 1 <i>Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa</i>	+9.900.000,00	+9.900.000,00	+0,00	+0,00
<i>TITOLO 2: Trasferimenti correnti</i>					
20101	TIPOLOGIA 101: Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
20000	TOTALE TITOLO 2 <i>Trasferimenti correnti</i>	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00

495

Allegato D - Variazioni alle spese per missioni, programmi e titoli 2025-2027

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027	
<i>MISSIONE 01 MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</i>						
0105	PROGRAMMA 05	PROGRAMMA 1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI				
	TITOLO 1	Spese correnti	-975.000,00	-975.000,00	-915.000,00	-870.000,00
TOTALE PROGRAMMA 05		PROGRAMMA 1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	-975.000,00	-975.000,00	-915.000,00	-870.000,00
0106	PROGRAMMA 06	PROGRAMMA 1.006 - UFFICIO TECNICO				
	TITOLO 1	Spese correnti	+665.000,00	+665.000,00	+615.000,00	+595.000,00
TOTALE PROGRAMMA 06		PROGRAMMA 1.006 - UFFICIO TECNICO	+665.000,00	+665.000,00	+615.000,00	+595.000,00
0108	PROGRAMMA 08	PROGRAMMA 1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI				
	TITOLO 2	Spese in conto capitale	+20.000,00	+20.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 08		PROGRAMMA 1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	+20.000,00	+20.000,00	+0,00	+0,00
0111	PROGRAMMA 11	PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI				
	TITOLO 1	Spese correnti	+69.112,02	+69.112,02	+101.674,23	+101.674,23
TOTALE PROGRAMMA 11		PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI	+69.112,02	+69.112,02	+101.674,23	+101.674,23
TOTALE MISSIONE 01		MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	-220.887,98	-220.887,98	-198.325,77	-173.325,77
<i>MISSIONE 04 MISSIONE 4 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</i>						
0404	PROGRAMMA 04	PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA				
	TITOLO 1	Spese correnti	+1.600.000,00	+1.600.000,00	+0,00	+0,00
	TITOLO 2	Spese in conto capitale	+100.000,00	+100.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 04		PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	+1.700.000,00	+1.700.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 04		MISSIONE 4 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	+1.700.000,00	+1.700.000,00	+0,00	+0,00
<i>MISSIONE 05 MISSIONE 5 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI</i>						
0501	PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO				
	TITOLO 1	Spese correnti	+310.000,00	+310.000,00	+300.000,00	+275.000,00
TOTALE PROGRAMMA 01		PROGRAMMA 5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	+310.000,00	+310.000,00	+300.000,00	+275.000,00
TOTALE MISSIONE 05		MISSIONE 5 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	+310.000,00	+310.000,00	+300.000,00	+275.000,00

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027
<i>MISSIONE 10</i>	<i>MISSIONE 10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'</i>				
1005 PROGRAMMA 05	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI				
TITOLO 2	Spese in conto capitale	+2.000.000,00	+2.000.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 05	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	+2.000.000,00	+2.000.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 10	MISSIONE 10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	+2.000.000,00	+2.000.000,00	+0,00	+0,00
<i>MISSIONE 12</i>	<i>MISSIONE 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</i>				
1203 PROGRAMMA 03	PROGRAMMA 12.003 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI				
TITOLO 2	Spese in conto capitale	+900.000,00	+900.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 03	PROGRAMMA 12.003 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	+900.000,00	+900.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 12	MISSIONE 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	+900.000,00	+900.000,00	+0,00	+0,00
<i>MISSIONE 14</i>	<i>MISSIONE 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</i>				
1401 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO				
TITOLO 2	Spese in conto capitale	+280.000,00	+280.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO	+280.000,00	+280.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 14	MISSIONE 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	+280.000,00	+280.000,00	+0,00	+0,00
<i>MISSIONE 16</i>	<i>MISSIONE 16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</i>				
1601 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE				
TITOLO 1	Spese correnti	-69.112,02	-69.112,02	-101.674,23	-101.674,23
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	-69.112,02	-69.112,02	-101.674,23	-101.674,23
TOTALE MISSIONE 16	MISSIONE 16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	-69.112,02	-69.112,02	-101.674,23	-101.674,23
<i>MISSIONE 18</i>	<i>MISSIONE 18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI</i>				
1801 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 18.001 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI				
TITOLO 1	Spese correnti	+8.081.183,00	+8.081.183,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 18.001 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	+8.081.183,00	+8.081.183,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 18	MISSIONE 18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	+8.081.183,00	+8.081.183,00	+0,00	+0,00

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027
<i>MISSIONE 20</i>	<i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>				
2001 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA				
TITOLO 1	Spese correnti	+18.817,00	+18.817,00	-4.600.000,00	-4.600.000,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	+18.817,00	+18.817,00	-4.600.000,00	-4.600.000,00
2003 PROGRAMMA 03	PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI				
TITOLO 1	Spese correnti	+5.000.000,00	+5.000.000,00	+13.000.000,00	+13.000.000,00
TITOLO 2	Spese in conto capitale	+300.000,00	+300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 03	PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+13.000.000,00	+13.000.000,00
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	+5.318.817,00	+5.318.817,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE VARIAZIONI MISSIONI		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00

**Allegato E - Riepilogo generale delle variazioni alle entrate
2025-2027**

TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027
10000 TITOLO 1	<i>Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa</i>	+9.900.000,00	+9.900.000,00	+0,00	+0,00
20000 TITOLO 2	<i>Trasferimenti correnti</i>	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00

**Allegato F - Riepilogo generale delle variazioni alle spese per titoli
2025-2027**

TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2025	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2026	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2027
<i>TITOLO 1</i>	<i>Spese correnti</i>	+14.700.000,00	+14.700.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
<i>TITOLO 2</i>	<i>Spese in conto capitale</i>	+3.600.000,00	+3.600.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE		+18.300.000,00	+18.300.000,00	+8.400.000,00	+8.400.000,00

500

Allegato G - Quadro generale riassuntivo delle variazioni alle entrate (per titoli) e alle spese (per titoli) 2025-2027

ENTRATE	CASSA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026	COMPETENZA ANNO 2027	SPESE	CASSA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026	COMPETENZA ANNO 2027
FONDO DI CASSA ALL'1/1/2025	0,00			0,00	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		0,00	0,00	0,00
UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		0,00	0,00	0,00	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO		0,00	0,00	0,00
- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		0,00	0,00	0,00					
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO		0,00	0,00	0,00					
TITOLO 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	9.900.000,00	9.900.000,00	0,00	0,00	TITOLO 1 - Spese correnti	14.700.000,00	14.700.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato		0,00	0,00	0,00
TITOLO 2 - Trasferimenti correnti	8.400.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	TITOLO 2 - Spese in conto capitale	3.600.000,00	3.600.000,00	0,00	0,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato		0,00	0,00	0,00
TOTALE ENTRATE FINALI	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	TOTALE SPESE FINALI	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00
<i>Totale titoli</i>	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	<i>Totale titoli</i>	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00
TOTALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00	TOTALE VARIAZIONI DELLE SPESE	18.300.000,00	18.300.000,00	8.400.000,00	8.400.000,00
Fondo di cassa finale presunto	0,00								

Allegato H - Quadro generale riassuntivo delle entrate (per titoli) e delle spese (per titoli) 2025-2027

ENTRATE	CASSA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026	COMPETENZA ANNO 2027	SPESE	CASSA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026	COMPETENZA ANNO 2027
FONDO DI CASSA PRESUNTO ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO	925.000.000,00				DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE ⁽¹⁾		0,00	0,00	0,00
UTILIZZO AVANZO PRESUNTO DI AMMINISTRAZIONE		20.274.100,66	0,00	0,00	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO ⁽²⁾		0,00	0,00	0,00
- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		0,00	0,00	0,00					
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO		329.582.915,11	110.185.289,77	30.447.599,46					
TITOLO 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	1.348.411.544,89	1.328.211.544,89	1.348.641.544,89	1.355.771.544,89	TITOLO 1 - Spese correnti	1.870.383.404,50	1.412.763.963,54	1.381.100.442,93	1.353.229.033,25
					- di cui fondo pluriennale vincolato		3.838.815,75	211.776,01	0,00
TITOLO 2 - Trasferimenti correnti	76.045.884,02	52.501.263,05	40.657.110,43	31.045.823,90					
TITOLO 3 - Entrate extratributarie	163.237.661,57	165.720.302,72	135.054.754,77	98.386.272,43					
TITOLO 4 - Entrate in conto capitale	152.646.738,85	85.241.598,62	29.817.503,58	13.111.550,39	TITOLO 2 - Spese in conto capitale	771.401.791,02	554.100.406,45	273.537.679,51	163.514.936,45
					- di cui fondo pluriennale vincolato		106.346.474,02	30.235.823,45	7.154.722,23
TITOLO 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	15.070.000,00	15.035.000,00	15.035.000,00	16.035.000,00	TITOLO 3 - Spese per incremento attività finanziarie	15.958.212,95	23.953.000,00	19.003.000,00	26.003.000,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato		0,00	0,00	0,00
TOTALE ENTRATE FINALI	1.755.411.829,33	1.646.709.709,28	1.569.205.913,67	1.514.350.191,61	TOTALE SPESE FINALI	2.657.743.408,47	1.990.817.369,99	1.673.641.122,44	1.542.746.969,70
TITOLO 6 - Accensione Prestiti	0,00	0,00	0,00	0,00	TITOLO 4 - Rimborso Prestiti	7.599.355,06	5.749.355,06	5.750.081,00	2.050.821,37
					- di cui Fondo anticipazioni di liquidità		0,00	0,00	0,00
TITOLO 7 - Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	TITOLO 5 - Chiusura Anticipazioni ricevute da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00
TITOLO 9 - Entrate per conto terzi e partite di giro	101.579.884,00	101.379.884,00	101.329.884,00	101.279.884,00	TITOLO 7 - Uscite per conto terzi e partite di giro	116.648.949,80	101.379.884,00	101.329.884,00	101.279.884,00
Totale titoli	1.856.991.713,33	1.748.089.593,28	1.670.535.797,67	1.615.630.075,61	Totale titoli	2.781.991.713,33	2.097.946.609,05	1.780.721.087,44	1.646.077.675,07
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	2.781.991.713,33	2.097.946.609,05	1.780.721.087,44	1.646.077.675,07	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	2.781.991.713,33	2.097.946.609,05	1.780.721.087,44	1.646.077.675,07
Fondo di cassa finale presunto	0,00								

(1) Corrisponde alla prima voce del conto del bilancio spese.

(2) Solo per le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano. Corrisponde alla seconda voce del conto del bilancio spese.

**Allegato I - Prospetto delle variazioni di bilancio, relative alle
entrate e alle spese, riportanti i dati di interesse del tesoriere
2025**

ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI		18.482.880,61			18.482.880,61
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE		302.141.009,70			302.141.009,70
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITÀ FINANZIARIE		0,00			0,00
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		20.274.100,66			20.274.100,66
	- di cui avanzo utilizzato anticipatamente		0,00			0,00
	- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		0,00			0,00
	FONDO DI CASSA		925.000.000,00			925.000.000,00
TITOLO 1: Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa						
10101	TIPOLOGIA 101: Imposte, tasse e proventi assimilati	residui presunti	15.833.972,22			15.833.972,22
		previsione di competenza	140.166.000,00	+9.900.000,00		150.066.000,00
		previsione di cassa	138.166.000,00	+9.900.000,00		148.066.000,00
10000 TOTALE TITOLO 1	Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	residui presunti	468.243.044,21			468.243.044,21
		previsione di competenza	1.318.311.544,89	+9.900.000,00		1.328.211.544,89
		previsione di cassa	1.338.511.544,89	+9.900.000,00		1.348.411.544,89
TITOLO 2: Trasferimenti correnti						
20101	TIPOLOGIA 101: Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	residui presunti	55.621.589,99			55.621.589,99
		previsione di competenza	33.905.251,45	+8.400.000,00		42.305.251,45
		previsione di cassa	60.730.465,91	+8.400.000,00		69.130.465,91
20000 TOTALE TITOLO 2	Trasferimenti correnti	residui presunti	61.148.109,53			61.148.109,53
		previsione di competenza	44.101.263,05	+8.400.000,00		52.501.263,05
		previsione di cassa	70.828.562,16	+8.400.000,00		79.228.562,16
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA						
		residui presunti	795.191.829,07			795.191.829,07
		previsione di competenza	1.729.755.002,66	+18.300.000,00		1.748.055.002,66
		previsione di cassa	1.842.744.537,19	+18.300.000,00		1.861.044.537,19

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUIZIONE	
<i>TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE</i>	residui presunti	795.191.829,07			795.191.829,07
	previsione di competenza	2.070.652.993,63	+18.300.000,00		2.088.952.993,63
	previsione di cassa	2.767.744.537,19	+18.300.000,00		2.786.044.537,19

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		0,00			0,00
	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO		0,00			0,00
<hr/>						
<i>MISSIONE 01</i>	<i>MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</i>					
<hr/>						
0105 PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	5.981.433,35			5.981.433,35
		previsione di competenza	12.015.829,73	-975.000,00		11.040.829,73
		previsione di cassa	12.862.800,15	-975.000,00		11.887.800,15
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI		6.178.817,95			6.178.817,95
		residui presunti	12.829.829,73	-975.000,00		11.854.829,73
		previsione di competenza	13.874.059,06	-975.000,00		12.899.059,06
		previsione di cassa				
0106 PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.006 - UFFICIO TECNICO					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	3.282.962,59			3.282.962,59
		previsione di competenza	6.605.948,48	+845.000,00	-180.000,00	7.270.948,48
		previsione di cassa	9.729.245,62	+845.000,00	-180.000,00	10.394.245,62
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.006 - UFFICIO TECNICO		5.758.904,25			5.758.904,25
		residui presunti	11.205.065,62	+845.000,00	-180.000,00	11.870.065,62
		previsione di competenza	16.681.955,80	+845.000,00	-180.000,00	17.346.955,80
		previsione di cassa				
0108 PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI					
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	6.480.624,49			6.480.624,49
		previsione di competenza	5.161.117,56	+20.000,00		5.181.117,56
		previsione di cassa	8.450.480,25	+20.000,00		8.470.480,25
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI		15.802.496,22			15.802.496,22
		residui presunti	23.148.400,14	+20.000,00		23.168.400,14
		previsione di competenza	34.678.342,80	+20.000,00		34.698.342,80
		previsione di cassa				

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0111 PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	4.887.913,96			4.887.913,96
		previsione di competenza	13.488.554,01	+69.112,02		13.557.666,03
		previsione di cassa	17.168.702,74	+69.112,02		17.237.814,76
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI	residui presunti	4.890.913,96			4.890.913,96
		previsione di competenza	13.493.554,01	+69.112,02		13.562.666,03
		previsione di cassa	17.176.702,74	+69.112,02		17.245.814,76
TOTALE MISSIONE 01	MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti	55.623.095,60			55.623.095,60
		previsione di competenza	141.786.860,46	+934.112,02	-1.155.000,00	141.565.972,48
		previsione di cassa	174.693.999,13	+934.112,02	-1.155.000,00	174.473.111,15
<i>MISSIONE 04</i>	<i>MISSIONE 4 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</i>					
0404 PROGRAMMA	PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	5.014.089,23			5.014.089,23
		previsione di competenza	15.440.668,56	+1.600.000,00		17.040.668,56
		previsione di cassa	16.287.068,55	+1.600.000,00		17.887.068,55
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	9.001.082,37			9.001.082,37
		previsione di competenza	10.332.000,00	+100.000,00		10.432.000,00
		previsione di cassa	18.583.082,37	+100.000,00		18.683.082,37
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 4.004 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	residui presunti	14.015.171,60			14.015.171,60
		previsione di competenza	25.772.668,56	+1.700.000,00		27.472.668,56
		previsione di cassa	34.870.150,92	+1.700.000,00		36.570.150,92
TOTALE MISSIONE 04	MISSIONE 4 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	residui presunti	93.541.873,32			93.541.873,32
		previsione di competenza	251.511.083,57	+1.700.000,00		253.211.083,57
		previsione di cassa	286.663.351,95	+1.700.000,00		288.363.351,95
<i>MISSIONE 05</i>	<i>MISSIONE 5 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI</i>					
0501 PROGRAMMA	PROGRAMMA 5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	7.439.516,09			7.439.516,09
		previsione di competenza	19.888.513,08	+310.000,00		20.198.513,08
		previsione di cassa	25.985.273,36	+310.000,00		26.295.273,36
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	residui presunti	30.498.091,09			30.498.091,09
		previsione di competenza	44.871.234,66	+310.000,00		45.181.234,66
		previsione di cassa	64.028.429,68	+310.000,00		64.338.429,68
TOTALE MISSIONE 05	MISSIONE 5 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	residui presunti	36.545.011,33			36.545.011,33
		previsione di competenza	61.725.855,25	+310.000,00		62.035.855,25
		previsione di cassa	85.901.979,01	+310.000,00		86.211.979,01

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<i>MISSIONE 10</i>	<i>MISSIONE 10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'</i>					
1005 PROGRAMMA	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI					
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	55.450.531,13			55.450.531,13
		previsione di competenza	37.127.510,19	+2.000.000,00		39.127.510,19
		previsione di cassa	81.035.840,57	+2.000.000,00		83.035.840,57
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	residui presunti	63.249.035,35			63.249.035,35
		previsione di competenza	52.074.881,54	+2.000.000,00		54.074.881,54
		previsione di cassa	103.443.641,85	+2.000.000,00		105.443.641,85
TOTALE MISSIONE 10	MISSIONE 10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	residui presunti	222.557.177,43			222.557.177,43
		previsione di competenza	172.651.612,29	+2.000.000,00		174.651.612,29
		previsione di cassa	345.379.079,69	+2.000.000,00		347.379.079,69
<i>MISSIONE 12</i>	<i>MISSIONE 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</i>					
1203 PROGRAMMA	PROGRAMMA 12.003 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI					
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	10.035.297,98			10.035.297,98
		previsione di competenza	2.825.885,48	+900.000,00		3.725.885,48
		previsione di cassa	10.087.883,46	+900.000,00		10.987.883,46
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 12.003 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	residui presunti	28.832.967,33			28.832.967,33
		previsione di competenza	35.751.285,48	+900.000,00		36.651.285,48
		previsione di cassa	43.176.607,21	+900.000,00		44.076.607,21
TOTALE MISSIONE 12	MISSIONE 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti	61.089.798,80			61.089.798,80
		previsione di competenza	127.197.909,12	+900.000,00		128.097.909,12
		previsione di cassa	142.805.512,44	+900.000,00		143.705.512,44
<i>MISSIONE 14</i>	<i>MISSIONE 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</i>					
1401 PROGRAMMA	PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO					
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	7.115.588,28			7.115.588,28
		previsione di competenza	23.093.229,94	+430.000,00	-150.000,00	23.373.229,94
		previsione di cassa	28.021.668,76	+430.000,00	-150.000,00	28.301.668,76
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 14.001 - INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO	residui presunti	10.190.812,65			10.190.812,65
		previsione di competenza	33.295.850,85	+430.000,00	-150.000,00	33.575.850,85
		previsione di cassa	41.862.909,45	+430.000,00	-150.000,00	42.142.909,45
TOTALE MISSIONE 14	MISSIONE 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti	18.619.053,65			18.619.053,65
		previsione di competenza	51.424.477,01	+430.000,00	-150.000,00	51.704.477,01
		previsione di cassa	65.534.347,43	+430.000,00	-150.000,00	65.814.347,43

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<i>MISSIONE 16 MISSIONE 16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</i>						
1601 PROGRAMMA	PROGRAMMA 16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	4.529.788,74			4.529.788,74
		previsione di competenza	19.623.270,57		-69.112,02	19.554.158,55
		previsione di cassa	20.808.555,36		-69.112,02	20.739.443,34
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	residui presunti	13.822.298,58			13.822.298,58
		previsione di competenza	28.706.006,81		-69.112,02	28.636.894,79
		previsione di cassa	32.724.054,14		-69.112,02	32.654.942,12
TOTALE MISSIONE 16	MISSIONE 16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	residui presunti	14.041.099,23			14.041.099,23
		previsione di competenza	29.489.652,99		-69.112,02	29.420.540,97
		previsione di cassa	33.678.721,42		-69.112,02	33.609.609,40
<i>MISSIONE 18 MISSIONE 18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI</i>						
1801 PROGRAMMA	PROGRAMMA 18.001 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	3.418.785,28			3.418.785,28
		previsione di competenza	208.062.364,07	+8.081.183,00		216.143.547,07
		previsione di cassa	208.247.968,35	+8.081.183,00		216.329.151,35
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 18.001 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	residui presunti	30.014.018,62			30.014.018,62
		previsione di competenza	219.628.958,25	+8.081.183,00		227.710.141,25
		previsione di cassa	239.955.130,96	+8.081.183,00		248.036.313,96
TOTALE MISSIONE 18	MISSIONE 18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	residui presunti	30.014.018,62			30.014.018,62
		previsione di competenza	219.628.958,25	+8.081.183,00		227.710.141,25
		previsione di cassa	239.955.130,96	+8.081.183,00		248.036.313,96
<i>MISSIONE 20 MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>						
2001 PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	133.550,00			133.550,00
		previsione di competenza	34.814.162,35	+18.817,00		34.832.979,35
		previsione di cassa	249.943.661,29	+18.817,00		249.962.478,29
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	residui presunti	133.550,00			133.550,00
		previsione di competenza	35.857.253,29	+18.817,00		35.876.070,29
		previsione di cassa	250.986.752,23	+18.817,00		251.005.569,23

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2025 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
2003 PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti	0,00			0,00
		previsione di competenza	44.497.752,76	+5.000.000,00		49.497.752,76
		previsione di cassa	44.492.752,76	+5.000.000,00		49.492.752,76
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti	0,00			0,00
		previsione di competenza	2.700.000,00	+300.000,00		3.000.000,00
		previsione di cassa	2.700.000,00	+300.000,00		3.000.000,00
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.003 - ALTRI FONDI	residui presunti	0,00			0,00
		previsione di competenza	47.197.752,76	+5.300.000,00		52.497.752,76
		previsione di cassa	47.192.752,76	+5.300.000,00		52.492.752,76
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti	133.550,00			133.550,00
		previsione di competenza	88.514.614,74	+5.318.817,00		93.833.431,74
		previsione di cassa	298.179.504,99	+5.318.817,00		303.498.321,99
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti	1.050.634.148,35			1.050.634.148,35
		previsione di competenza	2.070.914.083,23	+19.674.112,02	-1.374.112,02	2.089.214.083,23
		previsione di cassa	2.767.744.537,19	+19.674.112,02	-1.374.112,02	2.786.044.537,19
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		residui presunti	1.050.634.148,35			1.050.634.148,35
		previsione di competenza	2.070.914.083,23	+19.674.112,02	-1.374.112,02	2.089.214.083,23
		previsione di cassa	2.767.744.537,19	+19.674.112,02	-1.374.112,02	2.786.044.537,19

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Allegato J- Rideterminazione delle risorse destinate alla finanza locale per l'anno 2025			
Leggi di settore	Oggetto	Importi in aumento anno 2025	Importi in diminuzione anno 2025
l.r. 21 dicembre 1990, n. 80	Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e handicappate.	900.000,00	
<i>TOTALE IMPORTI IN AUMENTO E IN DIMINUZIONE ANNO 2025</i>		<i>900.000,00</i>	<i>0,00</i>
TOTALE MODIFICAZIONI DELLE RISORSE FINANZIARIE DESTINATE ALLA FINANZA LOCALE PER L'ANNO 2025 DI CUI ALL'ALLEGATO 2 DELLA L.R. 29/2024		900.000,00	

MODIFICAZIONI DELL'ALLEGATO 2 DELLA L.R. 29/2024			
l.r. 1° agosto 2022, n. 18 - art. 12	Interventi di riqualificazione di siti di discarica per rifiuti inerti e di realizzazione di aree attrezzate per deposito temporaneo di rifiuti speciali di competenza degli enti locali	2.000.000,00	
l.r. 1° agosto 2022, n. 18 - art. 13	Interventi nel settore acquedottistico per fare fronte a criticità di rifornimento idropotabile		-2.000.000,00
<i>TOTALE IMPORTI IN AUMENTO E IN DIMINUZIONE ANNO 2025</i>		<i>2.000.000,00</i>	<i>-2.000.000,00</i>
TOTALE MODIFICAZIONI DELL'ALLEGATO 2 DELLA L.R. 29/2024		0,00	

Allegato K - Modifiche alla Programmazione regionale dei lavori pubblici e dei servizi di architettura e ingegneria per il triennio 2025-2027

CODICE IDENTIFICATIVO	TIPO DOCUMENTO	CODICE DEFR	STRUTTURA	OGGETTO	IMPORTO COMPLESSIVO	CASISTICA MODIFICA	TIPO MODIFICA	EFFETTO DELLA MODIFICA	VARIAZIONI 2025	VARIAZIONI 2026	VARIAZIONI 2027	MISSIONE/PROGRAMMA
ST 28 S O 2025 <i>(Provvisoria)</i>	Programma triennale dei lavori pubblici 2025-2027	-	Viabilità e opere stradali	LAVORI DI RISANAMENTO DELLA GALLERIA PARAMASSI "DEVIES" AL KM 4+0,695 DELLA S.R. 46 DELLA VALTOURNENCHE IN COMUNE DI CHATILLON	1.100.000,00 €	A1	Integrazione di un nuovo servizio tecnico per intervento Specifico	Creazione di un nuovo codice identificativo inserito nell'elenco annuale	1.100.000,00 €	-	-	PROGRAMMA 10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI

Annexe A – Rectifications de la partie Recettes aux fins de la couverture de dépenses supplémentaires pour la période 2023/2025

ARTICLE	INTITULÉ DE L'ARTICLE	MISSION PROGRAMME TYPOLOGIE	TITRE	CAISSE PARTIE RECETTES	CAISSE PARTIE DÉPENSES	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE RECETTES 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE RECETTES 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE RECETTES 2027	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE DÉPENSES 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE DÉPENSES 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE DÉPENSES 2027
1 ^{er}	Rectification de la partie Recettes	TYPOLOGIE 10.101 – IMPÔTS, TAXES ET RECETTES ASSIMILÉES	1	9 900 000	0	9 900 000	0	0	0	0	0
		PROGRAMME 10.101 TOTAL		9 900 000	0	9 900 000	0	0	0	0	0
		TYPOLOGIE 20.101 – VIREMENTS ORDINAIRES DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	2	8 400 000	0	8 400 000	8 400 000	8 400 000	0	0	0
		PROGRAMME 20.101 TOTAL		8 400 000	0	8 400 000	8 400 000	8 400 000	0	0	0
Art. 1^{er} Total				18 300 000	0	18 300 000	8 400 000	8 400 000	0	0	0
2	Remboursement à l'État du trop-perçu par rapport à la perte de recettes liée à l'urgence découlant de l'épidémie de COVID-19	PROGRAMME 18.001 – RELATIONS FINANCIÈRES AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES	1	0	8 081 183	0	0	0	8 081 183	0	0
		PROGRAMME 18.001 TOTAL		0	8 081 183	0	0	0	8 081 183	0	0
Art. 2 Total				0	8 081 183	0	0	0	8 081 183	0	0
3	Constitution d'un fonds, dans le cadre du budget, en application de la nouvelle gouvernance économique européenne	PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS	1	0	5 000 000	0	0	0	5 000 000	8 400 000	8 400 000
		PROGRAMME 20.003 TOTAL		0	5 000 000	0	0	0	5 000 000	8 400 000	8 400 000
Art. 3 Total				0	5 000 000	0	0	0	5 000 000	8 400 000	8 400 000
4	Dispositions en matière d'enseignement universitaire	PROGRAMME 4.004 – ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE	1	0	1 600 000	0	0	0	1 600 000	0	0
		PROGRAMME 4.004 – ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE	2		100 000	0	0	0	100 000	0	0
		PROGRAMME 4.004 TOTAL		0	1 700 000	0	0	0	1 700 000	0	0
Art. 4 Total				0	1 700 000	0	0	1 700 000	0	0	
5	Dispositions en matière de voirie	PROGRAMME 10.005 – VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES	2	0	2 000 000	0	0	0	2 000 000	0	0
		PROGRAMME 10.005 TOTAL		0	2 000 000	0	0	0	2 000 000	0	0
Art. 5 Total				0	2 000 000	0	0	0	2 000 000	0	0
6	Mesures financières pour la réalisation des ouvrages publics destinés aux personnes âgées, infirmes et handicapées au sens de la loi régionale n° 80 du 21 décembre 1990	PROGRAMME 12.003 – MESURES EN FAVEUR DES PERSONNES ÂGÉES	2	0	900 000	0	0	0	900 000	0	0
		PROGRAMME 12.003 TOTAL		0	900 000	0	0	0	900 000	0	0
Art. 6 Total				0	900 000	0	0	0	900 000	0	0
7	Dispositions en matière de coopération. Nouveau financement de la loi régionale n° 22 du 8 novembre 2024	PROGRAMME 1.008 – STATISTIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION	2		20 000	0	0	0	20 000	0	0
		PROGRAMME 1.008 TOTAL		0	20 000	0	0	0	20 000	0	0
		PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT	2	0	280 000	0	0	0	280 000	0	0
		PROGRAMME 14.001 TOTAL		0	280 000	0	0	0	280 000	0	0
Art. 7 Total				0	300 000	0	0	0	300 000	0	0
8	Dispositions en matière de fonds spéciaux et de réserve	PROGRAMME 20.001 – FONDS DE RÉSERVE	1	0	18 817	0	0	0	18 817	0	0
		PROGRAMME 20.001 TOTAL		0	18 817	0	0	0	18 817	0	0
		PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS	2	0	300 000	0	-0	+0	300 000	0	0
		PROGRAMME 20.003 TOTAL		0	300 000	0	0	+0	300 000	0	0
Art. 8 Total				0	318 817	0	0	85 000	318 817	0	0
Total global				18 300 000	18 300 000	18 300 000	8 400 000	8 400 000	18 300 000	8 400 000	8 400 000

512

Annexe B – Rectifications à des fins de compensation de la partie Dépenses pour la période 2025/2027

ART.	INTITULÉ DE L'ARTICLE	PROGRAMME	Titre	2025				2026		2027	
				COMPTABILITÉ DE CAISSE		COMPTABILITÉ D'EXERCICE		COMPTABILITÉ D'EXERCICE		COMPTABILITÉ D'EXERCICE	
				AUGMENTATIONS	RÉDUCTIONS	AUGMENTATIONS	RÉDUCTIONS	AUGMENTATIONS	RÉDUCTIONS	AUGMENTATIONS	RÉDUCTIONS
3	Constitution d'un fonds, dans le cadre du budget, en application de la nouvelle gouvernance économique européenne	PROGRAMME 20.001 – FONDS DE RÉSERVE	1	0	0	0	0	0	-4 600 000	0	-4 600 000
		PROGRAMME 20.001 – TOTAL		0	0	0	0	0	-4 600 000	0	-4 600 000
		PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS	1	0	0	0	0	4 600 000	0	4 600 000	0
		PROGRAMME 20.003 – TOTAL		0	0	0	0	4 600 000	0	4 600 000	0
Art. 3 – Total				0	0	0	0	4 600 000	-4 600 000	4 600 000	-4 600 000
7	Dispositions en matière de coopération. Nouveau financement de la loi régionale n° 22 du 8 novembre 2024	PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT	2	150 000	-150 000	150 000	-150 000	0	0	0	0
		PROGRAMME 14.001 – TOTAL		150 000	-150 000	150 000	-150 000	0	0	0	0
Art. 7 – Total				150 000	-150 000	150 000	-150 000	0	0	0	0
9	Dispositions en matière d'autorisé de certification des programmes régionaux cofinancés	PROGRAMME 1.011 – AUTRES SERVICES GÉNÉRAUX	1	69 112,02	0	69 112,02	0	101 674,23	0	101 674,23	0
		PROGRAMME 1.011 – TOTAL		69 112,02	0	69 112,02	0	101 674,23	0	101 674,23	0
		PROGRAMME 16.001 – DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRICOLE ET DU SYSTÈME AGROALIMENTAIRE	1	0	-69 112,02	0	0	0	-101 674,23	0	-101 674,23
		PROGRAMME 16.001 – TOTAL		0	-69 112,02	0	0	0	-101 674,23	0	-101 674,23
Art. 9 – Total				69 112,02	-69 112,02	69 112,02	-69 112,02	101 674,23	-101 674,23	101 674,23	-101 674,23
10	Autres rectifications à des fins de compensation	PROGRAMME 1.005 – GESTION DES BIENS RELEVANT DU DOMAINE ET DU PATRIMOINE	1	0	-975 000	0	-975 000	0	-915 000	0	-870 000
		PROGRAMME 1.005 – TOTAL		0	-975 000	0	-975 000	0	-915 000	0	-870 000
		PROGRAMME 1.006 – Bureau technique	1	845 000	-180 000	845 000	-180 000	795 000	-180 000	760 000	-165 000
		PROGRAMME 1.006 – TOTAL		845 000	-180 000	845 000	-180 000	795 000	-180 000	760 000	-165 000
		PROGRAMME 5.001 – VALORISATION DES BIENS REVÊTANT UN INTÉRÊT HISTORIQUE	1	310 000	0	310 000	0	300 000	0	275 000	0
		PROGRAMME 5.001 – TOTAL		310 000	0	310 000	0	300 000	0	275 000	0
Art. 10 – Total				1 155 000	-1 155 000	1 155 000	-1 155 000	1 095 000	-1 095 000	1 035 000	-1 035 000
Total global				1 374 112,02	-1 374 112,02	1 374 112,02	-1 374 112,02	5 796 674,23	-5 796 674,23	5 736 674,23	-5 736 674,23

Annexe C - Tableau récapitulatif des rectifications de la partie Recettes, réparties par titres et par typologies, pour la période 2025/2027

TITRE TYPOLOGIE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
TITRE 1 : <i>Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation</i>					
10101	TYPOLOGIE 101 : Impôts, taxes et recettes similaires	+9 900 000	+9 900 000	+0	+0
10000 TOTAL TITRE ¹	<i>Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation</i>	+9 900 000	+9 900 000	+0	+0
TITRE 2 : <i>Virements ordinaires</i>					
20101	TYPOLOGIE 101 : Virements ordinaires des Administrations publiques	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000
20000 TOTAL TITRE ²	<i>Virements ordinaires</i>	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL RECTIFICATIONS TITRES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL GÉNÉRAL RECTIFICATION DES RECETTES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000

Annexe D – Rectifications des dépenses, réparties par missions, par programmes et par titres, pour la période 2025/2027

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
<i>MISSION 01</i>	<i>MISSION 1 – SERVICES INSTITUTIONNELS, GÉNÉRAUX ET DE GESTION</i>				
0105 PROGRAMME 05	PROGRAMME 1.005 - GESTION DES BIENS RELEVANT DU DOMAINE ET DU PATRIMOINE				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	-975 000	-975 000	-915 000	-870 000
TOTAL PROGRAMME 05	PROGRAMME 1.005 - GESTION DES BIENS RELEVANT DU DOMAINE ET DU PATRIMOINE	-975 000	-975 000	-915 000	-870 000
0106 PROGRAMME 06	PROGRAMME 1.006 – BUREAU TECHNIQUE				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+665 000	+665 000	+615 000	+595 000
TOTAL PROGRAMME 06	PROGRAMME 1.006 - BUREAU TECHNIQUE	+665 000	+665 000	+615 000	+595 000
0108 PROGRAMME 08	PROGRAMME 1.008 – STATISTIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION				
TITRE 2	Dépenses en capital	+20 000	+20 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 08	PROGRAMME 1.008 - STATISTIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION	+20 000	+20 000	+0	+0
0111 PROGRAMME 11	PROGRAMME 1.011 – AUTRES SERVICES GÉNÉRAUX				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+69 112,02	+69 112,02	+101 674,23	+101 674,23
TOTAL PROGRAMME 11	PROGRAMME 1.011 - AUTRES SERVICES GÉNÉRAUX	+69 112,02	+69 112,02	+101 674,23	+101 674,23
TOTAL MISSION 01 - MISSION 1 – SERVICES INSTITUTIONNELS, GÉNÉRAUX ET DE GESTION -220 887,98		-220 887,98	-198 325,77	-173 325,77	
<i>MISSION 04</i>	<i>MISSION 4 – ENSEIGNEMENT ET DROITS À L'ÉDUCATION</i>				
0404 PROGRAMME 04	PROGRAMME 4.004 - ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+1 600 000	+1 600 000	+0	+0
TITRE 2	Dépenses en capital	+100 000	+100 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 04	PROGRAMME 4.004 - ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE	+1 700 000	+1 700 000	+0	+0
TOTAL MISSION 04	MISSION 4 – ENSEIGNEMENT ET DROITS À L'ÉDUCATION +1 700 000	+1 700 000	+0	+0	
<i>MISSION 05</i>	<i>MISSION 5 – PROTECTION ET VALORISATION DES BIENS ET DES ACTIVITÉS CULTURELLES</i>				
0501 PROGRAMME 01	PROGRAMME 5.001 - VALORISATION DES BIENS REVÊTANT UN INTÉRÊT				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+310 000	+310 000	+300 000	+275 000
TOTAL PROGRAMME 01	PROGRAMME 5.001 - VALORISATION DES BIENS REVÊTANT UN INTÉRÊT HISTORIQUE	+310 000	+310 000	+300 000	+275 000
TOTAL MISSION 05 – MISSION 5 – PROTECTION ET VALORISATION DES BIENS ET DES ACTIVITÉS CULTURELLES +310 000		+310 000	+300 000	+275 000	

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
<i>MISSION 10</i>	<i>MISSION 10 - TRANSPORTS ET DROIT À LA MOBILITÉ</i>				
1005 PROGRAMME 05	PROGRAMME 10.005 – VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES				
TITRE 2	Dépenses en capital	+2 000 000	+2 000 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 05	PROGRAMME 10.005 - VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES	+2 000 000	+2 000 000	+0	+0
TOTAL MISSION 10	MISSION 10 – TRANSPORTS ET DROIT À LA MOBILITÉ	restes présumés +0 +0			
<i>MISSION 12</i>	<i>MISSION 12 – DROITS SOCIAUX, POLITIQUES SOCIALES ET FAMILLE</i>				
1203 PROGRAMME 03	PROGRAMME 12.003 – MESURES EN FAVEUR DES PERSONNES ÂGÉES				
TITRE 2	Dépenses en capital	+900 000	+900 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 03	PROGRAMME 12.003 - MESURES EN FAVEUR DES PERSONNES ÂGÉES	+900 000	+900 000	+0	+0
TOTAL MISSION 12 - MISSION 12 - DROITS SOCIAUX, POLITIQUES SOCIALES ET FAMILLE	+900 000	+900 000	+0	+0	
<i>MISSION 14</i>	<i>MISSION 14 – DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMPÉTITIVITÉ</i>				
1401 PROGRAMME 01	PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT				
TITRE 2	Dépenses en capital	+280 000	+280 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 01	PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT	+280 000	+280 000	+0	+0
TOTAL MISSION 14	MISSION 14 – DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMPÉTITIVITÉ	+280.000	+280.000	+0	+0
<i>MISSION 16</i>	<i>MISSION 16 – AGRICULTURE, POLITIQUES AGRO-ALIMENTAIRES ET PÊCHE</i>				
1601 PROGRAMME 01	PROGRAMME 16.001 – DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRICOLE ET DU SYSTÈME AGRO-ALIMENTAIRE				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	-69 112,02	-69 112,02	-101 674,23	-101 674,23
TOTAL PROGRAMME 01	PROGRAMME 16.001 - DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRICOLE ET DU SYSTÈME AGRO ALIMENTAIRE	-69 112,02	-69 112,02	-101 674,23	-101 674,23
TOTAL MISSION 16	MISSION 16 – AGRICULTURE, POLITIQUES AGRO-ALIMENTAIRES ET PÊCHE	-69 112,02	-69 112,02	-101 674,23	-101 674,23
<i>MISSION 18</i>	<i>MISSION 18 – RELATIONS AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES ET LOCALES</i>				
1801 PROGRAMME 01	PROGRAMME 18.001 – RELATIONS FINANCIÈRES AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+8 081 183	+8 081 183	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 01	PROGRAMME 18.001 - RELATIONS FINANCIÈRES AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES	+8 081 183	+8 081 183	+0	+0
TOTAL MISSION 18 –MISSION 18 – RELATIONS AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES ET LOCALES	+8 081183,00	+8 081 183	+0	+0,	

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
<i>MISSION 20 MISSION 20 – FONDS ET RÉSERVES</i>					
2001 PROGRAMME 01	PROGRAMME 20.001 - FONDS DE RÉSERVE				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+18 817	+18 817	-4 600 000	-4 600 000
TOTAL PROGRAMME 01	PROGRAMME 20.001 - FONDS DE RÉSERVE	+18 817	+18 817	-4 600 000	-4 600 000
2003 PROGRAMME 03	PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS				
TITRE 1	Dépenses ordinaires	+5 000 000	+5 000 000	+13 000 000	+13 000 000
TITRE 2	Dépenses en capital	+300 000	+300 000	+0	+0
TOTAL PROGRAMME 03	PROGRAMME 20.003 - AUTRES FONDS	+5 300 000	+5 300 000	+13 000 000	+13 000 000
TOTAL MISSION 20	MISSION 20 – FONDS ET RÉSERVES	+5 318 817	+5 318 817	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL RECTIFICATIONS MISSIONS		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL GÉNÉRAL RECTIFICATION DES DÉPENSES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000

Annexe E –Récapitulatif général des rectifications de la partie Recettes pour la période 2025/2027

TITRE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
10000 TITRE 1	<i>Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation</i>	+9 900 000	+9 000 000	+0	+0
20000 TITRE 2	<i>Virements ordinaires</i>	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL RECTIFICATIONS TITRES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL GÉNÉRAL RECTIFICATION DES RECETTES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000

Annexe F –Récapitulatif général des rectifications de la partie Dépenses, réparties par titres, pour la période 2025/2027

TITRE	DÉNOMINATION	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	RECTIFICATIONS COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
<i>TITRE 1</i>	<i>Dépenses ordinaires</i>	+14 700 000	+14 700 000	+8 400 000	+8 400 000
<i>TITRE 2</i>	<i>Dépenses en capital</i>	+3 600 000	+3 600 000	+0	+0
TOTAL RECTIFICATIONS TITRES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000
TOTAL GÉNÉRAL RECTIFICATION DES DÉPENSES		+18 300 000	+18 300 000	+8 400 000	+8 400 000

Annexe G – État récapitulatif général des recettes, réparties par titres, et des dépenses, réparties par titres, pour la période 2025-2027

RECETTES	COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027	DÉPENSES	COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
FONDS DE CAISSE AU 01/01/2025	0			0	DÉFICIT		0	0	0
UTILISATION DE L'EXCÉDENT		0	0	0	DÉFICIT DÉCOULANT DE DETTES AUTORISÉES MAIS NON CONTRACTÉES		0	0	0
- Utilisation du Fonds pour les avances de liquidités		0	0	0					
FONDS PLURIANNUEL À AFFECTATION OBLIGATOIRE		0	0	0					
<i>TITRE 1 – Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation</i>	9 900 000	9 900 000	0	0	<i>TITRE 1 – Dépenses ordinaires</i>	14 700 000	14 700 000	8 400 000	8 400 000
					- Fonds pluriannuel à affectation obligatoire		0	0	0
<i>TITRE 2 – Virements ordinaires</i>	8 400 000	8 400 000	8 400 000	8 400 000	<i>TITRE 2 – Dépenses en capital</i>	3 600 000	3 600 000	0	0
					- Fonds pluriannuel à affectation obligatoire		0	0	0
TOTAL RECETTES FINALES	18 300 000	18 300 000	8 400 000	8 400 000	TOTAL DÉPENSES FINALES	18 300 000	18 300 000	8 400 000	8 400 000
<i>Total titres</i>	<i>18 300 000</i>	<i>18 300 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>Total titres</i>	<i>18 300 000</i>	<i>18 300 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>8 400 000</i>
<i>TOTAL RECTIFICATION DES RECETTES</i>	<i>18 300 000</i>	<i>18 300 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>TOTAL RECTIFICATION DES DÉPENSES</i>	<i>18 300 000</i>	<i>18 300 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>8 400 000</i>
Fonds de caisse final présumé	0								

Annexe H – État récapitulatif général des recettes, réparties par titres, et des dépenses, réparties par titres, pour la période 2025-2027

RECETTES	COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027	DÉPENSES	COMPTABILITÉ DE CAISSE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2025	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2026	COMPTABILITÉ D'EXERCICE ANNÉE 2027
FONDS DE CAISSE PRÉSUMÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE	925 000 000				DÉFICIT (1)		0	0	0
UTILISATION DE L'EXCÉDENT PRÉSUMÉ		20 274 100,66	0	0	DÉFICIT DÉCOULANT DE DETTES AUTORISÉES MAIS NON CONTRACTÉES (2)		0	0	0
- Utilisation du Fonds pour les avances de liquidités		0	0	0					
FONDS PLURIANNUEL À AFFECTATION OBLIGATOIRE		329 582 915,11	110 185 289,77	30 447 599,46					
TITRE 1 - Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation	1 348 411 544,89	1 328 211 544,89	1 348 641 544,89	1 355 771 544,89	TITRE 1 – Dépenses ordinaires	1 870 383 404,50	1 412 763 963,54	1 381 100 442,93	1 353 229 033,25
					- Fonds pluriannuel à affectation obligatoire		3 838 815,75	211 776,01	0
TITRE 2 – Virements ordinaires	76 045 884,02	52 501 263,05	40 657 110,43	31 045 823,90					
TITRE 3 – Recettes non fiscales	163 237 661,57	165 720 302,72	135 054 754,77	98 386 272,43					
TITRE 4 – Recettes en capital	152 646 738,85	85 241 598,62	29 817 503,58	13 111 550,39	TITRE 2 – Dépenses en capital	771 401 791,02	554 100 406,45	273 537 679,51	163 514 936,45
					- - Fonds pluriannuel à affectation obligatoire		106 346 474,02	30 235 823,45	7 154 722,23
TITRE 5 - Recettes découlant de la réduction des produits des activités financières	15 070 000	15 035 000	15 035 000	16 035 000	TITRE 3 Dépenses pour l'augmentation des produits des activités financières	15 958 212,95	23 953 000	19 003 000	26 003 000
					- - Fonds pluriannuel à affectation obligatoire		0	0	0
TOTAL RECETTES FINALES	1 755 411 829,33	1 646 709 709,28	1 569 205 913,67	1 514 350 191,61	TOTAL DÉPENSES FINALES	2 657 743 408,47	1 990 817 369,99	1 673 641 122,44	1 542 746 969,70
TITRE 6 - Prêts souscrits	0	0	0	0	TITRE 4 - Remboursement de prêts	7 599 355,06	5 749 355,06	5 750 081	2 050 821,37
					- Fonds pour les avances de liquidités		0	0	0
TITRE 7 - Avances du trésorier/caissier	0	0	0	0	TITRE 5 – Clôture Avances du trésorier/caissier	0	0	0	0
TITRE 9 - Recettes pour le compte de tiers et mouvements d'ordre	101 579 884	101 379 884	101 329 884	101 279 884	TITRE 7 - Dépenses pour le compte de tiers et mouvements d'ordre	116 648 949,80	101 379 884	101 329 884	101 279 884
Total titres	1 856 991 713,33	1 748 089 593,28	1 670 535 797,67	1 615 630 075,61	Total titres	2 781 991 713,33	2 097 946 609,05	1 780 721 087,44	1 646 077 675,07
TOTAL RECTIFICATION DES RECETTES	2 781 991 713,33	2 097 946 609,05	1 780 721 087,44	1 646 077 675,07	TOTAL GLOBAL DÉPENSES	2 781 991 713,33	2 097 946 609,05	1 780 721 087,44	1 646 077 675,07
Fonds de caisse final présumé	0								

(1) Ce poste correspond au premier poste figurant sur les comptes relatifs aux dépenses.

(2) Uniquement pour les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano. Ce poste correspond au deuxième poste figurant sur les comptes relatifs aux dépenses.

Annexe I – Tableau récapitulatif des rectifications de la partie Recettes et de la partie Dépenses portant des données qui revêtent un intérêt pour le trésorier pour 2025

RECETTES

TITRE, TYPOLOGIE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
	FONDS PLURIANNUEL À AFFECTATION OBLIGATOIRE POUR LES DÉPENSES ORDINAIRES		18 482 880,61			18 482 880,61
	FONDS PLURIANNUEL À AFFECTATION OBLIGATOIRE POUR LES DÉPENSES EN CAPITAL		302 141 009,70			302 141 009,70
	FONDS PLURIANNUEL À AFFECTATION OBLIGATOIRE POUR L'AUGMENTATION DES PRODUITS DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES		0			0
	UTILISATION DE L'EXCÉDENT PRÉSUMÉ		20 274 100,66			20 274 100,66
	- Utili sation par anticipation de l'excédent		0			0
	- Utilisation du Fonds pour les avances de liquidités		0			0
	FONDS DE CAISSE		925 000 000			925 000 000
TITRE 1 : <i>Recettes ordinaires de nature fiscale ou issues de cotisations ou de dispositifs de péréquation</i>						
10101	TYPOLOGIE 101 : Impôts, taxes et recettes similaires	restes présumés	15 833 972,22			15 833 972,22
		prévision – comptabilité d'exercice	140 166 000	+9 900 000		150 066 000
		prévision – comptabilité de caisse	138 166 000	+9 900 000		148 066 000
10000	TOTAL TITRE Recettes ordinaires de nature fiscale ou de cotisations ou de dispositifs de péréquation	restes présumés	468 243 044,21			468 243 044,21
1		prévision – comptabilité d'exercice	1 318 311 544,89	+9 900 000		1 328 211 544,89
		prévision – comptabilité de caisse	1 338 511 544,89	+9 900 000		1 348 411 544,89
TITRE 2 : <i>Virements ordinaires</i>						
20101	TYPOLOGIE 101 : Virements ordinaires des Administrations publiques	restes présumés	55 621 589,99			55 621 589,99
		prévision – comptabilité d'exercice	33 905 251,45	+8 400 000		42 305 251,45
		prévision – comptabilité de caisse	60 730 465,91	+8 400 000		69 130 465,91
20000	TOTAL TITRE Virements ordinaires	restes présumés	61 148 109,53			61 148 109,53
2		prévision – comptabilité d'exercice	44 101 263,05	+8 400 000		52 501 263,05
		prévision – comptabilité de caisse	70 828 562,16	+8 400 000		79 228 562,16
TOTAL RECTIFICATIONS RECETTES						
		restes présumés	795 191 829,07			795 191 829,07
		prévision – comptabilité d'exercice	1 729 755 002,66	+18 300 000		1 748 055 002,66
		prévision – comptabilité de caisse	1 841 744 537,19	+18 300 000		1 861 044 537,19

TITRE, TYPOLOGIE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
<i>TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES</i>		restes présumés	795 191 829,07			795 191 829,07
		prévision – comptabilité d'exercice	2 070 652 993,63	+18 300 000		2 088 952 993,63
		prévision – comptabilité de caisse	2 767 744 537,19	+18 300 000		2 786 044 537,19

(*) Cette colonne peut être renseignée par le responsable financier après l'approbation de la délibération de rectification du budget.

DÉPENSES

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
	DÉFICIT		0			0
	DÉFICIT DÉCOULANT DE DETTES AUTORISÉES MAIS NON CONTRACTÉES		0			0
MISSION 01 MISSION 1 – SERVICES INSTITUTIONNELS, GÉNÉRAUX ET DE GESTION						
0105 PROGRAMME	PROGRAMME 1.005 – GESTION DES BIENS RELEVANT DU DOMAINE ET DU PATRIMOINE					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	5 981 433,35			5 981 433,35
		prévision – comptabilité d'exercice	12 015 829,73		-975 000	11 040 829,73
		prévision – comptabilité de caisse	12 862 800,15		-975 000	11 887 800,15
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 1.005 – GESTION DES BIENS RELEVANT DU DOMAINE ET DU PATRIMOINE	restes présumés	6 178 817,95			6 178 817,95
		prévision – comptabilité d'exercice	12 829 829,73		-975 000	11 854 829,73
		prévision – comptabilité de caisse	13 874 059,06		-975 000	12 899 059,06
0106 PROGRAMME	PROGRAMME 1.006 – BUREAU TECHNIQUE					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	3 282 962,59			3 282 962,59
		prévision – comptabilité d'exercice	6 605 948,48	+845 000	-180 000	7 270 948,48
		prévision – comptabilité de caisse	9 729 245,62	+845 000	-180 000	10 394 245,62
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 1.006 – BUREAU TECHNIQUE	restes présumés	5 758 904,25			5 758 904,25
		prévision – comptabilité d'exercice	11 205 065,62	+845 000	-180 000	11 870 065,62
		prévision – comptabilité de caisse	16 681 955,80	+845 000	-180 000	17 346 955,80
0108 PROGRAMME	PROGRAMME 1.008 – STATISTIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION					
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	6 480 624,49			6 480 624,49
		prévision – comptabilité d'exercice	5 161 117,56	+20 000		5 181 117,56
		prévision – comptabilité de caisse	8 450 480,25	+20 000		8 470 480,25
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 1.008 – STATISTIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION	restes présumés	15 802 496,22			15 802 496,22
		prévision – comptabilité d'exercice	23 148 400,14	+20 000		23 168 400,14
		prévision – comptabilité de caisse	34 678 342,80	+20 000		34 698 342,80

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION RÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
0111 PROGRAMME	PROGRAMME 1.011 – AUTRES SERVICES GÉNÉRAUX					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	4 887 913,96			4 887 913,96
		prévision – comptabilité d'exercice	13 488 554,01	+69 112,02		13 557 666,03
		prévision– comptabilité de caisse	17 168 702,74	+69 112,02		17 237 814,76
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 1.011 – AUTRES SERVICES GÉNÉRAUX	restes présumés	4 890 913,96			4 890 913,96
		prévision – comptabilité d'exercice	13 493 554,01	+69 112,02		13 562 666,03
		prévision– comptabilité de caisse	17 176 702,74	+69 112,02		17 245 814,76
TOTAL MISSION 01	MISSION 1 – SERVICES INSTITUTIONNELS, GÉNÉRAUX ET DE GESTION	restes présumés	55 623 095,60			55 623 095,60
		prévision – comptabilité d'exercice	141 786 860,46	+934 112,02	-1 155 000	141 565 972,48
		prévision– comptabilité de caisse	174 693 999,13	+934 112,02	-1 155 000	174 473 111,15
<i>MISSION 04</i>	<i>MISSION 4 – ENSEIGNEMENT ET DROITS À L'ÉDUCATION</i>					
0404 PROGRAMME	PROGRAMME 4.004 – ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	5 014 089,23			5 014 089,23
		prévision – comptabilité d'exercice	15 440 668,56	+1 600 000		17 040 668,56
		prévision– comptabilité de caisse	16 287 068,55	+1 600 000		17 887 068,55
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	9 001 082,37			9 001 082,37
		prévision – comptabilité d'exercice	10 332 000	+100 000		10 432 000
		prévision– comptabilité de caisse	18 583 082,37	+100 000		18 683 082,37
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 4.004 – ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE	restes présumés	14 015 171,60			14 015 171,60
		prévision – comptabilité d'exercice	25 772 668,56	+1 700 000		27 472 668,56
		prévision– comptabilité de caisse	34 870 150,92	+1 700 000		36 570 150,92
TOTAL MISSION 04	MISSION 4 – ENSEIGNEMENT ET DROITS À L'ÉDUCATION	restes présumés	93 541 873,32			93 541 873,32
		prévision – comptabilité d'exercice	251 511 083,57	+1 700 000		253 211 083,57
		prévision– comptabilité de caisse	286 663 351,95	+1 700 000		288 363 351,95
<i>MISSION 05</i>	<i>MISSION 5 – PROTECTION ET VALORISATION DES BIENS ET DES ACTIVITÉS CULTURELLES</i>					
0501 PROGRAMME	PROGRAMME 5.001 – VALORISATION DES BIENS REVÊTANT UN INTÉRÊT HISTORIQUE					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	7 439 516,09			7 439 516,09
		prévision – comptabilité d'exercice	19 888 513,08	+310 000		20 198 513,08
		prévision– comptabilité de caisse	25 985 273,36	+310 000		26 295 273,36
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 5.001 – VALORISATION DES BIENS REVÊTANT UN INTÉRÊT HISTORIQUE	restes présumés	30 498 091,09			30 498 091,09
		prévision – comptabilité d'exercice	44 871 234,66	+310 000		45 181 234,66
		prévision– comptabilité de caisse	64 028 429,68	+310 000		64 338 429,68
TOTAL MISSION 05	MISSION 5 – PROTECTION ET VALORISATION DES BIENS ET DES ACTIVITÉS CULTURELLES	restes présumés	36 545 011,33			36 545 011,33
		prévision – comptabilité d'exercice	61 725 855,25	+310 000		62 035 855,25
		prévision– comptabilité de caisse	85 901 979,01	+310 000		86 211 979,01

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
<i>MISSION 10</i>	<i>MISSION 10 – TRANSPORTS ET DROIT À LA MOBILITÉ</i>					
1005 PROGRAMME	PROGRAMME 10.005 – VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES					
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	55 450 531,13			55 450 531,13
		prévision – comptabilité d'exercice	37 127 510,19	+2 000 000		39 127 510,19
		prévision– comptabilité de caisse	81 035 840,57	+2 000 000		83 035 840,57
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 10.005 – VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES	restes présumés	63 249 035,35			63 249 035,35
		prévision – comptabilité d'exercice	52 074 881,54	+2 000 000		54 074 881,54
		prévision– comptabilité de caisse	103 443 641,85	+2 000 000		105 443 641,85
TOTAL MISSION 10	MISSION 10 – TRANSPORTS ET DROIT À LA MOBILITÉ	restes présumés	222 557 177,43			222 557 177,43
		prévision – comptabilité d'exercice	172 651 612,29	+2 000 000		174 651 612,29
		prévision– comptabilité de caisse	345 379 079,69	+2 000 000		347 379 079,69
<i>MISSION 12</i>	<i>MISSION 12 – DROITS SOCIAUX, POLITIQUES SOCIALES ET FAMILLE</i>					
1203 PROGRAMME	PROGRAMME 12.003 – MESURES EN FAVEUR DES PERSONNES ÂGÉES					
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	10 035 297,98			10 035 297,98
		prévision – comptabilité d'exercice	2 825 885,48	+900 000		3 725 885,48
		prévision– comptabilité de caisse	10 087 883,46	+900 000		10 987 883,46
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 12.003 – MESURES EN FAVEUR DES PERSONNES ÂGÉES	restes présumés	28 832 967,33			28 832 967,33
		prévision – comptabilité d'exercice	35 751 285,48	+900 000		36 651 285,48
		prévision– comptabilité de caisse	43 176 607,21	+900 000		44 076 607,21
TOTAL MISSION 12	MISSION 12 – DROITS SOCIAUX, POLITIQUES SOCIALES ET FAMILLE	restes présumés	61 089 798,80			61 089 798,80
		prévision – comptabilité d'exercice	127 197 909,12	+900 000		128 097 909,12
		prévision– comptabilité de caisse	142 805 512,44	+900 000		143 705 512,44
<i>MISSION 14</i>	<i>MISSION 14 – DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMPÉTITIVITÉ</i>					
1401 PROGRAMME	PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT					
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	7 115 588,28			7 115 588,28
		prévision – comptabilité d'exercice	23 093 229,94	+430 000	-150 000	23 373 229,94
		prévision– comptabilité de caisse	28 021 668,76	+430 000	-150 000	28 301 668,76
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 14.001 – INDUSTRIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET ARTISANAT	restes présumés	10 190 812,65			10 190 812,65
		prévision – comptabilité d'exercice	33 295 850,85	+430 000	-150 000	33 575 850,85
		prévision– comptabilité de caisse	41 862 909,45	+430 000	-150 000	42 142 909,45
TOTAL MISSION 14	MISSION 14 – DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMPÉTITIVITÉ	restes présumés	18 619 053,65			18 619 053,65
		prévision – comptabilité d'exercice	51 424 477,01	+430 000	-150 000	51 704 477,01
		prévision– comptabilité de caisse	65 534 347,43	+430 000	-150 000	65 814 347,43

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE – EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
<i>MISSION 16 MISSION 16 – AGRICULTURE, POLITIQUES AGRO-ALIMENTAIRES ET PÊCHE</i>						
1601 PROGRAMME PROGRAMME 16.001 – DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRICOLE ET DU SYSTÈME AGRO-ALIMENTAIRE						
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	4 529 788,74			4 529 788,74
		prévision – comptabilité d'exercice	19 623 270,57		-69 112,02	19 554 158,55
		prévision – comptabilité de caisse	20 808 555,36		-69 112,02	20 739 443,34
TOTAL PROGRAMME PROGRAMME 16.001 – DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRICOLE ET DU SYSTÈME AGRO-ALIMENTAIRE		restes présumés	13 822 298,58			13 822 298,58
		prévision – comptabilité d'exercice	28 706 006,81		-69 112,02	28 636 894,79
		prévision – comptabilité de caisse	32 724 054,14		-69 112,02	32 654 942,12
TOTAL MISSION 16 MISSION 16 – AGRICULTURE, POLITIQUES AGRO-ALIMENTAIRES ET PÊCHE		restes présumés	14 041 099,23			14 041 099,23
		prévision – comptabilité d'exercice	29 489 652,99		-69 112,02	29 420 540,97
		prévision – comptabilité de caisse	33 678 721,42		-69 112,02	33 609 609,40
<i>MISSION 18 MISSION 18 – RELATIONS AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES ET LOCALES</i>						
1801 PROGRAMME PROGRAMME 18.001 – RELATIONS FINANCIÈRES AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES						
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	3 418 785,28			3 418 785,28
		prévision – comptabilité d'exercice	208 062 364,07	+8 081 183		216 143 547,07
		prévision – comptabilité de caisse	208 247 968,35	+8 081 183		216 329 151,35
TOTAL PROGRAMME PROGRAMME 18.001 – RELATIONS FINANCIÈRES AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES		restes présumés	30 014 018,62			30 014 018,62
		prévision – comptabilité d'exercice	219 628 958,25	+8 081 183		227 710 141,25
		prévision – comptabilité de caisse	239 955 130,96	+8 081 183		248 036 313,96
TOTAL MISSION 18 MISSION 18 – RELATIONS AVEC LES AUTRES AUTONOMIES TERRITORIALES ET LOCALES		restes présumés	30 014 018,62			30 014 018,62
		prévision – comptabilité d'exercice	219 628 958,25	+8 081 183		227 710 141,25
		prévision – comptabilité de caisse	239 955 130,96	+8 081 183		248 036 313,96
<i>MISSION 20 MISSION 20 – FONDS ET RÉSERVES</i>						
2001 PROGRAMME PROGRAMME 20.001 – FONDS DE RÉSERVE						
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	133 550			133 550
		prévision – comptabilité d'exercice	34 814 162,35	+18 817		34 832 979,35
		prévision – comptabilité de caisse	249 943 661,29	+18 817		249 962 478,29
TOTAL PROGRAMME PROGRAMME 20.001 – FONDS DE RÉSERVE		restes présumés	133 550			133 550
		prévision – comptabilité d'exercice	35 857 253,29	+18 817		35 876 070,29
		prévision – comptabilité de caisse	250 986 752,23	+18 817		251 005 569,23

MISSION, PROGRAMME, TITRE	DÉNOMINATION		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA RECTIFICATION PRÉCÉDENTE (*)	RECTIFICATIONS		PRÉVISIONS ACTUALISÉES À LA DATE DE LA DÉLIBÉRATION DE RÉFÉRENCE EXERCICE 2025 (*)
				AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS	
2003 PROGRAMME	PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS					
TITRE 1	Dépenses ordinaires	restes présumés	0			0
		prévision – comptabilité d'exercice	44 497 752,76	+5 000 000		49 497 752,76
		prévision– comptabilité de caisse	44 492 752,76	+5 000 000		49 492 752,76
TITRE 2	Dépenses en capital	restes présumés	0			0
		prévision – comptabilité d'exercice	2 700 000	+300 000		3 000 000
		prévision– comptabilité de caisse	2 700 000	+300 000		3 000 000
TOTAL PROGRAMME	PROGRAMME 20.003 – AUTRES FONDS	restes présumés	0			0
		prévision – comptabilité d'exercice	47 197 752,76	+5 300 000		52 497 752,76
		prévision– comptabilité de caisse	47 192 752,76	+5 300 000		52 492 752,76
TOTAL MISSION 20	MISSION 20 – FONDS ET RÉSERVES	restes présumés	133 550			133 550
		prévision – comptabilité d'exercice	88 514 614,74	+5 318 817		93 833 431,74
		prévision– comptabilité de caisse	298 179 504,99	+5 318 817		303 498 321,99
TOTAL RECTIFICATIONS DÉPENSES		restes présumés	1 050 634 148,35			1 050 634 148,35
		prévision – comptabilité d'exercice	2 070 914 083,23	+19 674 112,02	-1 374 112,02	2 089 214 083,23
		prévision– comptabilité de caisse	2 767 744 537,19	+19 674 112,02	-1 374 112,02	2 786 044 537,19
TOTAL GÉNÉRAL DÉPENSES		restes présumés	1 050 634 148,35			1 050 634 148,35
		prévision – comptabilité d'exercice	2 070 914 083,23	+19 674 112,02	-1 374 112,02	2 089 214 083,23
		prévision– comptabilité de caisse	2 767 744 537,19	+19 674 112,02	-1 374 112,02	2 786 044 537,19

(*) Cette colonne peut être renseignée par le responsable financier après l'approbation de la délibération de rectification du budget.

Annexe J – Nouvelle détermination des crédits à affecter aux finances locales pour 2025			
Lois sectorielles	Objet	Augmentations année 2025	Diminutions année 2025
LR n° 80 du 21 décembre 1990	Mesures financières pour la réalisation d'ouvrages publics destinés aux personnes âgées, infirmes et handicapés	900 000	
<i>TOTAL DES AUGMENTATIONS ET DES DIMINUTIONS ANNÉE 2025</i>		<i>900 000</i>	<i>0</i>
TOTAL DES MODIFICATION DES RESSOURCES FINANCIÈRES DESTINÉES AUX FINANCES LOCALES POUR 2025 ET VISÉES À L'ANNEXE 2 DE LA LR N° 29/2024		900 000	

MODIFICATIONS DE L'ANNEXE 2 DE LA LR N° 29/2024			
LR n° 18 du 21 décembre 2022 – art. 12	Travaux de requalification de sites accueillant des décharges de déchets inertes et de réalisation d'espaces équipés pour le stockage temporaire des déchets spéciaux du ressort des collectivités locales	2 000 000	
LR n° 18 du 21 décembre 2022 – art. 13	Travaux dans le secteur des réseaux de distribution d'eau visant à résoudre les problèmes d'approvisionnement en eau potable		-2 000 000
<i>TOTAL DES AUGMENTATIONS ET DES DIMINUTIONS ANNÉE 2025</i>		<i>2 000 000</i>	<i>-2 000 000</i>
TOTAL DES MODIFICATIONS DE L'ANNEXE 2 DE LA LR N° 29/2024		0	

Annexe K – Modifications du plan régional 2025/2027 des travaux publics et des services d'architecture et d'ingénierie

CODE D'IDENTIFICATION	TYPE DE DOCUMENT	CODE DEF	STRUCTURE	OBJET	MONTANT GLOBAL	CATÉGORIE DE MODIFICATION	TYPE DE MODIFICATION	EFFET DE LA MODIFICATION	RECTIFICATIONS 2025	RECTIFICATIONS 2026	RECTIFICATIONS 2027	MISSION/PROGRAMME
ST 28 S 0 2025 <i>(Provisoire)</i>	Plan triennal 2025/2027 des travaux publics		Voirie et ouvrages routiers	TRAVAUX DE REMISE EN ÉTAT DU TUNNEL PARE-PIERRES « DEVES », AU PK 4+0695 DE LA RR 46 DE VALTOURNENCHE, DANS LA COMMUNE DE CHÂTILLON	1 100 000 euros	A1	Insertion d'un nouveau service technique pour une action du type « Spécial »	Création d'un nouveau code d'identification inséré sur la liste annuelle	1 100 000 euros			PROGRAMME 10.005 – VOIRIE ET INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 178;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 54 del 27/01/2025);
- Presentato al Consiglio regionale in data 28/01/2025;
- Assegnato alla II Commissione consiliare permanente in data 30/01/2025;
- Acquisito il parere del Collegio dei revisori dei conti in data 07/02/2025;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 11/02/2025;
- Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 17/02/2025, relazione del Consigliere MALACRINÒ;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 26/02/2025 con deliberazione n. 4444/XVI;
- L'articolo 17 relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 28/02/2025;

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n. 178;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n. 54 du 27/01/2025);
- présenté au Conseil régional en date du 28/01/2025;
- soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 30/01/2025;
- avis du Collège des commissaires aux comptes enregistré le 07/02/2025;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 11/02/2025;
- examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 17/02/2025 ,rapport du Conseiller MALACRINÒ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 26/02/2025 délibération n. 4444/XVI;
- l'article 17 concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste;
- transmis au Président de la Région en date du 28/02/2025;

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 28 febbraio 2025, n. 75.

Aggiornamento della composizione della Commissione d'esame per la certificazione della formazione del personale addetto alle attività di sicurezza sussidiaria istituita dall'art. 6 del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Sono componenti della Commissione per l'accertamento dei requisiti addestrativi degli addetti ai controlli di sicurezza sussidiaria di cui all'art. 6, comma 4, del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009, costituita presso la Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione:
 - il dott. Michele MOLLO, Primo Dirigente della Polizia di Stato – Vicario del Questore, in qualità di Presidente della Commissione e, in caso di sua assenza o impedimento, la dott.ssa Jenny VECCHIATO, Dirigente della Divisione polizia amministrativa sociale e dell'immigrazione e dell'Ufficio prevenzione generale e soccorso pubblico, entrambi in servizio presso la Questura di Aosta;
 - l'Ispettore della Polizia di Stato Andrea FORESTIERI e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Ispettore della Polizia di Stato Luigi COLECCHIA, entrambi in servizio presso l'Ufficio di Polizia di Frontiera aerea di Torino Caselle;
 - la prof.ssa Laura GRIVON, componente esperto di lingua francese e, in caso di sua assenza o impedimento, la prof.ssa Ornella MUSELLA;
 - la prof.ssa Illa MILESI, componente esperto di lingua inglese e, in caso di sua assenza o impedimento, la prof.ssa Claudia FISANOTTI;
 - la dott.ssa Elena MANTI, Primo Dirigente della Polizia di Stato e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Superiore S.U.P.S. Valerio PIANTINO, in servizio presso il Compartimento di Polizia Ferroviaria per il Piemonte e la Valle d'Aosta;
 - la Dott.ssa Chiara MASSI, Vice Questore Aggiunto della Polizia di Stato Dirigente della Sezione Polizia Stradale di Aosta e, in caso di sua assenza o impe-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 75 du 28 février 2025,

portant mise à jour du jury chargé de délivrer l'attestation de formation des personnels chargés de la sécurité auxiliaire et institué au sens de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION *

Omissis

arrête

- 1) Le jury pour l'évaluation des conditions de formation requises aux personnels chargés des contrôles de sécurité auxiliaire, visé au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009 et institué auprès de la structure « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région, est composé des personnes indiquées ci-après :
 - M. Michele Mollo, premier directeur de la police d'État et remplaçant du questeur, en qualité de président, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, Mme Jenny Vecchiato, directrice de la Division de la police de l'administration sociale et de l'immigration et du Bureau de la prévention générale et du secours public, affectés à la Questure d'Aoste ;
 - M. Andrea Forestieri, inspecteur de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Luigi Colecchia, inspecteur adjoint de la police d'État, affectés au bureau de la police aux frontières aéroportuaires de Turin Caselle ;
 - Mme Laura Grivon, experte en langue française, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Ornella Musella ;
 - Mme Illa Milesi, experte en langue anglaise, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Claudia Fisanotti ;
 - Mme Elena Manti, première directrice de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, M. Valerio Piantino, inspecteur supérieur substitut officier de la sécurité publique, affecté au compartiment de la police ferroviaire du Piémont et de la Vallée d'Aoste ;
 - Mme Chiara Massi, vice-questeure adjointe de la police des routes d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, M. Massimo Piero Della

dimento, il Commissario Capo della Polizia di Stato Massimo Piero DELLA VALLE, in forza al predetto Reparto;

- il Dott. Lorenzo MANSO, Primo Dirigente della Polizia di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore della Polizia di Stato Davide RICCUCCI, entrambi in forza all'Ufficio Polizia di Frontiera Marittima ed aerea di Genova;
 - il Capitano di Fregata (CP) Walter MARGIOTTA, in rappresentanza della Capitaneria di porto di Savona e, in caso di sua assenza o impedimento, il Capitano di Corvetta (CP) Alfonso LODATO, o il Tenente di Vascello (CP) Marco MERICO, o il Luogotenente Np Ferdinando MARINELLI;
 - il Capitano di Vascello (CP) Alberto BOTTAREL, in rappresentanza del Comando generale del Corpo delle Capitanerie di porto e, in caso di sua assenza o impedimento, il Capitano di Corvetta (CP) Luciano PIROZZI, o il Tendente di Vascello (CP) Valentina ESPOSITO, o il Luogotenente Np Alessio MARTINO.
- 2) La Commissione esercita le sue funzioni in composizione variabile determinata di volta in volta in relazione allo specifico ambito di attività nel quale l'addetto dovrà essere impiegato.
 - 3) Le funzioni di segreteria della Commissione sono assicurate dal personale della Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione.
 - 4) La Struttura organizzativa affari di prefettura è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.
 - 5) A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente decreto n. 237 del 27.05.2021.
 - 6) Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 28 febbraio 2025

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Arrêté n° 81 du 3 mars 2025,

portant autorisation d'attribuer le nom de « Emilio Lussu » à la salle des Commissions du Conseil de la Vallée située au premier étage du Palais régional, à Aoste, aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

Valle, commissaire en chef de la police d'État ;

- M. Lorenzo Manso, premier directeur de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Davide Riccucci, inspecteur de police, affectés au bureau de la police aux frontières maritimes et aériennes de Gênes ;
 - M. Walter Margiotta, capitaine de frégate (CP) représentant la capitainerie de port de Savone, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Alfonso Lodato, capitaine de corvette (CP), ou M. Marco Merico, lieutenant de vaisseau (CP), ou M. Ferdinando Marinelli, lieutenant timonier (Np) ;
 - M. Alberto Bottarel, capitaine de vaisseau (CP) représentant le Commandement général du Corps des capitaineries de port, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Luciano Pirozzi, capitaine de corvette (CP), ou Mme Valentina Esposito, lieutenant de vaisseau (CP), ou M. Alessio Martino, lieutenant timonier (Np).
- 2) La composition du jury est établie au cas par cas, en fonction du domaine d'activité spécifique du ressort du personnel examiné.
 - 3) Le secrétariat du jury est assuré par les personnels de la structure « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région.
 - 4) La structure « Affaires préfectorales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.
 - 5) L'arrêté du président de la Région n° 237 du 27 mai 2021 cesse de déployer ses effets à la date du présent arrêté.
 - 6) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 28 février 2025.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Decreto 3 marzo 2025, n. 81.

Autorizzazione all'attribuzione del nome "Emilio Lussu" alla sala delle Commissioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta situata al primo piano del Palazzo regionale, ad Aosta, ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, l'attribution du nom de « Emilio Lussu » à la salle des Commissions du Conseil de la Vallée située au premier étage du Palais régional, à Aoste (1, place Albert Deffeyes), est autorisée.
2. La structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » est chargée d'accomplir les obligations qui lui incombent en vertu de la présente autorisation, au nombre desquelles figure, notamment, l'éventuelle communication de la nouvelle dénomination aux établissements, organismes et structures pour lesquels celle-ci peut revêtir un certain intérêt, aux termes du point 4 de l'annexe A) de la délibération du Gouvernement régional n° 2693 du 18 novembre 2011.
3. Aux termes de l'article 3 de la LR n° 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information et, pendant trente jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Région.
4. La structure « Collectivités locales » est chargée de l'accomplissement des formalités de publicité du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 mars 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 21 febbraio 2025, rep. n. 3322.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari al ripristino della linea elettrica aerea Deval a 15 KV in loc. Chevril in Comune di Aymavilles, ai sensi della l.r. 11/2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decide

- 1°) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval s.p.a., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di ripristino della linea elettrica aerea Deval a 15 KV in loc. Chevril in Comune di Aymavilles, indicando, come indicato appresso, la misura dell'indennità definitiva di

decreta

1. Ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, è autorizzata l'attribuzione del nome "Emilio Lussu" alla sala delle Commissioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta situata al primo piano del Palazzo regionale, ad Aosta (Piazza A. Deffeyes, 1).
2. La struttura regionale Espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco è incaricata dell'adozione degli atti derivanti dalla presente autorizzazione, tra cui, in particolare, l'eventuale comunicazione della nuova denominazione agli enti, organismi e strutture per i quali ciò potrebbe rivestire un certo interesse, ai sensi del punto 4 dell'allegato A della deliberazione della Giunta regionale n. 2693 del 18 novembre 2011.
3. Ai sensi dell'art. 3 della LR n. 61/76, il presente decreto è pubblicato a fini informativi sul Bollettino ufficiale della Regione e, per trenta giorni consecutivi, all'albo pretorio della Regione.
4. La struttura Enti locali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 3 marzo 2025

Il Presidente,
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3322 du 21 février 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de remise en état de la ligne électrique aérienne Deval de 15 kV à Chevril, dans la commune d'Aymavilles, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de Deval SpA (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Cla-

asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

validité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de remise en état de la ligne électrique aérienne *Deval* de 15 kV à Chevril, dans la commune d'Aymavilles ; les indemnités définitives de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

- 1) BOCHET Danila omissis
BORDET Marco omissis
Fg. 57 n. 51 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 800 – Catasto terreni
Indennità: € 136,50
 - 2) THOMASSET Ferruccia Blandina omissis
Fg. 57 n. 49 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 672 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 47 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 336 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 46 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 1232 – Catasto terreni
Indennità: € 382,20
 - 3) Consorzio di miglioramento fondiario Ru Arberioz
c.f.: 80011700079
Fg. 57 n. 12 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 288 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 13 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 448 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 121 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 10 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 48 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 1600 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 105 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 1232 – Catasto terreni
Indennità: € 610,47
 - 4) Comune di Aymavilles per le borgate di Vieyes e Sylvenoire c.f.: 00099010076
Fg. 57 n. 95 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 400 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 42 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 560 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 42 servitù di basamento del sostegno mq. 20 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 129 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 64 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 123 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 32 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 44 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 512 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 93 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 10000 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 93 servitù di n. 3 basamenti per sostegni con un totale di mq. 60 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 87 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 20 – Catasto terreni
Indennità: € 2.038,39
 - 5) EMPEREUR Edi omissis
Fg. 57 n. 41 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 95 – Catasto terreni
Fg. 57 n. 43 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 240 – Catasto terreni
Indennità: € 56,91
 - 6) GERBELLE Marcella omissis
Fg. 59 n. 1 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 272 – Catasto terreni
Fg. 58 n. 41 servitù di elettrodotto aereo a fili nudi mq. 8 – Catasto terreni
Indennità: € 85,61
- 2°) Le servitù imposte, meglio rappresentate nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consistono in:
- servitù di elettrodotto aereo a fili nudi a 15 kV (MT) a favore della Società DEVAL s.p.a., per una larghezza di 8,00 metri per parte dall'asse linea per un totale di 16,00 metri;
 - servitù di basamento per sostegno a favore della Società DEVAL s.p.a.;
- 3°) Le servitù di cui al presente atto saranno amovibili, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° com-
- 2) Les servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Deval SpA*, consistent en :
- une servitude de passage d'une ligne électrique aérienne MT de 15 kV en fils nus, d'une largeur totale de seize mètres (huit mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne) ;
 - une servitude pour l'aménagement de la base des poteaux.
- 3) L'exercice des servitudes en question pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause conservent les droits

ma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval s.p.a.;

4°) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL s.p.a. la facoltà di:

a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;

b) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL s.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia di rispetto della larghezza di metri 8,00 per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL s.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.

5°) La Società DEVAL s.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

6°) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:

- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviare altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
- sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.

7°) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL s.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle

prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.

4) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :

a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;

b) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de huit mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne. Les propriétaires des fonds servants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées, qui restent à leur disposition. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires des fonds servants, ni à leurs ayants cause.

5) *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.

6) Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :

- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
- s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.

7) Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au

norme del Codice Civile.

- 8°) La Società DEVAL s.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
- 9°) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL s.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
- 10°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 11°) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL s.p.a. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 12°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenda delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL s.p.a., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 13°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL s.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 15°) avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 21 febbraio 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

décret ministériel du 21 mars 1988.

- 8) *Deval SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de la ligne en cause.
- 9) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de Deval SpA, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens immeubles frappés de servitude vaut exécution du présent acte.
- 12) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de la Région, organisme expropriant, et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 14) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 15) Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de sa réception, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 21 février 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 176.

Approvazione delle disposizioni applicative per la concessione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, ai sensi della legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45 e successive modificazioni e dell'avvio di una procedura comparativa per il conferimento di due distinti incarichi di collaborazione tecnica di alta qualificazione e dei relativi avvisi, ai sensi della l.r. 18/1998, a esperti in materia teatrale da inserire nella commissione di cui all'art. 10, della l.r. 19 dicembre 1997, n. 45 e successive modificazioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le disposizioni applicative disciplinanti la concessione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, di cui alla legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45, riportati nell'Allegato A, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, che annullano e sostituiscono le precedenti disposizioni;
2. di dare atto che la spesa relativa alla concessione dei contributi di cui trattasi trova copertura sul capitolo U0001437 "Trasferimento corrente annuale per l'attività teatrale" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027 che presenta la necessaria disponibilità;
3. di stabilire che le disposizioni approvate con la presente deliberazione si applicano a decorrere dall'assegnazione di contributi per l'anno 2025, fermo restando che i contributi sono riconosciuti nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
4. di dare atto che le rendicontazioni dei contributi assegnati nell'anno 2024 che perverranno nell'anno 2025, dovranno essere uniformate ai criteri di cui all'allegato della deliberazione della Giunta regionale 94/2024;
5. di approvare, ai sensi della l.r. 18/1998, l'avvio di una doppia procedura comparativa per il conferimento di due incarichi professionali di collaborazione tecnica di alta qualificazione, quali componenti della commissione di cui all'articolo 10 della l.r. 45/1997, a un esperto francofono ed a un esperto italiano, in materia teatrale per la concessione dei contributi relativi alle annualità 2025 e 2026 come in premessa indicato a favore dell'attività teatrale locale;
6. di approvare gli allegati avvisi pubblici B e C che costituiscono parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 176 du 24 février 2025,

portant approbation des dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités théâtrales locales au sens de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997, ainsi que de l'engagement de la procédure comparative pour l'attribution, au sens de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, de deux mandats de collaboration technique de haute qualification à des spécialistes de théâtre devant être nommés au sein de la Commission visées à l'art. 10 de la LR n° 45/1997, et des appels à candidatures y afférents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités théâtrales locales au sens de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et elles annulent et remplacent toute autre disposition précédente.
2. La dépense relative à l'octroi des aides en question est couverte par les crédits inscrits au chapitre U0001437 (Virement ordinaire annuel en vue du financement des activités théâtrales) du budget de gestion 2025/2027 de la Région qui dispose des ressources nécessaires.
3. Les dispositions approuvées par la présente délibération s'appliquent à compter de l'octroi des aides au titre de 2025, sans préjudice du fait que celles-ci sont octroyées dans les limites des crédits inscrits au budget à cet effet.
4. Les comptes rendus des aides attribuées en 2024 qui parviennent en 2025 doivent être établis conformément aux critères visés à l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 94 du 5 février 2024.
5. Aux termes de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, une double procédure comparative est engagée pour l'attribution de deux mandats professionnels de collaboration technique de haute qualification à deux spécialistes de théâtre, dont l'un francophone et l'autre italien, devant être nommés au sein de la Commission visées à l'art. 10 de la LR n° 45/1997, ainsi que pour l'octroi des aides relatives aux activités théâtrales locales au titre de 2025 et de 2026 et visées au préambule.
6. Les appels à candidatures sont approuvés tels qu'ils figurent aux annexes B et C faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.

7. di dare atto che la spesa relativa ai compensi da corrispondere alla Commissione di cui in premessa trova copertura sul capitolo U0013770 "Spese per incarichi di collaborazione tecnica (spese di personale)" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027 che presenta la necessaria disponibilità;
8. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, della l.r. 18/1998, gli avvisi di cui agli allegati B e C saranno pubblicati sul sito web istituzionale della Regione;
9. di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali la nomina della Commissione di valutazione e il relativo impegno di spesa correlato per lo svolgimento della stessa e l'approvazione della graduatoria, la concessione dei contributi ed il relativo impegno di spesa annuale;
10. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione e sul portale istituzionale www.regione.vda.it – sezione Cultura.

Allegato: omissis

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 180.

Approvazione, ex articolo 23 della l.r. 27/1998, per il biennio 2025/2026, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo e del compenso lordo per le spese delle revisioni alle cooperative e destinazione, ex articolo 30, comma 4, della l.r. 27/1998, di parte delle risorse del fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese per il biennio 2025/2026 per le revisioni alle cooperative non aderenti ad alcun ente ausiliario.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le disposizioni relative alle modalità per la definizione dei parametri che determinano la misura del contributo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli Enti ausiliari della cooperazione per le revisioni eseguite, nel biennio 2025/2026, nei confronti di enti cooperativi aderenti agli stessi, e dei parametri che determinano l'ammontare del compenso lordo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 3, della l.r. 27/1998, ai revisori per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita, nel biennio 2025/2026, nei confronti di enti cooperativi non aderenti agli Enti ausiliari e per l'attività di vigilanza di cui all'articolo 22, commi 1 e 2, della l.r. 27/1998, di cui all'allegato A) alla presente deliberazione;

7. La dépense relative aux rémunérations des membres de la Commission visée au préambule est couverte par les crédits inscrits au chapitre U0013770 (Dépenses pour les mandats de collaboration technique – Dépenses de personnel) du budget de gestion 2025/2027 de la Région qui dispose des ressources nécessaires.
8. Les appels à candidatures visés aux annexes B et C seront publiés sur le site institutionnel de la Région, au sens du premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 18/1998.
9. La nomination de la Commission d'évaluation et l'engagement de la dépense nécessaire au travail de celle-ci, ainsi que l'approbation du classement, l'octroi des aides et l'engagement de la dépense annuelle y afférente sont décidés par des actes ultérieurs du dirigeant compétent.
10. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section réservée à la culture.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 180 du 24 février 2025,

portant approbation, au titre de 2025/2026 et aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide et de la rémunération brute relatives aux audits dans les entreprises coopératives et destination, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de ladite loi, d'une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération à la couverture, au titre de 2025/2026, des frais d'audit concernant les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les dispositions relatives aux modalités de définition, d'une part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération au titre des audits qu'ils auront effectués pendant la période 2025/2026 dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements et, d'autre part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de la rémunération brute due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué pendant la période en cause dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération, ainsi que pour l'activité de contrôle au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 22 de la loi régionale susmentionnée sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A.

- 2) di approvare le disposizioni relative alle modalità per la definizione dei parametri che determinano la misura del contributo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli Enti ausiliari della cooperazione per le revisioni eseguite, nel biennio ispettivo 2025/2026, nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti agli stessi e dei parametri che determinano l'ammontare del compenso lordo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 3, della l.r. 27/1998, ai revisori per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun Ente ausiliario di cui all'articolo 20, di cui all'allegato B) alla presente deliberazione;
 - 3) di destinare per il biennio 2025/2026, ai sensi dell'articolo 30, comma 4 della l.r. 27/1998, una parte delle risorse del Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese derivanti dall'attività di vigilanza, per il biennio 2025/2026, nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun Ente ausiliario della cooperazione;
 - 4) di dare atto che le spese derivanti dall'attività di revisione, nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun Ente ausiliario, trovano copertura sul capitolo U0028350 ("Spese per prestazioni professionali e specialistiche per la vigilanza, le revisioni e la tutela degli enti cooperativi (Spese di personale)") del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2025/2027, nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
 - 5) di dare atto che le spese derivanti dall'attività di revisione, nei confronti di enti cooperativi aderenti agli Enti ausiliari, trovano copertura sui capitoli U0021079 ("Trasferimenti correnti a titolo di rimborso spese ad enti ausiliari della cooperazione (imprese) per le revisioni a norma di legge agli enti cooperativi ad essi aderenti") e U0021080 ("Trasferimenti correnti a titolo di rimborso spese ad enti ausiliari della cooperazione (istituzioni sociali private) per le revisioni a norma di legge agli enti cooperativi ad essi aderenti") del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2025/2027, nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
 - 6) di dare atto che i relativi impegni di spesa saranno adottati con successivi provvedimenti del dirigente competente;
 - 7) di stabilire che l'erogazione del contributo, per le revisioni effettuate alle cooperative aderenti agli Enti ausiliari della cooperazione, avverrà previa presentazione da parte degli enti ausiliari della cooperazione, a titolo di rendicontazione, di idonea documentazione attestante nel dettaglio tutte le spese sostenute, come meglio specificato negli allegati A e B alla presente deliberazione;
 - 8) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione e degli allegati sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
- 2) Les dispositions relatives aux modalités de définition, d'une part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la LR n° 27/1998 aux établissements d'assistance à la coopération au titre des audits qu'ils auront effectués pendant la période 2025/2026 dans les coopératives de crédit qui adhèrent auxdits établissements et, d'autre part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de la rémunération brute due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale susmentionnée sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe B.
 - 3) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de la LR n° 27/1998, une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération est destinée, pour la période 2025/2026, à la couverture des dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération et supportés au titre de ladite période.
 - 4) Les dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0028350 (Dépenses pour les prestations professionnelles et spécialisées effectuées pour la surveillance, les révisions et la protection des entreprises coopératives – Dépenses de personnel), du budget de gestion 2025/2027 de la Région, dans les limites des crédits prévus à cet effet.
 - 5) Les dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives adhérant aux établissements d'assistance à la coopération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0021079 (Virements ordinaires à titre de remboursement des frais supportés par les établissements d'assistance à la coopération – Entreprises – pour les audits prévus par la loi et effectués dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements) et au chapitre U0021080 (Virements ordinaires à titre de remboursement des frais supportés par les établissements d'assistance à la coopération – Institutions sociales privées – pour les audits prévus par la loi et effectués dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements) du budget de gestion 2025/2027 de la Région, dans les limites des crédits prévus à cet effet.
 - 6) Les engagements de dépense nécessaires seront pris par des actes du dirigeant compétent.
 - 7) L'aide pour les audits dans les entreprises coopératives adhérant aux établissements d'assistance à la coopération est versée sur présentation, par lesdits établissements, de la documentation justifiant tous les frais supportés, aux termes des annexes A et B.
 - 8) La présente délibération et ses annexes sont publiées au Bulletin officiel de la Région.

Allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 180 in data 24 febbraio 2025

Definizione, per il biennio 2025/2026, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo spettante, ai sensi dell'art. 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli enti ausiliari della cooperazione per le spese relative alla revisione e del compenso lordo spettante, ai sensi dell'art. 23, comma 3, della l.r. 27/1998, al revisore per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita nei confronti di enti cooperativi non aderenti agli enti ausiliari e per l'attività di vigilanza di cui all'art. 22, della sopra citata legge regionale.

Art. 1

Per ogni revisione cooperativa eseguita nei confronti di enti cooperativi aderenti ad uno degli enti ausiliari della cooperazione di cui all'art. 20 della l.r. 27/1998, spetta all'ente ausiliario cui l'ente revisionato aderisce un contributo, a titolo di rimborso spese, determinato, per il biennio 2025/2026, sulla base dei seguenti parametri e nella misura sottoindicata:

Annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 180 du 24 février 2025

Définition, au titre de 2025/2026, des paramètres servant à déterminer le montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération pour les frais relatifs à l'activité d'audit et le montant brut de la rémunération due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les entreprises coopératives n'adhérant pas auxdits établissements et pour l'activité de contrôle au sens de l'art. 22 de ladite loi régionale.

Art. 1^{er}

Pour chaque audit effectué dans une entreprise coopérative adhérent à un établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, ci-après dénommé « établissement d'assistance », l'établissement auquel l'entreprise en cause adhère a droit, à titre de remboursement des frais qu'il supporte, à une aide fixée, pour 2025/2026, selon les paramètres et les montants indiqués ci-après :

	PARAMETRI PARAMETRES			
Fascia Classe	Numero soci Nombre d'associés	Capitale sottoscritto Capital souscrit	Fatturato Chiffre d'affaires	Importo contributo per ogni revisione Montant de l'aide par audit
a)	fino a 100	fino a € 5.160,00	fino a € 75.000,00	€ 210,00
	jusqu'à 100	jusqu'à 5 160 €	jusqu'à 75 000 €	210 €
b)	da 101 a 500	da € 5.160,01 a € 40.000,00	da € 75.000,01 a € 300.000,00	€ 510,00
	de 101 à 500	de 5 160,01 € à 40 000 €	de 75 000,01 € à 300 000 €	510 €
c)	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	da € 300.000,01 a € 1.000.000,00	€ 1.012,00
	plus de 500	plus de 40 000 €	de 300 000,01 € à 1 000 000 €	1 012 €
d)	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	da € 1.000.000,01 a € 2.000.000,00	€ 1.297,00
	plus de 500	plus de 40 000 €	de 1 000 000,01 € à 2 000 000 €	1 297 €
e)	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	superiore a € 2.000.000,00	€ 1.785,00
	plus de 500	plus de 40 000 €	plus de 2 000 000 €	1 785 €

Art. 2

1. La collocazione in una delle fasce a), b), c), d) o e) richiede il possesso contestuale dei tre parametri ivi previsti. Nel caso in cui venga superato anche un solo parametro, si fa riferimento all'importo fissato nella fascia nella quale è presente il parametro più alto.
2. L'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri rilevati al 31 dicembre 2024. In assenza del bilancio 2024, l'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri relativi all'ultimo bilancio approvato al momento dell'effettuazione della revisione.
3. Per fatturato deve intendersi il "valore della produzione" di cui alla lettera a) dell'art. 2425 del c.c..
4. Nelle cooperative edilizie il fatturato è pari all'incremento di valore dell'immobile rilevato nel totale delle voci B II o C I dello stato patrimoniale (art. 2424 c.c.) ovvero al "valore della produzione" di cui alla lettera a) – precisamente lettera A2) e/o A4) – dell'art. 2425 del c.c..

Art. 3

1. Gli importi determinati ai sensi dell'art. 1 sono aumentati del 50%, per gli enti cooperativi assoggettabili a revisione annuale ai sensi dell'art. 14 della l.r. 27/1998, e del 30% per gli enti cooperativi di cui art. 3 della legge 8 novembre 1991, n. 381.
2. Per gli enti cooperativi iscritti all'Albo nazionale delle cooperative edilizie di abitazione e dei loro consorzi il predetto aumento del 50% non viene applicato solo nel caso in cui gli stessi non abbiano ancora avviato o realizzato un programma edilizio.

Art. 4

Come disposto dall'art. 20, comma c) della legge 31 gennaio 1992, n. 59, gli importi determinati ai sensi dei precedenti articoli 1 e 3 sono maggiorati del 10% per le cooperative edilizie di abitazione e dei loro consorzi.

Art. 5

L'importo del contributo per la revisione effettuata nei confronti degli enti cooperativi che hanno deliberato il proprio scioglimento entro la data di inizio della revisione è pari ad euro 210,00. Su tale importo, ricorrendone la fattispecie, verranno applicate le maggiorazioni di cui agli articoli 3 e 4 del presente allegato.

Art. 6

Per ogni revisione cooperativa eseguita nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun ente ausiliario della cooperazione che si concluda, per impedimenti imputabili all'ente cooperativo revisionato, con la relazione di mancata revisio-

Art. 2

1. L'inscription dans l'une des classes a), b), c), d) ou e) est subordonnée à l'existence des trois paramètres indiqués pour chacune de celles-ci. Au cas où un ou plusieurs paramètres seraient dépassés, il est fait application du montant fixé au titre de la classe comprenant le paramètre le plus élevé.
2. Le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres constatés au 31 décembre 2024. À défaut des comptes 2024, le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres relatifs aux derniers comptes approuvés avant l'audit.
3. On entend par « chiffre d'affaires » la valeur de la production au sens de la lettre A de l'art. 2425 du code civil.
4. Pour ce qui est des coopératives de construction, le chiffre d'affaires correspond à l'augmentation de la valeur de l'immeuble construit qui résulte du total des lettres B II ou C I de l'état patrimonial (art. 2424 du code civil) ou à la valeur de la production au sens de la lettre A, et plus précisément de la lettre A 2 et/ou de la lettre A 4, de l'art. 2425 du code civil.

Art. 3

1. Les montants établis conformément à l'art. 1^{er} sont augmentés de 50 p. 100 pour les entreprises coopératives susceptibles d'être soumises à un audit annuel au sens de l'art. 14 de la LR n° 27/1998 et de 30 p. 100 pour les entreprises coopératives visées à l'art. 3 de la loi n° 381 du 8 novembre 1991.
2. En ce qui concerne les entreprises coopératives inscrites au Tableau national des coopératives de construction de logements et les consortiums les regroupant, l'augmentation de 50 p. 100 n'est pas appliquée si aucun programme de construction n'a encore été entamé ou réalisé.

Art. 4

Aux termes de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 20 de la loi n° 59 du 31 janvier 1992, les montants établis au sens des art. 1er et 3 sont augmentés de 10 p. 100 pour les coopératives de construction de logements et pour les consortiums les regroupant.

Art. 5

Le montant de l'aide due au titre de l'audit dans les entreprises coopératives qui ont décidé leur dissolution avant la date de début de celui-ci se chiffre à 210 euros. Le cas échéant, ledit montant est majoré au sens des art. 3 et 4.

Art. 6

Pour ce qui est des entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance, lorsque la procédure s'achève par un rapport faisant état de l'impossibilité d'effectuer l'audit du fait de causes dépendant de l'entreprise coopérative concernée,

ne, spetta al revisore incaricato dalla Regione un compenso lordo forfettario pari a euro 90,00.

Art. 7

Le disposizioni di cui agli articoli 1, 2, 3, 4 e 5 del presente allegato si applicano anche al fine di determinare l'ammontare del compenso lordo spettante al revisore incaricato dalla Regione, per ogni revisione ordinaria eseguita nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun ente ausiliario e per l'attività di vigilanza di cui all'articolo 22, commi 1 e 2, della l.r. 27/1998.

Art. 8

Per ogni ispezione straordinaria eseguita nei confronti di enti cooperativi aderenti e non aderenti ad uno degli enti ausiliari della cooperazione, spetta al revisore, incaricato dalla Regione, un compenso lordo determinato, per il biennio 2025/2026, sulla base dei parametri di cui all'art. 1, con le maggiorazioni previste dal Decreto del Ministro dello Sviluppo economico del febbraio 2008.

Art. 9

Per quanto riguarda le revisioni eseguite nei confronti di enti cooperativi aderenti, la liquidazione del contributo spettante avviene nel limite massimo di quanto stabilito all'art. 1 e comunque non oltre il limite dell'importo rendicontato tramite presentazione da parte dell'ente ausiliario di una rendicontazione attestante i costi diretti e indiretti sostenuti. Tale rendicontazione deve essere corredata da:

- 1) documentazione attestante l'esternalizzazione del servizio (copia fatture dei soggetti incaricati o contratti con essi stipulati o altra documentazione da cui emerga la tipologia del rapporto instaurato e l'importo della prestazione e il relativo pagamento);
- 2) qualora l'attività venga svolta internamente, copia della busta paga del dipendente che svolge l'attività di vigilanza, con indicazione delle ore/uomo dedicate all'attività di revisione;
- 3) copia del contratto di eventuali incarichi esterni per consulenze, con indicazione della quota parte attribuita all'attività di revisione, e relazione da cui emerga nello specifico le questioni trattate e le società cooperative coinvolte;
- 4) rendicontazione dei costi indiretti, ammissibili nella misura massima del 10% dei costi diretti rendicontati, esclusivamente attribuibili all'attività di vigilanza.

Allegato B alla deliberazione della Giunta regionale n. 180 in data 24 febbraio 2025

Definizione, per il biennio 2025/2026, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo spettante, ai sensi dell'art. 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli enti ausiliari della cooperazione per le revisioni eseguite nei confronti di banche di credito cooperativo aderenti agli

le montant brut forfaitaire de la rémunération due au commissaire mandaté par la Région se chiffre à 90 euros.

Art. 7

Les dispositions visées aux art. 1^{er}, 2, 3, 4 et 5 sont également appliquées aux fins de la détermination du montant brut de la rémunération due au commissaire mandaté par la Région au titre de chaque audit ordinaire effectué dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance ou au titre de l'activité de contrôle au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 27/1998.

Art. 8

Le montant brut de la rémunération due au commissaire mandaté par la Région pour chaque inspection extraordinaire effectuée dans les entreprises coopératives adhérant ou n'adhérant pas à un établissement d'assistance est fixé, au titre de la période 2025/2026, sur la base des paramètres visés à l'art. 1er, avec les majorations prévues par le décret du ministre de l'essor économique pris en février 2008.

Art. 9

Pour ce qui est des audits effectués dans les entreprises coopératives adhérant à un établissement d'assistance, l'aide est liquidée sur présentation, de la part dudit établissement, d'un compte rendu attestant les coûts directs et indirects supportés, et ce, jusqu'à concurrence du montant établi à l'art. 1^{er} et, en tout état de cause, du montant visé audit compte rendu. Ce dernier doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- 1) Documentation attestant l'externalisation du service (copie des factures des acteurs mandatés ou des conventions passées avec ceux-ci ou toute autre documentation attestant le type de contrat passé, ainsi que le montant et le paiement de la prestation y afférente) ;
- 2) Au cas où l'activité de contrôle serait effectuée par un fonctionnaire de l'établissement, copie du bulletin de paie de ce dernier, avec l'indication des heures par homme relatives à l'activité d'audit ;
- 3) Copie du contrat de tout éventuel mandat de conseil externe, avec l'indication de la quote-part de rémunération relative à l'activité d'audit, et rapport indiquant les aspects traités et les entreprises coopératives concernées ;
- 4) Compte rendu des coûts indirects, qui sont éligibles jusqu'à hauteur de 10 p. 100 des coûts directs figurant au compte rendu et qui dépendent exclusivement de l'activité de contrôle.

Annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 180 du 24 février 2025

Définition, au titre de 2025/2026, des paramètres servant à déterminer le montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération pour les frais relatifs à l'activité d'audit dans les coopératives de

stessi e del compenso lordo spettante, ai sensi dell'art. 23, comma 3, della l.r. 27/1998, al revisore per ogni ispezione straordinaria o revisione eseguita nei confronti di banche di credito cooperativo non aderenti agli enti ausiliari.

Art. 1

Per ogni revisione eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti agli enti ausiliari della cooperazione di cui all'art. 20 della l.r. 27/1998, spetta all'ente ausiliario cui l'ente revisionato aderisce, un contributo, a titolo di rimborso spese, determinato, per il biennio 2025/2026, sulla base dei seguenti parametri e nella misura sottoindicata:

Fascia Classe	Numero soci Nombre d'associés	Totale attivo (migliaia di euro) Total de l'actif (milliers d'euros)	Importo contributo per ogni revisione Montant de l'aide par audit
a)	fino a 980 jusqu'à 980	fino a € 124.000 jusqu'à 124 000	€ 1.485,00
b)	da 981 a 1680 de 981 à 1 680	da € 124.001 a € 290.000 de 124 001 à 290 000	€ 2.809,00
c)	oltre 1681 plus de 1 680	oltre € 290.000 plus de 290 000	€ 4.995,00

Art. 2

1. La collocazione in una delle fasce a), b) o c) richiede il possesso contestuale dei due parametri ivi previsti. Nel caso in cui venga superato anche un solo parametro, si fa riferimento all'importo fissato nella fascia nella quale è presente il parametro più alto.
2. L'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri rilevati al 31 dicembre 2024. In assenza del bilancio 2024, l'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri relativi all'ultimo bilancio approvato al momento dell'effettuazione della revisione.

Art. 3

L'importo del contributo per la revisione effettuata nei confronti delle Banche di credito cooperativo che hanno deliberato il proprio scioglimento entro la data di inizio della revisione è pari ad euro 1.485,00.

Art. 4

Per ogni revisione cooperativa eseguita nei confronti delle Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun ente ausiliario della cooperazione che si concluda, per impedimenti imputabili all'ente cooperativo revisionato, con la relazione di mancata revisione, spetta al revisore incaricato dalla Regione un compenso lordo forfettario pari a euro 90,00.

crédit qui adhèrent aux établissements en cause ainsi que le montant brut de la rémunération due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.

Art. 1^{er}

Pour chaque audit effectué dans une coopérative de crédit adhérant à un établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, ci-après dénommé « établissement d'assistance », l'établissement d'assistance auquel la coopérative en cause adhère a droit, à titre de remboursement des frais qu'il supporte, à une aide fixée, pour 2025/2026, selon les paramètres et les montants ci-après :

Art. 2

1. L'inscription dans l'une des classes a), b) ou c) est subordonnée à l'existence des deux paramètres indiqués pour chacune de celles-ci. Au cas où l'un des paramètres serait dépassé, il est fait application du montant fixé au titre de la classe comprenant le paramètre le plus élevé.
2. Le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres constatés au 31 décembre 2024. À défaut des comptes 2024, le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres relatifs aux derniers comptes approuvés avant l'audit.

Art. 3

Le montant de l'aide due au titre de l'audit dans les coopératives de crédit qui ont décidé leur dissolution avant la date de début de celui-ci se chiffre à 1 485 euros.

Art. 4

Pour ce qui est des coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance, lorsque la procédure s'achève par un rapport faisant état de l'impossibilité d'effectuer l'audit du fait de causes dépendant de la coopérative concernée, le montant brut forfaitaire de la rémunération due au commissaire mandaté par la Région se chiffre à 90 euros.

Art. 5

Le disposizioni di cui agli articoli 1, 2 e 3 del presente allegato si applicano anche al fine di determinare l'ammontare del compenso lordo spettante al revisore per ogni revisione ordinaria eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun ente ausiliario.

Art. 6

Per ogni ispezione straordinaria eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti e non aderenti ad uno degli enti ausiliari della cooperazione, spetta al revisore, incaricato dalla Regione, un compenso lordo determinato, per il biennio 2025/2026, sulla base dei parametri di cui all'art. 1, con le maggiorazioni previste dal Decreto del Ministro dello Sviluppo economico del febbraio 2008.

Art. 7

Per quanto riguarda le revisioni eseguite nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti, la liquidazione del contributo spettante avviene nel limite massimo di quanto stabilito all'art. 1 e comunque non oltre il limite dell'importo rendicontato tramite presentazione da parte dell'ente ausiliario di una rendicontazione attestante i costi diretti e indiretti sostenuti. Tale rendicontazione deve essere corredata da:

- 1) documentazione attestante l'esternalizzazione del servizio (copia fatture dei soggetti incaricati o contratti con essi stipulati o altra documentazione da cui emerga la tipologia del rapporto instaurato e l'importo della prestazione e il relativo pagamento);
- 2) qualora l'attività venga svolta internamente, copia della busta paga del dipendente che svolge l'attività di vigilanza, con indicazione delle ore/uomo dedicate all'attività di revisione;
- 3) copia del contratto di eventuali incarichi esterni per consulenze, con indicazione della quota parte attribuita all'attività di revisione, e relazione da cui emerga nello specifico le questioni trattate e le società cooperative coinvolte;
- 4) rendicontazione dei costi indiretti, ammissibili nella misura massima del 10% dei costi diretti rendicontati, esclusivamente attribuibili all'attività di vigilanza.

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 186.

Approvazione delle disposizioni per la concessione dei contributi a sostegno di attività e iniziative a carattere culturale e scientifico, di cui alla L.R. 69/1993.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Art. 5

Les dispositions visées aux art. 1^{er}, 2 et 3 sont également appliquées aux fins de la détermination du montant brut de la rémunération due au commissaire au titre de chaque audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance.

Art. 6

Le montant brut de la rémunération due au commissaire mandaté par la Région pour chaque inspection extraordinaire effectuée dans les coopératives de crédit adhérent ou n'adhérant pas à un établissement d'assistance est fixé, au titre de la période 2025/2026, sur la base des paramètres visés à l'art. 1^{er}, avec les majorations prévues par le décret du ministre de l'essor économique pris en février 2008.

Art. 7

Pour ce qui est des audits effectués dans les coopératives de crédit adhérent à un établissement d'assistance, l'aide est liquidée sur présentation, de la part dudit établissement, d'un compte rendu attestant les coûts directs et indirects supportés, et ce, jusqu'à concurrence du montant établi à l'art. 1^{er} et, en tout état de cause, du montant visé audit compte rendu. Ce dernier doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- 1) Documentation attestant l'externalisation du service (copie des factures des acteurs mandatés ou des conventions passées avec ceux-ci ou toute autre documentation attestant le type de contrat passé, ainsi que le montant et le paiement de la prestation y afférente) ;
- 2) Au cas où l'activité de contrôle serait effectuée par un fonctionnaire de l'établissement, copie du bulletin de paie de ce dernier, avec l'indication des heures par homme relatives à l'activité d'audit ;
- 3) Copie du contrat de tout éventuel mandat de conseil externe, avec l'indication de la quote-part de rémunération relative à l'activité d'audit, et rapport indiquant les aspects traités et les entreprises coopératives concernées ;
- 4) Compte rendu des coûts indirects, qui sont éligibles jusqu'à hauteur de 10 p. 100 des coûts directs figurant au compte rendu et qui dépendent exclusivement de l'activité de contrôle.

Délibération n° 186 du 24 février 2025,

portant approbation des dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités et aux initiatives à caractère culturel et scientifique au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare le disposizioni applicative disciplinanti la concessione dei contributi a sostegno di attività ed iniziative a carattere culturale e scientifico, di cui alla legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, riportate nell'Allegato alla presente deliberazione che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che la spesa relativa alla concessione dei contributi di cui trattasi trova copertura sul capitolo U0003510 "Trasferimenti correnti a favore di associazioni ed enti pubblici e privati per l'organizzazione di manifestazioni di rilievo culturale, scientifico ed artistico" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027 nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
3. di stabilire che le disposizioni approvate con la presente deliberazione si applicano a decorrere dall'assegnazione di contributi per l'anno 2025, fermo restando che i contributi sono riconosciuti nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
4. di stabilire che a decorrere dall'assegnazione dei contributi per l'anno 2025 le precedenti disposizioni contenute nell'allegato della deliberazione della Giunta regionale 5/2024 sono sostituite dalle disposizioni approvate con la presente deliberazione;
5. di dare atto che le rendicontazioni dei contributi assegnati nell'anno 2024, che perverranno nell'anno 2025, dovranno essere uniformate ai criteri di cui all'allegato della deliberazione della Giunta Regionale 5/2024;
6. di stabilire che a decorrere dall'assegnazione dei contributi per l'anno 2025 le precedenti disposizioni contenute nell'allegato della deliberazione della Giunta regionale 861/2024 sono sostituite dalle disposizioni approvate con la presente deliberazione;
7. di dare atto che le rendicontazioni dei contributi assegnati nell'anno 2024, che perverranno nell'anno 2025, dovranno essere uniformate ai criteri di cui all'allegato della deliberazione della Giunta Regionale n. 861/2024;
8. di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali la nomina della Commissione di valutazione, senza oneri a carico del bilancio regionale, l'approvazione della graduatoria, la concessione dei contributi ed il relativo impegno di spesa annuale per quanto previsto al Capo I e al Capo II dell'Allegato alla presente deliberazione che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
9. di pubblicare la presente proposta di deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione e sul portale istituzionale www.regione.vda.it – sezione Cultura.

Allegato: omissis

délibère

1. Les dispositions d'application en vue de l'octroi des aides relatives aux activités et aux initiatives à caractère culturel et scientifique au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. La dépense relative à l'octroi des aides en question est couverte par les crédits inscrits au chapitre U0003510 (Virements ordinaires aux associations et aux organismes publics et privés pour l'organisation de manifestations à caractère culturel, scientifique et artistique) du budget de gestion 2025/2027 de la Région, dans les limites des crédits prévus à cet effet.
3. Les dispositions approuvées par la présente délibération s'appliquent à compter de l'octroi des aides au titre de 2025, sans préjudice du fait que celles-ci sont octroyées dans les limites des crédits inscrits au budget à cet effet.
4. À compter de l'octroi des aides au titre de 2025, les dispositions visées à l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 5 du 9 janvier 2024 sont remplacées par les dispositions approuvées par la présente délibération.
5. Les comptes rendus des aides attribuées en 2024 qui parviennent en 2025 doivent être établis conformément aux critères visés à l'annexe de la DGR n° 5/2024.
6. À compter de l'octroi des aides au titre de 2025, les dispositions visées à l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 861 du 22 juillet 2024 sont remplacées par les dispositions approuvées par la présente délibération.
7. Les comptes rendus des aides attribuées en 2024 qui parviennent en 2025 doivent être établis conformément aux critères visés à l'annexe de la DGR n° 861/2024.
8. La nomination de la Commission d'évaluation, n'entraînant aucune dépense à la charge du budget de la Région, ainsi que l'approbation du classement, l'octroi des aides et l'engagement de la dépense annuelle y afférente, au sens des chapitres premier et II de l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération, sont décidés par des actes ultérieurs du dirigeant compétent.
9. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section réservée à la culture.

L'annexe n'est pas publiée.

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 188.

Approvazione, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della L.R. 19/2001, di disposizioni per la concessione di agevolazioni a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali. Revoca della DGR 462/2017.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 19/2001 e per le motivazioni esposte in premessa, le disposizioni per la concessione di mutui a tasso agevolato a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali, contenute negli Allegati 1, 2 e 3 alla presente deliberazione, della quale costituiscono parte sostanziale ed integrante;
- 2) di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 462, in data 14 aprile 2017;
- 3) di dare atto che l'erogazione dei mutui a tasso agevolato conseguenti all'applicazione delle disposizioni approvate con la presente deliberazione verrà effettuata da Finaosta S.p.A., a valere sui fondi di rotazione di cui al Capo II (Interventi a sostegno delle attività turistico-ricettive) e al Capo III (Interventi a sostegno delle attività commerciali) della l.r. 19/2001, secondo le modalità stabilite nella Convenzione approvata con deliberazione della Giunta regionale n. 261, in data 4 febbraio 2002;
- 4) di dare atto che la presente deliberazione sarà oggetto, per il tramite delle Strutture competenti, di apposita comunicazione alla Commissione europea, ai sensi dell'articolo 11 del Reg. (UE) n. 651/2014;
- 5) di rinviare l'eventuale riformulazione complessiva delle disposizioni applicative della l.r. 19/2001 a successiva deliberazione della Giunta regionale, da adottarsi a seguito di confronto con Finaosta S.p.A. e con le associazioni di categoria;
- 6) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, ai sensi del comma 3 dell'articolo 20 della l.r. 19/2001, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta secondo le disposizioni dettate dalla legge regionale 23 luglio 2010, n. 25 (Nuove disposizioni per la redazione del Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e per la pubblicazione degli atti della Regione e degli enti locali) nonché nella sezione "Turismo" del sito internet della Regione;
- 7) di dare atto che la presente deliberazione, riproponendo, con il mero aggiornamento dei riferimenti normativi, le disposizioni di cui alla DGR 462/2017, non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

Délibération n° 188 du 24 février 2025,

portant approbation, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001, des dispositions relatives à l'octroi d'aides aux activités touristiques, hôtelières et commerciales et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 et pour les raisons indiquées au préambule, les dispositions relatives à l'octroi de prêts bonifiés aux activités touristiques, hôtelières et commerciales sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes 1, 2 et 3 qui font partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) La délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017 est retirée.
- 3) Les prêts bonifiés accordés en application des dispositions approuvées par la présente délibération sont versés par *Finaosta SpA*, qui utilisera à cet effet les crédits inscrits aux fonds de roulement visés au chapitre II (Aides aux activités touristiques et hôtelières) et au chapitre III (Aides aux activités commerciales) de la LR n° 19/2001, suivant les modalités établies par la convention approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 261 du 4 février 2002.
- 4) La présente délibération sera communiquée, par l'intermédiaire des structures compétentes, à la Commission européenne, au sens de l'art. 11 du règlement (UE) n° 651/2014.
- 5) La refonte des dispositions d'application de la LR n° 19/2001 est reportée à une délibération ultérieure du Gouvernement régional, qui sera adoptée après consultation de *Finaosta SpA* et des associations catégorielles.
- 6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 19/2001, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, suivant les dispositions de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010 (Nouvelles dispositions en matière de rédaction du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de publication des actes de la Région et des collectivités locales, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994), ainsi que dans le secteur d'activité « Tourisme » du site internet de la Région.
- 7) La présente délibération, qui contient les mêmes dispositions prévues par la DGR n° 462/2017, avec simplement une mise à jour des références normatives, n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

ALLEGATO N. 1 alla deliberazione n. 188 in data 24/02/2025

**DISPOSIZIONI DI CARATTERE GENERALE PER LA CONCESSIONE
DI MUTUI A TASSO AGEVOLATO A SOSTEGNO DELLE ATTIVITÀ TURISTICO-
RICETTIVE E COMMERCIALI**

1. Presentazione della domanda

1.1 Le domande di mutuo a tasso agevolato relative agli interventi a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali di cui al Capo II e III della legge regionale 4 settembre 2001, n. 19 (Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali), di seguito legge, sono presentate alla Struttura regionale competente in materia di strutture turistico-ricettive e di commercio, di seguito struttura competente.

1.2 Le domande di agevolazione devono essere presentate prima della data di avvio dei lavori e/o di presentazione della S.C.I.A. di cui all'art. 61 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), e/o dell'effettuazione degli investimenti mobiliari.

In caso di iniziativa concernente anche l'acquisto di immobili, la domanda di agevolazione deve essere presentata, in ogni caso, prima della data del rogito notarile o della data di ricevimento del decreto definitivo di trasferimento della proprietà nel rispetto di quanto previsto al successivo paragrafo 2.1, numero 3), lettera a).

Per avvio dei lavori si intende la data di inizio dei lavori di costruzione relativi all'investimento oppure la data del primo impegno giuridicamente vincolante ad ordinare attrezzature o di qualsiasi altro impegno che renda irreversibile l'investimento, a seconda di quale condizione si verifichi prima. L'acquisto di terreno e i lavori preparatori, quali la richiesta di permessi o la realizzazione di studi di fattibilità, non sono considerati come avvio dei lavori. In caso di acquisizioni, per avvio dei lavori si intende il momento di acquisizione degli attivi direttamente collegati alla struttura acquisita.

Le spese di cui all'art. 4, comma 2, lettera a), e all'art. 9, comma 2, lettera a), della legge, autorizzate con un unico titolo abilitativo di tipo edilizio, non possono essere oggetto di più di una domanda di mutuo.

La domanda di mutuo relativa all'iniziativa di costituzione di liquidità per la creazione di nuova azienda di cui agli artt. 4, comma 2, lettera d), e 9, comma 2, lettera d), della legge, è ammissibile qualora la stessa sia presentata entro 1 anno dalla data di avvio effettivo dell'attività.

1.3 Le domande devono essere presentate in competente bollo su moduli predisposti dalla struttura competente, corredate della documentazione elencata in appresso e contenenti l'impegno a:

- 1) mantenere la destinazione dichiarata e non cedere o alienare i beni finanziati separatamente dall'azienda, per i periodi indicati all'art. 23, comma 2, della legge;
- 2) accettare, fino alla data di estinzione del mutuo o della scadenza dei periodi di cui all'art. 23, comma 2, della legge, ogni controllo sull'effettiva destinazione dei beni finanziati, sul rispetto degli obblighi di cui alla legge e alle presenti disposizioni, nonché a fornire dati e notizie sulla gestione aziendale su richiesta della struttura competente;
- 3) comunicare, entro 30 giorni dalla data del suo verificarsi, alla struttura competente, qualsiasi modificazione soggettiva od oggettiva rilevante ai fini della concessione dell'agevolazione o ai fini del mantenimento della stessa;
- 4) comunicare alla struttura competente le date di inizio e di ultimazione delle opere oggetto della domanda;
- 5) assumere le spese inerenti alla stipulazione e all'erogazione del mutuo, al rilascio delle garanzie, alla trascrizione dei vincoli laddove richiesto, nonché ogni altro onere connesso al perfezionamento dell'operazione di finanziamento.

1.4 Nelle domande, il richiedente è tenuto altresì ad attestare, con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà:

- 1) eventuali agevolazioni di cui l'impresa ha beneficiato o intende beneficiare per la medesima iniziativa;

- 2) la sussistenza di eventuali entità controllate (di diritto o di fatto) dell'impresa, o di eventuali operazioni di fusione, scissione o acquisizione, che possono rilevare ai fini della definizione di "impresa unica" ai sensi dell'articolo 2, par. 2 del Reg. (UE) n. 2023/2831;
- 3) l'attività aziendale svolta o che si intende svolgere e le finalità dell'investimento;
- 4) il titolo di godimento dell'immobile;
- 5) in caso di acquisto di beni immobili ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettera b), e dell'art. 9, comma 2, lettera b), della legge, l'inesistenza di vincoli di parentela o di affinità entro il primo grado e di coniugio con la parte venditrice, o, in caso di società, l'inesistenza di detti vincoli tra i soci delle parti contraenti ovvero di identità dei soci;
- 6) in caso di acquisto di immobile attraverso la cessione di quote societarie, che l'immobile è l'unico cespite in capo alla società venditrice;
- 7) in caso di acquisto di azienda, che i beni mobili usati non hanno già beneficiato di altre agevolazioni negli ultimi 5 anni;
- 8) la data di inizio e fine dei lavori;
- 9) nel caso in cui il richiedente sia una persona fisica proprietaria di una struttura, tutte le eventuali partecipazioni societarie rilevanti ai fini dell'accertamento del possesso del requisito di PMI così come definita nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014.

2. Documentazione da allegare alla domanda

2.1 Alle domande deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) atto di provenienza o di disponibilità dell'immobile oggetto delle iniziative di cui all'art. 4, comma 1, e all'art. 9, comma 1, della legge;
- 2) nell'ipotesi di investimenti inerenti ad opere edili finalizzate alla realizzazione, ristrutturazione, ampliamento, ammodernamento e riqualificazione di beni immobili:
 - a) progetto in scala non inferiore a 1:100 delle opere da eseguire, completo di tutti gli elaborati (piante, sezioni, prospetti, relazione tecnica) debitamente quotati, con l'indicazione delle superfici dei singoli vani e della loro specifica destinazione, presentato al Comune per l'approvazione o, in caso di SCIA, da presentare al Comune;
 - b) copia della lettera del Comune o del S.U.E.L. (Sportello unico degli enti locali) attestante l'esito favorevole della Commissione edilizia o del responsabile del procedimento al rilascio del titolo abilitativo relativo al progetto di cui alla lettera a) con l'eventuale indicazione dell'importo degli oneri di urbanizzazione oppure il titolo abilitativo di cui alle lettere a) e c) del comma 1 dell'art. 59 della l.r. 11/1998;
 - c) computo metrico estimativo analitico suddiviso per categorie, o preventivi, atti a determinare esattamente costi e quantità dell'intervento da realizzare;
 - d) planimetria, in scala non inferiore a 1:200, con l'indicazione dell'area destinata a parcheggi e zona verde;
 - e) documentazione fotografica riguardante l'immobile oggetto dell'iniziativa;
 - f) per i complessi ricettivi all'aperto, planimetria, in scala non inferiore a 1:500, con indicazione dei percorsi, delle piazzole e dei fabbricati adibiti a servizi.

Il progetto, la relazione tecnica, il computo metrico estimativo, redatti e firmati da un tecnico abilitato iscritto all'albo professionale, nonché i preventivi delle imprese fornitrici, devono essere sottoscritti anche dal soggetto richiedente il mutuo;

- 3) nell'ipotesi di investimenti immobiliari inerenti ad iniziative di acquisto finalizzate alla ristrutturazione, ampliamento, ammodernamento, riqualificazione:
 - a) contratto preliminare di vendita o, nell'ipotesi di investimenti immobiliari inerenti ad iniziative di acquisto in sede di aste che non contemplino la stipulazione di un contratto preliminare, la manifestazione d'interesse; nel caso in cui la domanda sia presentata ai sensi del Reg. (UE) n. 651/2014, il contratto preliminare o la manifestazione d'interesse non devono costituire impegno giuridicamente vincolante all'acquisto ovvero altro impegno che renda irreversibile l'acquisto medesimo;

- b) documentazione di cui al punto 2) o 4) comprovante un investimento di importo non inferiore al 20% dell'importo della spesa ammissibile per l'acquisto nei casi di cui agli artt. 4, comma 2, lettera b), numero 1), e 9, comma 2, lettera b), numero 1), della legge;
- c) estratto di mappa, indicativa del nuovo catasto urbano;
- d) rilievo in scala non inferiore a 1:100 dei fabbricati oggetto di acquisto;
- e) planimetria, in scala non inferiore a 1:200, dell'area destinata a parcheggi e zona verde, con indicazione dei mappali interessati dall'acquisto;
- f) dichiarazione del richiedente che attesti, sotto la propria responsabilità, che il rilievo presentato è conforme al progetto dei fabbricati a suo tempo autorizzato e indicazione degli estremi del relativo titolo abilitativo edilizio rilasciato dall'ente pubblico preposto;
- g) relazione tecnica, contenente gli elementi relativi alla localizzazione, alla tipologia e alle caratteristiche del fabbricato interessato dall'acquisto redatta e firmata da un tecnico iscritto all'Albo professionale e sottoscritta dal soggetto richiedente l'agevolazione;
- h) relazione descrittiva degli arredi e delle attrezzature di cui si prevede eventualmente l'acquisto;
- i) breve relazione atta a illustrare le motivazioni che stanno alla base della richiesta di acquisizione dell'immobile;
- j) documentazione fotografica riguardante gli immobili oggetto dell'acquisto;
- k) nel caso di acquisto di complessi ricettivi all'aperto, planimetria, in scala non inferiore a 1:500, con indicazione dei percorsi, delle piazzole e dei fabbricati adibiti a servizi e dei mappali interessati dall'acquisto.

Nell'ipotesi di investimenti immobiliari inerenti ad iniziative di acquisto in sede di aste, la domanda, successivamente alla sua presentazione, dovrà essere integrata con la seguente documentazione:

- l) verbale di aggiudicazione e/o atto di trasferimento della proprietà;
- m) relazione tecnico descrittiva degli interventi di ristrutturazione, ampliamento, ammodernamento o riqualificazione, riportante anche una stima dei relativi costi nonché documentazione di cui al punto 2) o 4) comprovante un investimento di importo non inferiore al 20% dell'importo della spesa ammissibile per l'acquisto nei casi di cui agli artt. 4, comma 2, lettera b), numero 1), e 9, comma 2, lettera b), numero 1), della legge;

- 4) preventivi di spesa nell'ipotesi di investimenti mobiliari (acquisto arredi, attrezzature, macchinari, automezzi, programmi informatici e altri beni strettamente funzionali all'esercizio dell'attività), materiali e immateriali finalizzati allo sviluppo del commercio elettronico, studi e consulenze per il marketing, la pianificazione e l'organizzazione aziendale e attestazioni di qualità.

2.2 Per l'espletamento dell'istruttoria valutativa di cui all'art. 18 della legge, il soggetto beneficiario presenta la documentazione richiesta da Finaosta S.p.A. ai fini della valutazione tecnica, economica e finanziaria dell'iniziativa nonché della congruità delle garanzie offerte.

3. Procedimento e istruttoria

3.1 Procedimento

3.1.1 La decorrenza del termine del procedimento amministrativo inizia dalla data di ricevimento della relativa domanda. La struttura competente registra in ordine cronologico le domande presentate e, verificata la completezza, la regolarità formale e la validità tecnica delle stesse e determinati l'importo della spesa ammissibile, l'importo del mutuo concedibile e la durata massima del periodo di ammortamento, provvede a trasmetterle a Finaosta S.p.A. per l'istruttoria di competenza. I procedimenti di concessione dei mutui a tasso agevolato devono concludersi con l'adozione del provvedimento finale da parte della Giunta regionale, salvo eventuali sospensioni, entro 180 giorni dalla data di ricevimento della domanda.

3.1.2 I termini per la conclusione del procedimento possono essere sospesi, per una sola volta e per un periodo non superiore a 30 giorni, eventualmente prorogabile in caso di comprovata necessità, nel caso in cui la struttura competente o Finaosta S.p.A. consideri necessaria la presentazione di ulteriore documentazione per motivate esigenze imposte dallo svolgimento dell'istruttoria. In tal caso, il termine per la conclusione del procedimento riprende a decorrere dalla data di presentazione

di tutta la documentazione necessaria. Decorso il termine di 30 giorni, o quello eventualmente prorogato, qualora si ravvisi la manifesta improcedibilità dell'istruttoria, la struttura competente può avviare il procedimento di rigetto della domanda concedendo all'impresa interessata un termine non inferiore a 30 giorni per fornire le proprie osservazioni.

- 3.1.3 I termini per la conclusione del procedimento possono anche essere sospesi, su richiesta motivata dell'impresa interessata, qualora ricorrano cause ostative alla prosecuzione del procedimento, con particolare riferimento alla temporanea impossibilità da parte dell'impresa medesima di acquisire la documentazione richiesta dalla struttura competente o da Finaosta S.p.A. necessaria allo svolgimento dell'istruttoria. In tal caso, il termine per la conclusione del procedimento riprende a decorrere dalla data di presentazione di tutta la documentazione necessaria. Qualora si ravvisi la manifesta improcedibilità dell'istruttoria, la struttura competente può avviare il procedimento di rigetto della domanda concedendo all'impresa interessata un termine non inferiore a 30 giorni per fornire le proprie osservazioni.
- 3.1.4 L'impresa richiedente può formulare istanza di rinuncia al mutuo alla struttura competente o a Finaosta S.p.A.. Qualora l'istanza di rinuncia sia presentata prima dell'adozione del provvedimento di concessione del mutuo, la Giunta regionale provvede con proprio provvedimento al rigetto della domanda. Qualora l'istanza di rinuncia sia presentata successivamente all'adozione del provvedimento di concessione del mutuo, prima o nel corso della sua erogazione, la Giunta regionale provvede con proprio provvedimento alla revoca dell'agevolazione.
- 3.1.5 Il rigetto della domanda di agevolazione è disposto dalla Giunta regionale qualora sia ravvisata la manifesta improcedibilità dell'istruttoria o sia presentata la rinuncia al mutuo da parte dell'impresa interessata, ovvero nel caso in cui, a seguito della conclusione dell'istruttoria, emerga l'assenza anche di un solo requisito previsto dalla legge per la concessione del mutuo.

3.2 Istruttoria

- 3.2.1 La struttura competente verifica la completezza della documentazione, nonché la regolarità formale e la validità tecnica della domanda, e determina l'importo della spesa ammissibile ad agevolazione, l'importo del mutuo concedibile e la durata massima del periodo di ammortamento.
- 3.2.1.1 Ai fini della corretta determinazione dell'importo della spesa ammissibile, la struttura competente è autorizzata a chiedere ai soggetti beneficiari ogni elemento di dettaglio e giustificazione relativo all'ammontare della spesa dichiarata.
- 3.2.1.2 Ai fini della determinazione della congruità della spesa ammissibile, la struttura competente può rettificare l'ammontare della spesa dichiarata sulla base di valutazioni che facciano riferimento a prezzi di mercato, tipologia di intervento e di materiale, costi unitari parametrici e ad eventuali situazioni di particolare carattere ambientale, architettonico o tecnologico.
- 3.2.2 La struttura competente, conclusa l'istruttoria di cui al paragrafo 3.2.1, provvede a trasmettere la domanda a Finaosta S.p.A. per l'istruttoria di cui all'art. 18 della legge.
- 3.2.3 Finaosta S.p.A., secondo quanto disciplinato con la Convenzione di cui all'art. 18, comma 2, della legge, effettua la valutazione dell'iniziativa sotto il profilo economico e finanziario e accerta la sussistenza di adeguate garanzie.
- 3.2.4 Finaosta S.p.A. comunica alla struttura competente e all'impresa richiedente l'esito dell'attività istruttoria di propria competenza.
- 3.2.5 Nel caso di investimenti immobiliari per i quali è prescritto un titolo abilitativo di tipo edilizio, l'impresa beneficiaria deve presentare tale titolo alla struttura competente entro sei mesi dalla data di adozione della deliberazione della Giunta regionale di concessione del mutuo. Il mancato rispetto di detto termine comporta la revoca dell'agevolazione a meno che il richiedente, a fronte di comprovati motivi oggettivi e indipendenti dalla sua volontà, non presenti apposita istanza di proroga.
- 3.2.6 In caso di iniziative agevolabili la cui realizzazione abbia carattere di pluriennalità, la Giunta regionale, con proprio provvedimento, può concedere il mutuo nel rispetto di quanto previsto dall'art. 47, comma 4, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di

bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione).

4. Modalità di erogazione dei mutui a tasso agevolato

- 4.1 L'erogazione dei mutui avviene, anche in più soluzioni, con le modalità di cui ai successivi paragrafi 4.3 e 4.4 previa realizzazione dell'iniziativa e presentazione alla struttura competente della relativa documentazione di spesa originale e quietanzata.
- 4.2 Fatto salvo quanto previsto al successivo paragrafo 4.3, il mutuo è erogato sulla base dell'ammontare delle spese effettivamente sostenute e documentate. La struttura competente, ai fini della corretta erogazione del mutuo, è autorizzata a richiedere ai soggetti beneficiari:
- a) elementi di dettaglio e giustificazione relativi all'ammontare della spesa dichiarata;
 - b) ogni documentazione ritenuta idonea a certificare l'effettivo pagamento del prezzo indicato nella documentazione di spesa trasmessa.
- La struttura competente, ai fini della determinazione della congruità della spesa ammessa, può rettificare l'ammontare della spesa documentata sulla base di valutazioni che facciano riferimento a prezzi di mercato, tipologia di intervento e di materiale, costi unitari parametrici e ad eventuali situazioni di particolare carattere ambientale, architettonico o tecnologico.
- 4.3 Fatto salvo quanto stabilito al successivo paragrafo 4.5, i mutui per investimenti immobiliari sono erogati con un primo acconto pari al 40%, o in misura superiore in base alla percentuale di realizzazione dell'investimento, e con successivi acconti fino al massimo dell'85%; il restante 15%, a saldo, a completamento dell'iniziativa. Gli acconti da erogarsi successivamente al primo sono rapportati alla quota di investimento realizzata.
- 4.4 I mutui a tasso agevolato per investimenti mobiliari sono erogati in proporzione alla percentuale di realizzazione dell'investimento fino al massimo dell'85%; il restante 15%, a saldo, è erogato a completamento dell'iniziativa. L'importo minimo delle singole erogazioni in acconto non può essere inferiore al 20% dell'importo del mutuo e comunque ad € 15.000,00.
- 4.5 Tutte le erogazioni sono subordinate all'accertamento da parte di Finaosta S.p.A. della congruità del valore delle garanzie rilasciate.

5. Documentazione da presentare per l'erogazione del mutuo a tasso agevolato ed obblighi

- 5.1 L'erogazione del mutuo per gli investimenti mobiliari è effettuata ad avvenuta presentazione alla struttura competente delle fatture originali e quietanzate, o di documenti equipollenti, corredati della documentazione attestante l'avvenuto pagamento. Nel caso di beni usati ricompresi nelle cessioni di azienda o di rami di azienda, l'erogazione è effettuata ad avvenuta presentazione:
- 1) dell'atto notarile di cessione;
 - 2) di una perizia tecnico estimativa, asseverata nei modi previsti dalle norme vigenti, effettuata da un tecnico abilitato iscritto all'Albo professionale dalla quale risulti l'idoneità all'uso in conformità alle vigenti disposizioni in materia di igiene e sicurezza nonché l'esatta quantificazione del valore del bene usato in base alla vetustà, allo stato di conservazione e di manutenzione dello stesso. Per i veicoli usati, l'idoneità tecnica deve risultare dalla conformità alle disposizioni vigenti in materia di circolazione stradale, mentre il valore viene determinato sulla base dei listini ufficiali dell'usato utilizzati dalle compagnie di assicurazione, oltreché dallo stato di conservazione e di manutenzione del veicolo;
 - 3) della documentazione comprovante l'avvenuto pagamento.
- 5.2 Fatto salvo quanto previsto al precedente paragrafo 4.3, per gli investimenti immobiliari:
- 1) l'erogazione di acconti del mutuo successivi al primo è subordinata alla presentazione alla struttura competente delle fatture originali e quietanzate, o di documenti equipollenti, corredati della documentazione attestante l'avvenuto pagamento, relativi alle spese inerenti l'erogazione dell'acconto immediatamente precedente;
 - 2) l'erogazione a saldo è subordinata alla presentazione alla struttura competente delle fatture originali e quietanzate, o di documenti equipollenti, corredati della documentazione attestante l'avvenuto pagamento e a seguito delle risultanze del sopralluogo effettuato da parte della struttura competente e di

Finaosta S.p.A.. L'erogazione a saldo può altresì essere autorizzata dalla struttura competente in mancanza delle quietanze e della documentazione attestante l'avvenuto pagamento qualora l'impresa presenti apposita fideiussione bancaria o assicurativa di importo almeno pari alla somma da erogare, di durata compresa tra i 6 e i 12 mesi e con validità della garanzia, limitatamente alle inadempienze dell'impresa relative al periodo di durata della polizza, per ulteriori 3 mesi. Entro i 45 giorni precedenti la data di scadenza della fideiussione bancaria o assicurativa, l'impresa deve trasmettere le relative fatture originali e quietanzate, o documenti equipollenti, corredati della documentazione attestante l'avvenuto pagamento. Decorso il termine suddetto, la struttura competente, a fronte di inadempimento integrale o parziale, è autorizzata ad escutere la fideiussione in proporzione all'inadempimento.

L'erogazione a saldo del mutuo è inoltre subordinata all'accertamento dell'agibilità del fabbricato laddove prescritto dalle norme vigenti.

- 5.3 L'erogazione del mutuo in caso di acquisto di immobili è effettuata ad avvenuta presentazione alla struttura competente dell'atto di compravendita o dell'atto di acquisto delle quote societarie o, nel caso di asta pubblica, del decreto definitivo di trasferimento della proprietà, nonché della documentazione comprovante l'avvenuto pagamento.
- 5.4 L'erogazione del mutuo nell'ipotesi di costituzione di liquidità in caso di creazione di nuova azienda è effettuata ad avvenuta presentazione alla struttura competente del titolo abilitativo per l'esercizio dell'attività.
- 5.5 Nel caso in cui il mutuo sia stato concesso ai sensi del Reg. (UE) n. 651/2014, l'erogazione dell'aiuto è subordinata alla verifica, tramite il Registro nazionale degli aiuti di Stato (RNA), che il beneficiario non risulti destinatario di un ordine di recupero pendente per effetto di una precedente decisione della Commissione europea che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato interno. Nel caso in cui si riscontri la pendenza di un ordine di recupero, l'erogazione sarà sospesa fino a quando il beneficiario non avrà provveduto al rimborso oppure a depositare l'importo oggetto di restituzione su un conto corrente bloccato. Qualora il beneficiario non provveda entro il termine di 90 giorni, la concessione sarà revocata. L'erogazione a saldo del mutuo è inoltre subordinata all'acquisizione di una dichiarazione sostitutiva resa dal beneficiario che attesti di non aver beneficiato di altre agevolazioni per le medesime iniziative e l'impegno a non richiederne altre, fatti salvi i casi di cumulabilità consentiti dalle norme vigenti.
- 5.6 Fatta eccezione per i soggetti beneficiari di cui agli artt. 3, comma 1, lettera b), e 8, comma 1, lettera b), della legge, l'impresa beneficiaria deve diventare attiva entro il termine di 30 giorni dalla data di erogazione a saldo del mutuo.

6. Divieto di cumulo

- 6.1 Fermo restando l'obbligo per il beneficiario di apportare un contributo finanziario pari almeno al 25% dei costi ammissibili attraverso risorse proprie o mediante finanziamento esterno, in una forma priva di qualsiasi sostegno pubblico, come disposto agli artt. 5, comma 4 e 10, comma 4, della legge:
 - 1) le agevolazioni concesse in regime de minimis sono cumulabili, per le stesse spese ammissibili, con altri aiuti pubblici che non si configurano come aiuti di Stato, a condizione che la somma complessiva delle agevolazioni concesse per un determinato bene non superi il valore totale dello stesso e nel rispetto degli importi massimi stabiliti dalle norme di riferimento. Essi possono essere cumulati con aiuti de minimis concessi a norma del regolamento (UE) n. 2023/2832 della Commissione; gli stessi possono essere cumulati con aiuti «de minimis» concessi a norma del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione e del regolamento (UE) n. 717/2014 della Commissione a concorrenza del massimale previsto dall'articolo 3, paragrafo 2, del Reg. (UE) 2023/2831. Le agevolazioni sono cumulabili con aiuti di Stato concessi per gli stessi costi ammissibili, se tale cumulo non comporta il superamento dell'intensità di aiuto o dell'importo di aiuto più elevati fissati in un regolamento di esenzione per categoria o in una decisione adottata dalla Commissione europea.
 - 2) le agevolazioni concesse ai sensi del Reg. (UE) n. 651/2014 possono essere cumulate, ai sensi dell'art. 8 del regolamento stesso:
 - a) con altri aiuti di Stato, purché le misure riguardino diversi costi ammissibili individuabili;

- b) con altri aiuti di Stato, in relazione agli stessi costi ammissibili – in tutto o in parte coincidenti – unicamente se tale cumulo non porta al superamento dell'intensità di aiuto o dell'importo di aiuto più elevati applicabili all'aiuto in questione fissati, per le specifiche circostanze di ogni caso, in un regolamento d'esenzione per categoria o in una decisione adottata dalla Commissione.
- 3) le agevolazioni concesse ai sensi del Reg. (UE) n. 651/2014 non possono essere cumulate con aiuti de minimis relativamente agli stessi costi ammissibili se tale cumulo porta a un'intensità di aiuto superiore a livelli stabiliti al capo III del Reg. (UE) n. 651/2014.
- 6.2 Nel caso di richiesta di mutuo per l'acquisto di beni immobili già oggetto di precedenti mutui concessi ai sensi della legge o di altre leggi regionali, il mutuo, fatto salvo il rispetto del disposto di cui all'art. 23, comma 1, della legge, può essere concesso esclusivamente a condizione che vengano estinti i mutui precedenti. L'estinzione deve essere effettuata preventivamente o contestualmente alla data di stipulazione del contratto del nuovo mutuo.
- 6.3 La concessione di mutui per l'acquisto di beni immobili, già oggetto di precedenti contributi in conto capitale concessi ai sensi della legge, è subordinata alla restituzione preventiva dei contributi medesimi, da parte del soggetto venditore, secondo le modalità di cui all'art. 25 della legge medesima.

7. Trasferimento delle agevolazioni

7.1 Variazioni avvenute prima dell'erogazione dell'agevolazione

- 7.1.1 Nelle ipotesi di modifica dell'assetto societario, di trasformazione, fusione, scissione societaria, di conferimento e cessione di azienda, di successione a causa di morte o di donazione, l'agevolazione, previo aggiornamento della documentazione e subordinatamente alla verifica del possesso dei requisiti soggettivi e oggettivi previsti dalla legge e all'esito positivo dell'istruttoria, può essere erogata in capo al soggetto subentrante.
- 7.1.2 La richiesta di subentro nella titolarità della domanda e, qualora già adottato, nella titolarità del provvedimento di concessione dell'agevolazione, è presentata alla struttura competente.
- 7.1.3 La richiesta di subentro deve essere corredata della documentazione comprovante le variazioni avvenute e deve contenere l'impegno a:
- 1) mantenere la destinazione dichiarata e non cedere o alienare i beni finanziati, separatamente dall'azienda, per i periodi indicati all'art. 23, comma 2, della legge;
 - 2) accettare ogni controllo sull'effettiva destinazione dell'agevolazione concessa, sul rispetto degli obblighi di cui alla legge e dei criteri e modalità per la sua applicazione nonché a fornire dati e notizie sulla gestione aziendale, secondo procedure e modulistica predisposte dalla struttura competente o da Finaosta S.p.A.;
 - 3) comunicare alla struttura competente, entro 30 giorni dalla data del suo verificarsi, qualsiasi modificazione soggettiva od oggettiva rilevante ai fini della concessione dell'agevolazione o ai fini del mantenimento della stessa;
 - 4) comunicare alla struttura competente le date di inizio e di ultimazione delle opere oggetto della domanda;
 - 5) mantenere in esercizio l'attività di ristorazione per un periodo di tempo pari alla durata del mutuo nell'ipotesi di mutuo concesso per costituzione di liquidità in caso di creazione di nuova azienda alberghiera di cui al successivo paragrafo 4.10 dell'Allegato n. 2;
 - 6) assumere le spese inerenti alla stipulazione del mutuo e all'erogazione delle agevolazioni, al rilascio delle garanzie, nonché ad ogni altro onere connesso al perfezionamento dell'operazione.
- Nella richiesta di subentro devono inoltre essere dichiarati:
- 7) eventuali agevolazioni di cui l'impresa ha beneficiato o intende beneficiare per la medesima iniziativa;
 - 8) l'attività aziendale svolta o che si intende svolgere, la tipologia del servizio offerto, l'occupazione e la finalità dell'investimento;
 - 9) la copertura finanziaria dell'investimento;
 - 10) il titolo di godimento dell'immobile;

- 11) in caso di acquisto di beni immobili, l'inesistenza di vincoli di parentela o di affinità entro il primo grado o di coniugio con la parte venditrice o, in caso di compravendita tra società, l'inesistenza di detti vincoli tra i soci delle parti contraenti ovvero di identità dei soci;
 - 12) in caso di acquisto di immobile attraverso la cessione di quote societarie, che l'immobile è l'unico cespite in capo alla società venditrice;
 - 13) in caso di acquisto di azienda, che i beni usati non abbiano già beneficiato di altre agevolazioni comunitarie, nazionali o regionali negli ultimi 5 anni.
- 7.1.4 Copia della richiesta di subentro deve essere trasmessa, a cura della struttura competente, a Finaosta S.p.A., la quale provvede a richiedere eventuale documentazione integrativa necessaria ai fini dell'istruttoria.
- 7.1.5 Effettuate con esito positivo le valutazioni istruttorie, la struttura competente comunica al richiedente il subentro nella titolarità della domanda di mutuo o del mutuo già concesso.
- 7.1.6 Nell'ipotesi in cui le valutazioni istruttorie effettuate in merito alla richiesta di subentro si concludano con esito negativo, la struttura competente provvede a darne comunicazione al richiedente.

7.2 Variazioni avvenute durante o dopo l'erogazione dell'agevolazione

- 7.2.1 Le operazioni di modifica dell'assetto societario, di trasformazione, fusione e scissione societaria, nonché la donazione e il conferimento dei beni finanziati, non comportano la restituzione dell'agevolazione, fermi restando il vincolo di destinazione dei beni oggetto di agevolazione e la permanenza dei requisiti soggettivi previsti dalla legge.
- Nell'ipotesi di successione a causa di morte, le agevolazioni percepite sono mantenute in capo agli eredi, fermo restando il vincolo di destinazione dei beni oggetto di agevolazione.
- 7.2.2 L'alienazione dei beni oggetto di agevolazione effettuata nell'ambito della cessione d'azienda non comporta la restituzione della stessa purché il soggetto subentrante risulti in possesso dei requisiti soggettivi previsti dalla legge e fermo restando il vincolo di destinazione dei beni oggetto di agevolazione.
- 7.2.3 L'affitto dell'azienda o del fabbricato oggetto di agevolazione non può essere effettuato:
- 1) a favore di soggetti che non risultino in possesso dei requisiti soggettivi previsti dalla legge;
 - 2) prima di 1 anno dalla data di erogazione a saldo dell'agevolazione, ad eccezione di uno dei seguenti casi:
 - a) l'affitto del fabbricato e/o dell'azienda sia concesso dal proprietario del fabbricato che sia contestualmente gestore, anche come socio, dell'azienda;
 - b) il contratto iniziale di affitto del fabbricato sia stato stipulato almeno 2 anni prima della data di presentazione della domanda di agevolazione;
 - c) il contratto iniziale di affitto dell'azienda sia stato stipulato almeno 2 anni prima della data di presentazione della domanda di agevolazione.
- La violazione dei vincoli di cui ai numeri 1) e 2) comporta la revoca dell'agevolazione concessa secondo le disposizioni di cui all'art. 25 della legge e l'applicazione della sanzione di cui all'art. 26 della legge medesima.
- 7.2.4 La chiusura dell'attività, ove sussistano giustificati motivi oggettivi e rilevanti, avvenuta prima dei termini stabiliti all'art. 23, comma 2, della legge, non comporta la revoca delle agevolazioni percepite, fermo restando il vincolo di destinazione di cui all'art. 23 medesimo. Tale disposizione si applica esclusivamente nel caso di oggettive, straordinarie e gravi situazioni di salute dei soggetti che gestiscono l'impresa, titolari o soci prestatori d'opera, tali da impedire la prosecuzione dell'attività d'impresa, ovvero nel caso di calamità naturali che impediscano la prosecuzione dell'attività d'impresa.
- 7.2.5 Nel caso di acquisto di beni immobili già oggetto di precedenti mutui concessi ai sensi della legge o di altre leggi regionali, l'acquirente può accollarsi i mutui predetti, fermo restando il possesso dei requisiti soggettivi previsti dalla legge.
- 7.2.6 La richiesta di mantenimento dell'agevolazione deve essere inoltrata alla struttura competente nell'ipotesi di contributo e a Finaosta S.p.A. nell'ipotesi di mutuo.
- 7.2.7 La richiesta deve essere corredata dalla documentazione comprovante le variazioni avvenute e deve contenere gli impegni elencati al precedente paragrafo 7.1.3.
- 7.2.8 Effettuate con esito positivo le valutazioni istruttorie, la struttura competente, previo provvedimento dirigenziale, comunica al richiedente il mantenimento dell'agevolazione sotto forma di contributo.

- 7.2.9 Nell'ipotesi in cui le valutazioni istruttorie effettuate in merito alla richiesta di trasferimento si concludano con esito negativo, la struttura competente provvede a darne comunicazione al richiedente.
- 7.2.10 Effettuate con esito positivo le valutazioni istruttorie, Finaosta S.p.A. trasmette alla struttura competente parere motivato in ordine al mantenimento dell'agevolazione sotto forma di mutuo.
- 7.2.11 La struttura competente, previo apposito provvedimento dirigenziale, comunica al richiedente e a Finaosta S.p.A. il mantenimento dell'agevolazione stessa.
- 7.2.12 Nell'ipotesi in cui le valutazioni istruttorie effettuate da Finaosta S.p.A. in merito alla richiesta di trasferimento dell'agevolazione sotto forma di mutuo si concludano con esito negativo, la struttura competente provvede a darne comunicazione al richiedente.

7.3 Autorizzazione al mutamento di destinazione dei beni finanziati e/o alla loro alienazione separatamente dall'azienda

- 7.3.1 Con riferimento all'art. 23, comma 2, della legge, s'intende:
- 1) per alienazione separatamente dall'azienda, la cessione dei beni finanziati, a titolo oneroso o gratuito, anche in presenza di mantenimento dell'attività d'impresa dichiarata;
 - 2) per mutamento di destinazione d'uso, la trasformazione o utilizzo dei beni finanziati nell'ambito di un'attività diversa da quella dichiarata per l'ottenimento dell'agevolazione nonché la chiusura dell'attività nei casi diversi da quelli previsti al Paragrafo 7.2.4. Costituiscono mutamento di destinazione d'uso:
 - a) per le agevolazioni concesse ai sensi del Capo II della legge (Interventi a sostegno delle attività turistico-ricettive), la trasformazione in un'attività non contemplata nell'art. 3 della legge medesima e la trasformazione da attività alberghiera ai sensi della legge regionale 6 luglio 1984, n. 33 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere) ad attività extralberghiera ai sensi della legge regionale 29 maggio 1996, n. 11 (Disciplina delle strutture ricettive extralberghiere); la trasformazione da attività extralberghiera ad attività alberghiera non costituisce mutamento di destinazione d'uso a condizione che l'eventuale maggiore agevolazione già percepita per l'attività extralberghiera sia restituita secondo le disposizioni di cui all'art. 25 della legge;
 - b) per le agevolazioni concesse ai sensi del Capo III della legge (Interventi a sostegno delle attività commerciali), la trasformazione in un'attività non contemplata negli artt. 3 e 8 della legge medesima.
- 7.3.2 Restano ferme le disposizioni di cui al paragrafo 7.2.2 in ordine all'alienazione dei beni finanziati effettuata nell'ambito di cessione d'azienda.
- 7.3.3 La Giunta regionale può autorizzare, ai sensi dell'art. 23, commi 5bis e 5ter, della legge, il mutamento di destinazione e/o l'alienazione separatamente dall'azienda dei beni immobili agevolati, nel caso di comprovata sopravvenuta impossibilità del mantenimento della destinazione dichiarata dei beni finanziati, determinata dal verificarsi di una delle seguenti condizioni:
- 1) grave e accertata crisi del mercato o della località in cui opera l'impresa, protrattasi per un periodo non inferiore a 2 anni;
 - 2) fallimento o altre procedure concorsuali;
 - 3) esecuzione immobiliare;
 - 4) condizioni oggettive che non hanno consentito l'avvio dell'attività;
 - 5) calamità naturale che ha interessato direttamente la località in cui è ubicata la struttura compromettendone la fruibilità;
 - 6) eventi oggettivi, straordinari ed imprevedibili non dipendenti dalla volontà dell'impresa tali da impedire la funzionalità dei beni immobili agevolati;
 - 7) diseconomicità della gestione e/o grave e accertata situazione patrimoniale e finanziaria, protrattasi per un periodo non inferiore a 2 anni, oppure chiusura dell'attività, senza soluzione di continuità, da almeno 3 anni, derivante da:
 - a) gravi, straordinarie ed oggettive situazioni familiari e di salute tali da impedire la prosecuzione dell'attività d'impresa;
 - b) condizioni oggettive che non garantiscono il mantenimento di un'attività minima tale da consentire la sopravvivenza sul mercato turistico o commerciale dell'impresa.

L'impresa finanziata dovrà comunque documentare di aver svolto l'attività per un periodo non inferiore a 5 anni dalla data di erogazione a saldo dell'agevolazione.

7.3.4 La Giunta regionale può autorizzare, ai sensi dell'art. 23, commi 5bis e 5ter, della legge, il mutamento di destinazione e/o l'alienazione separatamente dall'azienda dei beni mobili agevolati, nel caso di comprovata sopravvenuta impossibilità del mantenimento della destinazione dichiarata dei beni finanziati, determinata dal verificarsi di una delle seguenti condizioni:

- 1) grave e accertata crisi del mercato o della località in cui opera l'impresa, protrattasi per un periodo non inferiore a 2 anni;
- 2) fallimento o altre procedure concorsuali;
- 3) condizioni oggettive che non hanno consentito l'avvio dell'attività;
- 4) calamità naturale che ha interessato direttamente la località in cui è ubicata la struttura compromettendone la fruibilità;
- 5) eventi oggettivi, straordinari ed imprevedibili non dipendenti dalla volontà dell'impresa tali da impedire la funzionalità dei beni mobili agevolati;
- 6) diseconomicità della gestione e/o grave e accertata situazione patrimoniale e finanziaria, protrattasi per un periodo non inferiore a 2 anni, oppure chiusura dell'attività da almeno 1 anno, derivante da:
 - a) gravi, straordinarie ed oggettive situazioni familiari e di salute tali da impedire la prosecuzione dell'attività d'impresa;
 - b) condizioni oggettive che non garantiscono il mantenimento di un'attività minima tale da consentire la sopravvivenza sul mercato turistico o commerciale dell'impresa;
- 7) condizioni oggettive che non consentano il mantenimento dei beni mobili finanziati ai sensi della legge.

7.3.5 Ai fini del calcolo della restituzione delle agevolazioni di cui all'art. 23, comma 5ter, della legge, qualora il beneficiario abbia proceduto ad estinguere anticipatamente il mutuo, l'importo di cui all'art. 25, comma 3, lettera b), è determinato esclusivamente dalla maggiorazione degli interessi.

7.3.6 Ai sensi dell'art. 25, comma 4bis, della legge, l'ammontare degli interessi previsti dal comma 4 del medesimo articolo è calcolato sulla base delle seguenti formule:

per i contributi in conto capitale concessi precedentemente all'entrata in vigore delle presenti disposizioni:

$$S = Ir \times (Tr - Ti) / Tr$$

dove:

S = importo da restituire relativo alla quota interessi, a titolo di recupero dell'agevolazione;

Ir = importo della quota interessi ricalcolato col sistema della media ponderata per il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione dell'agevolazione e la data di richiesta di autorizzazione al mutamento di destinazione;

Tr = durata originaria del vincolo, nella fattispecie 15 anni;

Ti = periodo intercorso tra l'erogazione a saldo del contributo e la richiesta di autorizzazione al mutamento di destinazione;

per i mutui a tasso agevolato:

$$S = (Ir - Ia) \times (Tr - Ti) / Tr$$

dove:

S = importo da restituire relativo alla quota interessi, a titolo di recupero dell'agevolazione.

Ir = importo della quota interessi ricalcolato col sistema della media ponderata per il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione dell'agevolazione e la data di richiesta di autorizzazione al mutamento di destinazione;

Ia = importo della quota interessi restituita in ammortamento e pre-ammortamento;

Tr = durata originaria del vincolo;

Ti = periodo intercorso tra l'erogazione a saldo del mutuo e la richiesta di autorizzazione al mutamento di destinazione.

8. Disciplina europea in materia di aiuti di Stato

8.1 I mutui a tasso agevolato previsti dal Capo II e dal Capo III della legge sono compatibili con la normativa europea in materia di aiuti di Stato in quanto sono concessi nel rispetto:

- 1) delle disposizioni di cui al Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, serie L 187/1, del 26 giugno 2014, e sue successive modificazioni e integrazioni, riferite alle seguenti categorie di aiuti:
 - a) aiuti a finalità regionale agli investimenti di cui all'art. 14 del Regolamento;
 - b) aiuti agli investimenti a favore delle PMI di cui all'art. 17 del Regolamento;
 - 2) delle disposizioni di cui al Regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione europea del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis", pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea serie L in data 15 dicembre 2023.
- 8.2 I mutui a tasso agevolato sono concessi nel rispetto delle condizioni e dei limiti di intensità di aiuto previsti dal Regolamento (UE) n. 651/2014 o dei massimali previsti dall'articolo 3, comma 2, del Regolamento (UE) n. 2023/2831, ai sensi del quale le agevolazioni possono avere un importo massimo complessivo di euro 300.000,00 nell'arco di tre anni per "impresa unica". Per ogni nuova concessione di aiuti "de minimis" si deve tener conto dell'importo complessivo degli aiuti "de minimis" concessi nei tre anni precedenti. L'importo del plafond de minimis disponibile in capo al richiedente sarà verificato attraverso la consultazione del Registro Nazionale Aiuti (RNA).

ALLEGATO N. 2 alla deliberazione n. 188, in data 24/02/2025

**DISPOSIZIONI SPECIFICHE PER LA CONCESSIONE DI MUTUI A TASSO AGEVOLATO
A SOSTEGNO DELLE ATTIVITÀ TURISTICO-RICETTIVE**

1. Soggetti beneficiari

1.1 Possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato di cui all'art. 5 della legge:

- 1) le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, operanti nei settori della ricettività turistica alberghiera e all'aperto in possesso di tutti i seguenti requisiti:
 - a) essere in possesso di Partita IVA ed essere iscritte nel Registro delle imprese ancorché inattive. Nel caso di creazione di nuova impresa, l'iscrizione nel Registro delle imprese deve avvenire entro 30 giorni dalla data di erogazione a saldo del mutuo;
 - b) avere la disponibilità dell'unità locale oggetto di intervento, a titolo di proprietà, nuda proprietà, usufrutto, diritto di superficie, locazione, comodato; nell'ipotesi in cui il titolo di disponibilità sia diverso dalla proprietà, il soggetto richiedente il mutuo deve produrre idoneo atto col quale il proprietario, a conoscenza dei vincoli di cui all'art. 23, comma 2, della legge, concede il proprio assenso alla presentazione della domanda di mutuo e alla sua riscossione, all'esecuzione dei lavori e all'eventuale costituzione in garanzia dell'immobile;
- 2) le persone fisiche o le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, proprietarie di strutture alberghiere e di complessi ricettivi all'aperto che intendano mantenerne la destinazione d'uso. I proprietari persone fisiche che non svolgano attività d'impresa sono soggetti agli stessi vincoli previsti dalle disposizioni europee in materia di aiuto di Stato applicate alla legge. Per tali fini, i proprietari che detengano partecipazioni societarie sono sottoposti alla verifica del possesso del requisito di PMI così come definito nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, mentre quelli che risultano non possedere alcuna partecipazione sono equiparati alle piccole imprese;
- 3) le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, operanti nei settori della ricettività turistica extralberghiera di cui alla l.r. 11/1996, limitatamente agli esercizi di affittacamere e di case e appartamenti per vacanze, in possesso di un titolo comprovante la piena proprietà della struttura oggetto della richiesta di mutuo. Nel caso di ditta individuale, è ammessa la proprietà, la comproprietà, la nuda proprietà o l'usufrutto in capo al richiedente, al coniuge, ai parenti entro il II° grado e agli affini entro il I° grado.

Le imprese devono essere in possesso di Partita IVA ed essere iscritte nel Registro delle imprese ancorché inattive. Nel caso di creazione di nuova impresa, l'iscrizione nel Registro delle imprese deve avvenire entro 30 giorni dalla data di erogazione a saldo del mutuo.

Nell'ipotesi di ditta individuale non titolare della piena proprietà della struttura oggetto del mutuo, il soggetto richiedente deve produrre idoneo atto col quale il proprietario, a conoscenza dei vincoli di cui all'art. 23, comma 2, della legge, concede il proprio assenso alla:

- a) presentazione della domanda di mutuo e alla sua riscossione;
- b) esecuzione dei lavori;
- c) destinazione dell'immobile oggetto della domanda ad attività di affittacamere o case e appartamenti per vacanze.

1.2 Non possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato di cui all'art. 5 della legge:

- 1) le imprese per le quali, per un qualsiasi motivo, la struttura competente sia impossibilitata a verificare la sussistenza del requisito di piccola e media impresa così come definito nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014;
- 2) le imprese in difficoltà secondo la definizione di cui all'art. 2, paragrafo 1, punto 18, del Regolamento (UE) n. 651/2014.

2. Iniziative agevolabili

2.1 Sono agevolabili esclusivamente le iniziative concernenti unità locali ubicate in Valle d'Aosta. Per unità locale s'intende la struttura, anche articolata su più immobili fisicamente separati ma prossimi e funzionalmente collegati, finalizzata all'esercizio dell'attività ammissibile ad agevolazione, dotata di autonomia tecnica, organizzativa, gestionale e funzionale.

Sono ritenute ammissibili ad agevolazione solo le iniziative riguardanti lavori e/o investimenti mobiliari e immobiliari avviati a partire dal giorno successivo a quello di presentazione della domanda di mutuo.

Il programma di investimenti da agevolare può riguardare le seguenti tipologie di iniziative:

- realizzazione di nuove strutture;
- ristrutturazione, ampliamento, ammodernamento e riqualificazione di immobili;
- realizzazione di opere di difesa e messa in sicurezza;
- riorganizzazione dell'attività di impresa.

A tal fine si considera:

- 1) "Realizzazione": l'intervento volto alla creazione di nuove strutture destinate ad attività alberghiere, extralberghiere e ricettive all'aperto, nonché di strutture complementari e di spazi di servizio accessori;
- 2) "Ristrutturazione": l'intervento volto alla trasformazione dell'organismo edilizio esistente mediante un insieme sistematico di opere che possono portare ad un organismo edilizio in tutto o in parte diverso dal precedente. Tale intervento comprende il ripristino o la sostituzione di alcuni elementi costitutivi dell'edificio, l'eliminazione, la modifica o l'inserimento di nuovi impianti;
- 3) "Ampliamento": l'intervento volto ad aumentare le superfici e gli spazi delle strutture esistenti;
- 4) "Ammodernamento": l'intervento volto al miglioramento sotto l'aspetto qualitativo della struttura esistente ivi compresa la sostituzione di arredi, macchinari ed attrezzature;
- 5) "Riqualificazione": l'intervento volto al miglioramento del servizio offerto ivi compresa la dotazione di nuovi arredi, macchinari ed attrezzature;
- 6) "Riorganizzazione": l'intervento volto al miglioramento organizzativo, funzionale e gestionale dell'impresa anche attraverso la dotazione di nuovi arredi, macchinari ed attrezzature.

2.2 Le iniziative agevolabili possono concernere anche la realizzazione di strutture complementari e di spazi di servizio accessori. Per strutture complementari o spazi di servizio accessori s'intendono quelli che integrano l'attività dell'esercizio migliorando la qualità del servizio offerto e che sono funzionalmente collegati alla struttura ove viene svolta l'attività ricettiva. Rientrano, tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori: bar, ristoranti, piscine, impianti e aree ricreativo-sportivi, centri benessere, centri congressi, sale convegni, parcheggi, autorimesse, camere per il personale e qualsiasi altra struttura o spazio che assolva alle predette finalità. Le strutture complementari o gli spazi di servizio accessori devono essere asserviti all'attività ricettiva con atto pubblico.

2.3 Le iniziative di ristrutturazione, ammodernamento, riqualificazione e riorganizzazione che non comportino la fornitura di servizi aggiuntivi o la trasformazione radicale del processo produttivo complessivo della struttura turistico-ricettiva non possono essere agevolate ai sensi degli artt. 14 e 17 del Regolamento (UE) n. 651/2014.

2.4 Limitatamente alle aziende alberghiere, rientra tra le iniziative agevolabili, ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettera d), della legge, la costituzione di liquidità nell'ipotesi di creazione di nuova azienda.

3. Spese ammissibili a finanziamento e spese non ammissibili

3.1 Fatta eccezione per le spese inerenti l'acquisto di terreni, sono ammissibili le spese le cui fatture o documenti equipollenti sono emessi in data successiva alla data di presentazione della domanda.

3.2 Le spese ammissibili sono calcolate al netto dell'IVA e di altre imposte o tasse.

3.3 Con riferimento alle spese ammissibili previste dall'art. 4, comma 2, della legge:

- 1) le spese riguardanti lavori e opere edili, compresi gli impianti tecnici e tecnologici, sono quelle risultanti dal computo metrico estimativo o da preventivi o fatture dettagliati o documenti equipollenti. Gli oneri di urbanizzazione ammissibili a finanziamento sono quelli risultanti dalla lettera di cui al paragrafo 2.1, numero 2), lettera b), dell'Allegato n. 1, o dal titolo abilitativo di tipo edilizio;

- 2) le spese di progettazione, direzione lavori e collaudo sono ammissibili solamente in presenza di un titolo abilitativo di tipo edilizio. Sono ammissibili le spese relative alla progettazione d'interni e assistenza tecnica in fase di realizzazione;
- 3) limitatamente alle spese di cui al precedente numero 1), sono ammissibili le spese relative agli oneri per la sicurezza comprendenti le opere provvisoriale e le spese tecniche, solamente in presenza di un titolo abilitativo di tipo edilizio;
- 4) nel caso di cui:
 - a) all'art. 4, comma 2, lettera b), numero 1), della legge, relativo all'acquisto di fabbricati o di porzioni di fabbricati destinati o da destinare ad attività alberghiera, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare e il mutuo può essere concesso esclusivamente a condizione che il soggetto beneficiario realizzi contestualmente investimenti volti alla riqualificazione della struttura acquistata per un importo non inferiore al 20% della spesa ammessa per l'acquisto;
 - b) all'art. 4, comma 2, lettera b), numero 1), della legge, relativo all'acquisto di fabbricati o di porzioni di fabbricati destinati o da destinare a strutture complementari all'attività alberghiera, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare. Per strutture complementari si intendono quelle definite al precedente paragrafo 2.2;
 - c) all'art. 4, comma 2, lettera b), numeri 2), 2bis), 3), 4), 5) e 5bis), della legge, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare.
Limitatamente all'art. 4, comma 2, lettera b), numero 2bis), della legge, per spazi di servizio accessori si intendono quelli definiti al precedente paragrafo 2.2.
Limitatamente all'art. 4, comma 2, lettera b), numero 4), della legge, il mutuo può essere concesso esclusivamente a condizione che il soggetto beneficiario realizzi contestualmente investimenti volti alla riqualificazione del complesso ricettivo all'aperto acquistato per un importo non inferiore al 20% della spesa ammessa per l'acquisto.

Nei casi di cui all'art. 4, comma 2, lettera b), numeri 1) e 4), della legge, è ammesso, fatta salva la condizione di inammissibilità di cui all'art. 4, comma 3, della legge, l'acquisto parziale degli immobili attraverso l'acquisto di quote di proprietà degli immobili o, nell'ipotesi di immobili la cui proprietà sia in capo ad una società, di quote societarie, esclusivamente nell'ipotesi in cui l'impresa richiedente sia già comproprietaria degli immobili o titolare di quote societarie e a condizione che l'acquisto sia finalizzato a riunire la proprietà degli immobili o la totalità delle quote societarie in capo ad un unico soggetto. In tale ipotesi, il mutuo può essere concesso esclusivamente a condizione che il soggetto beneficiario realizzi contestualmente investimenti volti alla riqualificazione della struttura parzialmente acquistata per un importo non inferiore al 20% della spesa ammessa per l'acquisto.

Ai fini della determinazione della spesa ammissibile, la struttura competente è autorizzata a richiedere perizia tecnico estimativa, asseverata nei modi previsti dalle norme vigenti, effettuata da un tecnico abilitato iscritto all'Albo professionale;
- 5) le spese di cui ai precedenti numeri 1), 2), 3) e 4) sostenute per la realizzazione dell'alloggio del gestore sono ammissibili esclusivamente nel caso di aziende alberghiere e di complessi ricettivi all'aperto;
- 6) nel caso di acquisto di macchinari, attrezzature, automezzi, arredi, programmi informatici e altri beni strumentali, le spese ammissibili, ivi comprese quelle relative al loro trasporto, sono quelle risultanti da preventivi o da fatture o da documenti equipollenti.
I beni mobili d'antiquariato o antichi utilizzati in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività e non per mera decorazione devono essere acquistati esclusivamente presso imprese del settore e le spese ammissibili sono quelle risultanti da preventivi o da fatture.
Per le attività alberghiere, di affittacamere e ricettive all'aperto, gli automezzi ammessi ad agevolazione devono essere strettamente funzionali all'esercizio dell'attività ed essere adibiti al trasporto dei clienti (servizio turistico di navetta con automezzi di capacità pari o superiore a 7 posti) o risultare compresi, da parte delle case costruttrici, nella gamma dei veicoli commerciali ed essere immatricolati per il trasporto di cose, nonché rispondenti ad una delle seguenti tipologie:
 - a) cabina chiusa con cassone;
 - b) furgonatura senza vetrate laterali posteriori;

- c) triciclo per il trasporto di cose;
 - d) motocarro per il trasporto merci;
- con un limite massimo di spesa ammissibile pari ad € 26.000,00 cadauno.

Nel caso in cui tali attività siano ubicate in aree non collegate con strade asfaltate ed aperte al pubblico transito, sono ammessi ad agevolazione anche i mezzi di trasporto su neve.

Per le attività dei complessi ricettivi all'aperto, sono ammessi ad agevolazione anche le trattrici o altri mezzi d'opera adibiti alla rimozione dei caravans o degli altri allestimenti mobili.

I mezzi sopra citati sono ammessi ad agevolazione esclusivamente se nuovi, intendendosi per tali quelli di prima immatricolazione.

Nel caso di acquisto di beni mobili usati che non abbiano già beneficiato di agevolazioni erogate a saldo nei 5 anni precedenti la data di presentazione della domanda, ricompresi nelle cessioni di azienda o di rami di azienda, la struttura competente è autorizzata, ai fini della determinazione della spesa ammissibile, a richiedere perizia tecnico estimativa, asseverata nei modi previsti dalle norme vigenti, effettuata da un tecnico abilitato iscritto all'Albo professionale dalla quale risulti l'idoneità all'uso in conformità alle vigenti disposizioni in materia di igiene e sicurezza nonché l'esatta quantificazione del valore del bene usato in base alla vetustà, allo stato di conservazione e di manutenzione degli stessi.

Per i veicoli usati ricompresi nelle cessioni di azienda o di rami di azienda l'idoneità tecnica deve risultare dalla conformità alle disposizioni vigenti in materia di circolazione stradale mentre il valore viene determinato sulla base dei listini ufficiali dell'usato, utilizzato dalle compagnie di assicurazione, oltretutto dallo stato di conservazione e di manutenzione del veicolo;

- 7) le spese relative agli investimenti materiali e immateriali finalizzati allo sviluppo del commercio elettronico di cui all'art. 4, comma 2, lettera e), della legge, intendendosi per tali quelli che consentono di effettuare transazioni on-line tramite carta di credito, sono quelle risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti.

Le spese ammissibili devono riferirsi a:

- a) hardware e software;
 - b) consulenze specialistiche e sviluppo di applicativi per la gestione delle transazioni e per la pubblicazione di informazioni commerciali;
 - c) creazione di directories elettroniche, sistemi di classificazione e ricerca dei dati;
 - d) costi iniziali per reti ed interconnessione, per la sicurezza delle transazioni, per la firma digitale e per i sistemi di pagamento elettronico;
- 8) le spese ammissibili per studi e consulenze per il marketing, la pianificazione e l'organizzazione aziendale di cui all'art. 4, comma 2, lettera f), della legge, che sono ammesse esclusivamente ai sensi del Reg. (UE) n. 2023/2831 ("de minimis"), sono quelle risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti. Le spese ammissibili devono riferirsi a studi, assistenza tecnica e consulenza esterna a supporto di progetti di marketing, pianificazione amministrativa e finanziaria, organizzazione e riorganizzazione aziendale per il rafforzamento e lo sviluppo dell'impresa che abbiano il fine di qualificare o riqualificare l'attività, migliorando l'impatto ambientale, la diversificazione e gli standards qualitativi dei servizi, nonché la penetrazione su nuovi mercati;
- 9) le spese ammissibili per le attestazioni di qualità di cui all'art. 4, comma 2, lettera g), della legge, limitatamente al primo rilascio dell'attestato, che sono ammesse esclusivamente ai sensi del Reg. (UE) n. 2023/2831 ("de minimis"), sono quelle risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti e devono riferirsi a:
- a) consulenze esterne per la qualità;
 - b) acquisto di programmi software per la gestione della qualità;
 - c) acquisto di norme o documentazioni sulla qualità;
 - d) costi per redazione, elaborazione grafica e stampa della Carta dei servizi o altri documenti di qualità;
 - e) costo dell'Ente di Certificazione per il primo rilascio dell'attestato e per il relativo mantenimento per i primi 5 anni.

- 3.4 Non sono ammissibili a finanziamento le seguenti spese:

- 1) quelle non pertinenti al programma di intervento o comunque non strettamente connesse alla sua realizzazione;
- 2) quelle relative ad interventi di manutenzione ordinaria;
- 3) quelle relative ad interventi di manutenzione sui beni strumentali di cui all'art. 4, comma 2, lettera c), della legge e sugli investimenti di cui all'art. 4, comma 2, lettera e), della legge;
- 4) quelle relative ad opere di urbanizzazione non ad uso esclusivo della struttura oggetto di agevolazione;
- 5) quelle relative a materiali di consumo e scorte;
- 6) quelle relative a beni e opere d'arte, articoli di mera decorazione e oggettistica, slot machines, videogiochi e giochi elettronici;
- 7) quelle relative all'avviamento commerciale, nel caso di cessione d'azienda;
- 8) per i beni oggetto di cessione di azienda, quelle relative a beni di valore unitario inferiore ad € 1.000,00, I.V.A. esclusa;
- 9) limitatamente ai beni di cui all'art. 4, comma 2, lettere a), c), e), f) e g), della legge, quelle relative a fatture o documenti equipollenti di importo inferiore ad € 300,00, I.V.A. esclusa;
- 10) quelle relative a beni mobili d'antiquariato o antichi utilizzati per mera decorazione e non in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività;
- 11) quelle relative al restauro di beni mobili d'antiquariato o antichi non utilizzati in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività;
- 12) quelle relative a commissioni od oneri bancari;
- 13) quelle relative alla compravendita di beni immobili per le quali, per un qualsiasi motivo, il soggetto richiedente non sia in grado di provare l'insussistenza della condizione di inammissibilità di cui all'art. 4, comma 3, della legge, ovvero la struttura competente sia impossibilitata a verificarla.

4. Mutui a tasso agevolato

- 4.1 I limiti minimo e massimo, nel corso di un triennio, per la stessa struttura, di spesa ammissibile per poter accedere ai mutui a tasso agevolato sono fissati all'art. 7, comma 1, della legge.
- 4.2 L'ammontare del mutuo a tasso agevolato non può essere superiore al 75% della spesa ammessa.
- 4.3 Il tasso fisso annuo da applicare al mutuo non può essere inferiore all'1%.
- 4.4 La durata massima del mutuo, prevista in anni 22, compreso il periodo di preammortamento, ricomprende il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione e la data del termine dell'ammortamento del mutuo stesso.

Il periodo di preammortamento è pari a 24 mesi e il rimborso del mutuo avviene mediante 4 semestralità di preammortamento e 40 semestralità di ammortamento.

Qualora, alla data di scadenza del periodo di preammortamento di 24 mesi, non sia stato erogato l'intero importo del mutuo, il periodo di preammortamento può essere prorogato di altri 12 mesi al massimo. In tal caso, il numero e l'importo delle semestralità di ammortamento sono rideterminati con il contratto definitivo di mutuo, tenuto conto del periodo di preammortamento effettivamente utilizzato e della durata massima del mutuo.

Nell'ipotesi in cui, decorso il periodo di preammortamento di 36 mesi, il mutuo non sia stato interamente erogato, è stipulato un primo contratto definitivo di mutuo. L'erogazione delle somme rimanenti avviene in unica soluzione, entro 24 mesi dalla data di stipulazione del primo contratto definitivo di mutuo, mediante stipulazione di un secondo contratto definitivo, ferma restando l'avvenuta completa realizzazione dell'investimento finanziato. Il rimborso della suddetta quota di mutuo avviene entro la scadenza del piano di ammortamento del primo contratto definitivo di mutuo, attraverso rate semestrali.

Decorso detto termine, eventuali somme ancora da erogare verranno revocate secondo le disposizioni di cui all'art. 19 della legge.

- 4.5 L'importo, il tasso e la durata di ciascun mutuo sono determinati in sede di istruttoria valutativa di cui all'art. 18 della legge nel rispetto, alternativamente, dei limiti di intensità di aiuto o del massimale triennale di aiuto previsto dalle seguenti disposizioni:

- 1) Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul

funzionamento dell'Unione europea, pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, serie L 187/1, del 26 giugno 2014, riferite alle seguenti categorie di aiuti:

- a) aiuti a finalità regionale agli investimenti di cui all'art. 14 del Regolamento esclusivamente per le unità locali ubicate nei comuni di Arnad, Brissogne, Chambave, Champdepraz, Charvensod, Châtillon, Donnas, Fénis, Gignod, Gressan, Hône, Issogne, Nus, Pollein, Pontey, Pont-Saint-Martin, Quart, Roisan, Saint-Christophe, Saint-Marcel, Saint-Vincent, Verrayes e Verrès:
 - ESL pari al 30% per le piccole imprese;
 - ESL pari al 20% per le medie imprese;
- b) aiuti agli investimenti a favore delle PMI di cui all'art. 17 del Regolamento:
 - ESL pari al 20% per le piccole imprese;
 - ESL pari al 10% per le medie imprese;

2) Regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione europea, del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "De Minimis", pubblicato sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea serie L in data 15 dicembre 2023. L'aiuto è quantificato nel rispetto di quanto previsto dalla Comunicazione 2008/C 14/02 della Commissione relativa alla revisione del metodo di fissazione dei tassi di riferimento e attualizzazione.

- 4.6 Il rimborso del mutuo deve essere assistito da garanzie ritenute idonee da Finaosta S.p.A..
- 4.7 Con riferimento ad interventi relativi alla medesima unità locale, è ammessa la possibilità di concessione di mutui a tasso agevolato ai sensi del precedente paragrafo 4.5, numero 1) e, contestualmente, ai sensi del precedente paragrafo 4.5, numero 2). Detta possibilità è esclusa nell'ambito della stessa tipologia di spesa ammissibile. Le distinte tipologie di spesa ammissibile rilevanti a tal fine sono le seguenti:
- 1) spese di cui all'art. 4, comma 2, lettera a), della legge;
 - 2) acquisto di beni immobili di cui all'art. 4, comma 2, lettera b), della legge;
 - 3) spese di cui all'art. 4, comma 2, lettere c), e), f) e g), della legge.
- 4.8 Le strutture adibite o da adibire all'esercizio dell'attività di affittacamere di cui agli artt. 14, 15 e 16 della l.r. 11/1996 possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato previsti dalla legge a condizione che:
- 1) comportino una capacità ricettiva finale di almeno 4 camere delle quali non più di una camera singola;
 - 2) ogni camera sia dotata di bagno ad uso esclusivo.
- 4.9 Le strutture adibite o da adibire all'esercizio dell'attività di case e appartamenti per vacanze (CAV) di cui agli artt. 17, 18 e 19 della l.r. 11/1996 possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato previsti dalla legge a condizione che le unità abitative o il titolo abilitativo di tipo edilizio abbiano destinazione d'uso turistico-ricettiva ai sensi dell'art. 73 della l.r. 11/1998.
- 4.10 I mutui a tasso agevolato previsti dall'art. 7, comma 2, della legge, inerenti alla costituzione di liquidità in caso di creazione di nuova azienda, sono concedibili esclusivamente in regime "de minimis". A tali fini, è considerata creazione di nuova azienda l'apertura ex novo di una struttura alberghiera, ovvero la riapertura di una struttura preesistente che all'atto di presentazione della domanda risulti chiusa per avvenuta cessazione dell'attività da almeno 3 anni.
- Il tasso da applicare al mutuo non può essere inferiore all'1% e la durata massima, prevista in 42 mesi, compresi 6 mesi di preammortamento, ricomprende il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione e la data di termine dell'ammortamento del mutuo stesso.
- L'importo del mutuo è commisurato alle dimensioni dell'azienda tenendo conto dei seguenti parametri:
- 1) da 10 a 25 posti letto, fino ad un massimo di € 15.000,00;
 - 2) da 26 a 50 posti letto, fino ad un massimo di € 20.000,00;
 - 3) oltre i 51 posti letto, fino ad un massimo di € 25.000,00.
- I suddetti importi sono maggiorati del 20% nel caso in cui all'interno dell'azienda sia compreso il ristorante.

ALLEGATO N. 3 alla deliberazione n. 188, in data 24/02/2025

**DISPOSIZIONI SPECIFICHE PER LA CONCESSIONE DI MUTUI A TASSO AGEVOLATO
A SOSTEGNO DELLE ATTIVITÀ COMMERCIALI**

1. Soggetti beneficiari

- 1.1 Possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato di cui all'art. 10 della legge:
- 1) le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, operanti nel settore del commercio all'ingrosso, al dettaglio e dell'intermediazione commerciale, che esercitino un'attività classificata con codici ATECO 2007: 45.1 (con esclusione delle agenzie di compravendita di cui ai cod. 45.11.02 e 45.19.02), 45.3, 45.40.1, 45.40.2, 46 e 47 (con esclusione del cod. 47.7.94);
 - 2) le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, appartenenti al settore della somministrazione di alimenti e bevande di cui alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 1 (Disciplina delle attività di somministrazione di alimenti e bevande), limitatamente a quelle che esercitino un'attività classificata con codici ATECO 2007: 56.1 (con esclusione dei cod. 56.10.12 e 56.10.2), 56.10.3 (limitatamente all'attività di somministrazione di alimenti e bevande), 56.2 e 56.3, nonché, limitatamente alle superfici destinate all'attività di somministrazione di alimenti e bevande, i rifugi di montagna (cod. 55.20.3) e le discoteche, sale da ballo, night-club e simili (cod. 93.29.1), compresi i disco-pub;
 - 3) le piccole e medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, operanti nel settore dei servizi, che esercitino un'attività classificata con codici ATECO 2007:
 - a) attività delle agenzie di viaggio e tour operators (codice 79.1);
 - b) attività ausiliarie dell'intermediazione finanziaria (limitatamente al codice 66.19.2);
 - c) attività ausiliarie delle assicurazioni e dei fondi pensione (limitatamente al codice 66.22);
 - d) attività di mediazione immobiliare (codice 68.31);
 - e) attività di noleggio di beni limitatamente ai codici:
 - 77.21.01 (Noleggio di biciclette);
 - 77.21.09 (Noleggio di attrezzature ed articoli sportivi, escluso quello effettuato con la gestione di impianti sportivi);
 - f) attività sportive (limitatamente ai codici 93.11, 93.12 e 93.13).
- I soggetti di cui ai numeri 1), 2) e 3), devono essere in possesso di tutti i seguenti requisiti:
- g) essere in possesso di Partita I.V.A. ed essere iscritti nel Registro delle Imprese ancorché inattive. Nel caso di creazione di nuova impresa, l'iscrizione nel Registro delle imprese deve avvenire entro 30 giorni dalla data di erogazione a saldo del mutuo;
 - h) avere la disponibilità dell'unità locale oggetto di intervento, a titolo di proprietà, nuda proprietà, usufrutto, diritto di superficie, locazione, comodato; nell'ipotesi in cui il titolo di disponibilità sia diverso dalla proprietà, il soggetto richiedente il mutuo deve produrre idoneo atto col quale il proprietario, a conoscenza dei vincoli di cui all'art. 23, comma 2, della legge, concede il proprio assenso alla presentazione della domanda di mutuo e alla sua riscossione, all'esecuzione dei lavori e all'eventuale costituzione in garanzia dell'immobile;
- 4) le persone fisiche o le piccole medie imprese, così come definite nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, proprietarie di strutture in cui siano esercitate le attività commerciali, di somministrazione di alimenti e bevande e di servizi di cui ai numeri 1), 2) e 3) che intendano mantenerne la destinazione d'uso. I proprietari persone fisiche che non svolgano attività d'impresa sono soggetti agli stessi vincoli previsti dalle disposizioni europee in materia di aiuto di Stato applicate alla legge. Per tali fini, i proprietari che detengano partecipazioni societarie sono sottoposti alla verifica del possesso del requisito di PMI così come definito nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014, mentre quelli che risultano non possedere alcuna partecipazione sono equiparati alle piccole imprese;
 - 5) i centri polifunzionali di servizio di cui all'art. 12 della legge regionale 7 giugno 1999, n. 12 (Principi e direttive per l'esercizio dell'attività commerciale). Per i centri polifunzionali di servizio si fa rinvio alla

disciplina di cui alla deliberazione della Giunta Regionale n. 1652, in data 27 maggio 2000, in attuazione dell'art. 12 della l.r. 12/1999;

6) i centri di assistenza tecnica (C.A.T.) di cui all'art. 14 della l.r. 12/1999. Per i C.A.T. si fa rinvio alla disciplina di cui al Regolamento regionale 7 agosto 2000, n. 4 (Attuazione dell'art. 14 della l.r. 12/1999 relativo all'assistenza tecnica alle piccole e medie imprese commerciali).

1.2 Non possono beneficiare dei mutui a tasso agevolato di cui all'art. 10 della legge:

1) le imprese per le quali, per un qualsiasi motivo, la struttura competente sia impossibilitata a verificare la sussistenza del requisito di piccola e media impresa così come definito nell'Allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014;

2) le imprese in difficoltà secondo la definizione di cui all'art. 2, paragrafo 1, punto 18, del Regolamento (UE) n. 651/2014.

2. Iniziative agevolabili

2.1 Sono agevolabili esclusivamente le iniziative concernenti unità locali ubicate in Valle d'Aosta. Per unità locale s'intende la struttura, anche articolata su più immobili fisicamente separati ma prossimi e funzionalmente collegati, finalizzati all'esercizio dell'attività ammissibile ad agevolazione, dotata di autonomia tecnica, organizzativa, gestionale e funzionale.

Sono ritenute ammissibili ad agevolazione solo le iniziative riguardanti lavori e/o investimenti mobiliari e immobiliari avviati a partire dal giorno successivo a quello di presentazione della domanda di mutuo.

Il programma di investimenti da agevolare deve riguardare le seguenti tipologie di iniziative:

- realizzazione di nuove strutture;
- ristrutturazione, ampliamento, ammodernamento e riqualificazione di immobili;
- realizzazione di opere di difesa e messa in sicurezza;
- riorganizzazione dell'attività di impresa;

A tal fine si considera:

1) "Realizzazione": l'intervento volto alla creazione di nuove strutture destinate all'esercizio delle attività commerciali, di somministrazione di alimenti e bevande e di servizi di cui al precedente paragrafo 1.1, nonché di strutture complementari e di spazi di servizio accessori;

2) "Ristrutturazione": l'intervento volto alla trasformazione dell'organismo edilizio esistente mediante un insieme sistematico di opere che possono portare ad un organismo edilizio in tutto o in parte diverso dal precedente. Tale intervento comprende il ripristino o la sostituzione di alcuni elementi costitutivi dell'edificio, l'eliminazione, la modifica o l'inserimento di nuovi impianti;

3) "Ampliamento": l'intervento volto ad aumentare le superfici e gli spazi delle strutture esistenti;

4) "Ammodernamento": l'intervento volto al miglioramento sotto l'aspetto qualitativo della struttura esistente ivi compresa la sostituzione di arredi, macchinari ed attrezzature;

5) "Riqualificazione": l'intervento volto al miglioramento del servizio offerto ivi compresa la dotazione di nuovi arredi, macchinari ed attrezzature;

6) "Riorganizzazione": l'intervento volto al miglioramento organizzativo, funzionale e gestionale dell'impresa anche attraverso la dotazione di nuovi arredi, macchinari ed attrezzature.

2.2 Le iniziative agevolabili possono concernere anche la realizzazione di strutture complementari e di spazi di servizio accessori. Per strutture complementari o spazi di servizio accessori s'intendono quelli che integrano l'attività dell'esercizio migliorando la qualità del servizio offerto e che sono funzionalmente collegati alla struttura ove viene svolta l'attività. Per le attività:

1) commerciali di cui al paragrafo 1.1, numeri 1) e 5), rientrano tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori, purché siano asserviti all'attività medesima con atto pubblico: magazzini e depositi, parcheggi, autorimesse a servizio esclusivo dei mezzi aziendali. Gli intermediari del commercio possono beneficiare esclusivamente di mutui finalizzati alla realizzazione di magazzini e depositi;

2) di somministrazione di alimenti e bevande di cui alla l.r. 1/2006, classificate con codici ATECO 2007: 56.1 (con esclusione dei cod. 56.10.12 e 56.10.2), 56.10.3 (limitatamente all'attività di somministrazione di alimenti e bevande), 56.2 e 56.3, nonché i centri polifunzionali di cui all'art. 12 della l.r. 1/2006 e i

rifugi di montagna (cod. 55.20.3) limitatamente all'attività di somministrazione di alimenti e bevande, rientrano tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori, purché siano asserviti all'attività medesima con atto pubblico: aree gioco per bambini o aree verdi attrezzate, magazzini e depositi, parcheggi, autorimesse a servizio esclusivo dei mezzi aziendali e camere per il personale;

- 3) di servizi di cui al paragrafo 1.1, numeri 3), lettere a), b), c) e d), e 6), rientrano tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori, purché siano asserviti all'attività medesima con atto pubblico: parcheggi a servizio della clientela;
 - 4) di noleggio di cui al paragrafo 1.1, numero 3), lettera e), rientrano tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori, purché siano asserviti all'attività medesima con atto pubblico: aree gioco per bambini o aree verdi attrezzate, magazzini e depositi, nonché parcheggi a servizio della clientela;
 - 5) di gestione di impianti per l'esercizio di attività sportive di cui al paragrafo 1.1, numero 3), lettera f), rientrano tra le strutture definite complementari o tra gli spazi di servizio accessori, purché siano asserviti all'attività medesima con atto pubblico: aree gioco per bambini o aree verdi attrezzate, magazzini e depositi, nonché parcheggi a servizio della clientela.
- 2.3 Le iniziative di ristrutturazione, ammodernamento, riqualificazione e riorganizzazione che non comportino la fornitura di servizi aggiuntivi o la trasformazione integrale del processo produttivo complessivo della struttura non possono essere agevolate ai sensi degli artt. 14 e 17 del Regolamento (UE) n. 651/2014.
- 2.4 Limitatamente ai soggetti beneficiari di cui all'art. 8, comma 1, lettere a) e c), della legge, rientra tra le iniziative agevolabili, ai sensi dell'art. 9, comma 2, lettera d), della legge, la costituzione di liquidità nell'ipotesi di creazione di nuova azienda.

3. Spese ammissibili a finanziamento e spese non ammissibili

- 3.1 Fatta eccezione per le spese inerenti l'acquisto di terreni, sono ammissibili le spese le cui fatture o documenti equipollenti sono emessi in data successiva alla data di presentazione della domanda.
- 3.2 Le spese ammissibili sono calcolate al netto dell'IVA, di altre imposte o tasse.
- 3.3 Con riferimento alle spese ammissibili previste all'art. 9, comma 2, della legge:
 - 1) le spese riguardanti lavori e opere edili, compresi gli impianti tecnici e tecnologici, sono quelle risultanti dal computo metrico estimativo o da preventivi o fatture dettagliati o documenti equipollenti. Gli oneri di urbanizzazione ammissibili a finanziamento sono quelli risultanti dalla lettera di cui al paragrafo 2.1, numero 2), lettera b), dell'Allegato n. 1, o dal titolo abilitativo di tipo edilizio;
 - 2) le spese di progettazione, direzione lavori e collaudo sono ammissibili solamente in presenza di un titolo abilitativo di tipo edilizio. Per le sole attività commerciali e di somministrazione di alimenti e bevande, sono ammissibili le spese relative alla progettazione d'interni e assistenza tecnica in fase di realizzazione;
 - 3) limitatamente alle spese di cui al precedente numero 1), sono ammissibili le spese relative agli oneri per la sicurezza comprendenti le opere provvisoriale e le spese tecniche, solamente in presenza di un titolo abilitativo di tipo edilizio;
 - 4) nel caso di cui:
 - a) all'art. 9, comma 2, lettera b), numero 1), della legge, relativo all'acquisto di fabbricati o di porzioni di fabbricati destinati o da destinare ad attività commerciale, di somministrazione di alimenti e bevande, di servizi o di centro polifunzionale, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare e il mutuo può essere concesso esclusivamente a condizione che il soggetto beneficiario realizzi contestualmente investimenti volti alla riqualificazione della struttura acquistata per un importo non inferiore al 20% della spesa ammessa per l'acquisto.
Nei casi di cui all'art. 9, comma 2, lettera b), numero 1), della legge, è ammesso, fatta salva la condizione di inammissibilità di cui all'art. 9, comma 3, della legge, l'acquisto parziale degli immobili attraverso l'acquisto di quote di proprietà degli immobili o, nell'ipotesi di immobili la cui proprietà sia in capo ad una società, di quote societarie, esclusivamente nell'ipotesi in cui l'impresa richiedente sia già comproprietaria degli immobili o titolare di quote societarie e a condizione che

l'acquisto sia finalizzato a riunire la proprietà degli immobili o la totalità delle quote societarie in capo ad un unico soggetto. In tale ipotesi, il mutuo può essere concesso esclusivamente a condizione che il soggetto beneficiario realizzi contestualmente investimenti volti alla riqualificazione della struttura parzialmente acquistata per un importo non inferiore al 20% della spesa ammessa per l'acquisto.

Gli intermediari del commercio possono beneficiare esclusivamente di mutui finalizzati alla realizzazione di uffici.

b) all'art. 9, comma 2, lettera b), numero 1), della legge, relativo all'acquisto di fabbricati o di porzioni di fabbricato destinati o da destinare a strutture complementari all'attività commerciale o di somministrazione di alimenti e bevande o di servizio, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare. Per strutture complementari si intendono quelle definite al precedente paragrafo 2.2;

c) all'art. 9, comma 2, lettera b), numeri 2) e 2bis), della legge, le spese ammissibili sono quelle risultanti dal contratto preliminare. Relativamente all'art. 9, comma 2, lettera b), numero 2bis), della legge, per spazi di servizio accessori si intendono quelli definiti al paragrafo 2.2.

Ai fini della determinazione della spesa ammissibile, la struttura competente è autorizzata a richiedere perizia tecnico estimativa, asseverata nei modi previsti dalle norme vigenti, effettuata da un tecnico abilitato iscritto all'Albo professionale.

5) nel caso di acquisto di macchinari, attrezzature, automezzi, arredi, programmi informatici e altri beni strumentali, le spese ammissibili, ivi comprese quelle relative al loro trasporto, sono quelle risultanti da preventivi o da fatture o da documenti equipollenti.

I beni mobili d'antiquariato o antichi utilizzati in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività e non per mera decorazione possono essere acquistati esclusivamente presso imprese del settore e le spese ammissibili sono quelle risultanti da preventivi o da fatture.

Gli automezzi ammessi ad agevolazione devono essere strettamente funzionali all'esercizio dell'attività commerciale, di somministrazione di alimenti e bevande o di servizi, in quanto attività prevalente risultante dalla visura camerale al Registro delle Imprese, e, fatta eccezione per gli autoveicoli degli agenti e rappresentanti di commercio, degli agenti di viaggio e tour operators, dei promotori di servizi finanziari, degli agenti di assicurazione e degli agenti immobiliari, debbono risultare compresi, da parte delle case costruttrici, nella gamma dei veicoli commerciali ed essere immatricolati per il trasporto di cose, nonché rispondenti ad una delle seguenti tipologie:

- a) cabina chiusa con cassone;
- b) furgonatura senza vetrate laterali posteriori;
- c) triciclo per il trasporto di cose;
- d) motocarro per il trasporto merci.

Per le attività di commercio su aree pubbliche, di commercio autoveicoli e di pompe funebri, sono ammessi ad agevolazione, rispettivamente, i seguenti autoveicoli per uso speciale: auto negozi, mezzi di trasporto autoveicoli e carri funebri.

Per le attività di somministrazione di alimenti e bevande ubicate in aree non collegate con strade asfaltate ed aperte al pubblico transito, sono ammessi ad agevolazione anche i mezzi di trasporto su neve.

Per gli agenti e rappresentanti di commercio, gli agenti di viaggio e tour operators, i promotori di servizi finanziari, gli agenti di assicurazione e gli agenti immobiliari, è posto un limite massimo di spesa ammissibile pari ad € 15.000,00 per ogni autoveicolo.

I mezzi sopra citati sono ammessi ad agevolazione esclusivamente se nuovi, intendendosi per tali quelli di prima immatricolazione.

Nel caso di acquisto di beni mobili usati che non abbiano già beneficiato di agevolazioni erogate a saldo nei 5 anni precedenti la data di presentazione della domanda, ricompresi nelle cessioni di azienda o di rami di azienda, la struttura competente è autorizzata, ai fini della determinazione della spesa ammissibile, a richiedere perizia tecnico estimativa, asseverata nei modi previsti dalle norme vigenti, effettuata da un tecnico abilitato iscritto all'Albo professionale dalla quale risulti l'idoneità all'uso in conformità alle vigenti disposizioni in materia di igiene e sicurezza nonché l'esatta quantificazione del valore del bene usato in base alla vetustà, allo stato di conservazione e di manutenzione degli stessi.

Per i veicoli usati ricompresi nelle cessioni di azienda o di rami di azienda l'idoneità tecnica deve risultare dalla conformità alle disposizioni vigenti in materia di circolazione stradale mentre il valore viene determinato sulla base dei listini ufficiali dell'usato, utilizzato dalle compagnie di assicurazione, oltretutto dallo stato di conservazione e di manutenzione del veicolo.

Per le attività svolte all'interno di rifugi di montagna, o di discoteche, sale da ballo, night club e simili, compresi i disco-pub, sono ammissibili esclusivamente le spese strumentali all'esercizio dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande (bar e/o ristorante);

- 6) le spese relative agli investimenti materiali e immateriali finalizzati allo sviluppo del commercio elettronico di cui all'art. 9, comma 2, lettera e), della legge, intendendosi per tali quelli che consentono di effettuare transazioni on-line tramite carta di credito, sono quelli risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti.

Le spese ammissibili devono riferirsi a:

- a) hardware e software;
 - b) consulenze specialistiche e sviluppo di applicativi per la gestione delle transazioni e per la pubblicazione di informazioni commerciali;
 - c) creazione di directories elettroniche, sistemi di classificazione e ricerca dei dati;
 - d) costi iniziali per reti ed interconnessione, per la sicurezza delle transazioni, per la firma digitale e per i sistemi di pagamento elettronico;
- 7) le spese ammissibili per studi e consulenze per il marketing, la pianificazione e l'organizzazione aziendale di cui all'art. 9, comma 2, lettera f), della legge, che sono ammesse esclusivamente ai sensi del Reg. (UE) n. 2023/2831 ("de minimis"), sono quelle risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti.

Le spese ammissibili devono riferirsi a studi, assistenza tecnica e consulenza esterna a supporto di progetti di marketing, pianificazione amministrativa e finanziaria, organizzazione aziendale per il rafforzamento e lo sviluppo dell'impresa che abbiano il fine di qualificare o riqualificare l'attività, migliorando l'impatto ambientale, la diversificazione e gli standards qualitativi dei servizi, nonché la penetrazione su nuovi mercati;

- 8) le spese ammissibili per le attestazioni di qualità di cui all'art. 9, comma 2, lettera g), della legge, limitatamente al primo rilascio dell'attestato, che sono ammesse esclusivamente ai sensi del Reg. (UE) n. 2023/2831 ("de minimis"), sono quelle risultanti da preventivi, fatture o documenti equipollenti e devono riferirsi a:

- a) consulenze esterne per la qualità;
- b) acquisto di programmi software per la gestione della qualità;
- c) acquisto di norme o documentazioni sulla qualità;
- d) costi per redazione, elaborazione grafica e stampa della Carta dei servizi o altri documenti di qualità;
- e) costo dell'Ente di Certificazione per il primo rilascio dell'attestato e per il relativo mantenimento per i primi 5 anni.

3.4 Non sono ammissibili a finanziamento le seguenti spese:

- 1) quelle non pertinenti al programma di intervento o comunque non strettamente connesse alla sua realizzazione;
- 2) quelle relative ad interventi di manutenzione ordinaria;
- 3) quelle relative ad interventi di manutenzione sui beni strumentali di cui all'art. 9, comma 2, lettera c), della legge e sugli investimenti di cui all'art. 9, comma 2, lettera e), della legge;
- 4) quelle relative ad opere di urbanizzazione non ad uso esclusivo della struttura oggetto di agevolazione;
- 5) quelle relative a materiali di consumo e scorte;
- 6) quelle relative a beni e opere d'arte, articoli di mera decorazione e oggettistica, slot machines, videogiochi e giochi elettronici;
- 7) quelle relative all'avviamento commerciale, nel caso di cessione d'azienda;
- 8) per i beni oggetto di cessione di azienda, quelle relative a beni di valore unitario inferiore ad € 1.000,00, I.V.A. esclusa;

- 9) limitatamente ai beni di cui all'art. 9, comma 2, lettere a), c), e), f) e g), della legge, quelle relative a fatture o documenti equipollenti di importo inferiore ad € 300,00, I.V.A. esclusa;
- 10) quelle relative a beni mobili d'antiquariato o antichi utilizzati per mera decorazione e non in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività;
- 11) quelle relative al restauro di beni mobili d'antiquariato o antichi non utilizzati in modo strettamente funzionale all'esercizio dell'attività;
- 12) quelle relative a commissioni od oneri bancari;
- 13) quelle relative alla compravendita di beni immobili per le quali, per un qualsiasi motivo, il soggetto richiedente non sia in grado di provare l'insussistenza della condizione di inammissibilità di cui all'art. 9, comma 3, della legge, ovvero la struttura competente sia impossibilitata a verificarla.

4. Mutui a tasso agevolato

4.1 I limiti minimo e massimo, nel corso di un triennio, per la stessa struttura, di spesa ammissibile per poter accedere ai mutui a tasso agevolato sono fissati all'art. 12, comma 1, della legge.

4.2 L'ammontare del mutuo a tasso agevolato non può essere superiore al 75% della spesa ammessa.

4.3 Il tasso fisso annuo da applicare al mutuo non può essere inferiore all'1%.

4.4 La durata massima del mutuo, prevista in anni 20 per le spese di cui all'art. 9, comma 2, lettere a) e b), della legge, e in anni 5 per le spese di cui all'art. 9, comma 2, lettere c), e), f) e g), della legge medesima, ricomprende il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione e la data del termine dell'ammortamento del mutuo stesso.

Il rimborso del mutuo con durata in anni 20 avviene mediante 40 semestralità di ammortamento e quello con durata in anni 5 mediante 10 semestralità di ammortamento.

Nell'ipotesi di mutui con durata in anni 20 erogati in più soluzioni, il periodo di preammortamento intercorrente tra la data di stipulazione del contratto preliminare di mutuo e la data di stipulazione del contratto definitivo di mutuo non potrà superare i 36 mesi. In tal caso, il numero e l'importo delle semestralità di ammortamento sono rideterminati con il contratto definitivo di mutuo, tenuto conto del periodo di preammortamento effettivamente utilizzato e della durata massima del mutuo.

Nell'ipotesi in cui, decorso il periodo di preammortamento di 36 mesi, il mutuo non sia stato interamente erogato, è stipulato un primo contratto definitivo di mutuo. L'erogazione delle somme rimanenti avviene in unica soluzione, entro 24 mesi dalla data di stipulazione del primo contratto definitivo di mutuo, mediante stipulazione di un secondo contratto definitivo, ferma restando l'avvenuta completa realizzazione dell'investimento finanziato. Il rimborso della suddetta quota di mutuo avviene entro la scadenza del piano di ammortamento del primo contratto definitivo di mutuo, attraverso rate semestrali.

Decorso detto termine, eventuali somme ancora da erogare verranno revocate secondo le disposizioni di cui all'art. 19 della legge.

4.5 L'importo, il tasso e la durata di ciascun mutuo sono determinati in sede di istruttoria valutativa di cui all'art. 18 della legge nel rispetto, alternativamente, dei limiti di intensità di aiuto o del massimale triennale di aiuto previsto dalle seguenti disposizioni:

1) Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, serie L 187/1, del 26 giugno 2014, riferite alle seguenti categorie di aiuti:

a) aiuti a finalità regionale agli investimenti di cui all'art. 14 del Regolamento esclusivamente per le unità locali ubicate nei comuni di Arnad, Brissogne, Chambave, Champdepraz, Charvensod, Châtillon, Donnas, Fénis, Gignod, Gressan, Hône, Issogne, Nus, Pollein, Pontey, Pont-Saint-Martin, Quart, Roisan, Saint-Christophe, Saint-Marcel, Saint-Vincent, Verrayes e Verrès:

- ESL pari al 30% per le piccole imprese;

- ESL pari al 20% per le medie imprese;

b) aiuti agli investimenti a favore delle PMI di cui all'art. 17 del Regolamento;

- ESL pari al 20% per le piccole imprese;

- ESL pari al 10% per le medie imprese;

2) Regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione europea, del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "De Minimis", pubblicato sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea serie L in data 15 dicembre 2023. L'aiuto è quantificato nel rispetto di quanto previsto dalla Comunicazione 2008/C 14/02 della Commissione relativa alla revisione del metodo di fissazione dei tassi di riferimento e attualizzazione.

- 4.6 Il rimborso del mutuo deve essere assistito da garanzie ritenute idonee da Finaosta S.p.A..
- 4.7 Con riferimento ad interventi relativi alla medesima unità locale, è ammessa la possibilità di concessione di mutui a tasso agevolato ai sensi del precedente paragrafo 4.5, numero 1) e, contestualmente, ai sensi del precedente paragrafo 4.5, numero 2). Detta possibilità è esclusa nell'ambito della stessa tipologia di spesa ammissibile. Le distinte tipologie di spesa ammissibile rilevanti a tal fine sono le seguenti:
- a) spese di cui all'art. 9, comma 2, lettera a), della legge;
 - b) acquisto di beni immobili di cui all'art. 9, comma 2, lettera b), della legge;
 - c) spese di cui all'art. 9, comma 2, lettere c), e), f) e g), della legge.
- 4.8 Gli agenti e rappresentanti di commercio, gli agenti di viaggio e tour operators, i promotori di servizi finanziari, gli agenti di assicurazione e gli agenti immobiliari possono beneficiare esclusivamente di mutui a tasso agevolato in regime "de minimis" ai sensi del Regolamento (UE) n. 1407/2013.
- 4.9 I mutui a tasso agevolato previsti dall'art. 12, comma 2, della legge, inerenti alla costituzione di liquidità in caso di creazione di nuova azienda, sono concedibili esclusivamente in regime "de minimis". A tali fini, è considerata creazione di nuova azienda l'apertura ex novo di una struttura, ovvero la riapertura di una struttura preesistente che all'atto di presentazione della domanda risulti chiusa per avvenuta cessazione dell'attività da almeno 3 anni.

Il tasso da applicare al mutuo non può essere inferiore all'1% e la durata massima, prevista in 42 mesi, compresi 6 mesi di preammortamento, ricomprende il periodo intercorrente tra la data della prima erogazione e la data di termine dell'ammortamento del mutuo stesso.

L'importo del mutuo è commisurato alle dimensioni dell'azienda tenendo conto dei seguenti parametri:

- 1) per le attività di cui al precedente paragrafo 1.1, numeri 1), 2), 3), lettera e), e 5):
- a) superficie di vendita da un minimo di 20,00 mq e fino a mq 80,00, € 20.000,00;
 - b) superficie di vendita da mq 80,01 sino a mq 150,00, € 25.000,00;
 - c) superficie di vendita oltre 150 mq, € 30.000,00.
- Per superficie di vendita si intende l'area o le aree destinate alla vendita o alla somministrazione ove ha accesso il pubblico, con esclusione di quelle destinate ad uso deposito, magazzino, cucina o altri locali di servizio;
- 2) per le attività di cui al precedente paragrafo 1.1, numero 3), lettere a), b), c) e d):
- a) superficie ad uso ufficio da un minimo di mq 20,00 e fino a mq 50,00, € 20.000,00;
 - b) superficie ad uso ufficio da mq 50,01 sino a mq 100,00, € 25.000,00;
 - c) superficie ad uso ufficio oltre mq 100, € 30.000,00.
- Per superficie ad uso ufficio si intende esclusivamente quella riferita ad unità immobiliari aventi tale destinazione urbanistica.

Annexe 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 188 du 24 février 2025

DISPOSITIONS GÉNÉRALES RELATIVES À L'OCTROI DE PRÊTS BONIFIÉS AUX ACTIVITÉS TOURISTIQUES, HÔTELIÈRES ET COMMERCIALES

1. Présentation des demandes

1.1 Les demandes de prêt bonifié relevant des mesures d'aide aux activités touristiques et hôtelières visées aux chapitres II et III de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 (Mesures régionales d'aide aux activités touristiques, hôtelières et commerciales), ci-après dénommée « LR n° 19/2001 », doivent être présentées à la structure régionale compétente en matière de structures touristiques et hôtelières et de commerce, ci-après dénommée « structure compétente ».

1.2 Les demandes de prêt doivent être présentées avant la date de début de l'action et/ou de présentation de la déclaration certifiée de début d'activité (*Segnalazione certificata di inizio attività - SCIA*) visée à l'art. 61 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) et/ou de réalisation des investissements en biens mobiliers.

En cas d'achat d'immeubles, les demandes de prêt doivent être présentées avant la signature de l'acte notarié ou avant la date de l'acte sanctionnant le transfert définitif de la propriété, dans le respect des dispositions de la lettre a) du point 3) du paragraphe 2.1.

Le début de l'action correspond, selon le cas, au démarrage des travaux de construction faisant l'objet de l'investissement, au premier engagement juridiquement contraignant concernant la commande d'équipements ou au premier engagement rendant irréversible l'investissement. L'achat de terrains et les opérations préparatoires, tels que la demande des titres d'habilitation ou la réalisation des études de faisabilité, ne sont pas considérés comme étant le début de l'action. Dans le cas d'un achat, il y a lieu de prendre en compte le moment de l'acquisition des actifs directement liés à l'établissement acheté.

Une seule demande de prêt peut être présentée au titre des dépenses visées à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 4 et à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, qui font l'objet d'une autorisation d'urbanisme unique.

Les demandes de prêt pour la constitution d'une réserve de liquidité en vue de la création d'une nouvelle entreprise au sens de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 4 et de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 peuvent être accueillies uniquement si elles sont présentées dans l'année qui suit le début effectif de l'activité.

1.3 Les demandes de prêt doivent être établies sur les formulaires fournis par la structure compétente, être revêtues d'un timbre fiscal, être assorties de la documentation requise et contenir une déclaration par laquelle le demandeur s'engage :

- 1) À conserver la destination déclarée des biens au titre desquels le prêt est accordé et à ne pas céder ni aliéner lesdits biens séparément de l'entreprise et ce, pendant les périodes indiquées par le deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001 ;
- 2) À accepter, jusqu'au remboursement total du prêt ou jusqu'à l'expiration des périodes visées au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, tout contrôle sur la destination réelle des biens concernés et sur le respect à la fois des obligations visées à ladite loi et aux présentes dispositions, de même qu'à fournir, à la demande de la structure compétente, les données et les renseignements requis sur la gestion de l'entreprise ;
- 3) À informer la structure compétente, sous trente jours, de toute modification des conditions subjectives et objectives susceptibles d'influer sur l'octroi et sur le maintien du prêt ;
- 4) À communiquer à la structure régionale compétente les dates de début et d'achèvement de l'action faisant l'objet de la demande ;
- 5) À prendre en charge les dépenses relatives à l'octroi et au versement du prêt, à la fourniture des sûretés et à la transcription des obligations, lorsque cela est requis, ainsi que tout autre frais relatif à la conclusion de l'opération en cause.

1.4 Les demandes doivent également contenir une déclaration tenant lieu d'acte de notoriété par laquelle le demandeur atteste :

- 1) Les aides dont il a bénéficié ou entend bénéficier au titre de la même action ;
- 2) L'existence éventuelle de sociétés contrôlées (de droit ou de fait) par l'entreprise ou d'opérations de fusion, de scission ou d'acquisition susceptibles d'être prises en considération aux fins de la définition d'entreprise unique, au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 du règlement (UE) 2023/2831 ;
- 3) L'activité que l'entreprise exerce ou entend exercer et les buts de l'investissement ;
- 4) Le titre en vertu duquel le demandeur a la jouissance du bien immeuble concerné ;
- 5) En cas d'achat de biens immeubles au sens de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 et de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, que le vendeur n'est ni son conjoint ni un parent ou allié du premier degré, ou, en cas de sociétés, qu'il n'existe aucun lien de ce type entre les associés des deux sociétés ou que les associés de celles-ci ne sont pas les mêmes ;
- 6) En cas d'achat d'un bien immeuble grâce à la cession de parts dans une société, que le bien en cause est la seule source de revenu de la société cédante ;
- 7) En cas d'achat d'une entreprise, que les biens meubles d'occasion n'ont pas déjà fait l'objet d'aides au cours des cinq dernières années ;
- 8) La date de début et d'achèvement de l'action ;
- 9) Au cas où il serait une personne physique propriétaire d'une structure, les éventuelles parts de société dont il dispose et dont il faut tenir compte aux fins de la reconnaissance de la qualité de PMI au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014.

2. Documentation à joindre aux demandes

2.1 Les demandes doivent assorties des pièces ci-après :

- 1) Acte attestant la provenance ou la disponibilité de l'immeuble concerné par les actions visées au premier alinéa de l'art. 4 et au premier alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 ;
- 2) En cas d'investissements relatifs à des travaux de réalisation, de restructuration, d'agrandissement, de modernisation et de requalification de biens immeubles :
 - a) Projet des travaux à réaliser présenté ou, en cas de *SCIA*, devant être présenté à la Commune aux fins de son approbation ; ledit projet doit être à une échelle de 1:100 au moins, être assorti de tous les documents y afférents (plans, sections, vues en coupe et rapport technique), dûment cotés, et indiquer la superficie et la destination de chaque pièce ;
 - b) Copie de la lettre de la Commune ou du Guichet unique des collectivités locales (*Sportello unico degli enti locali - SUEL*) attestant l'avis favorable de la commission d'urbanisme ou du responsable de la procédure au sujet de la délivrance de l'autorisation d'urbanisme relative au projet visé à la lettre a), avec l'indication du montant des frais de viabilisation, ou de l'autorisation d'urbanisme visée aux lettres a) et c) du premier alinéa de l'art. 59 de la LR n° 11/1998 ;
 - c) Métré analytique réparti par catégories ou devis permettant de déterminer exactement les coûts et les quantités relatives aux travaux à réaliser ;
 - d) Plan à une échelle de 1:200 au moins, avec l'indication des aires destinées au stationnement et aux espaces verts ;
 - e) Documentation photographique sur l'immeuble faisant l'objet de la demande ;
 - f) Pour les structures d'hébergement de plein air, plan à une échelle de 1:500 au moins, avec indication des parcours, des emplacements et des bâtiments accueillant les services.

Le projet, le rapport technique et le métré, qui doivent être rédigés par un technicien agréé inscrit au tableau professionnel y afférent, ainsi que les devis doivent être signés par ledit technicien et par le demandeur.

- 3) En cas d'investissements comportant l'achat de biens immeubles en vue de leur restructuration, de leur agrandissement, de leur modernisation et de leur requalification :
- a) Contrat préliminaire de vente ou, en cas d'investissement immobilier relatif à l'achat dans le cadre d'une vente aux enchères ne prévoyant pas la passation d'un contrat préliminaire, manifestation d'intérêt. Si la demande est présentée au sens du règlement (UE) n° 651/2014, le contrat préliminaire ou la manifestation d'intérêt ne doivent pas représenter un engagement juridiquement contraignant aux fins de l'achat ni un engagement rendant irréversible ce dernier ;
 - b) Documentation visée au point 2) ou au point 4) attestant que le montant de l'investissement n'est pas inférieur à 20 p. 100 de la dépense jugée éligible, en cas d'achat au sens du point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 et du point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 ;
 - c) Extrait de plan cadastral, tiré du nouveau cadastre des bâtiments ;
 - d) Relevé à une échelle de 1:100 au moins de l'immeuble à acheter ;
 - e) Plan à une échelle de 1:200 au moins des aires destinées au stationnement et aux espaces verts, avec indication des parcelles à acheter ;
 - f) Déclaration sur l'honneur du demandeur attestant que le relevé présenté est conforme au projet déjà autorisé, avec l'indication des références de l'autorisation d'urbanisme délivrée par l'organisme public préposé à cet effet ;
 - g) Rapport technique contenant les éléments afférents à la localisation et au type et aux caractéristiques de l'immeuble à acheter, rédigé et signé par un technicien inscrit au registre professionnel y afférent et contresigné par le demandeur ;
 - h) Rapport décrivant le mobilier et les équipements que le demandeur envisage d'acheter ;
 - i) Bref rapport illustrant les raisons pour lesquelles le demandeur envisage d'acheter l'immeuble faisant l'objet de la demande de prêt ;
 - j) Documentation photographique relative à l'immeuble à acheter ;
 - k) En cas de structures d'hébergement de plein air, plan à une échelle de 1:500 au moins, avec l'indication des parcours, des emplacements, des bâtiments accueillant les services et des parcelles à acheter.

En cas d'investissements comportant l'achat de biens immeubles dans le cadre d'une vente aux enchères, la demande présentée doit être complétée par les pièces ci-après :

- l) Procès-verbal de l'adjudication et/ou acte de transfert de la propriété ;
 - m) Rapport technique décrivant les travaux de restructuration, d'agrandissement, de modernisation ou de requalification à réaliser, avec estimation des coûts y afférents, ainsi que documentation visée au point 2) ou au point 4) attestant que le montant de l'investissement n'est pas inférieur à 20 p. 100 de la dépense jugée éligible, en cas d'achat au sens du point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 et du point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 ;
- 4) Devis, en cas d'investissements en biens mobiliers (achat de mobilier, d'équipements, d'appareils, de véhicules, de logiciels et d'autres biens étroitement liés à l'exercice de l'activité), ou en biens matériels et immatériels visant au développement du commerce électronique, à la réalisation d'études et aux prestations de consultants en matière de commercialisation, à la planification et à l'organisation de l'entreprise et à l'obtention d'attestations de qualité.

2.2 En vue de l'instruction d'évaluation visée à l'art. 18 de la LR n° 19/2001, le demandeur doit présenter la documentation requise par *Finaosta SpA* aux fins de l'évaluation technique, économique et financière de l'action, ainsi que de l'estimation de l'adéquation des sûretés fournies.

3. Procédure et instruction

3.1 Procédure

- 3.1.1. Le délai d'achèvement de la procédure administrative court à compter de la date de réception de la demande. La structure compétente enregistre les demandes par ordre chronologique et, après avoir vérifié la complétude, la régularité formelle et la validité technique de celles-ci et avoir établi le montant de la dépense éligible, le montant du prêt pouvant être accordé et la durée maximale de la période de remboursement, les transmet à *Finaosta SpA* aux fins de l'instruction qui incombe à celle-ci. Toute procédure d'octroi d'un prêt bonifié doit s'achever dans les cent quatre-vingts jours qui suivent la réception de la demande y afférente, sauf en cas de suspension, et aboutir à l'adoption, par le Gouvernement régional, d'un acte final.
- 3.1.2. Le délai d'achèvement de la procédure peut être suspendu une seule fois et pendant une période de trente jours au plus pouvant être prorogée en cas de besoin, lorsque la structure compétente ou *Finaosta SpA* estime nécessaire, aux fins de l'instruction, la présentation de pièces complémentaires. En cette occurrence, le délai d'achèvement de la procédure court de nouveau à compter de la date de présentation de toute la documentation requise. Au cas où, après l'expiration du délai de trente jours susmentionné ou du délai reporté, il s'avérerait impossible de procéder à l'instruction, la structure compétente peut entamer la procédure de rejet de la demande présentée en accordant au demandeur un délai de trente jours au moins pour présenter ses observations.
- 3.1.3. Le délai d'achèvement de la procédure peut être suspendu, sur demande motivée de l'entreprise concernée, lorsqu'il existe des causes qui empêchent la poursuite de la procédure, comme par exemple l'impossibilité temporaire pour l'entreprise d'obtenir toute la documentation requise par la structure compétente ou par *Finaosta SpA* et nécessaire aux fins de l'instruction. En cette occurrence, le délai d'achèvement de la procédure court de nouveau à compter de la date de présentation de toute la documentation nécessaire. Au cas où il s'avérerait impossible de procéder à l'instruction, la structure compétente peut entamer la procédure de rejet de la demande présentée en accordant au demandeur un délai de trente jours au moins pour présenter ses observations.
- 3.1.4. L'entreprise concernée peut présenter une demande de renonciation au prêt à la structure compétente ou à *Finaosta SpA*. Au cas où ladite demande serait présentée avant l'adoption de l'acte d'octroi du prêt, le Gouvernement régional délibère le rejet de la demande. En revanche, si ladite demande est présentée après l'adoption de l'acte d'octroi du prêt, avant ou pendant le versement de celui-ci, le Gouvernement délibère le retrait de l'aide accordée.
- 3.1.5. Le rejet de la demande de prêt est décidé par le Gouvernement régional lorsqu'il s'avère impossible de procéder à l'instruction ou que le demandeur a renoncé au prêt ou encore qu'il ressort, à l'issue de l'instruction, que le demandeur ne remplit ne serait-ce que l'une des conditions prévues par la loi aux fins de l'obtention du prêt.

3.2 Instruction

- 3.2.1 La structure compétente vérifie la régularité formelle et la validité technique de la demande présentée ainsi que la complétude de la documentation fournie et fixe le montant de la dépense éligible, le montant du prêt pouvant être accordé et la durée maximale de la période de remboursement.
 - 3.2.1.1 Aux fins de la détermination correcte du montant de la dépense éligible, la structure compétente est autorisée à demander à l'entreprise concernée des justifications ou des détails relatifs au montant de la dépense envisagée.
 - 3.2.1.2 Afin de déterminer si la dépense éligible est adéquate, la structure compétente peut rectifier le montant de la dépense envisagée sur la base d'évaluations effectuées compte tenu des prix de marché, des types de travaux et de matériaux, des coûts unitaires paramétriques et des éventuelles situations revêtant un intérêt particulier du point de vue environnemental, architectural et technologique.

- 3.2.2 À l'issue de l'instruction visée sous 3.2.1, la structure compétente transmet la demande de prêt à *Finaosta SpA* afin que celle-ci procède à l'instruction qui lui incombe au sens de l'art. 18 de la LR n° 19/2001.
- 3.2.3 Aux termes de la convention prévue par le deuxième alinéa de l'art. 18 de la LR n° 19/2001, *Finaosta SpA* évalue l'action du point de vue économique et financier et vérifie si les sûretés fournies sont adéquates.
- 3.2.4 *Finaosta SpA* communique le résultat de l'instruction de son ressort à la structure compétente et au demandeur.
- 3.2.5 En cas d'investissements immobiliers nécessitant une autorisation d'urbanisme, le demandeur doit présenter celle-ci à la structure compétente dans les six mois qui suivent l'adoption de la délibération du Gouvernement régional portant octroi du prêt. Le non-respect dudit délai entraîne le retrait du prêt, sauf si le bénéficiaire demande une prorogation pour des raisons objectives justifiées et indépendantes de sa volonté.
- 3.2.6 En cas d'actions éligibles dont la réalisation s'étale sur plusieurs années, le Gouvernement régional peut prendre un acte accordant le prêt dans le respect des dispositions du quatrième alinéa de l'art. 47 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/*Valle d'Aosta* et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion).

4. Modalités de versement du prêt bonifié

- 4.1. Le prêt peut être versé en plusieurs tranches suivant les modalités visées aux paragraphes 4.3 et 4.4, et ce, après la réalisation de l'action en cause et la présentation, à la structure compétente, des originaux des justificatifs de dépense y afférents, dûment acquittés.
- 4.2. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 4.3, le prêt est versé sur la base du montant des dépenses effectivement supportées et documentées. Aux fins du versement du montant correct, la structure compétente est autorisée à demander au bénéficiaire :
- Des justifications et des détails relatifs au montant de la dépense déclarée ;
 - Toute pièce jugée utile à prouver le paiement effectif du prix indiqué dans la documentation relative aux dépenses.

Afin de déterminer si la dépense jugée éligible est adéquate, la structure compétente peut rectifier le montant de la dépense documentée sur la base d'évaluations effectuées compte tenu des prix de marché, des types de travaux et de matériaux, des coûts unitaires paramétriques et des éventuelles situations revêtant un intérêt particulier du point de vue environnemental, architectural et technologique.

- 4.3. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 4.5, tout prêt accordé pour des investissements immobiliers est versé comme suit : un premier acompte équivalant à 40 p. 100 (ou à un montant supérieur en fonction du pourcentage de réalisation de l'action) et des acomptes ultérieurs jusqu'à 85 p. 100 maximum du prêt. Les 15 p. 100 restants sont versés, à titre de solde, après l'achèvement de l'action. Les acomptes qui suivent le premier sont calculés en fonction de la part d'action réalisée.
- 4.4. Tout prêt bonifié accordé pour des investissements en biens mobiliers est versé proportionnellement au pourcentage de réalisation de l'action, jusqu'à 85 p. 100 au maximum. Les 15 p. 100 restants sont versés, à titre de solde, après l'achèvement de l'action. Le montant minimal des versements autres que le solde ne peut être inférieur à 20 p. 100 du montant du prêt et, en tout état de cause, à 15 000 euros.
- 4.5. Tous les versements sont subordonnés au contrôle, par *Finaosta SpA*, de l'adéquation des sûretés fournies.

5. Documentation à présenter aux fins du versement du prêt bonifié et obligations y afférentes

- 5.1. Le prêt accordé pour les investissements en biens mobiliers est versé sur présentation, à la structure compétente, de l'original des factures acquittées ou des justificatifs équivalents, assortis des

attestations de paiement y afférentes. S'il s'agit de biens d'occasion dérivant d'une transmission d'activité ou d'une branche d'activité, le versement est effectué sur présentation :

- 1) De l'acte notarié de transmission ;
- 2) D'une expertise technique d'estimation effectuée suivant les modalités prévues par les dispositions en vigueur par un expert assermenté inscrit au registre professionnel y afférent, attestant que les biens en cause peuvent être utilisés conformément aux dispositions en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité et précisant leur valeur exacte sur la base de leur vétusté, ainsi que de leur état de conservation et d'entretien. Pour ce qui est des véhicules d'occasion, ils doivent être techniquement conformes aux dispositions en vigueur en matière de circulation routière, leur valeur étant fixée sur la base des côtes officielles des véhicules d'occasion utilisés par les compagnies d'assurances, ainsi que de leur état de conservation et d'entretien ;
- 3) De l'attestation de paiement y afférente.

5.2. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 4.3, en cas de prêt accordé pour des investissements immobiliers :

- 1) Les acomptes autres que le premier sont versés sur présentation, à la structure compétente, de l'original des factures acquittées ou des justificatifs équivalents, assortis des attestations de paiement y afférentes, relatifs aux dépenses relevant de l'acompte précédent ;
- 2) Le solde est versé sur présentation, à la structure compétente, de l'original des factures acquittées ou des justificatifs équivalents, assortis des attestations de paiement y afférentes, ainsi qu'au résultat favorable de la visite des lieux effectuée par ladite structure et par *Finaosta SpA*. La structure compétente peut autoriser le versement du solde même à défaut d'acquit et de documentation attestant les paiements effectués, à condition que le bénéficiaire présente une garantie sous forme de caution choisie parmi les banques ou les assurances, pour un montant égal ou supérieur au montant qui doit lui être versé et pour une durée comprise entre six et douze mois. Ladite garantie doit, par ailleurs, couvrir les défaillances du bénéficiaire pendant trois mois supplémentaires par rapport à sa durée. Dans les quarante-cinq jours qui précèdent la date d'expiration de la caution, le bénéficiaire doit transmettre l'original des factures acquittées ou des justificatifs équivalents, assortis des attestations de paiement y afférentes. À défaut d'accomplissement, total ou partiel, de ladite obligation à l'issue du délai susmentionné, la structure compétente est autorisée à se prévaloir du bénéfice de discussion de la garantie au prorata de l'inaccomplissement. Par ailleurs, le versement du solde est subordonné à la constatation de l'habitabilité du bâtiment, lorsque celle-ci est requise par la législation en vigueur.

5.3. En cas d'achat d'un immeuble, le prêt est versé sur présentation, à la structure compétente, de l'acte d'achat de l'immeuble en cause ou des parts de société correspondantes ou, en cas de vente aux enchères, de l'acte définitif de transfert de la propriété, ainsi que de la documentation attestant le paiement y afférent.

5.4. En cas de constitution d'une réserve de liquidité en vue de la création d'une nouvelle entreprise, le prêt est versé sur présentation, à la structure compétente, de l'autorisation d'exercer l'activité envisagée.

5.5. Lorsque le prêt est accordé au sens du règlement (UE) n° 651/2014, les versements sont subordonnés à la vérification, par l'intermédiaire du registre national des aides d'État (*Registro nazionale degli aiuti di Stato – RNA*), du fait que le bénéficiaire ne fait l'objet d'aucune injonction de remboursement prise à la suite d'une décision de la Commission européenne déclarant une aide illégale ou incompatible avec le marché commun. Dans le cas contraire, les versements sont suspendus jusqu'à ce que le bénéficiaire ait remboursé le montant dû ou déposé celui-ci sur un compte courant bloqué. Le versement du solde est subordonné à la présentation d'une auto-déclaration dans laquelle le bénéficiaire atteste qu'il n'a perçu aucune autre aide au titre des mêmes actions et qu'il s'engage à ne pas en demander, sauf si le cumul est autorisé au sens des dispositions en vigueur.

5.6. Le bénéficiaire doit démarrer son activité dans les trente jours qui suivent la date de versement du solde du prêt, sauf s'il se trouve dans l'un des cas visés à la lettre b) du premier alinéa de l'art. 3 et à la lettre b) du premier alinéa de l'art. 8 de la LR n° 19/2001.

6. Interdiction de cumul

6.1. Sans préjudice de l'obligation, pour le bénéficiaire, de couvrir 25 p. 100 au moins des dépenses éligibles par des ressources propres ou par des crédits accordés par des tiers sous une forme ne comportant aucun soutien public, au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 et du quatrième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 19/2001 :

- 1) Les aides accordées au titre de la règle *de minimis* peuvent être cumulées, au titre des mêmes dépenses éligibles, avec d'autres aides publiques ne relevant pas des aides d'État, à condition que la somme globale des aides accordées pour un même bien ne dépasse pas la valeur totale de celui-ci et que les montants maximums fixés par les dispositions de référence ne soient pas dépassés. Par ailleurs, elles peuvent être cumulées aux aides *de minimis* accordées en vertu du règlement (UE) 2023/2832 de la Commission, ainsi que du règlement (UE) n° 1048/2013 de la Commission et du règlement (UE) n° 717/2014 de la Commission, et ce, jusqu'au montant maximum prévu par le paragraphe 2 de l'art. 3 du règlement (UE) 2023/2831. En revanche, les aides en cause ne peuvent être cumulées avec des aides d'État accordées au titre des mêmes dépenses éligibles, lorsque la somme de celles-ci dépasse l'intensité de l'aide ou le montant le plus élevé fixés, pour chaque cas d'espèce, par un règlement d'exemption par catégorie ou par une décision de la Commission européenne.
- 2) Les aides accordées au sens du règlement (UE) n° 651/2014 peuvent être cumulées, au sens de l'art. 8 de celui-ci :
 - a) Avec d'autres aides d'État, à condition qu'elles soient accordées au titre d'autres coûts admissibles identifiables ;
 - b) Avec d'autres aides d'État accordées au titre de la totalité ou d'une partie des mêmes dépenses éligibles, mais uniquement si la somme des aides en cause ne dépasse pas l'intensité de l'aide ou le montant le plus élevé prévu pour le prêt en cause, fixés, pour chaque cas d'espèce, par un règlement d'exemption par catégorie ou par une décision de la Commission européenne ;
- 3) Les aides accordées au sens du règlement (UE) n° 651/2014 ne peuvent être cumulées avec les aides *de minimis* octroyées au titre des mêmes dépenses éligibles, si la somme des aides en cause dépasse l'intensité établie par le chapitre III dudit règlement.

6.2. Si le prêt est demandé pour l'achat de biens immeubles ayant déjà fait l'objet de prêts accordés au sens de la LR n° 19/2001 ou d'autres lois régionales, il peut être accordé uniquement si les prêts précédents ont été entièrement remboursés et sans préjudice du respect du premier alinéa de l'art. 23 de ladite loi. Les prêts en cause doivent être remboursés avant la date de passation du contrat relatif au nouveau prêt ou, au plus tard, à ladite date.

6.3. Le prêt pour l'achat de biens immeubles ayant déjà fait l'objet d'aides en capital au sens de la LR n° 19/2001 peut être accordé à condition que le vendeur ait déjà remboursé lesdites aides, suivant les modalités visées à l'art. 25 de celle-ci.

7. Changement de demandeur ou de bénéficiaire

7.1. Modifications survenues avant le versement du prêt

7.1.1 En cas de modification, de transformation, de fusion ou de scission de société, de transmission d'activité, ainsi que de succession pour cause de mort ou de donation, le prêt peut être versé au successeur, et ce, après la mise à jour de la documentation, la vérification du fait que les conditions subjectives et objectives prévues par la LR n° 19/2001 sont réunies et le résultat favorable de l'instruction.

7.1.2 La requête de changement du titulaire de la demande de prêt ou, au cas où celui-ci aurait déjà été accordé, du titulaire de l'acte d'octroi doit être présentée à la structure compétente.

7.1.3 Ladite requête doit être assortie de la documentation attestant les modifications survenues et contenir une déclaration par laquelle le requérant s'engage :

- 1) À ne pas modifier la destination déclarée des biens au titre desquels le prêt a été demandé ou accordé et à ne pas céder ni aliéner lesdits biens séparément de l'entreprise et ce, pendant les périodes indiquées au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001 ;
- 2) À accepter tout contrôle sur la destination réelle du prêt accordé, ainsi que sur le respect des obligations visées à la LR n° 19/2001 et des critères et modalités pour l'application de celle-ci, de même qu'à fournir toutes les données et tous les renseignements requis sur la gestion de l'entreprise, suivant les procédures et au moyen des formulaires établis par la structure compétente ou par *Finaosta SpA* ;
- 3) À informer la structure compétente, sous trente jours, de toute modification des conditions subjectives ou objectives susceptibles d'influer sur l'octroi ou sur le maintien du prêt ;
- 4) À transmettre à la structure compétente les dates de début et d'achèvement de l'action faisant l'objet de la demande ;
- 5) À exercer l'activité de restauration pendant une période correspondant à la durée du prêt, si celui-ci a été accordé aux fins de la constitution d'une réserve de liquidité en cas de création d'une nouvelle entreprise au sens du paragraphe 4.10 de l'annexe 2 ;
- 6) À prendre en charge les dépenses relatives à l'octroi et au versement du prêt et à la fourniture des sûretés et tout autre frais relatif à la conclusion de l'opération.

La requête doit également contenir une déclaration par laquelle le requérant atteste :

- 7) Les aides dont il a bénéficié ou dont il entend bénéficier au titre de la même initiative ;
- 8) Les aides dont il a bénéficié au cours des trois dernières années, y compris celles accordées au sens de la règle *de minimis*, l'exercice étant calculé compte tenu de la date de clôture des comptes de l'entreprise ;
- 9) L'activité qu'il exerce ou entend exercer, le service proposé, le nombre d'emplois créés et les buts de l'action ;
- 10) Les modalités relatives à la couverture financière de l'action ;
- 11) Le titre en vertu duquel le requérant a la jouissance de l'immeuble concerné ;
- 12) En cas d'achat de biens immeubles, que le vendeur n'est ni son conjoint ni un parent ou allié du premier degré, ou, en cas de sociétés, qu'il n'existe aucun lien de ce type entre les associés des deux sociétés ou que les associés de celles-ci ne sont pas les mêmes ;
- 13) En cas d'achat d'un bien immeuble grâce à la cession de parts dans une société, que l'immeuble en cause est la seule source de revenu de la société cédante ;
- 14) En cas d'achat d'une entreprise, que les biens meubles d'occasion n'ont pas déjà fait l'objet d'aides de l'Union européenne, de l'État ou de la Région au cours des cinq dernières années.

7.1.4 La structure compétente doit transmettre une copie de la requête à *Finaosta SpA*, qui pourvoit à demander les éventuelles pièces complémentaires nécessaires aux fins de l'instruction.

7.1.5 Si les résultats de l'instruction sont favorables, la structure compétente communique au requérant qu'il est le nouveau titulaire de la demande de prêt ou du prêt déjà accordé.

7.1.6 Si les résultats de l'instruction sont défavorables, la structure compétente en informe le requérant.

7.2. Modifications survenues pendant ou après le versement du prêt

7.2.1 La modification, la transformation, la fusion, la scission d'entreprise ainsi que la donation ou la cession des biens faisant l'objet du prêt n'entraînent pas le remboursement des sommes perçues si le nouveau titulaire réunit les conditions subjectives prévues par la LR n° 19/2001, sans préjudice de l'obligation pour celui-ci de ne pas modifier la destination déclarée des biens au titre desquels le prêt a été accordé.

En cas de succession pour cause de mort, les héritiers continuent de bénéficier du prêt accordé, sans préjudice de l'obligation de ne pas modifier la destination déclarée.

7.2.2 L'aliénation des biens dans le cadre d'une transmission d'activité n'entraîne pas le remboursement des sommes perçues si le nouveau titulaire réunit les conditions subjectives prévues par la LR n° 19/2001, sans préjudice de l'obligation pour celui-ci de ne pas modifier la destination déclarée des biens au titre desquels le prêt a été accordé.

7.2.3 L'entreprise et les immeubles de l'entreprise ne peuvent être loués :

- 1) À des personnes qui ne réunissent pas les conditions subjectives prévues par la LR n° 19/2001 ;
- 2) Avant qu'un an se soit écoulé à compter de la date de versement du solde du prêt, sauf dans les cas suivants :
 - a) L'entreprise et/ou les immeubles sont loués par le propriétaire de ces derniers qui est également le gestionnaire, éventuellement en tant qu'associé, de l'entreprise ;
 - b) Le contrat de location des immeubles a été passé deux ans au moins avant la date de présentation de la demande de prêt ;
 - c) Le contrat de location de l'entreprise a été passé deux ans au moins avant la date de présentation de la demande de prêt.

La violation des conditions visées sous 1) et 2) entraîne le retrait du prêt accordé au sens des dispositions de l'art. 25 de la LR n° 19/2001 et l'application de la sanction prévue par l'art. 26 de celle-ci.

7.2.4 La cessation d'activité avant l'expiration des délais visés au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, si elle est due à des raisons objectives et importantes, n'entraîne pas la restitution des sommes perçues, sans préjudice de l'obligation des bénéficiaires de ne pas modifier la destination déclarée, prévue par ledit article. Cette disposition s'applique exclusivement au cas où les personnes qui gèrent l'entreprise, qu'elles soient titulaires de celle-ci ou associées prestataires de services, auraient des problèmes de santé objectifs, extraordinaires et graves qui ne leur permettent pas de poursuivre l'activité ou en cas de catastrophes naturelles qui empêchent la poursuite de ladite activité.

7.2.5 En cas d'achat de biens immeubles ayant déjà fait l'objet de prêts accordés au sens des dispositions de la LR n° 19/2001 ou d'autres lois régionales, l'acheteur peut prendre en charge lesdits prêts, sans préjudice du respect des conditions subjectives prévues par lesdites dispositions.

7.2.6 Toute requête de confirmation de l'aide doit être adressée à la structure régionale, en cas de subvention, et à *Finaosta SpA*, en cas de prêt.

7.2.7 La requête en cause doit être assortie de la documentation attestant les modifications survenues et contenir une déclaration par laquelle le requérant prend les engagements visés au paragraphe 7.1.3.

7.2.8 Lorsque le résultat de l'instruction est favorable, la structure compétente, à la suite de l'adoption d'un acte de son dirigeant, informe le requérant de la confirmation de la subvention.

7.2.9 Lorsque le résultat de l'instruction est défavorable, la structure compétente en informe le requérant.

7.2.10 Lorsque le résultat de son instruction est favorable, *Finaosta SpA* transmet à la structure compétente son avis motivé quant à la confirmation du prêt.

7.2.11 La structure compétente, à la suite de l'adoption d'un acte de son dirigeant, informe le requérant et *Finaosta SpA* de la confirmation de l'aide.

7.2.12 Lorsque le résultat de l'instruction effectuée par *Finaosta SpA* au sujet de la requête de confirmation du prêt est défavorable, la structure compétente en informe le requérant.

7.3. Autorisation de modifier la destination des biens faisant l'objet du prêt et/ou d'aliéner lesdits biens séparément de l'entreprise

7.3.1 Aux fins du deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, l'on entend par :

- 1) « Aliénation séparément de l'entreprise », la cession des biens faisant l'objet du prêt, à titre onéreux ou gratuit, même si l'activité déclarée continue d'être exercée ;
- 2) « Changement de destination », la transformation des biens faisant l'objet du prêt ou l'utilisation de ceux-ci dans le cadre d'une activité autre que celle déclarée aux fins du prêt, ainsi que la fermeture de l'activité dans les cas autres que ceux prévus au paragraphe 7.2.4. Les opérations suivantes sont considérées comme des changements de destination :
 - a) Pour les prêts accordés au sens du chapitre II (Aides aux activités touristiques et hôtelières) de la LR n° 19/2001, la transformation de l'activité en une activité non prévue par l'art. 3 de celle-ci et la transformation d'une activité hôtelière au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Dispositions en matière de classement des hôtels) en une activité non-hôtelière au sens de la loi régionale n° 11 du 29 mai 1996 (Réglementation des structures d'accueil non hôtelières). La transformation d'une activité non-hôtelière en une activité hôtelière ne vaut pas changement de destination, à condition que l'éventuelle différence entre l'aide déjà perçue au titre de l'activité non-hôtelière et celle accordée au titre de la nouvelle activité soit remboursée suivant les dispositions de l'art. 25 de la LR n° 19/2001 ;
 - b) Pour les aides accordées au sens du chapitre III (Aides aux activités commerciales) de la LR n° 19/2001, la transformation de l'activité en une activité non prévue par les art. 3 et 8 de celle-ci.

7.3.2 Les dispositions visées au paragraphe 7.2.2 et relatives à l'aliénation des biens faisant l'objet du prêt dans le cadre d'une transmission d'activité demeurent applicables.

7.3.3 Le Gouvernement régional peut autoriser, aux termes du cinquième alinéa bis et du cinquième alinéa ter de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, le changement de destination des biens immeubles faisant l'objet du prêt et/ou l'aliénation desdits biens séparément de l'entreprise, lorsqu'il est prouvé que la destination déclarée ne peut être maintenue du fait de l'une des conditions suivantes :

- 1) Crise grave et documentée du marché ou de la localité dans laquelle l'entreprise concernée exerce son activité, crise qui perdure depuis deux ans au moins ;
- 2) Faillite ou procédure collective d'apurement du passif ;
- 3) Saisie immobilière ;
- 4) Non-démarrage de l'activité pour des raisons objectives ;
- 5) Catastrophe naturelle ayant frappé directement la localité où la structure est située et compromis le fonctionnement de cette dernière ;
- 6) Événements objectifs, extraordinaires et imprévisibles ne dépendant pas de la volonté de l'entreprise et empêchant l'utilisation des biens immeubles au titre desquels l'aide a été accordée ;
- 7) Absence d'économicité de la gestion et/ou situation patrimoniale et financière grave et documentée qui perdure depuis deux ans au moins ou suspension de l'activité depuis trois ans ininterrompus au moins, du fait des raisons suivantes :
 - a) Conditions familiales ou de santé graves, extraordinaires et objectives empêchant le bénéficiaire de poursuivre son activité ;
 - b) Conditions objectives ne permettant pas au bénéficiaire de maintenir un niveau d'activité suffisant à garantir la survie de l'entreprise sur le marché touristique ou commercial.

Le bénéficiaire doit, en tout état de cause, prouver qu'il a exercé son activité pendant cinq ans au moins à compter de la date du versement du solde du prêt.

7.3.4 Le Gouvernement régional peut autoriser, aux termes du cinquième alinéa bis et du cinquième alinéa ter de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, le changement de destination des biens meubles faisant l'objet du prêt et/ou l'aliénation desdits biens séparément de l'entreprise, lorsqu'il est prouvé que la destination déclarée ne peut être maintenue du fait de l'une des conditions suivantes :

- 1) Crise grave et documentée du marché ou de la localité dans laquelle l'entreprise concernée exerce son activité, crise qui perdure depuis deux ans au moins ;
- 2) Faillite ou procédure collective d'apurement du passif ;
- 3) Non-démarrage de l'activité pour des raisons objectives ;
- 4) Catastrophe naturelle ayant frappé directement la localité où la structure est située et compromis le fonctionnement de cette dernière ;
- 5) Événements objectifs, extraordinaires et imprévisibles ne dépendant pas de la volonté de l'entreprise et empêchant l'utilisation des biens meubles au titre desquels l'aide a été accordée ;
- 6) Absence d'économicité de la gestion et/ou situation patrimoniale et financière grave et documentée qui perdure depuis deux ans au moins ou suspension de l'activité depuis un an au moins, du fait des raisons suivantes :
 - a) Conditions familiales ou de santé graves, extraordinaires et objectives empêchant le bénéficiaire de poursuivre son activité ;
 - b) Conditions objectives ne permettant pas au bénéficiaire de maintenir un niveau d'activité suffisant à garantir la survie de l'entreprise sur le marché touristique ou commercial ;
- 7) Conditions objectives ne permettant pas au bénéficiaire de maintenir les biens meubles faisant l'objet du prêt au sens de la loi.

7.3.5 Aux fins de la restitution des aides visées au cinquième alinéa bis et au cinquième alinéa ter de l'art. 23 de la LR n° 19/2001, lorsque le bénéficiaire a déjà remboursé le prêt, le montant visé à la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 25 de ladite loi est calculé compte tenu uniquement de la majoration des intérêts.

7.3.6 Aux termes du quatrième alinéa bis de l'art. 25 de la LR n° 19/2001, le montant des intérêts prévus par le quatrième alinéa dudit article est calculé sur la base des formules suivantes :

pour ce qui est des aides en capital accordées avant la date d'entrée en vigueur des présentes dispositions :

$$S = Ir \times (Tr - Ti) / Tr$$

avec

S : Montant des intérêts à verser ;

Ir : Montant des intérêts recalculé selon le système de la moyenne pondérée, pour la période allant de la date du versement de la première tranche de l'aide à la date de la demande d'autorisation du changement de destination ;

Tr : Nombre d'années de destination obligatoire initialement prévu (en l'occurrence, quinze ans) ;

Ti : Nombre d'années écoulées depuis la date du versement du solde de l'aide jusqu'à la date de la demande d'autorisation du changement de destination ;

pour ce qui est des prêts bonifiés :

$$S = (Ir - Ia) \times (Tr - Ti) / Tr$$

avec

S : Montant des intérêts à verser ;

Ir : Montant des intérêts recalculé selon le système de la moyenne pondérée, pour la période allant de la date du versement de la première tranche du prêt à la date de la demande d'autorisation du changement de destination ;

Ia : Montant des intérêts restitués au titre de la période de remboursement et de différé de remboursement ;

Tr : Nombre d'années de destination obligatoire initialement prévu ;

Ti : Nombre d'années écoulées depuis la date du versement du solde du prêt jusqu'à la date de la demande d'autorisation du changement de destination.

8. Règles communautaires relatives aux aides d'État

8.1. Les prêts bonifiés prévus par le chapitre II et par le chapitre III de la LR n° 19/2001 sont compatibles avec les règles communautaires relatives aux aides d'État, étant donné qu'ils sont accordés dans le respect :

- 1) Des dispositions du règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014, déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur, en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, publié au Journal officiel de l'Union européenne L 187/1 du 26 juin 2014, pour ce qui est des catégories d'aides ci-après :
 - a) Aides à l'investissement à finalité régionale, visées à l'art. 14 dudit règlement ;
 - b) Aides à l'investissement en faveur des PME visées à l'art. 17 dudit règlement ;
- 2) Des dispositions du règlement (UE) 2023/2831 de la Commission du 13 décembre 2023, relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides *de minimis*, publié au Journal officiel de l'Union européenne séries L du 15 décembre 2023.

8.2. Les prêts bonifiés sont accordés dans le respect des conditions et de l'intensité d'aide maximale visées au règlement (UE) n° 651/2014 ou du plafond fixé par le deuxième alinéa de l'art. 3 du règlement (UE) 2023/2831, au sens duquel le montant total des aides *de minimis* octroyées à une entreprise unique ne peut excéder 300 000 euros sur une période de trois ans. Lors de chaque nouvel octroi d'aides *de minimis*, il y a lieu de tenir compte du montant global des aides analogues accordées au cours des trois années précédentes. Le montant du plafond que le demandeur doit respecter est contrôlé par l'intermédiaire du RNA.

Annexe 2 de la délibération du Gouvernement régional n° 188 du 24 février 2025

DISPOSITIONS SPÉCIALES RELATIVES À L'OCTROI DE PRÊTS BONIFIÉS AUX ACTIVITÉS TOURISTIQUES ET HÔTELIÈRES

1. Bénéficiaires

1.1. Peuvent bénéficier des prêts bonifiés visés à l'art. 5 de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 :

- 1) Les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 qui exercent leur activité dans les secteurs de l'hôtellerie et des structures d'accueil touristique en plein air et qui réunissent toutes les conditions énumérées ci-après :
 - a) Être immatriculées (même en cas d'inactivité) au registre des entreprises et être dotées d'un numéro d'immatriculation *IVA*. En cas de création d'une nouvelle entreprise, l'immatriculation au registre susmentionné doit avoir lieu dans les trente jours qui suivent la date de versement du solde du prêt ;
 - b) Disposer de l'unité locale faisant l'objet du prêt envisagé en vertu d'un droit de propriété, de nue-propriété, d'usufruit ou de superficie, d'une location ou d'un prêt à usage. Si le demandeur dispose de l'unité en vertu d'un droit autre que la propriété, il doit produire un acte dans lequel le propriétaire déclare connaître les interdictions visées au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001 et consentir à la présentation de la demande de prêt et à la perception de ce dernier, à la réalisation des actions prévues et à l'éventuelle constitution de l'immeuble en garantie ;
- 2) Les personnes physiques ou les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 propriétaires de structures hôtelières ou-d'hébergement de plein air qui n'ont pas l'intention d'en modifier la destination. Parmi celles-ci, les personnes physiques qui n'exercent pas une activité d'entreprise sont soumises aux mêmes restrictions prévues par les dispositions de l'Union européenne en matière d'aides d'État et applicables dans le cadre de la loi régionale en cause. À ces fins, les propriétaires détenant des parts sociales sont soumis à la vérification de l'existence de la condition de PME au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014, alors que les propriétaires qui ne détiennent aucune part sociale sont assimilés aux petites entreprises ;
- 3) Les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 qui exercent leur activité dans les secteurs de l'accueil touristique non hôtelier visés à la loi régionale n° 11 du 29 mai 1996, limitativement aux chambres d'hôtes et aux maisons et appartements de vacances, et qui justifient d'un titre attestant la pleine propriété de la structure faisant l'objet de la demande de prêt. En cas d'entreprise unipersonnelle, la structure peut faire l'objet d'un droit de propriété, copropriété, nue-propriété ou usufruit en faveur du demandeur ou du conjoint, des parents jusqu'au deuxième degré ou des alliés jusqu'au premier degré de celui-ci. Les entreprises doivent être immatriculées (même en cas d'inactivité) au registre des entreprises et être dotées d'un numéro d'immatriculation *IVA*. En cas de création d'une nouvelle entreprise, l'immatriculation audit registre doit avoir lieu dans les trente jours qui suivent la date de versement du solde du prêt. Si le demandeur est une entreprise unipersonnelle qui n'est pas titulaire de la pleine propriété de la structure faisant l'objet de la demande de prêt, il doit produire un acte dans lequel le propriétaire déclare connaître les interdictions visées au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001 et consentir :
 - a) À la présentation de la demande de prêt et à la perception de ce dernier ;
 - b) À la réalisation des actions prévues ;
 - c) À l'aménagement, dans l'immeuble faisant l'objet de la demande de prêt, de chambres d'hôtes ou de maisons ou d'appartements de vacances.

1.2. Ne peuvent bénéficier des prêts bonifiés visés à l'art. 5 de la LR n° 19/2001 :

- 1) Les entreprises pour lesquelles la structure compétente n'est pas en mesure, pour n'importe quelle raison, de vérifier si la qualité de petites ou moyennes entreprises leur est reconnue au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 ;
- 2) Les entreprises en difficulté au sens du dix-huitième alinéa de l'art. 2 du règlement (UE) n° 651/2014.

2. Actions éligibles

2.1. Sont uniquement éligibles les actions concernant les unités locales situées en Vallée d'Aoste. On entend par « unité locale » toute structure, éventuellement articulée en plusieurs immeubles physiquement séparés mais proches et reliés fonctionnellement, affectée à l'exercice de l'activité éligible et autonome du point de vue technique, organisationnel, administratif et fonctionnel.

Sont uniquement considérées comme éligibles les actions et les investissements mobiliers et immobiliers entrepris à compter du jour suivant celui du dépôt de la demande de prêt.

Les catégories d'actions éligibles sont les suivantes :

- réalisation de nouvelles structures ;
- restructuration, agrandissement, modernisation et requalification de biens immeubles ;
- réalisation d'ouvrages de protection et de sécurisation ;
- réorganisation de l'activité d'entreprise.

À cette fin, l'on entend par :

- 1) « Réalisation », la création de nouveaux bâtiments destinés à accueillir des structures hôtelières, non hôtelières et d'hébergement de plein air, ainsi que de structures complémentaires et d'espaces de service accessoires ;
- 2) « Restructuration », la transformation de l'immeuble existant par un ensemble systématique de travaux dont le résultat peut être un immeuble entièrement ou partiellement différent de celui originaire. Les actions de transformation comprennent la remise en état ou le remplacement de certains éléments constitutifs du bâtiment, l'élimination, la modification ou la mise en place de nouvelles installations ;
- 3) « Agrandissement », les travaux visant à augmenter les superficies et les volumes des structures existantes ;
- 4) « Modernisation », les travaux visant à améliorer du point de vue qualitatif les structures existantes, y compris le remplacement du mobilier, des appareils et des équipements ;
- 5) « Requalification », l'amélioration du service offert, y compris par l'achat de mobilier, d'appareils et d'équipements nouveaux ;
- 6) « Réorganisation », l'amélioration de l'organisation, de la gestion et du fonctionnement de l'entreprise, y compris par l'achat de mobilier, d'appareils et d'équipements nouveaux.

2.2. Les actions éligibles peuvent également concerner la réalisation de structures complémentaires et d'espaces de service accessoires. L'on entend par « structures complémentaires » ou « espaces de service accessoires » les structures et espaces qui complètent l'activité de l'établissement, améliorent le service offert et sont reliés à la structure dans laquelle l'activité d'accueil est exercée. Figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les bars, les restaurants, les piscines, les installations récréatives et sportives, les centres de bien-être, les centres de congrès, les salles de conférence, les parcs de stationnement et les garages, ainsi que les chambres pour le personnel et tout autre structure ou espace servant aux fins susmentionnées. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public.

2.3. Les actions de restructuration, de modernisation, de requalification et de réorganisation qui n'entraînent pas la fourniture de services supplémentaires ni la transformation radicale de

l'ensemble de l'activité de la structure touristique et hôtelière n'ouvrent pas droit aux aides visées aux art. 14 et 17 du règlement (UE) n° 651/2014.

2.4. Limitativement aux structures hôtelières, la constitution d'une réserve de liquidité en cas de création d'une nouvelle entreprise figure au nombre des actions éligibles au sens de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001.

3. Dépenses éligibles et inéligibles

3.1. À l'exception des dépenses relatives à l'achat de terrains, sont uniquement considérées comme éligibles les dépenses attestées par des factures ou des justificatifs équivalents émis à compter du jour suivant celui du dépôt de la demande de prêt.

3.2. Les dépenses éligibles sont calculées déduction faite de l'IVA et des autres taxes et impôts.

3.3. Aux fins de l'évaluation de l'éligibilité des dépenses visées au deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- 1) En ce qui concerne les travaux et ouvrages de construction, y compris les installations techniques et technologiques, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au métré ou aux devis et factures détaillées ou aux justificatifs équivalents. Les frais de viabilisation visés à la lettre évoquée à la lettre b) du point 2) du paragraphe 2.1 de l'annexe 1 ou à l'autorisation d'urbanisme sont également éligibles.
- 2) Les frais de conception des projets, de direction des travaux et de récolement sont éligibles uniquement si une autorisation d'urbanisme est exigée. Les frais de conception des aménagements intérieurs et d'assistance technique à la réalisation sont également éligibles.
- 3) Limitativement aux dépenses visées au point 1, les frais pour la sécurité, y compris les frais techniques et pour les travaux de sécurisation, sont éligibles uniquement si une autorisation d'urbanisme est exigée.
- 4) Dans les cas visés :
 - a) Au point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 et relatifs à l'achat de bâtiments ou de portions de bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des structures hôtelières, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire et le prêt bonifié peut être accordé uniquement si le demandeur réalise également des investissements de requalification de la structure achetée pour un montant non inférieur à 20 p. 100 desdites dépenses ;
 - b) Au point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 et relatifs à l'achat de bâtiments ou de portions de bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des structures complémentaires au sens du paragraphe 2.2, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire ;
 - c) Aux points 2), 2 bis), 3), 4), 5) et 5 bis) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire.

Dans les cas visés au point 2 bis) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001, l'on entend par « espace de service accessoire » tout espace au sens du paragraphe 2.2.

Dans les cas visés au point 4) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001, le prêt bonifié peut être accordé uniquement si le demandeur réalise également des investissements de requalification de la structure d'hébergement de plein air achetée pour un montant non inférieur à 20 p. 100 de la dépense jugée éligible pour l'achat.

Dans les cas visés aux points 1) et 4) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 et sans préjudice des limites indiquées au troisième alinéa dudit article, il est possible d'acheter une portion d'immeuble sous forme d'achat de parts de propriété de celui-ci ou, s'il s'agit d'un immeuble appartenant à une société, de parts sociales, à condition que le demandeur possède déjà une partie de l'immeuble en cause ou des parts sociales et que l'achat vise à réunir toutes les

parts de propriété dudit immeuble ou les parts sociales en cause dans les mains dudit demandeur. En cette occurrence, le prêt bonifié peut être accordé uniquement si le demandeur réalise également des investissements de requalification de la structure dont celui-ci a acheté les parts pour un montant non inférieur à 20 p. 100 de la dépense jugée éligible pour l'achat.

Aux fins de la détermination de la dépense éligible, la structure compétente est autorisée à demander une expertise technique d'estimation effectuée suivant les modalités prévues par les dispositions en vigueur par un expert assermenté inscrit au registre professionnel y afférent.

- 5) Les dépenses visées aux points 1), 2), 3) et 4) et supportées pour la réalisation du logement de l'exploitant sont éligibles uniquement s'il est question d'une structure hôtelière ou d'hébergement de plein air.
- 6) En cas d'achat d'appareils, d'équipements, de véhicules, de mobilier, de logiciels ou d'autres biens d'équipement, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents, y compris les frais de transport.

Pour être éligibles, les antiquités doivent être strictement nécessaires à l'exercice de l'activité, et non utilisées simplement en tant que décorations, et doivent être achetées exclusivement chez des entreprises du secteur. Les dépenses sont jugées éligibles si elles figurent à des devis ou à des factures.

Dans le cas des chambres d'hôtes et des structures hôtelières ou d'hébergement de plein air, pour être éligibles, les véhicules doivent être strictement nécessaires à l'exercice de l'activité, destinés au transport des clients (service de navette au moyen de véhicules ayant 7 places ou plus), avoir été inscrits par les constructeurs au nombre des véhicules commerciaux ou avoir été immatriculés pour le transport de marchandises. Lesdits véhicules doivent par ailleurs relever de l'un des types suivants :

- a) Véhicule utilitaire doté d'une cabine fermée et d'un plateau ;
- b) Fourgon sans vitres latérales ;
- c) Tricycle pour le transport de marchandises ;
- d) Triporteur pour le transport de marchandises.

Le plafond de la dépense éligible pour chacun de ces véhicules est établi à 26 000 euros.

Lorsque les activités en cause sont situées dans des zones non desservies par des routes goudronnées et ouvertes à la circulation, les engins motorisés de déplacement sur neige sont également jugés éligibles.

Dans le cas des structures d'hébergement de plein air, les tracteurs et les autres engins de traction des résidences mobiles, y compris les caravanes, sont également jugés éligibles.

Les véhicules susmentionnés peuvent faire l'objet des aides en cause uniquement s'ils sont neufs, c'est-à-dire s'ils en sont à leur première immatriculation.

Dans le cas de l'achat de biens meubles d'occasion qui n'ont pas fait l'objet d'aides dont le solde ait été versé au cours des cinq années précédant la date de présentation de la demande de prêt et qui sont compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité ou d'une branche complète d'activité, la structure compétente est autorisée, aux fins de la détermination de la dépense éligible, à demander une expertise technique d'estimation effectuée suivant les modalités prévues par les dispositions en vigueur par un expert assermenté inscrit au registre professionnel y afférent, attestant que les biens en cause peuvent être utilisés conformément aux dispositions en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité et indiquant la valeur précise de ceux-ci en fonction de leur vétusté et de leur état de conservation et d'entretien.

Quant aux véhicules d'occasion compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité ou d'une branche complète d'activité, ils doivent être techniquement conformes aux dispositions en vigueur en matière de circulation routière ; leur valeur est calculée sur la base des cotes officielles utilisées par les compagnies d'assurance ainsi qu'en fonction de leur état de conservation et d'entretien.

- 7) Les dépenses relatives aux investissements matériels et immatériels pour le développement du commerce électronique au sens de la lettre e) du deuxième alinéa de l'art.4 de la LR n° 19/2001, afin que les transactions en ligne par carte de crédit soient possibles, sont éligibles si elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents. Elles doivent concerner :
 - a) Le matériel et les logiciels ;
 - b) Les prestations de consultants et le développement d'applications pour la gestion des transactions et la publication des informations commerciales ;
 - c) La création d'annuaires électroniques et de systèmes de classification et de recherche des données ;
 - d) Les coûts initiaux pour les connexions et les réseaux, la sécurité des transactions, la signature électronique et les systèmes de paiement électronique.
- 8) Les dépenses relatives aux études et aux prestations des consultants dans les secteurs de la commercialisation, de la planification et de l'organisation de l'entreprise au sens de la lettre f) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001, sont éligibles, uniquement au sens du règlement (UE) 2023/2831 (règle *de minimis*), si elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents. Lesdites dépenses doivent concerner les études, l'assistance technique et les prestations de consultants extérieurs en vue de la réalisation de projets de commercialisation, de planification administrative et financière, d'organisation et de réorganisation de l'entreprise en vue du renforcement et du développement de celle-ci, de la qualification ou de la requalification de l'activité, de l'amélioration de l'impact sur l'environnement, de la diversification et des standards de qualité des services, ainsi qu'en vue de la conquête de nouveaux marchés.
- 9) Les dépenses relatives aux attestations de qualité au sens de la lettre g) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 sont éligibles uniquement au sens du règlement (UE) 2023/2831 (règle *de minimis*), au titre de leur première délivrance et à condition qu'elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents. Lesdites dépenses doivent concerner :
 - a) Les prestations de consultants extérieurs en matière de qualité ;
 - b) L'achat de logiciels pour la gestion de la qualité ;
 - c) L'achat de normes ou de documentation sur la qualité ;
 - d) La rédaction, le traitement graphique et l'impression de la charte des services ou d'autres documents en matière de qualité ;
 - e) La rémunération de l'organisme de certification pour la délivrance de la première attestation et pour le maintien de celle-ci pendant les cinq premières années.

3.4. Sont jugés inéligibles :

- 1) Les frais n'ayant pas trait au programme d'action ou, en tout état de cause, n'étant pas strictement liés à la réalisation de celui-ci ;
- 2) Les dépenses d'entretien ordinaire ;
- 3) Les dépenses de maintenance des biens d'équipement visés à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 et des investissements visés à la lettre e) dudit alinéa ;
- 4) Les frais de viabilisation relatifs aux ouvrages qui ne desservent pas exclusivement la structure faisant l'objet de la demande de prêt ;
- 5) Les dépenses pour l'achat de matériel de consommation et de stocks ;
- 6) Les dépenses relatives aux biens et aux œuvres d'art, aux articles de décoration, aux machines à sous, aux jeux vidéo et aux jeux électroniques ;
- 7) Les frais de démarrage, en cas de transmission d'activité ;

- 8) Les dépenses relatives aux biens compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité, dont la valeur unitaire est inférieure à 1 000 euros, sans *IVA* ;
- 9) Les dépenses relatives aux biens visés aux lettres a), c), e), f) et g) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 et figurant aux factures ou aux justificatifs équivalents, lorsqu'elles sont inférieures à 300 euros, sans *IVA* ;
- 10) Les dépenses relatives aux antiquités utilisées simplement en tant que décorations et non strictement nécessaires à l'exercice de l'activité ;
- 11) Les dépenses relatives à la restauration des antiquités non strictement nécessaires à l'exercice de l'activité ;
- 12) Les commissions et les frais bancaires ;
- 13) Les dépenses relatives à l'achat de biens immeubles, lorsque le demandeur n'est pas en mesure de prouver l'inexistence des conditions d'inadmissibilité visées au troisième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 ou lorsque la structure compétente n'est pas en mesure de vérifier ladite inexistence.

4. Prêts bonifiés

- 4.1. Les dépenses minimale et maximale éligibles pour chaque structure et pour chaque période de trois ans en vue de l'octroi d'un prêt bonifié sont établies au premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2001.
- 4.2. Le montant du prêt bonifié ne peut dépasser 75 p. 100 de la dépense jugée éligible.
- 4.3. Le taux d'intérêt fixe annuel applicable au prêt bonifié ne peut être inférieur à 1 p. 100.
- 4.4. La durée maximale du prêt est fixée à vingt-deux ans, y compris la période de différé de remboursement, à compter de la date du premier versement au profit du bénéficiaire jusqu'à la date de fin de remboursement.

La période de différé est fixée à vingt-quatre mois. Le remboursement du prêt a lieu en quatre versements semestriels au titre du différé et en quarante versements semestriels au titre du remboursement.

Si, à la date de fin de la période de différé de vingt-quatre mois, le montant total du prêt n'a pas encore été versé, le différé peut être prorogé de douze mois supplémentaires au maximum. En cette occurrence, le nombre et le montant des versements semestriels de remboursement sont modifiés et consignés au contrat définitif de prêt, compte tenu de la période de différé effectivement écoulée et de la durée maximale du prêt.

Si, à la date de fin de la période de différé de trente-six mois, le montant total du prêt n'a pas encore été versé, un premier contrat définitif de prêt est signé. Le versement du montant résiduel du prêt est versé en une seule fois, dans les vingt-quatre mois qui suivent la date de passation dudit contrat, lors de la signature d'un deuxième contrat définitif de prêt et à condition que l'action faisant l'objet de l'aide ait été entièrement réalisée. Le remboursement de ce montant résiduel doit avoir lieu par versements semestriels avant la fin du plan de remboursement visé au premier contrat définitif de prêt.

À la fin dudit délai, le versement au bénéficiaire des sommes éventuellement encore dues est annulé suivant les modalités visées à l'art. 19 de la LR n° 19/2001.

- 4.5. Le montant, le taux d'intérêt et la durée de chaque prêt sont établis pendant la phase d'instruction d'évaluation visée à l'art. 18 de la LR n° 19/2001, dans le respect soit de l'intensité d'aide maximale soit du plafond triennal d'aide visés aux dispositions suivantes :
 - 1) Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, publié au journal officiel de l'Union européenne L 187/1 du 26 juin 2014, relativement aux catégories d'aide indiquées ci-après :

a) Aides à l'investissement à finalité régionale au sens de l'art. 14 dudit règlement, pour les unités locales situées dans les communes d'Arnad, de Brissogne, de Chambave, de Champdepraz, de Charvensod, de Châtillon, de Donnas, de Fénis, de Gignod, de Gressan, de Hône, d'Issogne, de Nus, de Pollein, de Pontey, de Pont-Saint-Martin, de Quart, de Roisan, de Saint-Christophe, de Saint-Marcel, de Saint-Vincent, de Verrayes et de Verrès :

- équivalent-subvention brut (ESB) égal à 30 p. 100, pour les petites entreprises ;
- ESB égal à 20 p. 100, pour les moyennes entreprises ;

b) Aides à l'investissement en faveur des PME au sens de l'art. 17 dudit règlement :

- ESB égal à 20 p. 100, pour les petites entreprises ;
- ESB égal à 10 p. 100, pour les moyennes entreprises ;

2) Règlement (UE) 2023/2831 de la Commission du 13 décembre 2023 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides *de minimis*, publié au journal officiel de l'Union européenne séries L du 15 décembre 2023.

L'aide est quantifiée au sens de la communication de la Commission relative à la révision de la méthode de calcul des taux de référence et d'actualisation (2008/C 14/02).

4.6. Le remboursement du prêt doit être garanti par des sûretés estimées appropriées par *Finaosta SpA*.

4.7. En cas d'actions concernant la même unité locale, des prêts bonifiés peuvent être accordés au sens du point 1) du paragraphe 4.5 et, parallèlement, du point 2) dudit paragraphe, sauf si les actions relèvent de la même catégorie de dépense éligible. Les catégories de dépense éligible concernées sont les suivantes :

- 1) Dépenses visées à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2001 ;
- 2) Dépenses pour l'achat de biens immeubles au sens de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de ladite loi régionale ;
- 3) Dépenses visées aux lettres c), e), f) et g) du deuxième alinéa de l'art. 4 de ladite loi régionale.

4.8. Les bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des chambres d'hôtes au sens des art. 14, 15 et 16 de la LR n° 11/1996 peuvent faire l'objet des prêts bonifiés prévus par la LR n° 19/2001 à condition :

- 1) Qu'ils comportent au moins quatre chambres pour les hôtes, dont une chambre simple au plus ;
- 2) Que chaque chambre dispose d'une salle de bains privée.

4.9. Les bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des maisons ou des appartements de vacances au sens des art. 17, 18 et 19 de la LR n° 11/1996 peuvent faire l'objet des prêts bonifiés prévus par la LR n° 19/2001 à condition que les unités d'habitation ou les autorisations d'urbanisme y afférentes soient destinées ou délivrées à des fins touristiques et d'hébergement au sens de l'art. 73 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

4.10. Les prêts bonifiés au sens du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2001 concernant la constitution d'une réserve de liquidité en cas de création d'une nouvelle entreprise sont accordés exclusivement au sens de la règle *de minimis*. À cette fin, l'on entend par « création d'une nouvelle entreprise » l'ouverture d'une structure hôtelière nouvelle ou la réouverture d'une structure qui, au moment de la présentation de la demande de prêt, est fermée depuis trois ans au moins pour cessation d'activité.

Le taux d'intérêt applicable au prêt bonifié ne peut être inférieur à 1 p. 100. La durée maximale du prêt est fixée à quarante-deux mois, y compris six mois de différé de remboursement, à compter de la date du premier versement au profit du bénéficiaire jusqu'à la date de fin de remboursement.

Le montant du prêt est calculé en fonction de la capacité d'accueil de la structure, compte tenu des paramètres suivants :

- 1) 10 à 25 lits, 15 000 euros au maximum ;

- 2) 26 à 50 lits, 20 000 euros au maximum ;
- 3) à partir de 51 lits, 25 000 euros au maximum.

Les montants susmentionnés sont majorés de 20 p. 100 si la structure concernée dispose d'un restaurant.

Annexe 3 de la délibération du Gouvernement régional n° 188 du 24 février 2025

DISPOSITIONS SPÉCIALES RELATIVES À L'OCTROI DE PRÊTS BONIFIÉS AUX ACTIVITÉS COMMERCIALES

1. Bénéficiaires

1.1. Peuvent bénéficier des prêts bonifiés visés à l'art. 10 de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 :

- 1) Les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, publié au journal officiel de l'Union européenne L 187/1 du 26 juin 2014, qui exercent, dans les secteurs du commerce de gros ou de détail et de l'intermédiation commerciale, une activité classée au sens du répertoire ATECO 2007 comme suit : 45.1 (à l'exception des agences sous 45.11.02 et 45.19.02), 45.3, 45.40.1, 45.40.2, 46 et 47 (à l'exception des activités sous 47.7.94) ;
- 2) Les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 qui exercent une activité dans le secteur de la fourniture d'aliments et de boissons visé à la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2006 (Réglementation de l'activité de fourniture d'aliments et de boissons et abrogation de la loi régionale n° 13 du 10 juillet 1996) relevant des codes ATECO 2007 56.1 (à l'exception des activités sous 56.10.12 et 56.10.2), 56.10.3 (limitativement à la part d'activité concernant la fourniture d'aliments et de boissons), 56.2 et 56.3 ou relevant des codes 55.20.3 (refuges de montagne) ou 93.29.1 (discothèques, établissements de danse, clubs de nuit et similaires, y compris les discopubs), pour ce qui est uniquement des superficies affectées à l'exercice de l'activité de fourniture d'aliments et de boissons ;
- 3) Les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 qui exercent une activité dans le secteur des services relevant des codes ATECO 2007 indiqués ci-après :
 - a) 79.1 – Activités des agences de voyage et des voyagistes ;
 - b) 66.19.2 – Activités complémentaires de l'intermédiation financière ;
 - c) 66.22 – Activités complémentaires des assurances et des fonds de retraite ;
 - d) 68.31 – activités immobilières ;
 - e) Location de biens, limitativement aux codes :
 - 77.21.01 – Location de vélos ;
 - 77.21.09 – Location d'équipements et d'articles de sport, sauf si l'activité en cause est liée à la gestion d'installations de sport ;
 - f) 93.11, 93.12 et 93.13 – Sports.

Les entreprises visées aux points 1), 2) et 3) doivent réunir toutes les conditions énumérées ci-après :

- a) Être immatriculées (même en cas d'inactivité) au registre des entreprises et être dotées d'un numéro d'immatriculation *IVA*. En cas de création d'une nouvelle entreprise, l'immatriculation au registre susmentionné doit avoir lieu dans les trente jours qui suivent la date de versement du solde du prêt ;
- b) Disposer de l'unité locale faisant l'objet du prêt envisagé en vertu d'un droit de propriété, de nue-propriété, d'usufruit ou de superficie, d'une location ou d'un prêt à usage. Si le demandeur dispose de l'unité en vertu d'un droit autre que la propriété, il doit produire un acte dans lequel le propriétaire déclare connaître les interdictions visées au deuxième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2001 et consentir à la présentation de la demande de prêt et à la

perception de ce dernier, à la réalisation des actions prévues et à l'éventuelle constitution de l'immeuble en garantie ;

- 4) Les personnes physiques ou les petites et moyennes entreprises au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 propriétaires de structures accueillant les activités commerciales, de fourniture d'aliments et de boissons et de service visées aux points 1), 2) et 3) et qui n'ont pas l'intention d'en modifier la destination. Parmi celles-ci, les personnes physiques qui n'exercent pas une activité d'entreprise sont soumises aux mêmes restrictions prévues par les dispositions de l'Union européenne en matière d'aides d'État et applicables dans le cadre de la loi régionale en cause. À ces fins, les propriétaires détenant des parts sociales sont soumis à la vérification de l'existence de la condition de PME au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014, alors que les propriétaires qui ne détiennent aucune part sociale sont assimilés aux petites entreprises ;
- 5) Les centres multifonctionnels de services visés à l'art. 12 de la loi régionale n° 12 du 7 juin 1999 (Principes et directives en matière d'exercice des activités commerciales), pour lesquels il est fait application, aux termes dudit article, des dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 1652 du 27 mai 2000 ;
- 6) Les centres d'assistance technique institués au sens de l'art. 14 de la LR n° 12/1999, pour lesquels il est fait application du règlement régional n° 4 du 7 août 2000, portant dispositions d'application de l'article 14 de la loi régionale n° 12 du 7 juin 1999 (Principes et directives en matière d'exercice des activités commerciales), concernant l'assistance technique aux petites et moyennes entreprises commerciales.

1.2. Ne peuvent bénéficier des prêts bonifiés visés à l'art. 10 de la LR n° 19/2001 :

- 1) Les entreprises pour lesquelles la structure compétente n'est pas en mesure, pour n'importe quelle raison, de vérifier si la qualité de petites ou moyennes entreprises leur est reconnue au sens de l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 ;
- 2) Les entreprises en difficulté au sens du dix-huitième alinéa de l'art. 2 du règlement (UE) n° 651/2014.

2. Actions éligibles

2.1. Sont uniquement éligibles les actions concernant les unités locales situées en Vallée d'Aoste. On entend par « unité locale » toute structure, éventuellement articulée en plusieurs immeubles physiquement séparés mais proches et reliés fonctionnellement, affectée à l'exercice de l'activité éligible et autonome du point de vue technique, organisationnel, administratif et fonctionnel.

Sont uniquement considérées comme éligibles les actions et les investissements mobiliers et immobiliers entrepris à compter du jour suivant celui du dépôt de la demande de prêt.

Les catégories d'actions éligibles sont les suivantes :

- réalisation de nouvelles structures ;
- restructuration, agrandissement, modernisation et requalification de biens immeubles ;
- réalisation d'ouvrages de protection et de sécurisation ;
- réorganisation de l'activité d'entreprise.

À cette fin, l'on entend par :

- 1) « Réalisation », la création de nouveaux bâtiments destinés à accueillir des activités commerciales, de fourniture d'aliments et de boissons et de services au sens du paragraphe 1.1, ainsi que de structures complémentaires et d'espaces de service accessoires ;
- 2) « Restructuration », la transformation de l'immeuble existant par un ensemble systématique de travaux dont le résultat peut être un immeuble entièrement ou partiellement différent de celui originaire. Les actions de transformation comprennent la remise en état ou le remplacement de certains éléments constitutifs du bâtiment, l'élimination, la modification ou la mise en place de nouvelles installations ;

- 3) « Agrandissement », les travaux visant à augmenter les superficies et les volumes des structures existantes ;
 - 4) « Modernisation », les travaux visant à améliorer du point de vue qualitatif les structures existantes, y compris le remplacement du mobilier, des appareils et des équipements ;
 - 5) « Requalification », l'amélioration du service offert, y compris par l'achat de mobilier, d'appareils et d'équipements nouveaux ;
 - 6) « Réorganisation », l'amélioration de l'organisation, de la gestion et du fonctionnement de l'entreprise, y compris par l'achat de mobilier, d'appareils et d'équipements nouveaux.
- 2.2. Les actions éligibles peuvent également concerner la réalisation de structures complémentaires et d'espaces de service accessoires. L'on entend par « structures complémentaires » ou « espaces de service accessoires » les structures et espaces qui complètent l'activité de l'établissement, améliorent le service offert et sont reliés à la structure dans laquelle l'activité est exercée. Pour ce qui est :
- 1) Des activités commerciales visées aux points 1) et 5) du paragraphe 1.1, figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les entrepôts et lieux de stockage, les parcs de stationnement et les garages destinés exclusivement à abriter les véhicules de l'entreprise en cause. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public. Les intermédiaires du commerce peuvent bénéficier uniquement de prêts destinés à la réalisation d'entrepôts et de lieux de stockage ;
 - 2) Des activités de fourniture d'aliments et de boissons visées à la LR n° 1/2006 et relevant des codes ATECO 2007 56.1 (à l'exception des activités sous 56.10.12 et 56.10.2), 56.2 et 56.3 et pour ce qui est des centres multifonctionnels de services visés à l'art. 12 de la LR n° 12/1999 et des activités relevant des codes ATECO 2007 55.20.3 et 56.10.3, limitativement à la part d'activité concernant la fourniture d'aliments et de boissons, figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les espaces de jeux pour les enfants, les espaces verts équipés, les entrepôts et lieux de stockage, les parcs de stationnement et les garages destinés exclusivement à abriter les véhicules de l'entreprise en cause et les chambres pour le personnel. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public ;
 - 3) Des services visés aux lettres a), b), c) et d) du point 3) et du point 6) du paragraphe 1.1, figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les parcs de stationnement réservés aux clients. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public ;
 - 4) Des activités de location visées à la lettre e) du point 3) du paragraphe 1.1, figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les espaces de jeux pour les enfants, les espaces verts équipés, les entrepôts et lieux de stockage et les parcs de stationnement réservés aux clients. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public ;
 - 5) Des activités de gestion d'installations de sports relevant de la lettre f) du point 3) du paragraphe 1.1, figurent au nombre des structures complémentaires et des espaces de service accessoires les espaces de jeux pour les enfants, les espaces verts équipés, les entrepôts et lieux de stockage et les parcs de stationnement réservés aux clients. Le lien des structures complémentaires et des espaces de service accessoires aux bâtiments principaux doit être sanctionné par un acte public.
- 2.3. Les actions de restructuration, de modernisation, de requalification et de réorganisation qui n'entraînent pas la fourniture de services supplémentaires ni la transformation radicale de

l'ensemble de l'activité n'ouvrent pas droit aux aides visées aux art. 14 et 17 du règlement (UE) n° 651/2014.

- 2.4. Limitativement aux potentiels bénéficiaires visés aux lettres a) et c) du premier alinéa de l'art. 8 de la LR n° 19/2001, la constitution d'une réserve de liquidité en cas de création d'une nouvelle entreprise figure au nombre des actions éligibles au sens de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 4 de ladite loi régionale.

3. Dépenses éligibles et inéligibles

- 3.1. À l'exception des dépenses relatives à l'achat de terrains, sont uniquement considérées comme éligibles les dépenses attestées par des factures ou des justificatifs équivalents émis à compter du jour suivant celui du dépôt de la demande de prêt.
- 3.2. Les dépenses éligibles sont calculées déduction faite de l'IVA et des autres taxes et impôts.
- 3.3. Aux fins de l'évaluation de l'éligibilité des dépenses visées au deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, il y a lieu de préciser ce qui suit :
- 1) En ce qui concerne les travaux et ouvrages de construction, y compris les installations techniques et technologiques, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au métré ou aux devis et factures détaillées ou aux justificatifs équivalents. Les frais de viabilisation visés à la lettre évoquée à la lettre b) du point 2) du paragraphe 2.1 de l'annexe 1 ou à l'autorisation d'urbanisme sont également éligibles.
 - 2) Les frais de conception des projets, de direction des travaux et de récolement sont éligibles uniquement si une autorisation d'urbanisme est exigée. Les frais de conception des aménagements intérieurs et d'assistance technique à la réalisation sont uniquement éligibles dans le cas des activités commerciales ou de fourniture d'aliments et de boissons.
 - 3) Limitativement aux dépenses visées au point 1), les frais pour la sécurité, y compris les frais techniques et pour les travaux de sécurisation, sont éligibles uniquement si une autorisation d'urbanisme est exigée.
 - 4) Dans les cas visés :
 - a) Au point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et relatifs à l'achat de bâtiments ou de portions de bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des activités commerciales ou de fourniture d'aliments et de boissons ou de services ou des centres multifonctionnels de services, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire et le prêt bonifié peut être accordé uniquement si le demandeur réalise également des investissements de requalification de la structure achetée pour un montant non inférieur à 20 p. 100 desdites dépenses.

Dans les cas visés au point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et sans préjudice des limites indiquées au troisième alinéa dudit article, il est possible d'acheter une portion d'immeuble sous forme d'achat de parts de propriété de celui-ci ou, s'il s'agit d'un immeuble appartenant à une société, de parts sociales, à condition que le demandeur possède déjà une partie de l'immeuble en cause ou des parts sociales et que l'achat vise à réunir toutes les parts de propriété dudit immeuble ou les parts sociales en cause dans les mains du demandeur. En cette occurrence, le prêt bonifié peut être accordé uniquement si le demandeur réalise également des investissements de requalification de la structure dont celui-ci a acheté les parts pour un montant non inférieur à 20 p. 100 de la dépense jugée éligible pour l'achat.

Les intermédiaires du commerce peuvent bénéficier uniquement de prêts pour la réalisation de bureaux.

- b) Au point 1) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et relatifs à l'achat de bâtiments ou de portions de bâtiments accueillant, ou destinés à accueillir, des structures complémentaires des activités commerciales, de fourniture

d'aliments et de boissons ou de services, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire ; les structures complémentaires sont définies au sens du paragraphe 2.2 ;

- c) Aux points 2) et 2 bis) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent au contrat préliminaire. Dans les cas visés au point 2 bis) de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, l'on entend par « espace de service accessoire » tout espace au sens du paragraphe 2.2.

Aux fins de la détermination de la dépense éligible, la structure compétente est autorisée à demander une expertise technique d'estimation effectuée suivant les modalités prévues par les dispositions en vigueur par un expert assermenté inscrit au registre professionnel y afférent.

- 5) En cas d'achat d'appareils, d'équipements, de véhicules, de mobilier, de logiciels ou d'autres biens d'équipement, sont considérées comme éligibles les dépenses qui figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents, y compris les frais de transport.

Pour être éligibles, les antiquités doivent être strictement nécessaires à l'exercice de l'activité, et non utilisées simplement en tant que décorations, et doivent être achetées exclusivement chez des entreprises du secteur. Les dépenses sont jugées éligibles si elles figurent à des devis ou à des factures.

Pour être éligibles, les véhicules doivent être strictement nécessaires à l'exercice de l'activité commerciale, de fourniture d'aliments et de boissons ou de services attestée, en tant qu'activité principale, par un certificat du Registre des entreprises. À l'exception des voitures des agents et représentants de commerce, des agents de voyage ou voyagistes, des promoteurs de services financiers, des agents d'assurance et des agents immobiliers, les véhicules en cause doivent avoir été inscrits par les constructeurs au nombre des véhicules commerciaux ou avoir été immatriculés pour le transport de marchandises. Lesdits véhicules doivent par ailleurs relever de l'un des types suivants :

- a) Véhicule utilitaire doté d'une cabine fermée et d'un plateau ;
- b) Fourgon sans vitres latérales ;
- c) Tricycle pour le transport de marchandises ;
- d) Triporteur pour le transport de marchandises.

Pour les activités de commerce sur la voie publique, de commerce de véhicules et de pompes funèbres, les véhicules suivants sont respectivement jugés comme éligibles : camions magasins, véhicules pour le transport de voitures et corbillards.

Lorsque les activités de fourniture d'aliments et de boissons sont situées dans des zones non desservies par des routes goudronnées et ouvertes à la circulation, les engins motorisés de déplacement sur neige sont également jugés éligibles.

Le plafond de la dépense éligible pour chaque véhicule des agents et représentants de commerce, des agents de voyage ou voyagistes, des promoteurs de services financiers, des agents d'assurance et des agents immobiliers est établi à 15 000 euros.

Les véhicules susmentionnés peuvent faire l'objet des aides en cause uniquement s'ils sont neufs, c'est-à-dire s'ils en sont à leur première immatriculation.

Dans le cas de l'achat de biens meubles d'occasion qui n'ont pas fait l'objet d'aides dont le solde ait été versé au cours des cinq années précédant la date de présentation de la demande de prêt et qui sont compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité ou d'une branche complète d'activité, la structure compétente est autorisée, aux fins de la détermination de la dépense éligible, à demander une expertise technique d'estimation effectuée suivant les modalités prévues par les dispositions en vigueur par un expert assermenté inscrit au registre professionnel y afférent, attestant que les biens en

cause peuvent être utilisés conformément aux dispositions en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité et indiquant la valeur précise de ceux-ci en fonction de leur vétusté et de leur état de conservation et d'entretien.

Quant aux véhicules d'occasion compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité ou d'une branche complète d'activité, ils doivent être techniquement conformes aux dispositions en vigueur en matière de circulation routière ; leur valeur est calculée sur la base des cotes officielles utilisées par les compagnies d'assurance ainsi qu'en fonction de leur état de conservation et d'entretien.

En ce qui concerne les refuges de montagne, les discothèques, les établissements de danse, les clubs de nuit et similaires, y compris les discopubs, sont uniquement éligibles les dépenses nécessaires à l'exercice de l'activité de fourniture d'aliments et de boissons (bar et/ou restaurant).

6) Les dépenses relatives aux investissements matériels et immatériels pour le développement du commerce électronique au sens de la lettre e) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001, afin que les transactions en ligne par carte de crédit soient possibles, sont éligibles si elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents. Elles doivent concerner :

- a) Le matériel et les logiciels ;
- b) Les prestations de consultants et le développement d'applications pour la gestion des transactions et la publication des informations commerciales ;
- c) La création d'annuaires électroniques et de systèmes de classification et de recherche des données ;
- d) Les coûts initiaux pour les connexions et les réseaux, la sécurité des transactions, la signature électronique et les systèmes de paiement électronique.

7) Les dépenses relatives aux études et aux prestations des consultants dans les secteurs de la commercialisation, de la planification et de l'organisation de l'entreprise au sens de la lettre f) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 sont éligibles, uniquement au sens du règlement (UE) 2023/2831 (règle *de minimis*), si elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents.

Lesdites dépenses doivent concerner les études, l'assistance technique et les prestations de consultants extérieurs en vue de la réalisation de projets de commercialisation, de planification administrative et financière, d'organisation et de réorganisation de l'entreprise en vue du renforcement et du développement de celle-ci, de la qualification ou de la requalification de l'activité, de l'amélioration de l'impact sur l'environnement, de la diversification et des standards de qualité des services, ainsi qu'en vue de la conquête de nouveaux marchés.

8) Les dépenses relatives aux attestations de qualité au sens de la lettre g) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 sont éligibles uniquement au sens du règlement (UE) 2023/2831 (règle *de minimis*), au titre de leur première délivrance et à condition qu'elles figurent aux devis, aux factures ou aux justificatifs équivalents. Lesdites dépenses doivent concerner :

- a) Les prestations de consultants extérieurs en matière de qualité ;
- b) L'achat de logiciels pour la gestion de la qualité ;
- c) L'achat de normes ou de documentation sur la qualité ;
- d) La rédaction, le traitement graphique et l'impression de la charte des services ou d'autres documents en matière de qualité ;
- e) La rémunération de l'organisme de certification pour la délivrance de la première attestation et pour le maintien de celle-ci pendant les cinq premières années.

3.4. Sont jugés inéligibles :

- 4) Les frais n'ayant pas trait au programme d'action ou, en tout état de cause, n'étant pas strictement liés à la réalisation de celui-ci ;
- 5) Les dépenses d'entretien ordinaire ;
- 6) Les dépenses de maintenance des biens d'équipement visés à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et des investissements visés à la lettre e) dudit alinéa ;
- 7) Les frais de viabilisation relatifs aux ouvrages qui ne desservent pas exclusivement la structure faisant l'objet de la demande de prêt ;
- 8) Les dépenses pour l'achat de matériel de consommation et de stocks ;
- 9) Les dépenses relatives aux biens et aux œuvres d'art, aux articles de décoration, aux machines à sous, aux jeux vidéo et aux jeux électroniques ;
- 10) Les frais de démarrage, en cas de transmission d'activité ;
- 11) Les dépenses relatives aux biens compris dans le patrimoine faisant l'objet d'une transmission d'activité, dont la valeur unitaire est inférieure à 1 000 euros, sans *IVA* ;
- 12) Les dépenses relatives aux biens visés aux lettres a), c), e), f) et g) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et figurant aux factures ou aux justificatifs équivalents, lorsqu'elles sont inférieures à 300 euros, sans *IVA* ;
- 13) Les dépenses relatives aux antiquités utilisées simplement en tant que décorations et non strictement nécessaires à l'exercice de l'activité ;
- 14) Les dépenses relatives à la restauration des antiquités non strictement nécessaires à l'exercice de l'activité ;
- 15) Les commissions et les frais bancaires ;
- 16) Les dépenses relatives à l'achat de biens immeubles, lorsque le demandeur n'est pas en mesure de prouver l'inexistence des conditions d'inadmissibilité visées au troisième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 ou lorsque la structure compétente n'est pas en mesure de vérifier ladite inexistence.

4. Prêts bonifiés

- 4.1. Les dépenses minimale et maximale éligibles pour chaque structure et pour chaque période de trois ans en vue de l'octroi d'un prêt bonifié sont établies au premier alinéa de l'art. 12 de la LR n° 19/2001.
- 4.2. Le montant du prêt bonifié ne peut dépasser 75 p. 100 de la dépense jugée éligible.
- 4.3. Le taux d'intérêt fixe annuel applicable au prêt bonifié ne peut être inférieur à 1 p. 100.
- 4.4. La durée maximale du prêt est fixée à vingt ans pour les dépenses visées aux lettres a) et b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 et à cinq ans pour les dépenses visées aux lettres c), e), f) et g) dudit alinéa, y compris la période allant de la date du premier versement au profit du bénéficiaire jusqu'à la date de fin de remboursement.

Le remboursement a lieu en quarante versements semestriels pour les prêts ayant une durée de vingt ans et en dix versements semestriels pour les prêts ayant une durée de cinq ans.

Pour les prêts ayant une durée de vingt ans et versés en plusieurs fois, la période de différé de remboursement allant de la date de passation du contrat préliminaire à la date de passation du contrat définitif ne peut dépasser trente-six mois. Si ce délai est dépassé, le nombre et le montant des versements semestriels de remboursement sont modifiés et consignés au contrat définitif de prêt, compte tenu de la période de différé effectivement écoulée et de la durée maximale du prêt.

Si, à la date de fin de la période de différé de trente-six mois, le montant total du prêt n'a pas encore été versé, un premier contrat définitif de prêt est signé. Le versement du montant résiduel du prêt est versé en une seule fois, dans les vingt-quatre mois qui suivent la date de passation

dudit contrat, lors de la signature d'un deuxième contrat définitif de prêt et à condition que l'action faisant l'objet de l'aide ait été entièrement réalisée. Le remboursement de ce montant résiduel doit avoir lieu par versements semestriels avant la fin du plan de remboursement visé au premier contrat définitif de prêt.

À la fin dudit délai, le versement au bénéficiaire des sommes éventuellement encore dues est annulé suivant les modalités visées à l'art. 19 de la LR n° 19/2001.

4.5. Le montant, le taux d'intérêt et la durée de chaque prêt sont établis pendant la phase d'instruction d'évaluation visée à l'art. 18 de la LR n° 19/2001, dans le respect soit de l'intensité d'aide maximale soit du plafond triennal d'aide visés aux dispositions suivantes :

1) Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, publié au journal officiel de l'Union européenne L 187/1 du 26 juin 2014, relativement aux catégories d'aide indiquées ci-après :

a) Aides à l'investissement à finalité régionale au sens de l'art. 14 dudit règlement, pour les unités locales situées dans les communes d'Arnad, de Brissogne, de Chambave, de Champdepraz, de Charvensod, de Châtillon, de Donnas, de Fénis, de Gignod, de Gressan, de Hône, d'Issogne, de Nus, de Pollein, de Pontey, de Pont-Saint-Martin, de Quart, de Roisan, de Saint-Christophe, de Saint-Marcel, de Saint-Vincent, de Verrayes et de Verrès :

- équivalent-subvention brut (ESB) égal à 30 p. 100, pour les petites entreprises ;
- ESB égal à 20 p. 100, pour les moyennes entreprises ;

b) Aides à l'investissement en faveur des PME au sens de l'art. 17 dudit règlement :

- ESB égal à 20 p. 100, pour les petites entreprises ;
- ESB égal à 10 p. 100, pour les moyennes entreprises ;

2) Règlement (UE) 2023/2831 de la Commission du 13 décembre 2023 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides *de minimis*, publié au journal officiel de l'Union européenne séries L du 15 décembre 2023.

L'aide est quantifiée au sens de la communication de la Commission relative à la révision de la méthode de calcul des taux de référence et d'actualisation (2008/C 14/02).

4.6. Le remboursement du prêt doit être garanti par des sûretés estimées appropriées par *Finaosta SpA*.

4.7. En cas d'actions concernant la même unité locale, des prêts bonifiés peuvent être accordés au sens du point 1) du paragraphe 4.5 et, parallèlement, du point 2) dudit paragraphe, sauf si les actions relèvent de la même catégorie de dépense éligible. Les catégories de dépense éligible concernées sont les suivantes :

- a) Dépenses visées à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 19/2001 ;
- b) Dépenses pour l'achat de biens immeubles au sens de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 9 de ladite loi régionale ;
- c) Dépenses visées aux lettres c), e), f) et g) du deuxième alinéa de l'art. 9 de ladite loi régionale.

4.8. Les agents et les représentants de commerce, les agents de voyage et les voyagistes, les promoteurs de services financiers, les agents d'assurance et les agents immobiliers peuvent bénéficier uniquement des prêts bonifiés accordés au titre de la règle *de minimis*, au sens du règlement (UE) n° 1407/2013.

4.9. Les prêts bonifiés au sens du deuxième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 19/2001 concernant la constitution d'une réserve de liquidité en cas de création d'une nouvelle entreprise sont accordés

exclusivement au sens de la règle *de minimis*. À cette fin, l'on entend par « création d'une nouvelle entreprise » l'ouverture d'une nouvelle structure ou la réouverture d'une structure qui, au moment de la présentation de la demande de prêt, est fermée depuis trois ans au moins pour cessation d'activité.

Le taux d'intérêt applicable au prêt bonifié ne peut être inférieur à 1 p. 100. La durée maximale du prêt est fixée à quarante-deux mois, y compris six mois de différé de remboursement, à compter de la date du premier versement au profit du bénéficiaire jusqu'à la date de fin de remboursement.

4.10. Le montant du prêt est calculé en fonction des dimensions de la structure, compte tenu des paramètres suivants :

- 1) Pour les activités visées aux points 1), 2), 3) limitativement à la lettre e) et 5) du paragraphe 1.1 :
 - a) Surface de vente allant de 20 m² à 80 m², 20 000 euros ;
 - b) Surface de vente allant de 80,01 m² à 150 m², 25 000 euros ;
 - c) Surface de vente de plus de 150 m², 30 000 euros.

L'on entend par « surface de vente » l'espace ou les espaces destinés à la vente ou à la fourniture d'aliments et de boissons et ouverts au public, à l'exception des entrepôts, des lieux de stockage, de la cuisine et des autres locaux de service ;

- 2) Pour les activités visées aux lettres a), b) et c) du point 3) du paragraphe 1.1 :
 - a) Surface à usage de bureau allant de 20 m² à 50 m², 20 000 euros ;
 - b) Surface à usage de bureau allant de 50,01 m² à 100 m², 25 000 euros ;
 - c) Surface à usage de bureau de plus de 100 m², 30 000 euros.

L'on entend par « surface à usage de bureau » uniquement la surface des unités immobilières destinées audit usage.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 13 cantonieri (categoria B – posizione B2: operatore specializzato), di cui 12 posti presso l'Amministrazione regionale da assegnare alla Struttura organizzativa viabilità e opere stradali del Dipartimento infrastrutture e viabilità e 1 posto presso il comune di Verrès.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI

rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tredici cantonieri (cat.B - pos. B2: operatore specializzato) assegnati come segue:

- a) 12 posti presso l'Amministrazione regionale - Organico della Giunta regionale con assegnazione presso la struttura Viabilità e opere stradali del Dipartimento Infrastrutture e viabilità;
- b) 1 posto presso il Comune di Verrès.

Riserva di posti per le forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:
 - n. 4 posti tra quelli messi a bando per l'Amministrazione regionale.
2. Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010, saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.
3. I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti i volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di complemento in ferma biennale o in ferma prefissata.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de treize cantonniers (catégorie B/position B2 – opérateurs spécialisés), dont douze à affecter à la structure « Voirie et ouvrages routiers » du Département des infrastructures et de la voirie de la Région autonome Vallée d'Aoste et un à la Commune de Verrès.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « GESTION DU PERSONNEL ET CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de treize cantonniers (catégorie B/position B2 – opérateurs spécialisés), à affecter aux postes indiqués ci-après :

- a) Douze postes au sein de la structure « Voirie et ouvrages routiers » du Département des infrastructures et de la voirie de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- b) Un poste au sein de la Commune de Verrès.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes indiqués ci-après sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :
 - quatre postes relevant de la Région.
2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque organisme concerné par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.
3. Les membres des forces armées qui peuvent prétendre aux postes réservés sont tous les volontaires engagés pour une période préétablie (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préétablie.

Conditions requises

1. Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient :

- del diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
 - della patente di guida automobilistica di tipo "B", in corso di validità.
2. Qualsiasi titolo di studio superiore è considerato assorbito.
 3. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame (art.16), consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prova preselettiva e prove d'esame

1. L'Amministrazione si riserva la facoltà, all'esito dell'accertamento linguistico, di procedere ad una prova preselettiva disciplinata dall'art. 15 del bando.
2. Le prove d'esame comprendono:
 - a) una prova pratica consistente:
 - nell'individuazione e posa di segnaletica stradale orizzontale e verticale con esclusivo riferimento alle tavole seguenti allegate al Decreto 10 luglio 2002 del Ministero delle infrastrutture e dei trasporti "Disciplinare tecnico relativo agli schemi segnaletici, differenziati per categoria di strada, da adottare per il segnalamento temporaneo." : tavole 62, 64, 65, 66, 71 e 72;
 - nell'esecuzione di lavori di manutenzione stradale e manutenzione su beni pubblici;
 - nell'utilizzo e manutenzione di attrezzatura specifica (motosega, decespugliatore, saldatrice, compressore);
 - b) una prova orale riguardante:
 - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.) con esclusivo riferimento agli articoli 20, 69,70,74,75,76 e 78;
 - elementi essenziali del Nuovo Codice della strada (D.lgs. 30 aprile 1992, n. 285) con esclusivo riferimento agli articoli 1, 2, 3, 11, 12, 20, 21, 24, 25, 37, 38, 39, 40, 41, 42 e 43;
 - codice di comportamento dei dipendenti di cui all'articolo 1 comma 1 della legge regionale n.

- du diplôme de fin d'études secondaire du premier degré (diplôme d'école moyenne) ;
 - du permis de conduire B, en cours de validité.
2. Tout titre d'études supérieur déclaré aux fins de l'admission à la sélection vaut possession du titre requis.
 3. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le diplôme requis.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine quotidien et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de présélection et de sélection

1. La Région se réserve la faculté de procéder, à la suite de l'examen préliminaire, à une épreuve de présélection au sens de l'art. 15 de l'avis intégral.
2. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :
 - a) Une épreuve pratique consistant dans :
 - la reconnaissance de la signalisation horizontale et de la signalisation verticale et la pose des panneaux y afférents, eu égard exclusivement aux planches 62, 64, 65, 66, 71 et 72 annexées au décret du Ministère des infrastructures et des transports du 10 juillet 2002 (Règlement technique des schémas de signalisation, différents selon les catégories de routes et devant être adoptés pour la signalisation temporaire) ;
 - l'exécution d'opérations d'entretien des routes et des biens publics ;
 - l'utilisation et l'entretien de l'outillage (tronçonneuse, débroussailleuse, torche de soudage et compresseur) ;
 - b) Une épreuve orale portant sur les matières suivantes :
 - dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur le lieu de travail et dans les chantiers, eu égard exclusivement aux art. 20, 69, 70, 74, 75, 76 et 78 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 ;
 - dispositions principales relatives au nouveau code de la route, eu égard exclusivement aux art. 1^{er}, 2, 3, 11, 12, 20, 21, 24, 25, 37, 38, 39, 40, 41, 42 et 43 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 ;
 - code de conduite des fonctionnaires des collec-

22/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1378 del 27.11.2023.

3. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.
4. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove concorsuali (artt.14, 15 e 16) sono pubblicati il 17 giugno 2025 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 45 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 18 marzo 2025 a venerdì 2 maggio 2025.
2. La graduatoria ha validità triennale.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente la procedura concorsuale è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Gestione del personale e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (tel. 0165/273825, 273461, 273824, 273381; u-concorsi@regione.vda.it).

La Dirigente,
Clarissa GREGORI

Graduatoria generale relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del com-

tività et organismes publics visés au premier alinéa de l'art. 1er de loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (délibération du Gouvernement régional n° 1378 du 27 novembre 2023).

3. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes - Aoste) et sur le site institutionnel de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.
4. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves visées aux art. 14, 15 et 16 de l'avis de sélection intégral seront publiés le 17 juin 2025 au tableau d'affichage de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci, dans la section Avis et documents - Concours. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les quarante-cinq jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du mardi 18 mars au vendredi 2 mai 2025.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi, et peut être demandé au Bureau des relations avec le public ou au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et concours », situés à Aoste (1, place Deffeyes), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 38 25 - 01 65 27 34 61 - 01 65 27 38 24 - 01 65 27 33 81 ; courriel : u-concorsi@regione.vda.it).

La dirigeante,
Clarissa GREGORI

Liste d'aptitude générale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D - cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou or-

parto unico della Valle d'Aosta

ganismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

GRADUATORIA GENERALE

LISTE D'APTITUDE GÉNÉRALE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	COMES BARBARA GABRIELLA	14,650
2	SANTILLI PIETRO	14,600
3	DIEMOZ SARA	14,300
4	DI GIACOMO IOLENA	14,050
5	GAMERRO ANNA	13,900
6	MATTERI ANDREA	13,850
7	MONTI MANUELA	13,800
8	TOUSCOZ ELISA	13,750
9	MENEGUZ GAIA	13,350
10	TAZZARA DANIEL*	13,300
11	VOYAT EMILIE	13,300
12	CORDI' GIADA	13,200
13	BENCIVINNI ILEANA ALFONSINA	13,150
14	CENTO ARIANNA*	13,100
15	BIANCARDI VITTORIA*	13,100
16	SCALA DANIELA	13,100
17	IANNIZZI LOREDANA*	13,050
18	VICOLI ANGELICA	13,050
19	COLOMBO SILVIA*	13,000
20	NOVALLET ALESSIA*	13,000
21	DE LUCA SOFIA	13,000
22	PAGANONE PAOLA	12,950
23	MONTE ELISA	12,900
24	GULLONE LAURA*	12,850
25	WILLIEN ROBERTO*	12,850
26	CAPUTO SAVERIO	12,850
27	CALLA' FRANCESCA*	12,700
28	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
29	BISOGLIO ELEONORA	12,650
30	PARUSSINI ALBERTO*	12,550
31	OLIBANO SABRINA	12,550
32	FUSINAZ MARTA*	12,450
33	LO BUE SABRINA	12,450
34	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
35	BORRE VALENTINA	12,300
36	REUIL JOSIENNE	12,250
37	DOZIO FEDERICA*	12,200
38	PONTE MARTINA*	12,200
39	GRAPPEIN FEDERICA*	12,200
40	VETRONE CHIARA	12,200
41	MACRI CLAUDIA*	12,150
42	CHABOD DARIO	12,150

43	SGARRA CARMEN*	12,100
44	NUVOLARI ANNAMARIA	12,100
45	RIELLO LAURA*	12,050
46	VIGNATI ALICE*	12,050
47	PIETROMICA NOEMI*	12,050
48	TURCOTTI VALENTINA	12,050
49	CERISE MONICA*	12,000
50	CARTA MYRIAM*	12,000
51	ROSAFIO AMBRA*	12,000
52	ABENA SABRINA	12,000

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Regione autonoma Valle d'Aosta".

GRADUATORIA
REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Région autonome Vallée d'Aoste ».

LISTE D'APTITUDE RELATIVE
À LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI/20 POINTS SUR 20
1	COMES BARBARA GABRIELLA	14,650
2	SANTILLI PIETRO	14,600
3	DIEMOZ SARA	14,300
4	DI GIACOMO IOLENA	14,050
5	GAMERRO ANNA	13,900
6	MATTERI ANDREA	13,850
7	MONTI MANUELA	13,800
8	TOUSCOZ ELISA	13,750
9	MENEGUZ GAIA	13,350
10	TAZZARA DANIEL*	13,300
11	VOYAT EMILIE	13,300
12	CORDI' GIADA	13,200
13	BENCIVINNI ILEANA ALFONSINA	13,150
14	CENTO ARIANNA*	13,100
15	BIANCARDI VITTORIA*	13,100
16	SCALA DANIELA	13,100
17	IANNIZZI LOREDANA*	13,050
18	VICOLI ANGELICA	13,050
19	COLOMBO SILVIA*	13,000
20	NOVALLET ALESSIA*	13,000
21	DE LUCA SOFIA	13,000
22	PAGANONE PAOLA	12,950

23	MONTE ELISA	12,900
24	GULLONE LAURA *	12,850
25	WILLIEN ROBERTO*	12,850
26	CAPUTO SAVERIO	12,850
27	CALLA' FRANCESCA *	12,700
28	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
29	BISOGLIO ELEONORA	12,650
30	PARUSSINI ALBERTO*	12,550
31	OLIBANO SABRINA	12,550
32	FUSINAZ MARTA*	12,450
33	LO BUE SABRINA	12,450
34	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
35	BORRE VALENTINA	12,300
36	REUIL JOSIENNE	12,250
37	DOZIO FEDERICA *	12,200
38	PONTE MARTINA*	12,200
39	GRAPPEIN FEDERICA*	12,200
40	VETRONE CHIARA	12,200
41	MACRI CLAUDIA *	12,150
42	CHABOD DARIO	12,150
43	SGARRA CARMEN*	12,100
44	NUVOLARI ANNAMARIA	12,100
45	RIELLO LAURA *	12,050
46	VIGNATI ALICE*	12,050
47	PIETROMICA NOEMI*	12,050
48	TURCOTTI VALENTINA	12,050
49	CERISE MONICA *	12,000
50	CARTA MYRIAM*	12,000
51	ROSAFIO AMBRA*	12,000
52	ABENA SABRINA	12,000

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Comune di Aosta".

GRADUATORIA
COMUNE DI AOSTA

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	SANTILLI PIETRO	14,600
2	DIEMOZ SARA	14,300
3	DI GIACOMO IOLENA	14,050

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. "Commune d'Aoste".

LISTE D'APTITUDE RELATIVE
À LA COMMUNE D'AOSTE

4	GAMERRO ANNA	13,900
5	MENEGUZ GAIA	13,350
6	VOYAT EMILIE	13,300
7	BENCIVINNI ILEANA ALFONSINA	13,150
8	IANNIZZI LOREDANA	13,050
9	COLOMBO SILVIA*	13,000
10	NOVALLET ALESSIA	13,000
11	MONTE ELISA	12,900
12	GULLONE LAURA*	12,850
13	CAPUTO SAVERIO	12,850
14	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
15	BISOGLIO ELEONORA	12,650
16	PARUSSINI ALBERTO	12,550
17	FUSINAZ MARTA	12,450
18	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
19	BORRE VALENTINA	12,300
20	REVIL JOSIENNE	12,250
21	DOZIO FEDERICA*	12,200
22	VETRONE CHIARA	12,200
23	CHABOD DARIO	12,150
24	RIELLO LAURA*	12,050
25	VIGNATI ALICE*	12,050
26	PIETROMICA NOEMI	12,050
27	ROSAFIO AMBRA	12,000

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Comune di Hône".

GRADUATORIA
COMUNE DI HÔNE

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Commune de Hône ».

LISTE D'APTITUDE RELATIVE
À LA COMMUNE DE HÔNE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	VOYAT EMILIE	13,300
2	NOVALLET ALESSIA	13,000
3	BISOGLIO ELEONORA	12,650
4	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
5	REVIL JOSIENNE	12,250
6	DOZIO FEDERICA	12,200
7	VIGNATI ALICE	12,050

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura (A.R.E.A. Vda)."

GRADUATORIA
AGENZIA REGIONALE PER LE EROGAZIONI
IN AGRICOLTURA (A.R.E.A. VDA)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	SANTILLI PIETRO	14,600
2	GAMERRO ANNA	13,900
3	TOUSCOZ ELISA	13,750
4	VOYAT EMILIE	13,300
5	COLOMBO SILVIA*	13,000
6	NOVALLET ALESSIA	13,000
7	MONTE ELISA	12,900
8	GULLONE LAURA*	12,850
9	CAPUTO SAVERIO	12,850
10	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
11	BISOGLIO ELEONORA	12,650
12	FUSINAZ MARTA	12,450
13	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
14	BORRE VALENTINA	12,300
15	REVIL JOSIENNE	12,250
16	DOZIO FEDERICA	12,200
17	VIGNATI ALICE*	12,050
18	PIETROMICA NOEMI	12,050
19	ROSAFIO AMBRA	12,000

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Camera Valdostana delle imprese e delle professioni - Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales".

GRADUATORIA
Camera Valdostana delle imprese e delle professioni –
Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	SANTILLI PIETRO	14,600

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Agence régionale pour les financements agricoles de la Région autonome Vallée d'Aoste (AREA Vda) »

LISTE D'APTITUDE
« AGENCE RÉGIONALE POUR LES FINANCE-
MENTS AGRICOLES DE LA RÉGION AUTONOME
VALLÉE D'AOSTE (AREA VDA) »

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

LISTE D'APTITUDE
Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales
– Camera Valdostana delle imprese e delle professioni

2	GAMERRO ANNA	13,900
3	TOUSCOZ ELISA	13,750
4	VOYAT EMILIE	13,300
5	BENCIVINNI ILEANA ALFONSINA	13,150
6	IANNIZZI LOREDANA	13,050
7	COLOMBO SILVIA*	13,000
8	NOVALLET ALESSIA	13,000
9	MONTE ELISA	12,900
10	CAPUTO SAVERIO	12,850
11	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
12	BISOGLIO ELEONORA	12,650
13	PARUSSINI ALBERTO	12,550
14	FUSINAZ MARTA	12,450
15	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
16	REUIL JOSIENNE	12,250
17	DOZIO FEDERICA*	12,200
18	VETRONE CHIARA	12,200
19	CHABOD DARIO	12,150
20	RIELLO LAURA*	12,050
21	VIGNATI ALICE*	12,050
22	PIETROMICA NOEMI	12,050
23	ROSAFIO AMBRA	12,000

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quarantotto funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 40 posti presso l'Amministrazione regionale e 8 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta. "Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta".

GRADUATORIA

Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quarante-huit instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), dont quarante à affecter à la Région et huit à d'autres collectivités ou organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste. « Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste ».

LISTE D'APTITUDE

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	SANTILLI PIETRO	14,600
2	GAMERRO ANNA	13,900
3	VOYAT EMILIE	13,300
4	COLOMBO SILVIA*	13,000
5	NOVALLET ALESSIA	13,000
6	MONTE ELISA	12,900
7	GULLONE LAURA*	12,850
8	CAPUTO SAVERIO	12,850
9	ANDRIONE ETIENNE ORESTE	12,700
10	BISOGLIO ELEONORA	12,650

11	FUSINAZ MARTA	12,450
12	DALLAVALLE MARIELLA	12,400
13	BORRE VALENTINA	12,300
14	REVIL JOSIENNE	12,250
15	DOZIO FEDERICA	12,200
16	VIGNATI ALICE*	12,050
17	PIETROMICA NOEMI	12,050

*Precede ai sensi dell'articolo 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area medica e delle specialità mediche, o all'area della medicina diagnostica e dei servizi, o all'area di sanità pubblica – Disciplina di psichiatria, o medicina interna, o farmacologia e tossicologia clinica, o organizzazione dei servizi sanitari di base, da assegnare alla S.C. "Ser.D".

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii., si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

NR. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI SU 100 POINTS SUR 100
1 [^]	PENATI CHIARA MARIA	81,010
2 [°]	TULUCEANU MARIAN	75,000

Aosta, 26 febbraio 2025

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di malattie infettive, da assegnare alla S.C. "Malattie Infettive" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii., si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

GRADUATORIA CANDIDATI AMMESSI AI SENSI
DELL'ART. 1, COMMI 547 E 548 DELLA L. 145/2018
SS.MM.II

* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » ou « Médecine diagnostique et des services » ou « Santé publique » – discipline « Psychiatrie » ou « Médecine interne » ou « Pharmacologie et toxicologie clinique » ou « Organisation des services sanitaires de base »), à affecter à la structure complexe « Service des addictions – SER.D », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 26 février 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Maladies infectieuses »), à affecter à la structure complexe « Maladies infectieuses », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDATS RETENUS AU
SENS DES ALINÉAS 547 ET 548 DE L'ART. 1^{er} DE LA
LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

NR. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI SU 100 POINTS SUR 100
1°	CASAROTTO MARCO	81,657
2°	CIOLI PUVIANI FILIPPO	79,420
3^	ARMELLINI MADDALENA	76,520

Aosta, 26 febbraio 2025

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

Fait à Aoste, le 26 février 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN